

# **MATERJALITEHNIKA SELETAV SÕNARAAMAT**

**VEENE-EESTI TERMINITE REGISTER**



Parandatud tähevead on näidatud raamatus

šerardatsioon või sherardatsioon:

**шерардизация** tahketsinkimine; kuitvtsinkimine; šerardatsioon; šerardeerimine

**шерардация** sherardatsioon; tahketsinkimine

**холоднокатанный** või **холоднокатаный** (*Google annab vastavalt 60 000 ja 600 000 tulemust*); *vrd ka горячекатанный*

**холоднокатанный листовой прокат** külmalvaltsplekk; külmalvaltsitud plekk

**холоднокатаный лист** külmalvaltsplekk; külmalvaltsitud plekk

## A

**абразив** abrasiiv; abrasiivmaterjal

**абразивная лента** lihvlint

**абразивная обработка** abrasiivtöötlus *pr*; abrasiivtöötlemine *op*

**абразивная полировка** abrasiivpoleerimine

**абразивное полирование** abrasiivpoleerimine

**абразивно-лентовая обработка** abrasiivlinttöötlus

**абразивно-струйная обработка** abrasiivjugalõikus; abrasiivjugatöötlus *pr*;  
abrasiivjugalõikamine; abrasiivjugatöötlemine *op*

**абразивно-струйная резка** abrasiivjugalõikus; abrasiivjugatöötlus *pr*;  
abrasiivjugalõikamine; abrasiivjugatöötlemine *op*

**абразивный брусок** luisk

**абразивный инструмент** abrasiivlõikeriist; abrasiivinstrument

**абразивный материал** abrasiivmaterjal

**абразивный отрезной круг** lõikeketas; mahalõikelihvketas

**авиаль** aviaal; avioalumiinium

**автогенная плавка** autogeensulatus *pr*; autogeensulatamine *op*

**автогенная сварка** autogeenkeevitus *pr*; autogeenkeevitamine *op*

**автомат для холодной высадки** külmjämendusmasin

**автомат продольного течения** pikitreiautomaat

**автоматическая линия** automaatliin

**автоматическая сборка** automaatkoostamine

**автоматическая сварка** automaatkeevitus *pr*; automaatkeevitamine *op*

**автоматический производственный модуль** automaattootmismoodul

**автоматический станок** automaatpink  
**автоматическое напыление** automaatpihustus *pr*; automaatpihustamine *op*  
**автоматическое управление** automaatjuhtimine; automaatkontroll  
**автоматная латунь** hea lõiketöödeldavusega messing; {automaadimessing}  
**автоматная сталь** hea lõiketöödeldavusega teras; {automaaditeras}  
**агломерат** aglomeraat  
**агломерация** aglomeratsioon *pr*; aglomeerimine *op*  
**агрегат** konglomeraat  
**агрегатирование** agregaatimine; agregateerimine  
**агрегатная головка** jõupea; agregaatpea  
**агрегатный станок** agregaatpink  
**агрегация** konglomeratsioon *pr*; konglomeerimine; *op* agregaatimine; agregateerimine  
**адаптивная сварка** adaptiivkeevitus *pr*; adaptiivkeevitamine *op*  
**адаптивное управление** adaptiivjuhtimine  
**адаптивный станок** adaptiivpink  
**адгезионная прочность** nakketugevus; adhesioontugevus  
**адгезия** nake; adhesioon  
**адгезия покрытия** pinde nake; pinde adhesioon  
**адмиралтейская бронза** merepronks; admiralipronks  
**адмиралтейская латунь** meremessing; admiralimessing  
**адсорбция** adsorptsioon; adsorbeerumine  
**азотирование** nitriitimine; nitreerimine  
**азотированная сталь** nitriidteras; nitriiditud teras; nitreeritud teras  
**азотируемая сталь** nitriiditav teras; nitreeritav teras; nitralloi  
**азотонауглероживание** nitrotsementiitimine; {nitrotsementeerimine} (gaasiline); tsüaanimine; tsüaneerimine (vedel või tahke)  
**активатор** aktivaator; aktiveeriv lisand  
**активация** aktivatsioon *pr*; aktiveerimine *op*  
**активирование** aktivatsioon *pr*; aktiveerimine *op*  
**активированное спекание** aktiivpaagutus *pr*; aktiivpaagutamine *op*  
**активированный канифоль** aktiivkampil  
**активированный канифольный флюс** aktiivkampil  
**активирующий агент** aktivaator; aktiveeriv lisand  
**активный контроль** aktiivkontroll

**акустическая дефектоскопия** akustodefektoskoopia; akustiline defektoskoopia  
**акустический эмиссионный контроль** akustoemissioonkatse; AT; akustilise emissiooni katse; akustoemissioonkontroll; akustilise emissiooni kontroll  
**алитирование** (дифузия) alumiinimine; aliteerimine  
**аллотропия** allotroopia; allotroopsus  
**алмазная обработка (резанием)** teemanttöötus *pr*; teemanttöötlemine *op*  
**алмазная паста** teemantpasta  
**алмазная решетка** teemandivõre  
**алмазное сверло** teemantpuur  
**алмазный брусок** teemantluisk  
**алмазный карандаш** teemantpliiats  
**алмазный круг** teemant[[lihv]]ketas  
**алмазный правящий инструмент** teemantpliiats  
**алмазный притир** teemantsoveldi  
**алмазный резец** teemanttera  
**алунд** alund; elektrokorund  
**алунит** aluniit; maarjakivi  
**альдрей** aldreid  
**альни** alni  
**альнико** alniko  
**альниси** alnisi  
**альпака** uushõbe; alpaka  
**альсифер** alsifer; {sendast}  
**альфа-бета латунь** alfa-beeta-messing;  $\alpha + \beta$ -messing  
**альфа-железо** alfa-raud;  $\alpha$ -raud  
**альфа-латунь** alfa-messing;  $\alpha$ -messing  
**алюмель** alumell  
**алюминат натрия** naatriumaluminaat  
**алюминиевая бронза** alumiiniumpronks; Al-pronks  
**алюминиевая латунь** alumiiniummessing; Al-messing  
**алюминиево-кремнистый сплав** silumiin; alumiiniumiränisulam; Al-Si-sulam  
**алюминиевый сплав** alumiiniumisulam; Al-sulam  
**алюминиевый чугун** alumiiniummalm  
**алюминий** alumiinium

**алюминирование** (pindamine) alumiinimine; aliteerimine  
**алюминотермия** alumotermia  
**алюмосиликатный огнеупор** alumosilikaattulis; alumosilikaatne tulekindel materjal;  
alumosilikaatne tulepüsiv materjal  
**алюмотермия** alumotermia  
**аморфность** amorfusus  
**аморфный порошок** amorfpulber; amorfne pulber  
**аморфный сплав** amorfsumam; amorfne sumam  
**анализ** analüüs  
**анализ излома** purunemisanalüüs  
**анализ мелкого порошка** peenpulbri ganulomeetria; peenpulbri granulomeetiline analüüs  
**анализ разрушения** purunemisanalüüs  
**анализ тонкого порошка** peenpulbri ganulomeetria; peenpulbri granulomeetiline analüüs  
**анизотропия** anisotroopia; anisotroopsus  
**анизотропия кристалла** kristalli anisotroopia  
**анион** anioon  
**анодирование** anodeerimine  
**анодно-механическая обработка** anoodmehhanotöötlus; anoodmehaaniline töötus *pr*;  
anoodmehaaniline töötlemine *op*  
**аномальный отбел [чугуна]** pöördvalgenemine  
**антикоррозионное покрытие** antikorrosioonpinne  
**Антиох-процесс** Antioch-protsess  
**антифрикционная бронза** antifriktsioonpronks; laagripronks  
**антифрикционное покрытие** antifriktsioonpinne  
**антифрикционный металл** antifriktsioonmetall; laagrimetall  
**антифрикционный порошковый материал** antifriktsioon-pulbermaterjal;  
pulberlaagrimaterjal  
**антифрикционный спеченный материал** antifriktsioon-pulbermaterjal;  
pulberlaagrimaterjal  
**антифрикционный сплав** antifriktsioonsulam; laagrisulam  
**антифрикционный чугун** antifriktsioonmalm; laagrimalm  
**аппарат управления** juhtseade; juhtimisseade; juhtaparaat  
**арбитражный образец** vastavushindamisproovikeha  
**арматура** armatuur

**арматурная сталь** sarrusteras; armatuurteras  
**арматурные профили** sarrusteras; armatuurteras  
**армированный волокнистый композит** kiudarmeeritud komposiit  
**армированный волокнистый композиционный материал** kiudarmeeritud komposiit[materjal]  
**армко-железо** armkoraud  
**арочный эффект** võlvumine; võlviteke  
**арсенистая медь** arseenvask  
**аспыление воздухом** õhkpihustus *pr*; õhkpihustamine *op*  
**асимметрия углового шва** kaatetite liighälve  
**атмосфера для спекания** (gaasi kasutamisel) paagutuskeskkond  
**атмосферная прибыль** atmosfääri rõhuvalupea; atmosfääri rõhukompensaator  
**атмосферостойкая сталь** ilmastikukindel teras  
**атом** aatom  
**атом замещения** asendusaatom  
**атомная масса** aatommass  
**атомная оболочка** elektronkate; elektronkiht; aatomkate  
**атомная связь** aatomside  
**атомная структура** aatomi struktuur  
**атомно-водородная сварка** kaarkeevitus atomaarvesinikus *pr*; kaarkeevitamine atomaarvesinikus *op*  
**атомный номер** aatomnumber; järje[korra]number  
**атомный радиус** aatomiraadius  
**атомный силовой микроскоп** aatomijõumikroskoop; teravikmikroskoop; AFM  
**аттритор** attriitor  
**аттриторный размол** attriitorjahvatus; attriitorpeenestus *pr*; attriitorjahvatamine; attriitorpeenestamine *op*  
**аустиемперинг** isotermkarastus; isotermiline karastus; beiniitkarastus *pr*; isotermkarastamine; isotermiline karastamine; beiniitkarastamine *op*  
**аустенит** austeniit  
**аустенитизация** austenitisatsioon *pr*; austenitiseerimine *op*  
**аустенитная сталь** austeniitteras; austeniitne teras  
**аустенитное превращение** austeniitmuutus  
**аустенитный чугун** austeniitmalm; austeniitne malm

**ацетилено-кислородная горелка** atsetüleenhapniklõikur; atsetüleenhapniklõikepõleti  
**ацетилено-кислородная сварка** hapnik-atsetüleenkeevitus *pr*; hapnik-atsetüleenkeevitamine *op*  
**ацетилено-кислородный резак** atsetüleenhapniklõikur; atsetüleenhapniklõikepõleti  
**аэрация** aeratsioon  
**аэродинамический генератор** aerodünaamiline generaator

## **Б**

**баба** vasar[a]pea  
**баббит** babiit; Hoyti metall  
**бадья [загрузочная]** täitekopp; laadimiskopp  
**база** baas; lähe  
**база испытаний** tsüklite baasarv; väsimusteimi baas  
**базирование** baseerimine  
**базис кристаллической решетки** võrebaas  
**базисные атомы** baasaatomid  
**базовое число циклов** tsüklite baasarv; väsimusteimi baas  
**балансировка** tasakaalustamine; balansseerimine  
**балансировочный станок** balansseerpink  
**барабанная вращающаяся мельница** kuulveski  
**барабанная обработка** trummel[dus]töötlus  
**барабанная очистка** trummelpuhastus *pr*; trummelpuhastamine; trummeldamine *op*  
**барабанная печь** trummelahi; pöördahi  
**барабанная проба** trumliproov; trummelproov  
**барабанное покрытие** trummel(dus)pindamine  
**барабанное сито** trummelsõel  
**барабанно-фрезерный станок** trummelfreespink  
**барабанный волоочильный стан** trummeltõmbepink  
**барабанный грохот** trummelsõel  
**барабанный смеситель** trummelsegaja; trummelsegisti  
**башмак (питателя)** toituring  
**БВ-процесс** jugavakumeerimine  
**бедная руда** ahermaak  
**бездоменный процесс** raua otsetaandus *pr*; raua otsetaandamine *op*  
**безкислородная медь** hapnikuvaba [kõrgjuhtiv] vask



**безоксидная керамика** mitteoksiidkeraamika; mitteoksiidne keraamika  
**безоксидный керамический материал** mitteoksiidkeraamika; mitteoksiidne keraamika  
**безоловянистая бронза** mittetinapronks; tinata pronks; {tinavaba pronks}  
**безоловянная бронза** mittetinapronks; tinata pronks; {tinavaba pronks}  
**безопочная [литейная] форма** vormi[mis]kastieemaldusega valuvorm  
**безопочная формовка** vormimine vorm[imis]kastieemaldusega;  
vorm[imis]kastieemaldusega vormimine  
**безопочная формовка (без применения опок)** vormimine vorm[imis]kastita;  
vorm[imis]kastita vormimine  
**безоправочное волочение [труб]** tornita tõmbamine  
**безотходная вырубка** jäägita väljalõikus *pr*; jäägita väljalõikamine *op*  
**безсвинцовистый припой** pliivaba joodis; mitteplijoodis  
**безфлюсовая пайка** räbustita jootmine  
**безцентрово-шлифовальный станок** tsentriteta lihvpink  
**бейнит** beiniit  
**бейнитная закалка** isothermkarastus; isothermiline karastus; beiniitkarastus *pr*;  
isothermkarastamine; isothermiline karastamine; beiniitkarastamine *op*  
**бейнитная сталь** beiniitteras; beiniitne teras  
**бейнитная щека** beiniidilõug  
**бейнитное превращение** beiniitmuutus  
**бейнитный чугун** beiniitmalm; beiniitne malm  
**белая жечь** valgeplekk; valge terasplekk  
**белое золото** valgekuld  
**белое каление** valgehõõgus  
**белосердечный ковкий чугун** valge tempermalm  
**белый металл** valgemetall  
**белый никелевый штейн** valge niklikivi  
**белый чугун** valgemalm  
**бентонитовая [формовочная] глина** bentoniit[savi]  
**бериллиевая бронза** berülliumpronks; Be-pronks  
**бериллизация** berüllimine  
**бериллий** berüllium  
**бессемеровская сталь** bessemerteras  
**бессемеровский конвертер** bessemerkonverter

**бессемеровский процесс** bessemermenetus; bessemerprotsess  
**бесстержневая отливка** kärni[de]ta valand  
**бесцентровое [наружное] шлифование** tsentriteta välis[ümar]lihvimine  
**бесцентровое внутреннее шлифование** tsentriteta siselihvimine  
**бесцентровое шлифование** tsentriteta lihvimine  
**бесшаботный молот** vastulöögivasar  
**бесшовная труба** õmbluseta toru  
**бета-железо** beetaraud; β-raud  
**биллетировка** billeteerimine  
**биметаллизм** bimetallism; kaksikvääring  
**биметалл** bimetall; liitmetall  
**биметаллическая отливка** bimetallvaland; liitmetallvaland  
**бинарный сплав** kahe[komponent]ne sulam; kahekomponendiline sulam; binaarsulam  
**бинокулярный микроскоп** binokulaarmikroskoop  
**биометаллы** biometallid  
**благородный свинец** väärisplii  
**благородный металл** väärismetall  
**блеск железный** raudläik  
**блинчатая структура** pannkook[tera]struktuur  
**блок моделей** mudeliplokk; mudelite plokk  
**блюм** bluum  
**блужинг** bluuming  
**бобышка** eend  
**боек** pinn  
**боковая литниковая система** valukanalite külgsüsteem; valukanalite eralduspindsüsteem  
**боковая прибыль** külgasetusvalupea; külgasetuskompensaator  
**боковой [разветвленный] литник** korrustoitekanal  
**боковой [разветвленный] питатель** korrustoitekanal  
**боксит** boksiit  
**болван** vormimistempel; vormimispakk; valekärn  
**болотная руда** soorauamaak  
**болторезный станок** poldikeermestuspink; poldikeermelðikepink  
**большеуголовая граница** suurdesorientatsiooniga [tera]piir  
**борид** boriid

**борирование** boorimine; boreerimine  
**бороалитирование** booralumiinimine; бороалитеерimine  
**боров** gaasikäik; suitsukanal  
**бородок** auguraud  
**бортовка** ääristus *pr*; ääristamine *op*  
**борштанга** puurvõll  
**бочкообразный валок** tünnvalts; tünjas valts  
**брак** praak  
**брак (литейный)** valupraak  
**брикет** brikett  
**брикетирование** brikettimine; briketeerimine  
**британский металл** briti sulam; briti metall  
**броневая сталь** soomusteras  
**бронза** pronks  
**бронзирование** pronksimine  
**бронзировка** pronksimine  
**брусок абразивный** luisk  
**брызги** pritsmed  
**бункерное загрузочное устройство** punkerlaadur  
**бункерный питатель** toitepunker  
**бура** booraks  
**бурльный железняк** limoniit  
**бурый железняк** pruunrauamaak; pruunrauakivi  
**быстрая кристаллизация** kiirtardumine; kiirkristallisatsioon; kiirtahk[est]umine  
**быстрое затвердевание** kiirtardumine; kiirkristallisatsioon; kiirtahk[est]umine  
**быстрорежущая сталь** kiirõiketeras  
**быстросменный патрон** kiirvahetuspadrun  
**быстроходный токарный станок** kiirõike-treipink  
**БЭТ-метод** BET-meetod

## **В**

**вагранка** vagranka  
**вагранка с подогревом дутья** kuumpuhumisega vagranka  
**вагранка с холодным дутьем** külmpuhumisega vagranka  
**ваграночная плавка** vagrankasulatus *pr*; vagrankasulatamine *op*

**ваграночная плавка** vagrankasulatus[tsükkel]; sulatustsükkel vagrankas  
**ваграночный чугун** vagrankamalm  
**Вайх-процесс** injektsioonvormimine; pulbersurvevalu *pr*; pulbersurvevalamine *op*  
**вакансия** vakants  
**вакуумирование** vaakumdegasatsioon *pr*; vaakumdegaseerimine; degaseerimine  
    vaakumis *op*  
**вакуумирование в ковше** koppvakumeerimine  
**вакуумирование в струе** jugavakumeerimine  
**вакуумированная сталь** vaakumteras  
**вакуумная дегазация** vaakumtöötlus *pr*; vaakumtöötlemine *op*; vaakumdegasatsioon *pr*;  
    vaakumdegaseerimine; degaseerimine vaakumis *op*  
**вакуумная металлзация** vaakummetallitus *pr*; vaakummetallitamine *op*  
**вакуумная обработка** vaakumtöötlus *pr*; vaakumtöötlemine *op*  
**вакуумная пайка** vaakumjootmine  
**вакуумная плавка** vaakumsulatus *pr*; vaakumsulatamine *op*  
**вакуумная формовка** vaakumvormimine  
**вакуумно-дуговой переплав** vaakumkaarümbersulatus *pr*;  
    vaakumkaarümbersulatamine *op*  
**вакуумное литье** vaakumvalu  
**вакуумное металлизирование** vaakummetallitus *pr*; vaakummetallitamine *op*  
**вакуумное спекание** vaakumpaagutus *pr*; vaakumpaagutamine *op*  
**вакуумно-индукционная дегазация** vaakuminduktsioondegasatsioon *pr*;  
    vaakuminduktsioondegaseerimine *op*  
**вакуумно-индукционный переплав** vaakuminduktsioonümbersulatus *pr*;  
    vaakuminduktsioonümbersulatamine *op*  
**вакуумно-пленочная формовка** vaakumvormimine  
**валковая дробилка** valtspurusti; valtspeenesti  
**валок** valts  
**вальцетокарный станок** valtsitreipink  
**вальцешлифовальный станок** valtsilihvpink  
**вальцовка [в ковочных вальцах]** sepavaltsimine; sepavaltsstantsimine  
**ванадиевая сталь** vanaadiumteras; V-teras  
**ванадий** vanaadium; V  
**ванадирование** vanaadimine; vanadeerimine

**ванная печь** soolavannahi  
**ванное охлаждение** vannjahutus *pr*; vannjahutamine *op*  
**вата шлаковая** räbuvatt  
**вектор Бюргерса** Burgersi vektor  
**величина хода** käik  
**вентиляционная игла** ventilatsiooninõel  
**вентиляционный канал** ventilatsioonikanal  
**вентиляционный канал (в стержне)** kärni ventilatsioonikanal  
**вентиляция [литейной формы]** ventilatsioon *pr*; ventileerimine *op*  
**вермикулярный графит** kompakt[lible]grafiit; vermikulaargrafiit  
**верстак формовочный** vormimislaud  
**вертикальное положение сверху вниз** püstasend ülalt-alla (keevitusel)  
**вертикальное положение снизу вверх** püstasend alt-üles (keevitusel)  
**вертикальное центробежное литье** vertikaaltsentrifugaalvalu  
**вертикально-протяжной станок** vertikaalkammlõikepink  
**вертикально-расточный станок** vertikaalsisetreipink  
**вертикально-сверлильный станок** vertikaalpuurpink  
**вертикально-токарный станок** vertikaaltreipink  
**вертикально-токарный станок с револьверной головкой** vertikaalrevolvertreipink  
**вертикально-фрезерный станок** vertikaalfreespink  
**вертикальный бесшаботный молот** vertikaalvastulöögivasar; vertikaalne vastulöögivasar  
**вертикальный токарно-револьверный станок** vertikaalsisetreipink  
**верхние салазки** pöördkelk; terakelk; lõikurikelk; ülemine kelk  
**верхний бейнит** ülabeiniit  
**верхний литник** ülatoitekanal; haritoitekanal  
**верхний питатель** ülatoitekanal; haritoitekanal  
**верхний предел текучести** ülemine voolepiir; ülemine voolavuspiir  
**верхняя литниковая система** valukanalite ülemine süsteem; valukanalite harisüsteem  
**верхняя опока** ülemine vorm[imis]kast  
**верхняя полуформа** ülemine poolvorm  
**верхняя прибыль** ülaasetusvalupea; ülaasetuskompensaator  
**верхняя разливка** ülaltvalu *pr*; ülaltvalamine *op*  
**верхняя часть [оснастки]** ülemine osa; ülaosa  
**вершина режущей кромки** teriku tipp

**весовое дозирование** *masstäitmine; massdoosimine; massdoseerimine*  
**взбалтыватель для отмучивания песка** *savialaldi*  
**взвесь** *suspensioon*  
**взвешенная плавка** *hõljuvsulatus pr; hõljuvsulatamine op*  
**взрывное прессование** *plahvatuspressimine; plahvatusvormimine; plahvatusesga  
 impulsspressimine*  
**вибрационная мельница** *vibrovkeski*  
**вибрационная обработка** *vibr[at]si[o]n[tööt]lus*  
**вибрационная траверса** *vibrotraavers*  
**вибрационное коромысло** *vibrotraavers*  
**вибрационное прессование** *vibropressimine; vibrovormimine*  
**вибрационное сито** *vibrosõel[ur]*  
**вибрационное спекание** *vibropaagutus pr; vibropaagutamine op*  
**вибрационное уплотнение** *vibrotihendus pr; vibrotihendamine op*  
**вибрационный смеситель** *vibrosegaja; vibrosegisti; vibrosegur*  
**виброгрохот** *vibrosõel[ur]*  
**вибросито** *vibrosõel[ur]*  
**вид разрушения** *purunemisviis; purunemise viis*  
**видманштеттовая структура** *Widmanstätteni struktuur*  
**визуальное наблюдение** *visuaalvaatlus; visuaaluuring;*  
**визуальный капиллярный контроль** *visuaalkapillaarkatse; visuaalkapillaarkontroll*  
**визуальный контроль** *visuaalkatse; visuaalkontroll*  
**вилкообразный литник** *sõrmtõitekanal*  
**вилкообразный питатель** *sõrmtõitekanal*  
**винтовальная доска** *keermeplaat*  
**винтовая дислокация** *kruvidislokatsioon*  
**винтовая прокатка** *kaldvaltsimine; kruvivaltsimine*  
**винтовой пресс** *kruvipress*  
**винтовой фрикционный пресс** *hõõrdkruvipress; friktsioonkruvipress; friktsioonajamiga  
 kruvipress; hõõrdajamiga kruvipress*  
**винторезная головка** *keermestuspea; keermelõikepea*  
**винторезный патрон** *keermestuspadrun*  
**винторезный станок** *keermelõikepink*  
**вискерс** *niitmonokristall*

**висмутовый припой** vismutjoodis; Bi-joodis  
**вихревая мельница** pööriveski  
**вихревой размол** pööriveskijahvatus *pr*; pööriveskijahvatamine *op*  
**вкладыш (матрицы)** matriitsi sisetükk; pressvormi sisetükk  
**включения** suletised  
**влияние контактного трения (на давление)** hõõrdemõjur  
**внепечное рафинирование [в ковше]** rafineerimine kopas  
**внешнее протягивание** väliskammlõikus; väliskammtöötlus *pr*; väliskammlõikamine;  
väliskammtöötlemine *op*  
**внутреннее окисление** siseoksüdatsioon *pr*; siseoksüdeerumine *op*  
**внутреннее протягивание** sisekammlõikus; sisekammtöötlus *pr*; sisekammlõikamine;  
sisekammtöötlemine *op*  
**внутреннее шлифование** siselihvimine; siseümarlihvimine  
**внутренний холодильник** sisemine vormijahuti  
**внутренняя усадочная раковина** suletud kahanemistühik  
**внутризернистый излом** terasisene murd; kristallisisene murd; transkristal[lili]ne murd  
**внутрикристаллитный излом** terasisene murd; kristallisisene murd; transkristal[lili]ne  
murd  
**внутришлифовальный станок** siselihvpink  
**вогнутость корня шва** keevisõmbuluse juure nõgusus; juure nõgusus  
**вогнутый фланец** nõgusäärik  
**вогнутый шов** nõgus[keervis]õmblus  
**водоплазменная резка** plasmavesilõikus *pr*; plasmavesilõikamine *op*  
**водородная ломкость** vesinikhaprus; vesinikrabadus  
**водородная хрупкость** vesinikhaprus; vesinikrabadus  
**водородное охрупчивание** vesinikhaprumine  
**водородно-кислородная резка** vesinik-hapniklõikus; hapnik-vesiniklõikus *pr*; vesinik-  
hapniklõikamine; hapnik-vesiniklõikamine *op*  
**водородно-кислородная сварка** hapnik-vesinikkeevitus *pr*; hapnik-vesinikkeevitamine *op*  
**водородные трещины** külmpraad (keevises); vesinikpraod (keevises)  
**водосмываемый пенетрант** vesipestav penetrant; vesieemaldatav penetrant  
**водоструйная обработка** veejugalõikus; veejuga töötlus *pr*; veejugalõikamine;  
veejuga töötlemine *op*  
**водоструйная резка** veejugalõikus; veejuga töötlus *pr*; veejugalõikamine;

veejugatöötlemine *op*

**водяное охлаждение** vesijahutus *pr*; vesijahutamine *op*

**водяное распыление** vesipihustus; vedelikpihustus *pr*; vesipihustamine; vedelipihustamine *op*

**возврат** toibumine (pärast plastset deformeerimist)

**возврат [после старения]** taastus; taastumine (pärast vanandamist)

**возврат второго рода** polügonisatsioon; polügoniseerumine

**возгонка** sublimatsioon *pr*; sublimeerimine *op*

**воздуходувка** puhur

**воздуходувная машина** puhur

**воздушная закалка** õhkarastus *pr*; õhkarastamine *op*

**воздушная классификация** õhkfraktsioonimine; õhkfraktsioneerimine; õhkklassifitseerimine

**воздушная коробка** furmkollektor

**воздушная раковина** õhutühik

**воздушно-дуговая поверхностная резка** pinna kaarõhklõikus *pr*; pinna kaarõhklõikamine *op*

**воздушно-дуговая резка [угольным электродом]** kaarõhklõikus [süsinikelektroodiga] *pr*; kaarõhklõikamine [süsinikelektroodiga] *op*

**воздушно-дуговая строжка** pinna kaarõhklõikus *pr*; pinna kaarõhklõikamine *op*

**воздушное охлаждение** õhkjahutus *pr*; õhkjahutamine *op*

**воздушное распыление** õhkpihustus *pr*; õhkpihustamine *op*

**воздушно-плазменная резка** õhkplasmalõikus *pr*; õhkplasmalõikamine *op*

**возникновение трещины** prao teke; prao tekkimine; pragunemine

**волнистость** lainelisus

**волока** tõmbesilm; tõmbematrii**волокнистая структура** kiudstruktuur; kiuline struktuur

**волокнистая текстура** kiudtekstuur; kiuline tekstuur; kiudstruktuur; kiuline struktuur

**волокнистый излом** kihtmurd; kihiline murd

**волокнистый порошок** kiudpulber; kiuline pulber

**волокновый материал** kiudmaterjal; kiuline materjal

**волосное трещинообразование** juuspragunemine (pinnale omane)

**волочение** tõmbamine

**волочение на плавающей оправке** ujutornitõmbamine; tõmbamine ujutornil

**волочение на самоустанавливающейся оправке** ujutornitõmbamine; tõmbamine ujutornil

**волочение проволоки** traattõmbamine



**волочение прутка** varbtõmbamine  
**волочение пруткового материала** varbtõmbamine  
**волочение труб** torutõmbamine  
**волочий барабан** tõmbetrummel  
**волочий стан** tõmbepink  
**волочий стан барабанного типа** trummeltõmbepink  
**вольт-амперная характеристика (источника тока)** tunnusjoon; voolu-pinge tunnusjoon;  
 väliskarakteristik (vooluallikal)  
**вольфрам** volfram; W  
**вольфрамирование** volfraamimine; volframeerimine  
**вольфрамовая бронза** volframpronks; W-pronks  
**вольфрамовый сплав** volframisulam; W-sulam  
**воронка** toitelehter; valulehter  
**вороток** pöörraud  
**восковая модель** vahamudel  
**воспламеняемость [порошков]** pürofoorsus; kergsüttivus  
**воспламеняемый порошок** pürofoorpulber; kergsüttiv pulber  
**восстанавливающая атмосфера печи** taandav ahjukeskkond; redutseeriv ahjukeskkond  
**восстанавливающее покрытие** taastuspinne; taastav pinne  
**восстановительная плавка** taandav sulatus; redutseeriv sulatus *pr*; taandav sulatamine;  
 redutseeriv sulatamine *op*  
**восстановительное пламя** taandav leek  
**восстановительное покрытие** taastuspinne; taastav pinne  
**восстановитель** taandaja; redutseerija  
**восстановительная атмосфера** taandav keskkond; redutseeriv keskkond  
**восстановление** taandus; redutsioon *pr*; taandamine; redutseerimine *op*  
**восстановление [структуры]** taastus; taastumine (pärast plastset deformeerimist)  
**восстановленный порошок** taandatud pulber; redutseeritud pulber  
**впрыскивание** sissepritse  
**вращатель** pöördlaud  
**вращающаяся печь** trummelahi; pöördahi  
**вращающаяся сварочная дуга** pöörlev pihustuskaar  
**вращающийся центр** pöördtsenter; pöörlev tsenter  
**врезная подача (при шлифовании)** lõikesügavus (lihvimisel)

**врезное фрезерование** freesimine ristiettenihkega; freesimine vertikaallettenihkega  
**врезное шлифование** ristlihvimine  
**время выдержки** seisutuskestus; seisutamiskestus; seisutusaeg; seisutamisaeg  
**время горения дуги** kaareaeg; kaare põlemisaeg  
**время нагрева** kuumutuskestus; kuumutamiskestus; kuumutusaeg; kuumutamisaeg  
**время напыления** pihustusaeg; pihustuskestus; pihustamisaeg; pihustamiskestus  
**время нормализации** normaliseerimiskestus; normaliseerimisaeg  
**время обработки** põhiaeg  
**время обслуживания** teenindusaeg  
**время организационного обслуживания** organisatsioonilise teenindamise aeg  
**время отверждения** kõvenemisaeg; kõvastumisaeg  
**время отжига** lõõmutuskestus; lõõmutamiskestus; lõõmutusaeg; lõõmutamisaeg  
**время отпуска** noolustuskestus; noolutamiskestus; noolutusaeg; noolutamisaeg  
**время охлаждения** jahutuskestus; jahutusaeg  
**время охлаждения**  $t_{815}$  jahtumisaeg  $t_{815}$   
**время старения** vanandamiskestus; vanandamisaeg; vananemiskestus; vananemisaeg  
**время технического обслуживания** tehnilise teenindamise aeg  
**вспененный алюминий** vahtalumiinium; {penoalumiinium}  
**вспененный металл** vahtmetall; {penometall}  
**вспомогательная задняя поверхность** abitagatahk; abitagapind  
**вспомогательная режущая кромка** abilõikeserv  
**вспомогательное время** abiaeg  
**вспомогательные материалы (сварки)** keevituse abimaterjalid  
**вспомогательный газ** abigaas  
**вспомогательный задний угол** abitaganurk  
**вспомогательный инструмент** abiriist  
**вспомогательный материал** abimaterjal  
**вспомогательный угол в плане** abilõikeservanurk  
**вставка** sisetükk  
**вставка для расширения разделки** juureriba (keevitusel)  
**встречное фрезерование** vastufreesimine  
**встряхивающаяся формовочная машина с подпрессовкой** rappe-  
 pressvormi[mis]masin; raputus-pressvormi[mis]masin

**встряхивающаяся формовочная [литейная] машина** rappevormi[mis]masin;  
 raputusvormi[mis]masin  
**вторичный цементит** eeleutektoitsementiit; vaba tsementiit; sekundaartsementiit  
**вторичная твердость** sekundaarkõvadus; teisene kõvadus  
**вторичное использование металла** metalli korduvkasutus; metalli ringlus  
**вторичный графит** sekundaargrafiit  
**вторичный металл** taaskasutatav metall; taaskasutatud metall  
**вторичный сплав** sekundaarsulam; teisene sulam  
**вулканитовая связка (шлифовального круга)** kummsideaine (lihvketta)  
**входной конус [волоки]** sisendtsoon; sisendkoonus  
**выбиваемость [смеси]** väljalöödavus  
**выбивка [литья]** valandi väljalöömine; väljalöömine  
**выбивка [опок]** valandi väljalöömine; väljalöömine  
**выбивка [отливок]** valandi väljalöömine; väljalöömine  
**выбивка стержней** kärnieemaldus *pr*; kärni eemaldamine; kärni väljalöömine *op*  
**выбивная решетка** väljalöömisrest  
**выбор материала** materjali valik  
**выборка корня** keevisõmbluse juure avamine; juure avamine  
**выводная планка (при сварке)** keevituse lõpetusplaat  
**выворотная вытяжка [полной заготовки]** õõneskeha vastutõmbamine  
**выворотная повторная вытяжка** õõneskeha vastutõmbamine  
**выглаживание** pindsilumine  
**выгорание** väljapõlemine  
**выдавливание** külmvormpressimine; vormpressimine; väljasuruv [külm]stantsimine  
**выдавливание мастер-пуансоном** kopeerpressimine  
**выдавливание [порошка]** pulbri ekstrusioon  
**выдавливание ребер** ribistus *pr*; ribitamine *op*  
**выдавливание рельефа** reljeefstantsimine  
**выдавливание труб газом** gaas-toruvormimine; toruvormimine gaasiga  
**выдавливание трубы жидкостью** vedelik-toruvormimine; toruvormimine vedelikuga  
**выдержка** seisutus *pr*; seisutamine *op*; viivi[tu]saeg; viiteaeg  
**выжигание [модели]** väljapõletus; väljapõlemine *pr*; väljapõletamine *op*  
**выжигание [пластификатора]** väljapõletus; väljapõlemine *pr*; väljapõletamine *op*  
**вылеживание [формовочной смеси]** laagerdus *pr*; laagerdamine *op*

**вылет электродной проволоки** elektroodi väljaulatus  
**вылом** mehaaniline kahjustus  
**выплавка** sulatus *pr*; sulatamine *op*; väljasulatus *pr*; väljasulatamine *op*  
**выплавка чугуна** malmisulatus *pr*; malmi sulatamine *op*  
**выплавление** eksudatsioon; väljahigistus  
**выплавление модели** mudeliväljasulatus *pr*; mudeli väljasulatamine *op*  
**выплавляемая модель** väljasulatatav [valu]mudel  
**выпор** tõusukanal; tõusupea  
**выпот** pritskuul  
**выпотевание** eksudatsioon; väljahigistamine  
**выпрямление** sirgestus; õgvendus *pr*; sirgestamine; õgvendamine *op*  
**выпуклость шва** keevise tugevdus; keevisõmbuluse tugevdus  
**выпуклый фланец** kumeräärik  
**выпуклый шов** kumer[keevis]õmblus; tugevdatud õmblus  
**выпуск [плавки]** sulatise väljalase  
**выпускное отверстие** väljalaskeava  
**выпускной желоб** väljalaskerenn; ärajooksurenn  
**вырезной боек** sisselõikega pinn  
**вырубка** väljalõikus *pr*; väljalõikamine *op*  
**высадка** kohtjämendus *pr*; kohtjämendamine *op*  
**высечка** sälkamine; jadasälkamine  
**высокая закалка** täiskarastus; täielik karastus *pr*; täiskarastamine; täielik karastamine *op*  
**высокий отжиг** täislõõmutus; täielik lõõmutus *pr*; täislõõmutamine; täielik lõõmutamine *op*  
**высокий отпуск** kõrgnoolutus; kõrgtemperatuur[ili]ne noolutus *pr*; kõrgnoolutamine;  
 kõrgtemperatuur[ili]ne noolutamine *op*  
**высоковакуумная сварка** kõrgvaakumkeevitus *pr*; kõrgvaakumkeevitamine *op*  
**высокоглиноземистый огнеупор** savi[aine]rikas tulus; savi[aine]rikas tulekindel materjal;  
 savi[aine]rikas tulepüsiv materjal  
**высококачественная сталь** kõrgkvaliteetteras; kõrgkvaliteetne teras; vääristeras  
**высоколегированная сталь** kõrgleegerteras; kõrgeltlegeeritud teras  
**высоколегированный сплав** kõrglegeersulam; kõrgeltlegeeritud sulam  
**высокопористый материал** kõrgpoormaterjal; kõrgpoorne materjal  
**высокопроводящая медь** kõrgjuhtiv vask  
**высокопрочная латунь** kõrgtugev messing

**высокопрочный чугун** keragrafiitmalm; keraja grafiidiga malm; {kõrgtugev malm}

**высокосвинцовистая бронза** kõrgtinapronks

**высокоскоростная [листовая] штамповка** impulsslehtvormimine;  
impulsslehtstantsimine

**высокоскоростная [объемная] штамповка** impulss-vormimine; impulss-stantsimine

**высокоскоростное газопламенное напыление** kiirleekpihustus; suurekiiruseline leekpihustus; ühelikiiruseline leekpihustus *pr*; suurekiiruseline leekpihustamine; ühelikiiruseline leekpihustamine *op*

**высокоскоростное плазменное напыление** kiirplasmapihustus; suurekiiruseline plasmapihustus; ühelikiiruseline plasmapihustus *pr*; suurekiiruseline plasmapihustamine; ühelikiiruseline plasmapihustamine *op*

**высокоскоростное прессование** impulsspressimine; impulssvormimine

**высокотемпературная пайка** kõvajoodisjootmine; jootmine kõvajoodisega

**высокотемпературная ползучесть** kõrgtemperatuur[ili]ne roome; kõrgtemperatuur[ili]ne roomavus

**высокотемпературная термомеханическая обработка** kõrgtemperatuur[ili]ne termomehhanotöötlus; kõrgtemperatuur[ili]ne termomehaaniline töötlus *pr*; kõrgtemperatuur[ili]ne termomehhanotöötlemine; kõrgtemperatuur[ili]ne termomehaaniline töötlemine; КТМТ *op*

**высокотемпературное испытание** kõrgtemперatuur[ili]ne katse; kõrgtemперatuur[ili]ne teim

**высокотемпературный крип** kõrgtemперatuur[ili]ne roome; kõrgtemперatuur[ili]ne roomavus

**высокотемпературный отпуск** kõrgnoolutus; kõrgtemперatuur[ili]ne noolutus *pr*; kõrgnoolutamine; kõrgtemперatuur[ili]ne noolutamine *op*

**высокотемпературный припой** kõvajoodis

**высокотехнологический сплав** kõrgtehnoloogiline sulam

**высокоуглеродистая сталь** kõrgsüsinikteras; {süsinikurikas teras}

**высокоугловая граница** suurdesorientatsiooniga [tera]piir

**высокочастотная закалка** induktsioonkarastus; kõrgsageduskarastus *pr*; induktsioonkarastamine; kõrgsageduskarastamine *op*

**высокочастотная индукционная печь** kõrgsagedus-induktsioonahi

**высокочастотная пайка** induktsioonjootmine

**высокочастотная сварка с индукционным подводом тока** kõrgsagedus-indukt-sioonkeevitus *pr*; kõrgsagedusinduktatsioonkeevitamine *op kahuripronks*

**высокочастотная сварка с контактным подводом тока** kõrgsageduskontaktkeevitus *pr*; kõrgsageduskontaktkeevitamine *op*

**высокочастотный нагрев** induktatsioonkuumutus; kõrgsageduskuumutus *pr*; induktatsioonkuumutamine; kõrgsageduskuumutamine *op*

**высокочистое золото** kõrgprooviline kuld; puhas kuld

**высокочистый металл** vääristatud metall

**высота засыпки** täitekõrgus

**высота центров (над направляющими)** tsentrite kõrgus (treipingil)

**выстой** viivi[tu]saeg; viiteaeg

**выталкивание (pressvormist)** väljatõukamine; väljapressimine

**выталкиватель** väljatõukaja; väljatõuketempel; tõukur[tempel]

**выталкивающий пуансон** väljatõuketempel; tõukur[tempel]

**вытряхной кокиль** tervikkokill; mittelahtivõetav kokill; lahtivõetamatu kokill

**вытряхной стержневой ящик** tervikkärnkast; mittelahtivõetav kärnkast; lahtivõetamatu kärnkast

**вытяжка** venitus *pr*; venitamine *op*; venitusaste; venitustegur; sügavtõmbamine; tõmbamine; sügavtõmbeaste; tõmbeaste

**вытяжка [полых заготовок] на оправке** pikivenitus tornil *pr*; pikivenitamine tornil *op*

**вытяжка без утонения** mitteõhendussügavtõmbamine

**вытяжка из полых заготовки** õneskeha sügavtõmbamine; õneskeha tõmbamine

**вытяжка методом растяжения** venitusvormimine; venitusprofileerimine

**вытяжка неглубоких [полых] изделий** madaltõmbamine; madalõneskeha sügavtõmbamine

**вытяжка с утонением** õhendussügavtõmbamine

**вытяжка эластичной средой** kumm-sügavtõmbamine

**вытяжка-протяжка** õhendussügavtõmbamine

**вытяжная формовочная [литейная] машина** väljatõmbamisega vormi[mis]masin

**вытяжной пресс** sügavtõmbepress

**вытяжной штамп** sügavtõmbestants

**выход годного (при литье)** valutook

**выход электродного металла** elektroodi efektiivsus

**выходной конус [волоки]** väljundtsoon; väljundkoonus

**выщелачивание** leostus *pr*; leostamine *op*

**вязкий излом** sitke murd; kiuline murd

**вязкость** sitkus

**вязкость разрушения** purunemissitkus

## Г

**гаечный ключ** mutrivõti

**гаечный ключ с открытым зевом** lehtvõti; avatud silmusvõti

**газифицируемая модель** gasifitseeruv [valu]mudel

**газовая диффузия** gaasdifusioon

**газовая защита корня (при сварке)** juuregaas (keevitamisel)

**газовая классификация** gaasfraktsioonimine; gaasklassifikatsioon; gaasfraktsioneerimine

**газовая печь** gaasiahi

**газовая полость** gaasitühik (suuremõõteline); gaasitühimik

**газовая пора** gaasipoor

**газовая пористость** gaasipoorsus

**газовая пористость (от растворенных газов)** gaasipoorsus (lahustunud gaasidest tingitud); vesinikpoorsus

**газовая прибыль** ülerõhuvalupea; ülerõhukompensaator

**газовая раковина (крупная)** gaasitühik (suuremõõteline); gaasitühimik

**газовая раковина [от стержня]** kärnigaasitühik

**газовая резка** gaaslõikus; autogeenlõikus *pr*; gaaslõikamine; autogeenlõikamine *op*

**газовая сварка** gaaskeevitus *pr*; gaaskeevitamine *op*

**газовая цементация** gaastsementiitimine; {gaastsementeerimine}

**газовое науглероживание** gaastsementiitimine; {gaastsementeerimine}

**газовое распыление** gaaspihustus *pr*; gaaspihustamine *op*

**газовыделение** gaaside eraldumine

**газовые раковины** gaasitühikud

**газовый занавес** kaitsegaaskardin

**газовый канал** pikitühi[m]ik

**газовый резак** gaaslõikur; gaaslõikepõleti

**газогенератор** gaasigeneraator

**газодуговая резка вольфрамовым электродом** volframelektroodkaarlõikus [kaitsegaasis] *pr*; volframelektroodkaarlõikamine [kaitsegaasis] *op*

**газозащитное сопло** kaitsegaasi düüs

**газокислородная резка** gaaslõikus; autogeenlõikus *pr*; gaaslõikamine; autogeenlõikamine *op*

**газокислородный резак** gaaslõikur; gaaslõikepõleti

**газопламенная горелка для наплавки** leeksulatusseade; gaasileeksulatusseade;  
leeksulatuspõleti; gaasileeksulatuspõleti

**газопламенная горелка для напыления** leekpihustusseade; gaasileekpihustusseade;  
leekpihustuspõleti; gaasileekpihustuspõleti

**газопламенная горелка для напыления-оплавления** leekpihustussulatusseade;  
leekpihustussulatuspõleti; gaasileekpihustussulatusseade; gaasileekpihustussulatuspõleti

**газопламенная металлизация** leekmetallitus; gaasileekmetallitus *pr*; leekmetallitamine;  
gaasileekmetallitamine *op*

**газопламенная наплавка** leeksulatuspindamine; gaasileeksulatuspindamine

**газопламенная очистка** gaas[leek]puhastus; leekpuhastus *pr*;  
gaas[leek]lõikepuhastamine; leekpuhastamine *op*

**газопламенная пайка** gaas[ileek]jootmine; leekjootmine

**газопламенная резка** gaaslõikus; autogeenlõikus *pr*; gaaslõikamine; autogeenlõikamine *op*

**газопламенная резка с металлическим порошком** metallpulberhapniklõikus;  
hapnikmetallpulberlõikus *pr*; metallpulber-hapniklõikamine; hapnikmetallpulberlõikamine *op*

**газопламенная строжка** pinna hapniklõikus *pr*; pinna hapniklõikamine *op*

**газопламенное металлизирование** leekmetallitus; gaasileekmetallitus *pr*;  
leekmetallitamine; gaasileekmetallitamine *op*

**газопламенное наплавленное покрытие** leeksulatuspinne; gaasileeksulatuspinne

**газопламенное напыление** leekpihustus; gaasileekpihustus *pr*; leekpihustamine;  
gaasileekpihustamine *op*

**газопламенное напыленное покрытие** leekpihustuspinne; gaasileekpihustuspinne

**газопламенное порошковое напыление** pulberleekpihustus *pr*; pulberleekpihustamine *op*

**газопламенное проволочное напыление** traatleekpihustus *pr*; traatleekpihustustamine *op*

**газопламенное шнуровое напыление** pulbernõör[gaasi]leekpihustus *pr*;  
pulbernõör[gaasi]leekpihustamine *op*

**газопоглотитель** getter

**газопоглощающий контейнер** getterpuhastuskonteiner

**газопрессовая сварка** gaassurvekeevitus *pr*; gaassurvekeevitamine *op*

**газопроницаемость** gaasiläbilaskvus

**газопроницаемость осушенной формы** kuiv[valu]vormi gaasiläbilaskvus

**газорезчик** gaaslõikaja



**газостатическое прессование** gaasisostaatpressimine; gasostaatpressimine;  
gaasisostaatvormimine; gasostaatvormimine

**газотермическое нанесение покрытия** termopindamine; kuumgaaspindamine;  
{gaastermiline pindamine}

**газотермическое напыление** termopihustus; kuumgaaspihustus; {gaastermiline pihustus}  
*pr*; termopihustamine; kuumgaaspihustamine; {gaastermiline pihustamine} *op*

**газотермическое покрытие** termopinne; kuumgaaspinne; {gaastermiline pinne};  
termopindamine; kuumgaaspindamine; {gaastermiline pindamine}

**газофлюсовая резка** hapnikräbustilõikus; räbustihapniklõikus *pr*; hapnikräbustilõikamine;  
räbusti-hapniklõikamine *op*

**газоход** gaasikäik; suitsukanal

**гайковерт** mutrivõti

**гайконарезная головка** lahtivõetav keermepuur

**галенит** galeniit; pliiläik

**галтовка** trummelpuhastus *pr*; trummelpuhastamine; trummeldamine *op*

**галтовочный барабан** puhastustrummel

**гальваническое покрытие** elektrolüütpindamine; galvaanpindamine

**гальваническое цинкование** elektrolüüttsinkimine

**гамма-железо** gammaraud;  $\gamma$ -raud

**гаммардиографическая дефектоскопия** gammaradiograafia[defektoskoopia]

**гаммардиографический контроль** gammaradiograafiakatse;  
gammaradiograafikontroll

**гарнисажная плавка** kaitsevoodersulatus *pr*; kaitsevoodersulatamine *op*

**гашеная известь** kustutatud lubi

**гексагональная неплотноупакованная решетка** mittekompaktheksagonaalvõre;  
mittekompaktne heksagonaalvõre; H6

**гексагональная решетка; гпу** heksagonaal[kristalli]võre; heksagonaalne kristallivõre

**гексагональная плотноупакованная решетка** kompaktheksagonaalvõre; H12; kom-  
paktne heksagonaalvõre

**гематит** hematiiit

**гематитовая руда** punane rauamaak

**гематитовый чугун** hematiiitmalm

**генераторный газ** generaatorigaas

**геометрия заточки** teritusgeomeetria

**гетерогенная структура** hetero[geen]struktuur; heterogeenne struktuur; mittehomogeenne struktuur

**гетерогенность** heterogeensus

**гетерогенный сплав** hetero[geen]sulam; heterogeenne sulam; mittehomogeenne sulam

**гетеродиффузия** heterodifusioon

**геттер** getter

**гибка** painutus *pr*; painutamine *op*

**гибка в замок** valtsliitmine; liitmine valtsimisega

**гибка валками** rullpainutus *pr*; rullpainutamine *op*

**гибка на валковых машинах** rullpainutus *pr*; rullpainutamine *op*

**гибка на прессе** painutus pressil *pr*; painutamine pressil *op*

**гибка наматыванием на вращающийся копир** tõmbepainutus; painutus tõmbamisega *pr*; tõmbepainutamine; painutamine tõmbamisega *op*

**гибка наматыванием на неподвижный копир** survepainutus; painutus surumisega *pr*; survepainutamine; painutamine surumisega *op*

**гибка роликами** rullpainutus *pr*; rullpainutamine *op*

**гибка с растяжением** venituspainutus; painutus venitusega *pr*; venituspainutamine; painutamine venitusega *op*

**гибочная машина** pöördpainutusmasin; pöördpainutuspink; rullpainutusmasin; rullpainutuspink

**гибочная машина гибки** horisontaalpainutuspress; horisontaalpainutusmasin

**гибочные вальцы** rullpainutusmasin; rullpainutuspink

**гибочный пресс** painidepress; painutuspress; pöördpainutusmasin; pöördpainutuspink

**гибочный ручей** paindevagu; painutusvagu

**гибочный штамп** paindestants; painutusstants

**гибочный штамп до соприкосновения** kontaktpaindestants

**гибридная лазерная сварка** hübriidkeevitus *pr*; hübriidkeevitamine *op*

**гидравлическая очистка** hüdropuhastus *pr*; hüdropuhastamine *op*

**гидравлический волочильный стан** hüdro-tõmbepink

**гидравлический пресс** hüdropress; hüdrauliline press

**гидравлический усилитель** hüdroõimendi

**гидравлическое сопротивление** hüdrotakisti

**гидридный процесс** hüdriidprotsess

**гидродинамическая смазка** hüdrodünaamiline määrimine

**гидродинамическое прессование** hüdrodünaamiline pressimine; hüdrodünaamiline vormimine  
**гидрометаллургия** hüdrometallurgia  
**гидроочистка** hüdripuhastus *pr*; hüdripuhastamine *op*  
**гидропласт** hüdriplast  
**гидрораспределитель** hüdrijaoti  
**гидростатическое [холодное] выдавливание** hüdristaat[külm]vormpressimine  
**гидростатическое напряжение** hüdristaatpinge; hüdristaatiline pinge  
**гидростатическое напряженное состояние** hüdristaatpingus; hüdristaatiline pingus  
**гидростатическое прессование** hüdristaattekstrusioon; hüdristaatiline ekstrusioon *pr*; hüdristaattekstrudeerimine; hüdristaatiline ekstrudeerimine *op*  
**гидростатическое прессование** hüdristaatpressimine; hüdristaatvormimine  
**гидроформинг труб** vedelik-toruvormimine; toruvormimine vedelikuga  
**гидроцилиндр** hüdrosilinder  
**гильза** hülsstoorik  
**гильзовая латунь** hülsimessing; tavamessing; {kollane messing}  
**гильотинные ножницы** giljotiinkäärid  
**гипс** kips  
**гипсовая [литейная] форма** kipsvorm; kipsist valuvorm  
**гитара** kitarr; trensel  
**гитара подач** ettenihkekitarr  
**главная деформация** peadeformatsioon  
**главная задняя поверхность** peatagatahk; peatagapind  
**главная линия [прокатного] стана** valtspingi liin  
**главная режущая кромка** pealõikeserv  
**главное движение (резания)** pealiikumine  
**главный угол в плане** lõikeservanurk  
**гладилка** silur  
**глина** savi  
**глинозем** alumiiniumoksiid; alumina  
**глиноземистый огнеупор** alumiiniumoksiidtulis; alumiiniumoksiidne tulekindel (tulepüsiv) materjal  
**глобулярная структура** terastruktuur; teraline struktuur  
**глобулярный графит** keragrafiit; sferoidaalgrafiit; globulaargrafiit

**глобулярный перлит** teraperliit; teraline perliit; sferoidiit  
**глобулярный цементит** teratsementiit; teraline tsementiit  
**глубина провара** läbikēevitussügavus; läbikēevituse suurus  
**глубина проварки** nurkõmblyse läbikēevitus  
**глубина проплавления углового шва** nurkõmblyse läbikēevitus  
**глубина резания** lõikesügavus  
**глубинное раскисление** sadestav desoksüdeerimine  
**глубинное шлифование** roomelihvimine; süvalihvimine  
**глубокая вытяжка** sügavtõmbamine; tõmbamine  
**глубокая вытяжка без утонения** mitteõhendussügavtõmbamine  
**глубокая вытяжка полый заготовки** õõneskeha sügavtõmbamine; õõneskeha  
 tõmbamine  
**глубокая вытяжка с утонением** õhendussügavtõmbamine  
**глубокая вытяжка эластичной средой** kumm-sügavtõmbamine  
**глубокосверлильный станок** sügavpuurpink  
**глухое отверстие** umbava  
**гляделка** vaateava  
**гнездообразный графит** mügargrafiit; nodulaargrafiit; pesagrafiit  
**гнутые профили** paindprofiilid  
**гомеополярная связь** kovalentne side; kovalentsside  
**гомогенизационный отжиг** homogeniseeriv lõõmutus; difusioonlõõmutus *pr*;  
 homogeniseeriv lõõmutamine; difusioonlõõmutamine *op*  
**гомогенизация** homogenisatsioon *pr*; homogeniseerimine *op*  
**гомогенная структура** homogeenstruktuur; homogeenne struktuur  
**гомогенное соединение** homo[geen]liide; homogeenne liide  
**гомогенность** homogeensus  
**гомогенный сплав** homogeensulam; homogeenne sulam  
**гомологическая температура** homoloogtemperatuur  
**горелая формовочная смесь** põlenud vormisegu  
**горелка для газопламенного напыления-оплавления** leekpihustussulatusseade;  
 leekpihustussulatuspõleti; gaasileekpihustussulatusseade; gaasileekpihustussulatuspõleti  
**горелка для газопламенной наплавки** leeksulatusseade; gaasileeksulatusseade;  
 leeksulatuspõleti; gaasileeksulatuspõleti  
**горелка для порошкового напыления** pulberpihustusseade; pulberpihustuspõleti

горелка для проволочного напыления traatpihustusseade; traatpihustuspüstol  
горелка для шнурового напыления pulbernõõr[gaasi]leekpihustusseade;  
pulbernõõr[gaasi]leekpihustuspüstol  
горизонтальное центробежное литье horisontaaltsentrifugaalvalu  
горизонтально-ковочная машина horisontaalstantsimismasin  
горизонтально-протяжной станок horisontaalkammlõikepink  
горизонтально-токарный станок horisontaalne treipink  
горизонтально-фрезерный станок horisontaalfreespink  
горизонтальный бесшаботный молот horisontaalvastulöögivasar; horisontaalne  
vastulöögivasar  
горизонтальный шов rõhtõmblus  
горн kolle (šahtahjudes)  
горная порода kivim  
горячая высадка kuumkohtjämendus *pr*; kuumkohtjämendamine *op*  
горячая консолидация kuumkonsolidatsioon *pr*; kuumkonsolideerimine *op*  
горячая обработка [металлов] давлением kuumsurvetöötlus *pr*; kuumsurvetöötlemine *op*  
горячая объемная штамповка kuumvormstantsimine  
горячая прибыль kuum valupea; kuum kompensaaator  
горячая прокатка kuumvaltsimine  
горячая сварка прокаткой kuumvaltskeevitus *pr*; kuumvaltskeevitamine *op*  
горячая хрупкость kuumahaprus; kuumarabedus; punahaprus; punarabedus  
горячая штамповка на горизонтально-ковочных машинах  
kuum[vorm]horisontaalstantsimine; kuum[vorm]stantsimine horisontaalstantsimismasinateel  
горячее [погружное] цинкование kuumsukel[dus]pindamine  
горячее изостатическое прессование kuumisostaatpressimine; kuumisostaatvormimine; HIP  
горячее изостатическое формование kuumisostaatpressimine; kuumisostaatvormimine; HIP  
горячее лужение kuumtinatamine  
горячее напыление kuumpihustus *pr*; kuumpihustamine *op*  
горячее прессование kuumpressimine  
горячее псевдоизостатическое прессование pseudo-kuumisostaatpressimine  
горячее цинкование kuumtsinkimine  
горячекатанный лист kuumvaltsplekk; kuumvaltsitud plekk  
горячекатанный листовой прокат kuumvaltsplekk; kuumvaltsitud plekk  
горячештамповочная сталь kuumstantsiteras; kuumtööriistateras

**горячие трещины** kuumpraod (keevises, valandis)  
**гофрировка; гофрирование** reljeefstantsimine  
**гну [решетка]** kompaktheksagonaalvõre; H12; kompaktnе heksagonaalvõre  
**гравировальный станок** graveerpink  
**гравитационная инфильтрация** gravitatsiooninfiltratsioon *pr*; gravitatsiooninfiltreerimine *op*  
**гравитационная пропитка** gravitatsiooninfiltratsioon *pr*; gravitatsiooninfiltreerimine *op*  
**гравитационная сварка** gravitatsioonkeevitus *pr*; gravitatsioonkeevitamine *op*  
**гравитационное обогащение [по удельному весу]** gravitatsioonrikastus *pr*;  
 gravitatsioonrikastamine *op*  
**гравитационный коэффициент** gravitatsioonitegur  
**градиентное покрытие** gradientpinne  
**градиентный материал** gradientmaterjal  
**гранецентрированная кубическая решетка** tahkkesendatud kuupvõre;  
 {tahktsentreeritud kuupvõre}; K12  
**граница зерна** terapiir; teradevaheline piir  
**граница раздела фаз** faasipiir; faasidevaheline piir  
**граничная линия шва** keevise piirjoon; keevisõmbluse piirjoon; keevise üleminek  
**граничное трение** piirhõõre; piirhõõrdumine; piirmäärimine  
**гранула** graanul; granulaat  
**гранулирование** granulatsioon *pr*; granuleerimine *op*  
**гранулированный порошок** graanulpulber; granuleeritud pulber  
**гранулометрическая фракция** osis (suuruse järgi); granulomeetiline fraktsioon  
**гранулометрический состав** osiseline koostis (suuruse järgi); granulomeetiline koostis  
**гранулярный** granulaarne  
**грануляция** granulatsioon *pr*; granuleerimine *op*  
**грань кристалла** kristallitahk; kristallitasand  
**грат (при сварке)** jāmendusvöö (keevitusel)  
**графен** grafeen  
**графит** grafiit; grafiitsüsinik  
**графит отжига** lõõmutusgrafiit; lõõmutussüsinik  
**графитизатор** grafitisaator  
**графитизация** grafitisatsioon; grafitiseerumine *pr*; grafitiseerimine *op*; grafitiseeriv lõõmutus  
*pr*; grafitiseeriv lõõmutamine *op*  
**графитизирование** grafitisatsioon; grafitiseerumine *pr*; grafitiseerimine *op*

**графитизированный углерод** grafiitsüsinik  
**графитизирующий отжиг** tempereerimine; temperdamine  
**графитовая решетка** grafiidivõre; H3  
**графитовый порошок** grafiitpulber  
**графитовый чугун** grafiitmalm; vaba grafiidiga malm  
**грохочение** sõelfraktsioonimine; sõelfraktsioneerimine; sõelklassifitseerimine; sõelumine  
**грубая фракция** jämepraktsioon; jämeosis  
**грубый порошок** jämepulber; pulbri jämepraktsioon; pulbri jämeosis  
**групповая обработка** grupptöötlus; rühmtöötlus *pr*; grupptöötlemine; rühmtöötlemine *op*  
**групповая технология** grupitehnoloogiline protsess; rühmatehnoloogiline protsess  
**групповой технологический процесс** grupitehnoloogiline protsess; rühmatehnoloogiline protsess  
**губчатое железо** käsnraud  
**губчатый** käsnjas  
**губчатый железный порошок** käsnrauapulber  
**губчатый металл** käsnmetall  
**губчатый титан** käsnmetaan  
**гузек** ühenduskael  
**гцк [решетка]** tahkkesendatud kuupvõre; {tahktsentreeritud kuupvõre}; K12

## Д

**датчик обратной связи** tagasisideandur  
**движение подачи** ettenihkeliikumine  
**двойная закалка** kaksikkarastus; duplekskarastus *pr*; kaksikkarastamine; duplekskarastamine *op*  
**двойник** kaksikkristall  
**двойник отжига** lõõmutuskaksikkristall  
**двойникование** kahestumine; kaksikkristall[iseer]umine  
**двойниковый кристалл** kaksikkristall  
**двойной сплав** kahe[komponent]ne sulam; kahekomponendiline sulam; binaarsulam  
**двуокись кремния** ränidioksiid  
**двусторонняя жеребейка** kahepoolne kärnitugi  
**двусторонняя модель** poolitav [valu]mudel; kaheosaline [valu]mudel  
**двутапровая балка** I-tala; kaksik-T-tala

**двутапный профиль** I-tala; kaksik-T-tala  
**двухвальный [прокатный] стан** duo-valtspink; kahevaltsiline valtspink  
**двухвалковая клеть** duo-valtstool; duo-valtsraam; kahevaltsiline valtstool  
**двухдуговая сварка** kaksikkaarkeevitus *pr*; kaksikkaarkeevitamine *op*  
**двухкомпонентная диаграмма состояния** kahekomponentne faasidiagramm;  
 kahekomponendiline faasidiagramm  
**двухкомпонентная фазовая диаграмма** kahekomponentne faasidiagramm;  
 kahekomponendiline faasidiagramm  
**двухкомпонентный** kahekomponentne; kahekomponendiline  
**двухкомпонентный сплав** kahe[komponent]ne sulam; kahekomponendiline sulam;  
 binaarsulam  
**двухконусный смеситель** kaksikkoonussegisti  
**двухкратная закалка** kaksikkarastus; duplekskarastus *pr*; kaksikkarastamine;  
 duplekskarastamine *op*  
**двухлистная гидравлическая формовка** kaksleht-vedelikvormimine; kaksleht-  
 vedelikstantsimine  
**двухлистная штамповка жидкостью** kaksleht-vedelikvormimine; kaksleht-  
 vedelikstantsimine  
**двухслойное покрытие** duplekspinne  
**двухстоечный манипулятор** tagapukiga positsioneerimisseade  
**двухстоечный продольно-строгальный станок** kahesambaline [piki]höövelpink; kahe  
 sambaga [piki]höövelpink  
**двухстороннее прессование** kahesuunapressimine; kahesuunaline pressimine;  
 kahepoolne pressimine  
**двухсторонний стыковой шов с X-образной разделкой кромок** X-[põkk]õmblus  
**двухсторонняя модельная плита** kahepoolne mudelplaat  
**двухфазность** kahefaasilisus  
**двухшпindelный фрезерный станок** dupleksfreepink; kahespindiline freepink  
**двухэлектродная сварка** tandemkeevitus *pr*; tandemkeevitamine *op*  
**деадгезия** deadhesioon  
**дегазатор** degasaator  
**дегазация** degasatsioon *pr*; degaseerimine *op*  
**дегазация в ковше** koppvakumeerimine  
**дегазация при выпуске [из печи]** degaseerimine väljastamisel



**дегазация при переливе из ковша в ковш** kopp-kopp degasatsioon *pr*; kopp-kopp degaseerimine *op*

**дегазирование** degasatsioon *pr*; degaseerimine *op*

**дегазирующее средство** degasaator

**дезинтегратор** desintegraator[veski]

**действительная толщина (высота) углового шва** nurkõmblyse tegelik a-mõõde

**действительная толщина провара** põkkõmblyse tegelik paksus

**действительная усадка** valukahanemine

**декарбонизация** süsinikuärastus *pr*; süsinikuärastamine; süsinikutustamine; dekarbon[is]eerimine *op*

**декоративное покрытие** dekoratiivpinne

**декорирование [дислокаций]** dekoorimine

**декстрин** dekstriin

**делитель пробы** proovijaotur

**делительная головка** jagamispea

**дельта-железо** deltaraud; δ-raud

**дендрит** dendriit[kristall]

**дендритная ликвация** mikrolikvatsioon; dendriitlikvatsioon

**дендритный порошок** dendriitpulber; dendriitne pulber

**державка** hoidik

**десульфурация** desulfureerimine; väävlitustamine

**детонационная пушка** detonatsioonipihustusseade; detonatsioonkahur

**детонационная установка** detonatsioonipihustusseade; detonatsioonkahur

**детонационное [напыленное] покрытие** detonatsioon[pihustus]pinne

**детонационное нанесение покрытия** detonatsioonpindamine

**детонационное напыление** detonatsioonipihustus *pr*; detonatsioonipihustamine *op*

**детонационное покрытие** detonatsioonpindamine

**дефект** defekt

**дефект [кристаллической решетки]** kristallivõre defekt

**дефект возобновления сварки** jätkamisviga (keevitusel)

**дефект отливок** valudefekt; valuvinga

**дефект шлифовки (сварного соединения)** lihvimisjäljed (keevises)

**дефект Шоттки** Schottky defekt

**дефектоскоп** defektoskoop

**дефектоскопия** defektoskoopia  
**дефектоскопия вихревыми токами** pöörivool[u]defektoskoopia  
**дефекты сварных швов** keevitusdefektid; keevitushälvingud  
**дефлокулянт** deflokulant  
**деформационная закалка** deformatsioonkarastus *pr*; deformatsioonkarastamine *op*  
**деформационное состояние** deformatsiooniseisund; deformatsiooniolek  
**деформационное старение** deformatsioonvananemine *pr*; deformatsioonvanandamine *op*  
**деформационное упрочнение** kalestus; kalestumine *pr*; kalestamine *op*  
**деформационный двойник** mehaaniliskaksikkristall  
**деформация** deformatsioon  
**деформация закалки** karastusdeformatsioon  
**деформация ползучести** roomedeformatsioon; roomavusdeformatsioon; roomemoone;  
roome  
**деформация разрушения** purunemisdeformatsioon  
**деформация сдвига** nihkedeformatsioon; nihkemoone; tangentsiaaldeformatsioon  
**деформируемая латунь** deformeeritav messing; deformeeritav valgevask; survetöödeldav  
messing; survetöödeldav valgevask  
**деформируемость** survetöödeldavus; deformeeritavus  
**деформируемый [пластически]** survetöödeldav; deformeeritav (plastselt)  
**деформируемый металл** deformeeritav metall; survetöödeldav metall  
**деформируемый сплав** deformeeritav sulam; survetöödeldav sulam  
**деформируемый сплав железа** deformeeritav rauasulam; survetöödeldav rauasulam;  
**дефосфоризация** defosforeerimine; fosforiärastamine *op*  
**диаграмма изотермического распада аустенита** C-kõverad; austeniidi isothermilise  
lagunemise diagramm  
**диаграмма пластического деформирования** voolekõver; voolediagramm;  
voolavusdiagramm  
**диаграмма предельной формуемости** lehtvormitavusdiagramm;  
lehtstantsitavusdiagramm  
**диаграмма равновесия** faasidiagramm; {olekudiagramm}; termilise tasakaalu diagramm  
**диаграмма растяжения** tõmbediagramm; tõmbekõver  
**диаграмма состояния** faasidiagramm; {olekudiagramm}; termilise tasakaalu diagramm  
**диаграмма состояния железо-углерод** raud-süsiniku faasidiagramm; Fe-Fe<sub>3</sub>C  
faasidiagramm

**диаграмма уплотнения** tihendatavuskõver  
**диаграмма фазового состояния Fe-Fe<sub>3</sub>C** raud-süsiniku faasidiagramm; Fe-Fe<sub>3</sub>C faasidiagramm  
**диапазон величины частиц** osakeste suurusvahemik  
**диафрагменная прессовая формовочная машина** diafragmapress[vormimis]masin  
**дивакансия** divakants  
**динамическая прочность** dünaamiline tugevus  
**динамическая рекристаллизация** dünaamiline rekristallisatsioon; dünaamiline rekristalli[seeru]mine  
**динамическая твердость** dünaamiline kõvadus  
**динамический возврат** dünaamiline toibumine  
**динамическое горячее прессование** pulbertooriku kuumstantsimine; dünaamiline kuumpressimine  
**динамическое испытание** dünaamiline teim; dünaamiline katse  
**динамическое испытание твердости** dünaamiline kõvaduskatse  
**динамная сталь** elektrotehniline teras; dünamoteras  
**динамометр** dünamomeeter  
**динас** dinastulis; dinas[kivi]  
**динасовый огнеупор** dinastulis; dinas[kivi]  
**дисбаланс** tasakaalutus; disbalanss  
**дисковая модульная фреза** ketasmoodulfrees  
**дисковая пила** ketassaag  
**дисковая фреза** ketasfrees  
**дисковые ножницы** ketaskäärid  
**дисковый шевер** ketasšeiver; ketasšeever  
**дислокационная сетка** dislokatsioonivõrgustik  
**дислокация** dislokatsioon  
**дислокационная петля** dislokatsioonisilmus  
**диспергатор** dispergant; disperseeriv reagent  
**диспергирующая добавка** dispergant; disperseeriv reagent  
**диспергирующее вещество** dispergant; disperseeriv reagent  
**дисперсионное легирование** dispersioonleegerimine  
**дисперсионное старение** dispersioonvananemine *pr*; dispersioonvanandamine *op*  
**дисперсионное твердение** dispersioonkõvenemine *pr*; dispersioonkõvendamine *op*

**дисперсионное упрочнение** dispersioontugevne mine *pr*; dispersioontugevdamine *op*

**дисперсионно-упрочненный [композиционный] материал** dispersioontugevdatud materjal

**дисперсный порошок** ultrapeenpulber; ülipeenpulber

**дисперсoid** dispersoid; dispersne faas

**диссоциация** dissotsiatsioon

**диссоциированный аммиак** dissotseeritud ammoniaak

**диссоциированный газ** dissotseeritud gaas

**дифракционный анализ** röntgenstruktuurianalüüs; difraktsioonanalüüs

**диффузионная пайка** difusioonjootmine

**диффузионная сварка** difusioonkeevitus *pr*; difusioonkeevitamine *op*

**диффузионное легирование** difusioonlegeerimine; difuusne legeerimine

**диффузионное покрытие** termokeemiline töötlus; difusioonpindamine *pr*; termokeemiline töötlemine; TKT *op*

**диффузионное раскисление** difusioondesoksüdatsioon *pr*; difusioondesoksüdeerimine *op*

**диффузионное соединение** difusioonliitmine

**диффузионно-легированный порошок** osalegeerpulber

**диффузионный отжиг** homogeniseeriv lõõmutus; difusioonlõõmutus *pr*; homogeniseeriv lõõmutamine; difusioonlõõmutamine *op*

**диффузия** difusioon

**диффузия по границам зерен** teradevaheline difusioon; terapiirdifusioon; interkristal[lili]ne difusioon

**диффузная пористость** difusioonpoorsus

**длина рабочей части образца** teimiku tööosa pikkus

**длина резания** lõikepikkus

**длиннооправочное волочение** liikuvtornitõmbamine; liikuvtornil tõmbamine; tõmbamine liikuvtornil

**длительная прочность** kestvustugevus; pikaajaline tugevus; pikaagegne tugevus

**длительность нагрева** kuumutuskestus; kuumutamiskestus; kuumutusaeg; kuumutamisaeg

**длительность напыления** pihustusaeg; pihustuskestus; pihustamisaeg; pihustamiskestus

**добавка** lisand (sisse viidud)

**доводка** plankimine

**доводка плавки** sulatusviimistlus; sulamiviimistlus *pr*; sulatusviimistlemine;  
sulamiviimistlemine *op*

**доводочная паста** plankimispasta

**доводочный инструмент** plankur

**доводочный проход** viimistlev siire

**дождевой литник** pihustustoitekanal

**дождевой питатель** pihustustoitekanal

**дозатор** dosaator

**дозирование по массе** masstäitmine; massdoosimine; massdoseerimine

**дозирование по объему** mahttäitmine; mahtdoosimine; mahtdoseerimine

**долбежный резец** tõuketera

**долбежный станок** püsthöövelpink; vertikaalhöövelpink; tõukepink

**долбление** püsthööveldus *pr*; püsthööveldamine; tõukamine *op*

**долбяк** hammasrataslõikur; hambatõukur

**долговечность** tõõiga

**долговечность формовочной смеси** vormi[mis]segu säilivus

**доломит** dolomiit

**доломитный огнеупор** dolomiittulis; dolomiitne tulekindel materjal; dolomiitne tulepüsiv materjal

**доменная выплавка** kõrgahisulatus *pr*; kõrgahisulatamine *op*

**доменная печь** kõrgahi

**доменная плавка** kõrgahisulatus *pr*; kõrgahisulatamine *op*

**доменный воздухонагреватель** kauper; kõrgahju õhuelesoojendi

**доменный газ** kõrgahjugaas

**доменный процесс** kõrgahjuprotsess

**доменный чугун** kõrgahjumalm

**домна** kõrgahi

**дополнительная плита** tugiplaat

**допрессование** ülepressimine

**допрессовка** ülepressimine

**допуск на усадку (для модели)** kahanemisvaru

**дозвтектический сплав** alaeutektsulam; alaeutekt[iili]ne sulam; {eeleutektsulam}

**дозвтектический чугун** alaeutektmlalm; alaeutekt[iili]ne malm; {eeleutektmlalm}

**дозвтектоидная сталь** alaeutektoidteras; alaeutektoidne teras; {eeleutektoidteras}

**дозвтектоидная фаза** eeleutektoidfaas; eeleutektoidne faas  
**дозвтектоидное превращение** eeleutektoidmuutus; eeleutektoidne muutus  
**дозвтектоидный сплав** alaeutektoidsulam; alaeutektoidne sulam; {eeleutektoidsulam}  
**дозвтектоидный феррит** eeleutektoidferriit; eeleutektoidne ferriit; vaba ferriit  
**дозвтектоидный цементит** eeleutektoidtsementiit; vaba tsementiit; sekundaartsementiit  
**дрессировочный стан** pindtugevdusvaltspink; dresseerimisvaltspink  
**драгоценный металл** väärismetall  
**дразнение** vaskärritus *pr*; vaskärritamine *op*  
**драйер** kärnikuivatusalus; draier  
**древесная мука** saepuru  
**древесные опилки** saepuru  
**древесный уголь** puusüsi  
**дрессированный лист** pindtugevdatud plekk; pindtugevdatud lehtmetail; dresseeritud plekk  
**дрессированный листовой материал** pindtugevdatud plekk; pindtugevdatud lehtmetail;  
dresseeritud plekk  
**дрессировка** pindtugevdus *pr*; pindtugevdamine; dresseerimine *op*  
**дробеметная [очистная] машина** haavliheitur  
**дробеметная очистка** tsentrifugaalpuhastus *pr*; tsentrifugaalpuhastamine *op*  
**дробеструйная [очистная] машина** haavliprits; haavelduspriits  
**дробеструйная обработка** pindkalestushaaveldus *pr*; pindkalestushaaveldamine *op*  
**дробеструйная обработка** haavel[dus]jugatöötlus  
**дробеструйная очистка** abrasiivpulber[juga]puhastus *pr*; abrasiivpulber[juga]puhastamine  
*op*; haavel[juga]puhastus *pr*; haavel[juga]puhastamine *op*  
**дробеструйная формовка** pinnvormimine  
**дробилка** purusti; purustaja  
**дробильная машина** purusti; purustaja  
**дробильная установка** purusti; purustaja  
**дробление** purustus *pr*; purustamine *op*  
**дробная перегонка** fraktsioondestillatsioon *pr*; fraktsioondestillierimine *op*  
**дробь** haavlid  
**дробь [остроугольная]** abrasiivpulber  
**дроссель** valudrossel  
**дроссы** dross  
**дубле** dublee

**дуга захвата** haardekaar

**дуга контакта** kontaktkaar

**дуговая пайка [твердым припоем]** kaarjootmine

**дуговая пайка угольным электродом** süsi[nik]elektroodjootmine; süsi[nik]elektroodiga jootmine

**дуговая плавка** kaarsulatus *pr*; kaarsulatamine *op*

**дуговая поверхностная резка** pinna kaarlõikus *pr*; pinna kaarlõikamine *op*

**дуговая приварка шпилек (болтов)** vastakkaarkeevitus *pr*; vastakkaarkeevitamine *op*

**дуговая резка** kaarlõikus *pr*; kaarlõikamine *op*

**дуговая резка в защитном газе** kaitsegaaskaarlõikus *pr*; kaitsegaaskaarlõikamine *op*

**дуговая резка в защитном газе вольфрамовым электродом** volframelektroodkaarlõikus [kaitsegaasis] *pr*; volframelektroodkaarlõikamine [kaitsegaasis] *op*

**дуговая резка вольфрамовым электродом [в защитном газе]** volframelektroodkaarlõikus [kaitsegaasis] *pr*; volframelektroodkaarlõikamine [kaitsegaasis] *op*

**дуговая резка металлическим электродом**

**дуговая резка металлическим электродом в защитном газе** kaitsegaas-metallektroodkaarlõikus; metallektroodkaarlõikus kaitsegaasis *pr*; kaitsegaas-metallektroodkaarlõikamine; metallektroodiga kaarlõikamine kaitsegaasis *op*

**дуговая резка плавящимся электродом** metallektroodkaarlõikus; kaarlõikus metallektroodiga *pr*; metallektrood-kaarlõikamine; kaarlõikamine metallektroodiga *op*

**дуговая резка угольным электродом** süsi[nik]elektroodkaarlõikus; kaarlõikus süsi[nik]elektroodiga *pr*; süsi[nik]elektroodkaarlõikamine; kaarlõikamine süsi[nik]elektroodiga *op*

**дуговая сварка** kaarkeevitus *pr*; kaarkeevitamine *op*

**дуговая сварка [металлическим электродом] в защитном газе** kaitsegaas[kaar]keevitus *pr*; kaitsegaas[kaar]keevitamine *op*

**дуговая сварка (плавящимся) покрытым электродом** käsi[tsi]kaarkeevitus; elektroodkeevitus *pr*; käsi[tsi]kaarkeevitamine; elektroodkeevitamine *op*

**дуговая сварка в защитном газе импульсным током** MIG/MAG-impulsskaarkeevitus *pr*; MIG/MAG-impulsskaarkeevitamine *op*

**дуговая сварка в инертном газе** kaarkeevitus inertgaasis

**дуговая сварка в углекислом газе** süsihappegaaskeevitus; CO<sub>2</sub>-keevitus *pr*; süsihappegaaskeevitamine; CO<sub>2</sub>-keevitamine *op*

**дуговая сварка неплавящимся электродом** sulamatu elektroodiga kaarkeevitus

**дуговая сварка неплавящимся электродом в инертном газе** TIG-keevitus *pr*; TIG-keevitamine *op*

**дуговая сварка плавящимся электродом** sulavelektrood-kaarkeevitus *pr*; sulavelektrood-kaarkeevitamine *op*

**дуговая сварка плавящимся электродом в инертном газе** MIG-keevitus *pr*; MIG-keevitamine *op*

**дуговая сварка под флюсом** räbusti[kaar]keevitus *pr*; räbusti[kaar]keevitamine *op*

**дуговая сварка порошковой проволокой** täidistraat[kaar]keevitus *pr*; täidistraat[kaar]keevitamine *op*

**дуговая сварка порошковой проволокой без защитного газа** täidistraat[kaar]keevitus kaitsegaasita *pr*; täidistraat[kaar]keevitamine kaitsegaasita *op*

**дуговая сварка порошковой проволокой в защитном газе** täidistraat[kaar]keevitus kaitsegaasis *pr*; täidistraat[kaar]keevitamine kaitsegaasis *op*

**дуговая сварка угольным электродом** süsi[nik]elektroodkeevitus *pr*; süsi[nik]elektroodkeevitamine *op*

**дуговая строжка** pinna kaarlõikus *pr*; pinna kaarlõikamine *op*

**дуговая электропечь** elektrikaarahi; kaar[leek]ahi

**дуговая электропечь косвенного нагрева** kaudtoimekaarahi; kaare kaudtoimega [elektri]kaarahi

**дуговая электропечь прямого нагрева** otsetoimekaarahi; kaare otsetoimega [elektri]kaarahi

**дуплексная обработка** duplekstöötlus *pr*; duplekstöötlemine *op*

**дуплексно-зернистая структура** dupleksterastruktuur

**дуплексовая сталь** dupleksteras

**дуплекс-покрытие** duplekspinne

**дуплекс-процесс** dupleksmenetlus; dupleksprotsess

**дутье** puhum

**душник** ventilatsiooninõel

**дымовая труба** korsten

**дымоход** gaasikäik; suitsukanal

**дюраль** duralumiinium; duraal

**дюралюмин** duralumiinium; duraal

**дюралюминий** duralumiinium; duraal



## Е

**единая [формовочная] смесь** ühtne vormi[mis]segu

**единичное производство** üksiktootmine

**елка** mudeliplokk; mudelite plokk

**естественное охлаждение** loomulik jahutus *pr*; loomulik jahutamine *op*

**естественное старение** loomulik vanandamine

## Ж

**жакет** vormihoidik

**жаровня** kantav sõeahi

**жаропрочная сталь** kuumustugev teras; kuumatugev teras

**жаропрочность** kuumustugevus; kuumatugevus

**жаропрочный сплав** kuumustugev sulam; kuumatugev sulam

**жаростойкое покрытие** kuumuskindel pinne; kuumakindel pinne; kuumuspüsiv pinne;  
kuumarüsiv pinne

**жаростойкая сталь** kuumuskindel teras; kuumakindel teras; kuumuspüsiv teras;  
kuumarüsiv teras; {tagikindel teras}

**жаростойкий сплав** kuumuskindel sulam; kuumakindel sulam; kuumuspüsiv sulam;  
kuumarüsiv sulam; {tagikindel sulam}

**жаростойкость** kuumuskindlus; kuumakindlus; kuumuspüsivus; kuumarüsivus

**жароупорная сталь** kuumuskindel teras; kuumakindel teras; kuumuspüsiv teras;  
kuumarüsiv teras; {tagikindel teras}

**жароупорное покрытие** kuumuskindel pinne; kuumakindel pinne

**жароупорность** kuumuspüsivus; kuumarüsivus

**жароупорный сплав** kuumuskindel sulam; kuumakindel sulam; kuumuspüsiv sulam;  
kuumarüsiv sulam; {tagikindel sulam}

**жесткость на изгиб** paindejäikus

**жесткость при изгибе** paindejäikus

**железнение** rauatus *pr*; rauatamine *op*

**железная губка** käsnraud

**железная окалина** rauatagi

**железная руда** rauamaak

**железный блеск** raudläik

**железный колчедан** rauapüriit

**железный лом** vanaraud; {rauamurd}

**железный скрап** terasmurd; rauamurd; vanaraud; {rauamurd}  
**железный сплав** rauasulam; Fe-sulam  
**железняк** rauamaak  
**железо** raud; Fe  
**железо-никелевый колчедан** pentlandiit  
**железо-углеродистый сплав** rauasüsinikusulam; Fe-C-sulam  
**желтое каление** kollahõõgus; kollane hõõgus  
**жеребейка** kärnitugi  
**жеребейка с двумя ножками** kahepoolne kärnitugi  
**жеребейка с одной ножкой** ühepoolne kärnitugi  
**жеребок** kärnitugi  
**жесткость** jäikus  
**жесткость при кручении** väändejäikus  
**жесть** õhuke külmvaltsplekk; õhuke terasplekk  
**жидкая фаза** vedelfaas  
**жидкая штамповка** valustantsimine  
**жидкий кристалл** vedelkristall  
**жидкий металл** sulametall; vedelmetall  
**жидкое стекло** vesiklaas  
**жидкоподвижная смесь** vedelvormi[mis]segu  
**жидкостная классификация** vedelikfraktsioonimine; vedelikfraktsioneerimine;  
vedelikklassifitseerimine  
**жидкостная классификация (под действием сил тяжести)**  
vedeliksadestusfraktsioonimine; vedeliksadestusfraktsioneerimine;  
vedeliksetitusfraktsioonimine; vedeliksadestusklassifitseerimine;  
vedeliksetitusklassifitseerimine *op*  
**жидкостная смазка** vedelikmäärimine  
**жидкостное охлаждение** vedelikjahutus *pr*; vedelikjahutamine *op*  
**жидкостное хонингование** jugahoonimine  
**жидкотекучесть** vedelvoolavus  
**жидкофазное спекание** vedelfaaspaagutus; vedelfaasiline paagutus *pr*;  
vedelfaaspaagutamine; vedelfaasiline paagutamine *op*

### З

- зобракованное изделие** praak
- завалка шихты** täite laadimine; täidise laadimine
- завалочная вагонетка** täitevagonett; laadimisvagonett
- завалочная машина** täitemasin; laadimismasin
- завалочное окно** täiteava (sulatusahjudes)
- зависание шихты** täidise kinnijäämine; täidise rippujäämine
- зависимость (между параметрами)** sõltuvus (suuruste, parameetrite vahel)
- завод** tehas; vabrik
- завод-автомат** automaattehas
- загибание вогнутой кромки** nõgusääristus; siseääristus *pr*; nõgusääristamine; siseääristamine *op*
- загибание выпуклой кромки** kumerääristus; välisääristus *pr*; kumerääristamine; välisääristamine *op*
- загибание двухслойной кромки** lapikäristus *pr*; lapikäristamine *op*
- загибание кромок** ääristus *pr*; ääristamine *op*
- загибание прямолинейной кромки** sirgääristus *pr*; sirgääristamine *op*
- заготовительный ручей** ettevalmistusvagu
- заготовка** toorik; valtstoorik
- заготовочный [прокатный] стан** toorikuvaltspink
- загрузка шихты** täite laadimine; täidise laadimine
- загрузочная вагонетка** täitevagonett; laadimisvagonett
- загрузочная площадка** täitelava; laadimisplatvorm
- загрузочное окно** täiteava (šahtahjudes); laadimisava (šahtahjudes)
- загрузочный бункер** toitepunker
- загрязнение электрода** elektroodi kahjustumine
- задний угол** taganurk
- задний центр** tagatsenter
- задняя бабка** tagapukk; tagumine tsentripukk
- задняя поверхность** tagatahk; tagapind
- задочное окно** täiteava (šahtahjudes); laadimisava (šahtahjudes)
- заедание** sööbimine; sööbekulumine
- зажим** kinniti
- зажимное приспособление** kinnitusrakis

**зазор** servavahe  
**зазор штампа** stantsipilu  
**закаливаемая сталь** karastatav teras  
**закаливаемость** karastuvus; karastatavus  
**закаливание** karastus *pr*; karastamine *op*  
**закаливающаяся сталь** karastuv teras  
**закалка** karastus *pr*; karastamine *op*  
**закалка в двух средах** katkendkarastus; katkendlik karastus *pr*; katkendkarastamine;  
katkendlik karastamine *op*  
**закалка в масле** õli[s]karastus *pr*; õli[s]karastamine *op*  
**закалка на воздухе** õhkkarastus; õhuskarastus *pr*; õhkkarastamine; õhuskarastamine *op*  
**закалка обработкой холодом** külmkarastus *pr*; külmkarastamine *op*  
**закалка распылением** pihustuskarastus *pr*; pihustuskarastamine *op*  
**закалка с лазерным нагревом** laserkarastus *pr*; laserkarastamine *op*  
**закалка с нагревом пламенем горелки** leekkarastus; gaasileekkarastus *pr*;  
leekkarastamine; gaasileekkarastamine *op*  
**закалка с самоотпуском** isenoolutuskarastus *pr*; isenoolutuskarastamine *op*  
**закалочная ванна** karastusvann; karastamisvann  
**закалочная деформация** karastusdeformatsioon  
**закалочная жидкость** karastusvedelik; karastamisvedelik  
**закалочная печь** karastusahi; karastamisahi  
**закалочная среда** karastuskeskkond; karastamiskeskkond  
**закалочная температура** karastustemperatuur; karastamistemperatuur  
**закалочная трещина** karastuspragu  
**закалочное масло** karastusõli  
**закалочный кристалл** karastuskristall л  
**закаточная машина** plekivaltsimismasin  
**заключение в капсулу** kapseldus *pr*; kapseldamine; kestastamine *op*  
**закон Шмида** Schmid'i seadus  
**закручивание** väänamine  
**закручивание кромок** ümarääristus *pr*; ümarääristamine *op*  
**закрытая [газовая] раковина** suletud [gaasi]tühik; sisemine [gaasi]tühik  
**закрытая пора** suletud poor; kinnine poor  
**закрытая пористость** sulgpoorsus; suletud poorsus

**закрытая прибыль** suletud valupea; suletud kompensaaator  
**закрытый [двухстоечный] пресс** portaalpress; kahesambaline press  
**залив** valukraat  
**заливка [формы]** valamine  
**заливка вакуумным всасыванием** imivalu  
**заливщик** valaja  
**замедлитель роста зерна** terainhibiitor; terapeenendaja; teramodifikaator; kasvuinhibiitor  
**запаянное соединение** jooteliide  
**запирающее усилие [прессформы]** sulgemisjõud  
**запечки [доменной печи]** kõrgahju turi; turi  
**заполнение порошком** pulbriga täitmine  
**заправка [печи]** ahju kordaseadmine  
**зародыш** kese  
**зародышеобразование** keskmete moodustumine; keskmete teke  
**зарождение трещины** prao teke; prao tekkimine; pragunemine  
**зарождение центров** keskmete moodustumine; keskmete teke  
**засыпка** pakkepuistematerjal  
**затвердевание** tardumine; tahk[est]umine  
**затекание (припоя в зазор)** jootepilu täitumine; jootmispilu täitumine  
**заточка** teritus *pr*; teritamine *op*  
**заточка (шлифовального круга)** lihvketta teritus *pr*; lihvketta teritamine *op*  
**заточка инструмента** tööriistateritus *pr*; tööriistateritamine *op*  
**защитная маска** kaitsekiht  
**заточный станок** terituspink  
**затравка** inokulaator; terainokulaator; läitekeha; kristall[iseer]umisalge  
**затылование** kukaldus *pr*; kukaldamine *op*  
**затылочный станок** kukalduspink  
**затычка** topend  
**заусенец** kraat  
**захват** haarats  
**зацепление** hambumine  
**зачистка** puhastus *pr*; puhastamine *op*  
**защитная газовая атмосфера** kaitsegaas  
**защитная атмосфера** kaitsekeskkond

**защитная атмосфера печи** ahju kaitsekeskkond; kaitsev ahjukeskkond  
**защитная головная маска сварщика** keevitaja peamask  
**защитная среда** kaitsekeskkond  
**защитное покрытие** kaitsepinne  
**защитные рукавицы сварщика** keevitaja kaitsekindad  
**защитный газ** kaitsegaas  
**защитный шлем сварщика** keevitaja peamask  
**заэвтектический сплав** üleeutektsulam; üleeutekt[lili]ne sulam; {järeleutektsulam}  
**заэвтектический чугун** üleeutektmalm; üleeutekt[lili]ne malm; {järeleutektmalm}  
**заэвтектоидная сталь** üleeutektoidteras; üleeutektoidne teras; {järeleutektoidteras}  
**заэвтектоидный сплав** üleeutektoidsulam; üleeutektoidne sulam; {järeleutektoidsulam}  
**зенкер** avardi  
**зенкерование** avardamine  
**зенкование** süvistus *pr*; süvistamine *op*  
**зенковка** süvistus *pr*; süvistamine *op*  
**зенковка коническая** koonussüvisti  
**зеренная структура** terastruktuur; teraline struktuur  
**зеркальная бронза** peeglipronks  
**зеркальная отделка** peegelviimistlus *pr*; peegelviimistlemine *op*  
**зеркальный чугун** peegelmalm  
**зернистая структура** terastruktuur; teraline struktuur  
**зернистость** teralisus; teralisus; kristal[lili]sus  
**зернистый излом** teraline murd; kristal[lili]ne murd  
**зернистый перлит** teraperliit; teraline perliit; sferoidiit  
**зернистый цементит** teratsementiit; teraline tsementiit  
**зерно** tera  
**зерновой состав** osiseline koostis (suuruse järgi); granulomeetiline koostis  
**зернограницная диффузия** teradevaheline difusioon; terapiirdifusioon; interkristal[lili]ne difusioon  
**зернограницное скольжение** teradevaheline libisemine  
**знак [в форме]** kärnipesa; kärnmärk (vormis)  
**знак [модели]** kärnmärk (mudelil)  
**знак в стержневом ящике** kärnmärk (kärnkastis)  
**знак стержня** kärnmärk (kärnil)

**знаковая часть модели** kärnmärk (mudelil)  
**знаковая часть стержня** kärnmärk (kärnil)  
**золото** kuld; Au  
**зона быстрого охлаждения** kiirjahtumistsoon; kiirjahtumispiirkond  
**зона горения** põlemistsoon  
**зона окончательного излома** staatilise purunemise ala; lõpp-purunemise ala; lõpp-purunemisala  
**зона прокаливаемости** läbikarastu[vu]skõver; läbikarastu[vu]svööt; läbikarastu[vu]svöönd  
**зона равноосных кристаллов** võrdtelgkristallide tsoon; võrdtelgkristallide piirkond  
**зона сварки** keevitustsoon  
**зона смешивания** segunemistsoon  
**зона сплавления** läbisulatustsoon; läbikleepitustsoon; sulamistsoon; sulatustsoon  
**зона столбчатых кристаллов** sammaskristallide tsoon; sammaskristallide piirkond  
**зона термического влияния** termomõju tsoon  
**зона усталостного излома** väsimusmurru ala; väsimuspurunemise ala  
**зональная ликвация** makrolikvatsioon; tsonaallikvatsioon  
**зонное спекание** tsoonpaagutus *pr*; tsoonpaagutamine *or*  
**зоны Гинье-Престона** Guinier'-Prestoni tsoonid  
**зоны сварного соединения** keevisliite tsoonid  
**зубило** meisel  
**зубильный молоток [для удаления шлака]** räbuhaamer  
**зубодолбежный станок** hambatõukepink  
**зубодолбление** hambatõukamine  
**зубонакатывание** hambarullimine  
**зубонарезание методом копирования** kopeerimeetod  
**зубонарезание методом обката** rullumismeetod  
**зубонарезание методом огибания** rullumismeetod  
**зубообрабатывающий инструмент** hambalõikeriist  
**зубообкатка** hammasrataste viimistlusrullimine  
**зубопритирочный станок** hambasovelduspink  
**зуборезная гребенка** hammaslattelõikur; hammaslatt-tõukur  
**зуборезная фреза** hambalõikefrees  
**зуборезная червячная фреза** tigufrees  
**зуборезный долбяк** hammasrataslõikur; hambatõukur

**зуборезный инструмент** hambalõikeriist  
**зуборезный станок** hambalõikepink  
**зубострогальный станок** hambahöövelpink  
**зубострогальный станок конических зубчатых колес** koonusrataste höövelpink  
**зубострогание** hambatõukamine  
**зубофрезерный станок** hambafreespink  
**зубофрезерование** hambafreesimine  
**зубофрезерование червячной фрезой** hambalõikus tigufreesiga; hambafreesimine  
tigufreesiga *pr*; hambalõikamine tigufreesiga *op*  
**зубохонинговальный станок** hambahoonpink  
**зубошлифовальный станок** hambalihvpink  
**зубчатая рейка** hammaslatt  
**зубчатое зацепление** hambumine  
**зумпф** püstkanalikogur; metallikogur

## **И**

**игла (прессования)** ekstrudeerimistorn; ekstrudeerimisnõel  
**игольчатая частица** nõeljas osake  
**игольчатый кристалл** nõelkristall; nõelakujuline kristall  
**игольчатый порошок** nõelpulber; nõeljas pulber  
**игольчатый тростит** karastustroostiit  
**идеальный кристалл** ideaalkristall; ideaalne kristall  
**идентифицирование материала** materjali identifitseerimine  
**идентифицирование материала сравнительным анализом** materjali  
identifitseerimine võrdlevanalüüsiga  
**избирательная кристаллизация** valikkristallisatsioon; valikkristall[iseer]umine  
**избирательное обогащение** selektiivrikastus; selektiivne rikastus *pr*; selektiivrikastamine;  
selektiivne rikastamine *op*  
**известково-периклазовый огнеупор** dolomiittulis; dolomiitne tulekindel materjal;  
dolomiitne tulepüsiv materjal  
**известковый шпат** kaltsiit  
**известняк** lubjakivi  
**известь** lubi; põletatud lubi; kustutamata lubi; toorubi  
**извлечение** saagis; väljamistegur; väljatulekutegur  
**извлечение модели** mudelieemaldus *pr*; mudeli eemaldamine *op*



**извлечение шлама** sette eemaldus *pr*; sette eemaldamine *op*  
**изгиб** paine  
**изложница** valuplokivorm  
**изложница с расширением внизу** laiapõhjaline valuplokivorm; tipukitsendusega valuplokivorm  
**изложница с расширением сверху** kitsapõhjaline valuplokivorm; tipulaiendusega valuplokivorm  
**излом** murd; murdepind; purunemine  
**измельчение** peenestus *pr*; peenestamine *op*  
**измельчение зерна** tera peenendamine  
**измельченный порошок** jahvatuspulber; jahvatatud pulber; peenestuspulber; peenestatud pulber  
**измельчитель зерна** terainhibiitor; terapeenendaja; teramodifikaator; kasvuinhibiitor  
**измеритель текучести [порошка]** voolemõõtur; voolavusmõõtur  
**измерительная база** mõõtebaas  
**измерительная база (образца)** teimiku mõõte[osa]pikkus  
**измерительная длина тенсометра** tensomeetri mõõtepikkus  
**износ в виде лунки** kulumine esitahul; esitahu kulumine; lohkkulumine  
**износ вершины (инструмента)** terikutipu kulumine  
**износ передней поверхности инструмента** kulumine esitahul; esitahu kulumine; lohkkulumine  
**износ по задней поверхности (режущего инструмента)** kulumine tagatahul; tagatahu kulumine  
**износ при трении (шлифовального круга)** hõõrdkulumine (lihvketta)  
**износостойкая наплавка** kõvapindekeevitus; kõvapindamine *pr*; kõvapindekeevitamine *op*  
**износостойкая сталь** kulumiskindel teras  
**износостойкое покрытие** kulumiskindel pinne  
**износоустойчивая сталь** kulumiskindel teras  
**изоморфизм** isomorfism; isomorfsus  
**изоморфность** isomorfism; isomorfsus  
**изостат** isostaatpress  
**изостатическое прессование** isostaatpressimine; isostaatvormimine  
**изостатическое формование** isostaatpressimine; isostaatvormimine

**изотермическая закалка** isothermkarastus; isothermiline karastus; beiniitkarastus *pr*;  
 isothermkarastamine; isothermiline karastamine; beiniitkarastamine *op*  
**изотермическая листовая штамповка** lehtstantsimine  
**изотермическая обработка давлением** isothermsurvetöötlus *pr*; isothermsurvetöötlemine *op*  
**изотермическая штамповка** isothermvormstantsimine; isothermiline vormstantsimine  
**изотермический отжиг** isothermlõõmutus; isothermiline lõõmutus *pr*; isothermlõõmutamine;  
 isothermiline lõõmutamine *op*  
**изотермомеханическая обработка** isothermiline termomehhanotöötlus; isothermilis-  
 mehaaniline töötlus *pr*; isothermiline termomehhanotöötlemine; isothermilis-mehaaniline  
 töötlemine *op*  
**изотропия** isotroopia; isotroopsus  
**изотропность** isotroopia; isotroopsus  
**изоформинг** isothermiline termomehhanotöötlus; isothermilis-mehaaniline töötlus *pr*;  
 isothermiline termomehhanotöötlemine; isothermilis-mehaaniline töötlemine *op*  
**ильменит** ilmeniit  
**импрегнирование** immutus *pr*; immutamine; impregneerimine *op*  
**импрегнирование маслом** õliimmutus *pr*; õliimmutamine *op*  
**импульсная [листовая] штамповка** impulsslehtvormimine; impulsslehtstantsimine  
**импульсная рентгеновская дефектоскопия** väikradiograafia[defektoskoopia];  
 väiklääbikiiritus[defektoskoopia]  
**импульсная формовочная машина** impulssvormi[mis]masin  
**импульсное прессование** impulsspressimine; impulssvormimine  
**импульсный перенос** impulss-pihustussiire  
**импульсный ток** impulssvool; pulssvool  
**инвар** invar  
**ингибитор роста зерна** terainhibiitor; terapeenendaja; teramodifikaator; kasvuinhibiitor  
**индекс тонины** granulomeetriaindeks; osiselisuse indeks  
**индексы атома** aatomi indeksid  
**индексы грани кристалла** kristalli tahuindeksid  
**индексы Миллера** Milleri indeksid  
**индексы направления (кристалла)** kristalli suunaindeksid  
**индентор** indenter; otsak  
**индикация** hälvinguilming  
**индуктосин** induktoosün

**индукционная высокочастотная печь** kõrgsagedus-induktsioonahi  
**индукционная закалка** induktsioonkarastus *pr*; induktsioonkarastamine *op*  
**индукционная пайка** induktsioonjootmine  
**индукционная печь** induktsioonahi  
**индукционная печь без сердечника** südamikuta induktsioonahi; induktsioontiigelahi  
**индукционная печь с сердечником** südamikuga induktsioonahi; induktsioonkanalahi  
**индукционная плавка** induktsioonsulatus *pr*; induktsioonsulatamine *op*  
**индукционная сварка** induktsioonkeevitus; kõrgsageduskeevitus *pr*;  
induktsioonkeevitamine; kõrgsageduskeevitamine *op*  
**индукционное напыление** induktsioonpihustus *pr*; induktsioonpihustamine *op*  
**индукционное напыленное покрытие** induktsioonpihustuspinne  
**индукционное спекание** induktsioonpaagutus *pr*; induktsioonpaagutamine *op*  
**индукционно-плазменное напыление** induktsioonplasmapihustus *pr*;  
induktsioonplasmapihustamine *op*  
**индукционный нагрев** induktsioonkuumutus; kõrgsageduskuumutus *pr*;  
induktsioonkuumutamine; kõrgsageduskuumutamine *op*  
**индустрия** tööstus  
**индуцированная давлением пластичность** surveindutseeritud plastsus  
**индуцированная фазывым переходом пластичность** faasimuutusplastsus;  
faasimuutusest indutseeritud plastsus  
**инертный металл** inertmetall; inertne metall  
**инерционная сварка трением** inertshõõrdkeevitus *pr*; inertshõõrdkeevitamine *op*  
**инжекционное формование** injektsioonvormimine; pulbersurvevalu *pr*;  
pulbersurvevalamine *op*  
**инженер по сварке** keevitusinsener  
**инкапсуляция** kapseldus *pr*; kapseldamine; kestastamine *op*  
**инконель** inkonell  
**инокулятор** inokulaator; terainokulaator  
**инокуляция** inokuleerimine  
**инспектор по сварке** keevitusinspektor  
**инструмент** tööriist; instrument  
**инструментальная сталь** tööriistateras; instrumenditeras; {instrumentaalteras}  
**инструментальный конус** tööriistakoonus  
**инструментальный токарный станок** tööriistatreipink; instrumentaaltreipink

**интегральная деформация** tegelik deformatsioon; logaritmiline deformatsioon

**интеллективный материал** intelligentmaterjal; intelligentne materjal; tark materjal

**интенсивность деформации** deformatsioonintensiivsus

**интенсивность деформации сдвига** nihkedeformatsioonintensiivsus;  
tangentsiaaldeformatsioonintensiivsus

**интенсивность касательных напряжений** nihkepingeintensiivsus;  
tangentsiaalpingeintensiivsus

**интенсивность напряжений** pingeintensiivsus

**интервал затвердевания** kristallisatsioonivahemik; kristallisatsioonintervall;  
tardumisvahemik

**интервал кристаллизации** kristallisatsioonivahemik; kristallisatsioonintervall;  
tardumisvahemik

**интеркристаллитный излом** teradevaheline murd; kristallidevaheline murd;  
interkristal[lili]ne murd

**интерметаллид** intermetalliid; intermetalne ühend; metallidevaheline ühend

**интерметаллическое соединение** intermetalliid; intermetalne ühend; metallidevaheline  
ühend

**интерполятор** interpolaator

**инфильтрация** infiltratsioon *pr*; infiltreerimine *op*

**инфильтрация [полным] погружением** sukeldusinfiltratsioon; infiltratsioon sukeldusega  
*pr*; sukeldusinfiltreerimine; infiltreerimine sukeldusega *op*

**инфильтрация горячим изостатическим давлением** kuumisostaatpressinfiltratsioon  
*pr*; kuumisostaatpressinfiltreerimine *op*

**инфильтрация наложением** kontaktinfiltratsioon *pr*; kontaktinfiltreerimine *op*

**инфильтрация под давлением** surveinfiltratsioon; infiltratsioon survega *pr*;  
surveinfiltreerimine; infiltreerimine survega *op*

**инфильтрация центробежная** tsentrifugaalinfiltratsioon *pr*; tsentrifugaalinfiltreerimine *op*

**инфильтрация частичным погружением** osasukeldusinfiltratsioon; infiltratsioon  
osasukeldusega *pr*; osasukeldusinfiltreerimine; infiltreerimine osasukeldusega *op*

**инфильтрующий материал** infiltreerimismaterjal; infiltrant

**инфракрасная термография** infrapunatermograafia[defektoskoopia]; IT

**инфракрасный термографический контроль** infrapunatermograafiakatse;  
infrapunatermograafikontroll

**ионная имплантация**ioonimplantatsioon *pr*;ioonleegerimine *op*

**ионная связь** ioonside  
**ионное легирование**ioonimplantatsioon *pr*;ioonleegerimine *op*  
**ионное покрытие**ioonpindamine  
**искровое покрытие**sädepinne;elektersädepinne  
**искрогаситель**sädemepüüdur;sädemekustuti  
**искроуловитель**sädemepüüdur;sädemekustuti  
**искусственное старение**kunstlik vanandamine  
**искусственный материал**tehismaterjal;sünteesmaterjal;süntheetilise materjal;  
{kunstmaterjal}  
**испарение**lendumine;aurustumine  
**исправимый брак**parandatav praak  
**испытание**katsetus;katsetamine  
**испытание**teim;teimimine  
**испытание горячей твердости**kuumkõvaduskatse  
**испытание макротвердости**makrokõvaduskatse  
**испытание материала**materjali katse[tamine];materjali teim[imine]  
**испытание микротвердости**mikrokõvaduskatse  
**испытание на адгезионную прочность**nakkekatse;adhesioonikatse;nakketeim;  
adhesiooniteim  
**испытание на выносливость**kestvusteim;kestvuskatse  
**испытание на давление**surveproov  
**испытание на изгиб**paindeteim;paindekatse  
**испытание на изнашивание**kulutamiskatse  
**испытание на износ**kulutamiskatse  
**испытание на кручение**väändeteim;väändekatse  
**испытание на отрыв клином**keevise kiilukatse  
**испытание на ползучесть**roometeim;roomekatse  
**испытание на ползучесть при растяжении**tõmbe-roometeim;tõmbe-roomavusteim;  
tõmbe-roomekatse;tõmbe-roomavuskatse  
**испытание на простой изгиб**lihtpaineideteim;lihtpaineidekatse;lihtpaine  
**испытание на растяжение**tõmbeteim;tõmbekatse  
**испытание на сдвиг**nihketeim;nihkekatse  
**испытание на сжатие**surveteim;survekatse

**испытание на сложный изгиб** liitpaindeteim; liitpaindekatse; liitpaine; puhaspaindeteim; puhaspaindekatse

**испытание на срез** lõiketeim; lõikekatse

**испытание на срыв** rebendteim; rebendkatse

**испытание на сцепление** nakkekatse; adhesioonikatse; nakketeim; adhesiooniteim

**испытание на твердость** kõvaduskatse

**испытание на твердость вдавливания** indenteerimiskõvaduskatse; sissesurumiskõvaduskatse

**испытание на твердость по Бринеллю** Brinelli kõvaduskatse

**испытание на твердость по Викерсу** Vickersi kõvaduskatse

**испытание на твердость по Роквеллу** Rockwelli kõvaduskatse

**испытание на удар** löökteim; löökkatse

**испытание на ударную твердость** löökkõvaduskatse

**испытание на ударный изгиб** löökpaindeteim; löökpaindekatse

**испытание на ударный изгиб по Изжо** Izod löökpaindeteim

**испытание на ударный изгиб по Шарпи** Charpy löökpaindeteim

**испытание на уплотняемость** tihendatavuskatse

**испытание на усталось** väsimusteim; väsimuskatse

**испытание на усталость при изгибе с вращением** pöördpaindeteim; pöördpaindekatse

**испытание на чистый изгиб** liitpaindeteim; liitpaindekatse; liitpaine; puhaspaindeteim; puhaspaindekatse

**испытание по Кнопа** Knoopi kõvaduskatse

**испытание покрытия на адгезию** pinde nakketeim; pinde nakkekatse

**испытание твердости по карандашу** pliiatsikõvaduskatse

**испытание твердости по отскоку** põrkekõvaduskatse; Shore'i kõvaduskatse; skleroskoopkõvaduskatse

**испытание твердости ударом** löögikõvaduskatse

**испытание твердости царапанием** kriipekõvaduskatse; Mohsi kõvaduskatse

**испытание точечного шва на растяжение** punktõmbluse lahtirebimiskatse

**испытание холодной твердости** külmkõvaduskatse

**испытание царапанием** kriipekatse

**испытательная машина** katsemasin

**истинная деформация** tegelik deformatsioon; logaritmiline deformatsioon

**истинная диаграмма деформации** voolekõver; voolediagramm; voolavusdiagramm

**истинное напряжение** tegelik pinge  
**истинное показание сплошности** tõe[li]ne hälvinguilming  
**источник питания с жесткой характеристикой** püsivpingega [keevituse] vooluallikas  
**источник питания с падающей характеристикой** püsivvooluga [keevituse] vooluallikas;  
langevtunnusjoonega [keevituse] vooluallikas  
**источник питания сварочного тока** keevitusvooluallikas  
**источник сварочного тока** keevitusvooluallikas  
**исходная заготовка** lähtetoorik

## **К**

**кабель заземления** maanduskaabel; tagasivoolukaabel  
**кабель обратного тока** maanduskaabel; tagasivoolukaabel  
**кадмиевая бронза** kaadmiumpronks; Cd-pronks  
**кадмиевый припой** kaadmiumjoodis; Cd-joodis  
**кадмий** kaadmium; Cd  
**кадмирование** kaadmimine; {kadmeerimine}  
**кажущаяся плотность** näivtihedus  
**кажущаяся твердость** näivkõvadus  
**калибр [валка]** valtsikaliiber  
**калибрование** kalibreerimine  
**калиброванный валок** vaguvalts  
**калибровка** kalibreerimine  
**калибровка [по размеру]** temmimine  
**калибровочная пресс-форма** kalibreerimispressvorm  
**калибровочный штамп** temmimisstants  
**калибрующая зона [волоки]** kalibreerimistsoon  
**калибрующая пояска [волоки]** kalibreerimistsoon  
**кальцинация** kaltsineerimine; kaltsineeriv särdamine  
**кальцинирующий обжиг** kaltsineerimine; kaltsineeriv särdamine  
**кальцит** kaltsiit  
**каменно-угольный кокс** kivisöekoks  
**каменно-угольный пек** kivisöepigi  
**камера прессования** survekamber  
**камерная печь** kamberahi  
**кампания печи** ahju tööiga; ahju ressurss

**канальная [индукционная] [электро]печь** südamikuga induktsioonahi;  
 induktsioonkanalahi  
**канифоль** kampil  
**кантователь двухстоечный** tagapukiga positsioneerimisseade  
**каолиновая [формовочная] глина** kaoliin[savi]; kaoliniit[savi]  
**Капако-процесс** Capaco-protsess  
**капиллярная дефектоскопия** kapillaardefektoskoopia  
**капиллярная дефектоскопия флуоресцирующей краской**  
 fluorestsents[värv]kapillaardefektoskoopia  
**капиллярная инфильтрация** kapillaarinfiltratsioon *pr*; kapillaarinfiltrerimine *op*  
**капиллярная пайка** kapillaarjootmine  
**капиллярная пропитка** kapillaarinfiltratsioon *pr*; kapillaarinfiltrerimine *op*  
**капиллярное явление** kapillaarnähtus  
**капиллярный контроль** kapillaarkatse; PT; kapillaarkontroll  
**капиллярный контроль водорастворимым флуоресцентным пенетрантом**  
 vesipesufluorestsentskapillaarkatse; vesipesufluorestsentskapillaarkontroll  
**капиллярный контроль контрастной краской** kontrast[värv]kapillaarkatse;  
 kontrast[värv]kapillaarkontroll  
**капиллярный контроль окрашивания** värvkapillaarkatse; värvkapillaarkontroll  
**капиллярный контроль флуоресцирующей краской** fluorestsents[värv]kapillaarkatse;  
 fluorestsents[värv]kapillaarkontroll; FKK  
**капсула** kapsel; kaitsekest  
**карандашный литник** pliiats-toitekanal  
**карандашный питатель** pliiats-toitekanal  
**карасик** lantsett  
**карат** karaat  
**карбид** karbiid  
**карбид бора** boorkarbiid  
**карбидное покрытие** karbiidpinne  
**карбидная керамика** karbiidkeraamika  
**карбидный керамический материал** karbiidkeraamika  
**карбидный кермет** karbiidkermis  
**карбонатная железная руда** sideriit  
**карбонил** karbonüül



**карбонильное разложение** karbonüüli lagundamine  
**карбонильный порошок** karbonüülpulber  
**карборунд** karborund; ränikarbiid  
**карботермия** karbotermia  
**каркас** karkass; sarrus  
**каркас (пористый)** poorkarkass; poorne karkass  
**каркас стержня** kärnikarkass  
**каркасная структура** sarrusstruktuur; karkass-struktuur; skelettstruktuur  
**карналит** karnalliit  
**карусельная печь** karusellahi  
**карусельно-расточный станок** karussell[trei]sisetreipink  
**карусельно-токарный станок** karussellpink  
**карусельно-фрезерный станок** karussellfreepink  
**карусельный пресс** rotatsioonpress  
**касательное напряжение** tangentsiaalpinge; nihkepinge; lõikepinge  
**каскадный сепаратор** kaskaadseparaator  
**касситерит** kassiteriit  
**катет углового шва** nurkõmblyse kaatet; nurkõmblyse Z-mõõde  
**катанка** valtstraat  
**катодная медь** katoodvask  
**каупер** kauper; kõrgahju õhuelsoojendi  
**качающаяся печь** kiikahi; kallutatav ahi  
**качественная сталь** kvaliteetteras; kvaliteetne teras  
**квадратные профили** nelikant[valts]metall  
**квадратный прокат** nelikant[valts]metall  
**квалифицированный сварщик** atesteeritud keevitaja  
**кварц** kvarts  
**кварцевый песок** kvartsliv  
**керамика** keraamika  
**керамика из корунда** alumiiniumoksiidkeraamika; alumiiniumoksiidne keraamiline materjal  
**керамика из оксида алюминия** alumiiniumoksiidkeraamika; alumiiniumoksiidne keraamiline materjal  
**керамическая [литейная] форма** keraamiline [valu]vorm  
**керамическая [оболочковая] форма** keraamiline koorikvorm

**керамическая связка (шлифовального круга)** klaasjas sideaine (lihvketta)  
**керамический композит** keraamiline komposiit  
**керамический композиционный материал** keraamikamaatrikskomposiitmaterjal  
**керамический материал** keraamiline materjal  
**керамическое покрытие** keraamiline pinne  
**кермет** kermis; keraamilis-metalse komposiit[materjal]  
**кern** kärn  
**кernение** kärnimine  
**кессон** valukaevand; kessoon  
**кильблок** valuteimik; valukatsekeha  
**кипение [стали]** terase keemine  
**кипящая сталь** keevteras  
**кипящий слой** keevkiht  
**кислая [пустая] порода** happeline aheraine  
**кислая сталь** happeline teras; happelismenetlusteras  
**кислое покрытие** happeline elektroodikate  
**кислородная медь** hapnikurikas vask  
**кислородная поверхностная резка** pinna hapniklõikus *pr*; pinna hapniklõikamine *op*  
**кислородная резка** hapniklõikus *pr*; hapniklõikamine *op*  
**кислородная резка природным газом** maagaas-hapniklõikus; hapnik-maagaaslõikus  
*pr*; maagaas-hapniklõikamine; hapnik-maagaaslõikamine *op*  
**кислородная резка с металлическим порошком** metallpulberhapniklõikus;  
hapnikmetallpulberlõikus *pr*; metallpulber-hapniklõikamine; hapnikmetallpulberlõikamine *op*  
**кислородная строжка** pinna hapniklõikus *pr*; pinna hapniklõikamine *op*  
**кислородно-ацетиленовая резка ацетилено-кислородная резка** atsetüleen-  
hapniklõikus; hapnik-atsetüleenlõikus *pr*; atsetüleen-hapniklõikamine; hapnik-  
atsetüleenlõikamine *op*  
**кислородно-водородная резка** vesinik-hapniklõikus; hapnik-vesiniklõikus *pr*; vesinik-  
hapniklõikamine; hapnik-vesiniklõikamine *op*  
**кислородно-дуговая резка** hapnikkaarlõikus; kaarhapniklõikus *pr*; hapnikkaarlõikamine;  
kaarhapniklõikamine *op*  
**кислородное копьe** hapnikpiik  
**кислородно-конвертерная сталь** hapnikkonverterteras; LD-teras  
**кислородно-конвертерный процесс** hapnikkonvertermenetlus; hapnikkonverterprotsess

**кислородно-пропановая резка** propaanhapniklõikus; hapnikpropaanlõikus *pr*;  
propaanhapniklõikamine; hapnikpropaanlõikamine *op*

**кислородный конвертер** hapnikkonverter

**кислородный резак** gaaslõikur; gaaslõikepõleti

**кислотная протравка** hapesöövitus

**кислотное травление** hapesöövitus

**кислотостойная сталь** happekindel teras

**кислый огнеупор** happeline tulus; happeline tulekindel materjal; happeline tulepüsiv materjal

**кислый процесс** happelismenetlus; happelisprotsess; happeline menetlus; happeline  
protsess

**кианка** vormi[mis]vasar

**клапанная сталь** klapiteras

**клапанное сопло** klappdüüs

**класс качества сварного шва** keevituse kvaliteeditase

**класса крупности** osis (suuruse järgi); granulomeetriline fraktsioon

**классификатор** klassifikaator

**классификация (по крупности)** fraktsioonimine; klassifikatsioon *pr*; fraktsioneerimine;  
osistamine; klassifitseerimine *op*

**классификация в восходящем потоке** vastuvoolufraktsioonimine;  
vastuvoolufraktsioneerimine; vastuvooluklassifitseerimine

**классификация противотоком [текучей среды]** vastuvoolufraktsioonimine;  
vastuvoolufraktsioneerimine; vastuvooluklassifitseerimine

**классификация рассевом** sõelfraktsioonimine; sõelfraktsioneerimine;  
sõelklassifitseerimine; sõelumine

**клеймление** märgistus *pr*; märgistamine *op*

**клемма заземления** maandusklemm

**клепка** neetimine

**клеть** valtstool; valtsraam

**клеть дуо** duo-valtstool; duo-valtsraam; kahevaltsiline valtstool

**клеть кварто** kvarto-valtstool; kvarto-valtsraam; neljavaltsiline valtstool

**клеть трио** trio-valtstool; trio-valtsraam; kolmevaltsiline valtstool; kolmevaltsiline valtsraam

**клещи** tangid

**клиновья проба** kiilproov

**клиновидный литник** kiil-toitekanal

**клиновидный питатель** kiil-toitekanal  
**клупп** keerne[stus]klupp; klupp  
**ключ гранным углублением** otsvõti; padrunvõti  
**ключ с закрытым зевом** silmusvõti  
**коаксиальная структура** koaksiaalstruktuur  
**коалесценция** koaleerumine; liitumine  
**кобальт** koobalt; Co  
**кобальтовая сталь** koobaltteras; Co-teras  
**кобальтовый сплав** koobaltisulam; Co-sulam  
**К-образный стыковой шов с двумя криволинейными скосами одной кромки**  
kaksik J-õmblus  
**К-образный шов** K-õmblus  
**ковалентная связь** kovalentne side; kovalentside  
**ковар** kovar  
**ковка** sepistus; vabasepistus *pr*; sepistamine; vabasepistamine *op*  
**ковка в обжимках** vormpinntöötlus *pr*; vormpinntöötlemine *op*  
**ковка на молотах** vasarsepistus *pr*; vasarsepistamine *op*  
**ковка на прессах** press-sepistus *pr*; press-sepistamine *op*  
**ковкая сталь** sepistatav teras  
**ковкий** survetöödeldav; deformeeritav (plastselt)  
**ковкий чугун** tempermalm  
**ковкое железо** separaud; sepistatud raud  
**ковочная заготовка** sepistustoorik  
**ковочные вальцы** sepaaltsid; sepistusvaltsid  
**ковочный обжимной штамп** vormpinn; vormraud; sepistusstants  
**ковочный пресс** sepistuspress  
**ковш** kopp  
**ковш для транспортировки** transportkopp  
**ковш на вилах** kopahargiga kopp  
**ковшевая металлургия** kopametallurgia  
**ковш-ложка** käsikopp  
**ковшовое рафинирование** rafineerimine kopas  
**когезия** kohesioon; nake  
**код материала** tunnusnumber; materjalikood

**кокиль** kokill; metallvorm  
**кокильная отливка** kokillvaland  
**кокильное литье** kokillvalu  
**кокс** koks  
**коксик** pähkelkoks  
**коксовальный газ** koksi[stus]gaas  
**коксование** koksistumine *pr*; koksistamine *op*  
**коксовая мелочь** peenkoks  
**коксовая пересыпка** lisakoks  
**коксовая печь** koksi[stus]ahi  
**коксовая холостая колоша** põhjakoks  
**коксовый газ** koksi[stus]gaas  
**коксовый орешек** pähkelkoks  
**коксовый чугун** koksimalm  
**колд-бокс-процесс** külmkõvendus *pr*; külmkõvendamine *op*  
**коленно-рычажный пресс** väntkangpress  
**колодка [питателя]** toituriking  
**колокол [печи]** ahjukuppel  
**колокольная бронза** kellapronks; kellametall  
**колокольная печь** kuppelahi  
**колоша** panus  
**колошник** suue  
**колошниковая площадка** täitelava; laadimisplatvorm  
**колошниковое окно** täiteava (šahtahjudes); laadimisava (šahtahjudes)  
**колошниковый газ** kõrgahjugaas  
**колпак [печи]** ahjukuppel  
**колпаковая печь** kuppelahi  
**колчедан** püriit  
**кольцевая печь** ringahi  
**кольцевая пила** rõngaspuur  
**кольцевая раскатка** rõngavaltsimine; rõngaringvenitus *pr*; rõngaringvenitamine *op*  
**кольцевое сверление** rõngaspuurimine  
**кольцевое сверло** rõngaspuur  
**кольцевой [гаечный] ключ** silmusvõti

**кольцепрокатный стан** rõngavaltspink  
**комбинированная матрица** ämblikmatriits  
**комбинированная разделка кромок** kombineeritud servakuju  
**комбинированная толщина** kombineeritud paksus  
**комбинированное [холодное] выдавливание** kombineeritud [külml]vormpressimine  
**комбинированное прессование** kombineeritud ekstrusioon *pr*; kombineeritud ekstrudeerimine; {kombineeritud pressimine} *op*  
**компактный графит** kompakt[lible]grafiit; vermikulaargrafiit  
**компактный материал** täistihematerjal; kompaktmaterjal; kompaktn materjal  
**комплексная деталь** kompleksdetail  
**комплект моделей** valukanalitega mudel  
**композит** komposiit  
**композитное покрытие** komposiitpinne; komposiitne pinne  
**композитная структура** komposiitstruktuur; komposiitne struktuur  
**композитный материал** komposiit[materjal]; komposiitne materjal  
**композиционное покрытие** komposiitpinne; komposiitne pinne  
**композиционный материал** komposiit[materjal]; komposiitne materjal  
**композиционный материал с керамической матрицей** keraamikamaatrikskomposiit[materjal]; keraamikakomposiit[materjal]; KMK  
**композиционный материал с металлической матрицей** metallmaatrikskomposiit[materjal]; metallkomposiit[materjal]; MMK  
**композиционный материал с полимерной матрицей** polümeermaatrikskomposiit[materjal]; PMK  
**композиционный порошок** komposiitpulber; komposiitne pulber  
**компонент** komponent; koostisosa  
**компьютерная томография** kompuutertomograafia[defektoskoopia]  
**конвейерная печь** konveierahi  
**конвекция** konvektsioon  
**конверсионное покрытие** keemiline pindamine; konversioonpindamine  
**конвертер** konverter  
**конвертерная выплавка** konvertersulatus *pr*; konvertersulatamine *op*  
**конвертерная плавка** konvertersulatus *pr*; konvertersulatamine *op*  
**конвертерная сталь** konverterteras  
**конвертерный процесс** konvertermenetlus; konverterprotsess

**конвертированный газ** konvertergaas; konverteeritud gaas  
**конденсаторная сварка** kondensaatorkeevitus *pr*; kondensaatorkeevitamine *op*  
**конденсационная пайка** kondensatsioonjootmine  
**кондукторная втулка** konduktorpuks  
**коническая зенковка** koonussüvisti  
**коническая фреза** koonusfrees  
**коническое зенкование** koonussüvistus *pr*; koonussüvistamine *op*  
**коническое зубчатое колесо** koonushammasratas  
**консервативное движение [дислокации]** libisemine (kristallis)  
**консолидация** konsolidatsioon *pr*; konsolideerimine *op*  
**консолидация атмосферным давлением** atmosfäärirõhkkonsolidatsioon *pr*;  
atmosfäärirõhkkonsolideerimine *op*  
**консолидированный материал** konsolideeritud materjal  
**консоль (станка)** konsool (tööpingi)  
**консольно-сверлильный станок** konsoolpuurpink  
**консольно-фрезерный станок** konsoolfreespink  
**консольный стержень** konsoolkärn  
**константа диссоциации** dissotsiatsiooniate; dissotsiatsioonikonstant;  
dissotsiatsioonimäär  
**константан** konstantaan  
**конструктивная толщина (высота) углового шва** arvutuslik nurkõmblyuse kõrgus  
**конструкторская база** konstruktsioonibaas  
**конструкционная прочность** konstruktsioonitugevus; konstruktsiooniline tugevus  
**конструкционная сталь** konstruktsiooniteras  
**конструкционный материал** konstruktsioonimaterjal  
**контактная пайка** kontaktjootmine; takistusjootmine  
**контактная приварка шпилек (болтов)** vastakkontaktkeevitus *pr*;  
vastakkontaktkeevitamine *op*  
**контактная рельефная сварка** reljeef[kontakt]keevitus; projektsioon[kontakt]keevitus *pr*;  
reljeef[kontakt]keevitamine; projektsioon[kontakt]keevitamine *op*  
**контактная сварка** kontaktkeevitus; takistuskeevitus *pr*; kontaktkeevitamine;  
takistuskeevitamine *op*  
**контактная сварка деформированием** deformatsioon-kontaktkeevitus *pr*;  
deformatsioon-kontaktkeevitamine *op*

**контактная точечная сварка** punkt[kontakt]keevitus *pr*; punkt[kontakt]keevitamine *op*  
**контактная трубка** voolukontakt; vooludüüs  
**контактная усталость** kontaktväsimus; piting; väsimusmurenemine  
**контактное касательное напряжение** kontaktnihkepinge  
**контактное трение** kontakthõõre; kontakthõõrdumine  
**контейнер (прессования)** ekstrusioonkonteiner  
**контролируемая атмосфера** kontrollitav keskkond  
**контролируемая прокатка** kontrollitav valtsimine  
**контролируемая среда** kontrollitav keskkond  
**контроль вихревыми токами** pöörisvool[u]katse; pöörisvool[u]kontroll  
**контроль герметичности** tiheduskatse; hermeetilisuse katse; lekkekate  
**контроль размера зерна** terasuuruse kontroll  
**контур Бюргерса** Burgersi kontuur  
**контурное точение** kontuurtreimine; profiiltreimine  
**контурное управление** kontuurjuhtimine  
**контурное фрезерование** kontuurfreesimine; profiilfreesimine  
**контурное шлифование** profiillihvimine; kujulihvimine  
**конус Зегера** püromeetiline koonus; püromeetriakoonus  
**конус инструмента** tööriistakoonus  
**конус Морзе** Morse koonus  
**конус порошка** pulbrikoonus  
**конусная линейка** koonusjoonlaud  
**концевая мера** pikkusplaat; Johanssoni plaat  
**концевая фреза** sõrmfrees; tappfrees  
**концевой эффект** otsaefekt  
**концентрат** maagikontsentraat; rikastatud maak  
**концентратор напряжения** pingekontsentраатор  
**концентрационная плавка** kontsentраatsulatus *pr*; kontsentраatsulatamine *op*  
**концентрация** kontsentratsioon  
**концентрация напряжений** pingekontsentratsioon  
**координатная [модельная] плита** koordinaatmudelplaat  
**координатно-расточный станок** koordinaatsisetreipink  
**координатно-сверлильный станок** koordinaatpuurpink; radiaalpuurpink  
**координатор сварки** keevituskoordinaator



**координационное число** koordinatsiooniarv  
**координационное число решетки** võre koordinatsiooniarv  
**копель** kopell  
**копер** rammpurusti  
**копильник [вагранки]** kogur  
**копир** kopeer; vormimistempel; vormimispakk  
**копирный щуп** kopeersõlm; kombits  
**копировальное устройство** kopeerseadis  
**копировально-фрезерный станок** kopeerfreespink  
**копировальный станок** kopeerpink  
**копировальный суппорт** kopeersuport  
**коренная кристаллизация** tüvikristallisatsioon; tüvikristall[iseer]umine  
**корень шва** keevis juur; keevisõmbeluse juur  
**корковая зона** kiirjahtumistsoon; kiirjahtumispiirkond  
**корковая отливка** koorik[valu]valand  
**коробка подач** ettenihkekast  
**коробка скоростей** kiirus[te]kast  
**коробление** kõverdumine  
**коробчатая балка** U-tala; karptala  
**королек** pritskuul  
**коротковолновый нагрев** lühilainekuumus *pr*; lühilainekuusutamine *op*  
**короткооправочное волочение** kinnistorntõmbamine; tõmbamine liikumatul tornil  
**корочка [при спекании]** paagutuskoorik  
**корочка прессовки** pressimiskoorik  
**корочка при прессовании** pressimiskoorik  
**корректировочная линейка** korrektsioonijoonlaud  
**коррекционная линейка** korrektsioonijoonlaud  
**корродирующий флюс** korrodeeriv räbusti  
**коррозионная стойкость** korrosioonikindlus  
**коррозионная усталость** keemiline väsimus; korrosioonväsimus  
**коррозионная усталость** pingekorrosioonväsimus  
**коррозионная хрупкость** korrosioonhaprus; korrosioonrabadus  
**коррозионное растрескивание** pingekorrosioonpragunemine; korrosioonpragunemine  
**коррозионностойкий сплав** korrosioonikindel sulam; roostekindel sulam; roostevaba sulam

**коррозионностойкая сталь** korrosioonikindel teras; roostekindel teras; roostevaba teras  
**коррозионностойкое покрытие** korrosioonikindel pinne; roostekindel pinne; roostevaba pinne  
**коррозионноустойчивая сталь** korrosioonikindel teras; roostekindel teras; roostevaba teras  
**коррозионноустойчивый сплав** korrosioonikindel sulam; roostekindel sulam; roostevaba sulam  
**коррозия под напряжением** pingekorrosioon  
**корунд** korund  
**корундовый огнеупор** alumiiniumoksiidtulid; alumiiniumoksiidne tulekindel (tulepüsiv) materjal  
**косвенное охлаждение** kaudjahutus *pr*; kaudjahutamise *op*  
**косвенный нагрев** kaudkuumutus *pr*; kaudkuumutamise *op*  
**косовалковая прокатка** kaldvaltsimine; kruvivaltsimine  
**косозубое цилиндрическое зубчатое колесо** kaldhammastega silinder[hammas]ratas  
**коэффициент [глубокой] вытяжки** sügavtõmbeaste; tõmbeaste  
**коэффициент [деформационного] упрочнения** tugevnemistegur; kalestumistegur  
**коэффициент анизотропии** deformatsioonianisotroopia tegur (plastsel deformeerimisel)  
**коэффициент асимметрии цикла напряжения** pingetsükli asümmeetriategur; tsükli asümmeetriategur  
**коэффициент вытяжки** venitusaste; venitustegur  
**коэффициент горения дуги** kaare põlemisaja suhe  
**коэффициент диффузии** difusioonitegur; difusioonikoefitsient  
**коэффициент загрузки** koormustegur  
**коэффициент заполнения** pakketihedus; kompaktsusaste; kompaktsuse aste; täitetegur  
**коэффициент интенсивности напряжений** pingeintensiivsustegur; KC; pingete intensiivsuse tegur  
**коэффициент компактности решетки** võre täiteaste; võre kompaktsusaste  
**коэффициент концентрации напряжений** pingekontsentratsiooni tegur  
**коэффициент линейного расширения** joonpaisumistegur  
**коэффициент наполнения решетки** võre täiteaste; võre kompaktsusaste  
**коэффициент обжатия** pigistustegur; kokkusurutustegur  
**коэффициент полезного действия удара [молота]** löögikasutegur (vasara)  
**коэффициент пропорциональности образца** teimiku proportsionaalsustegur  
**коэффициент Пуассона** Poissoni tegur  
**коэффициент распределения** jaotustegur (massivahetusprotsessis)

**коэффициент смешивания** segunemisaste (keevisõmbuses)  
**коэффициент трения** hõõrdetegur  
**коэффициент уплотнения** tihendatavustegur; tihendatavusaste  
**коэффициент упругости** elastsuskonstant; elastsustegur  
**коэффициент усвоения** segunemisaste (keevisõmbuses)  
**коэффициент формы [частицы]** pikkustegur  
**коэффициент формы шва** keevise kujutegur; keevisõmbuse kujutegur  
**коэффициент шлифования** lihvimistegur  
**коэффициент Шмида** Schmid'i tegur  
**коэффициент эластичности** elastsuskonstant; elastsustegur  
**краевая дислокация** servdislokatsioon  
**краевой угол смачивания** märgamisnurk  
**крановый ковш** kraanakopp  
**краска стержней** kärnivärv  
**красная бронза** kahuripronks; relvametall; punapronks; {suurtükipronks}  
**красная латунь** tombak  
**красная медная руда** kupriit  
**красное каление** punahõõgus; punane hõõgus  
**красноломкость** kuumahaprus; kuumarabedus; punahaprus; punarabedus  
**красностойкая сталь** soojuskindel teras; soojakindel teras; soojuspüsiv teras; soojapüsiv teras; {punapüsiv teras}  
**красностойкость** punapüsivus  
**краснотвердость** kuumkõvadus; punakõvadus  
**красный железняк** punane rauamaak  
**красочное покрытие** värvpinne  
**кратер** kraater[tühik]  
**кратковременная прочность** lühiaegne tugevus; lühiajaline tugevus  
**крашение с напылением** pihustusvärvimine  
**крашение с окупанием** sukel[dus]värvimine  
**крейцмейсель** ristmeisel  
**кремнезем** ränioksiid  
**кремне-марганцовистая сталь** ränimangaanteras; Si-Mn-teras  
**кремниевая бронза** ränipronks; Si-pronks  
**кремний** räni; Si

**кремнистая латунь** ränimessing; Si-messing  
**кремнистая бронза** ränipronks; Si-pronks  
**кремнистая медь** ränivask  
**кремнистая сталь** räniteras; Si-teras  
**крестообразное соединение** ristliide  
**кривая Велера** väsimuskõver; Wöhleri kõver  
**кривая нагрева** kuumutuskõver; kuumutamiskõver  
**кривая остывания** jahtumiskõver; jahutuskõver  
**кривая охлаждения** jahtumiskõver; jahutuskõver  
**кривая ползучести** roomediagramm; roomavusdiagramm; roomekõver; roomavuskõver  
**кривая предельной формуемости** lehtvormitavusdiagramm; lehtstantsitavusdiagramm  
**кривая старения** vanandamiskõver; vananemiskõver  
**кривая течения** voolekõver; voolediagramm; voolavusdiagramm  
**кривая уплотнения** tihendatavuskõver  
**кривая упрочнения** voolekõver; voolediagramm; voolavusdiagramm  
**кривая усталости** väsimuskõver; Wöhleri kõver  
**кривошипно-коленный пресс** vāntpõlvpress  
**кривошипный пресс** vāntpress; vāntajamiga press  
**криогенная сталь** krüo[geen]teras; krüogeenne teras  
**криогенный сплав** krüo[geen]sulam; krüogeenne sulam  
**криолит** krüoliit  
**крип** roome; roomavus; roomamine  
**кристалл** kristall; tera  
**кристалл закалки** karastuskristall  
**кристаллизатор** kristallisaator  
**кристаллизационная трещина** kristall[iseer]umispragu; tardumispragu  
**кристаллизационный центр** kristallisatsioonikese; kristallisatsioonialge;  
 kristall[iseer]umiskese; kristall[iseer]umisalge; {kristallisatsioonitsenter}; {idu};  
 {kristalliseerumistsenter}  
**кристаллизация** kristallisatsioon; kristall[iseer]umine  
**кристаллит** kristalliit  
**кристаллитный излом** teraline murd; kristal[lili]ne murd  
**кристаллическая решетка** kristallivõre; ruumvõre  
**кристаллическая структура** kristal[lili]ne struktuur; teraline struktuur

**кристаллическая текстура** kristallitekatuur  
**кристалличность** teralisus; kristal[lili]sus  
**кристаллографическая поверхность** kristallograafiatasand; kristallograafiline tasand  
**кристаллографическая текстура** kristallograafiatekatuur; kristallograafiline tekatuur  
**кристаллографическое направление** kristallograafiasuund; kristallograafiline suund  
**кристаллография** kristallograafia  
**критическая скорость охлаждения** kriitiline jahtumiskiirus; kriitiline jahutuskiirus  
**критическая температура** kriitiline temperatuur  
**критическая точка** kriitiline punkt  
**критическое сдвиговое напряжение** kriitiline nihkepinge  
**крица** räbupesakäsnaud; räbupesadega käsnaud  
**крово-красное каление** veripunahõõgus; veripunane hõõgus  
**круглое [наружное] шлифование** välisümarlihvimine  
**круглое шлифование** ümarlihvimine; välisümarlihvimine  
**круглошлифовальный станок** ümarlihvipink  
**круглые профили** ümar[valts]metall  
**круглые шлифованные профили** lihvimisjäljed (keevises)  
**круглый прокат** ümar[valts]metall  
**круглый шлифованный прокат** lihvitud ümar[valts]metall  
**круговая подача** ringgettenihe  
**круговая шкала** limb; ringskaala  
**крупная фракция** jämefraktsioon; jämeosis  
**крупнозернистая сталь** jämeterateras; jämedateraline teras  
**крупнозернистость** jäme[da]teralisus; jäme[da]kristal[lili]sus  
**крупнокапельный перенос** jämetilksiire (keevitusel)  
**крупнокапельный перенос с короткими замыканиями** lühissiire  
**крупнокристалличность** jäme[da]teralisus; jäme[da]kristal[lili]sus  
**крупносерийное производство** suurseeriatootmine; suursaritootmine  
**крупносортный прокат** jämesordimetall  
**крупный порошок** jämepulber; pulbri jäme[da]fraktsioon; pulbri jämeosis  
**кручение** vääne  
**крючок** vormi[mis]kaabits; kaabits  
**кубическая решетка** kuupvõre; kuubiline võre  
**кубический нитрид бора** kuubiline boornitriid

**кузнечная вытяжка** pikivenitus *pr*; pikivenitamine *op*  
**кузнечная сварка** sepakeevitus *pr*; sepakeevitamine *op*  
**кузнечные клещи** sepapihid; sepatangid  
**кузнечный молот** sepistusvasar  
**кузнечный топор** sepakirves  
**кулачковый вал** jaotusvõll; nukkvõll  
**кулачок** pakk  
**куниаль** kunial  
**кунико** kuniko  
**купольное серебро** kuppelhõbe  
**куприт** kupriit  
**купферштейн** vasekivi

## Л

**лазерная закалка** laserkarastus *pr*; laserkarastamine *op*  
**лазерная наплавка** laser[kiiir]sulatuspindamine; laserkiirpealesulatus; laserpealesulatus  
**лазерная наплавочная установка** laser[kiiir]sulatusseade  
**лазерная обработка резанием** laser[kiiir]lõiketöötlus *pr*; laser[kiiir]lõiketöötlemine *op*  
**лазерная пайка** laser[kiiir]jootmine  
**лазерная резка** laserlõikus *pr*; laserlõikamine *op*  
**лазерная резка сублимацией** lasersublimatsioonlõikus *pr*; lasersublimatsioonlõikamine *op*  
**лазерная ротационная вытяжка** laser-rotatsioonvormimine; laser-rotatsioonõmbamine  
**лазерная сварка** laser[kiiir]keevitus *pr*; laser[kiiir]keevitamine *op*  
**лазерное наплавленное покрытие** laser[kiiir]sulatuspinne  
**ламельные трещины** lamellpraod  
**ламинированный металл** laminaatmetall; lamineeritud metall  
**ланцет** lantsett  
**латунный припой** messingjoodis; valgevaskjoodis; vask-tsinkjoodis; Cu-Zn-joodis  
**латунь** messing; valgevask  
**латунь Мунца** muntsmetall  
**ЛД-конвертер** hapnikkonverter  
**ЛД-процесс** hapnikkonvertermenetlus; hapnikkonverterprotsess  
**левая сварка** vasakkeevitus *pr*; vasakkeevitamine *op*  
**легирование** legerimine

**легированная сталь** legeerteras; legeeritud teras  
**легированный порошок** legeerpulber; legeeritud pulber; sulamipulber  
**легированный сплав** legeersulam; legeeritud sulam  
**легированный чугун** legeermalm; legeeritud malm  
**легирующая добавка** legeeriv element; legeeriv lisand  
**легирующий сплав** legeeriv sulam  
**легирующий элемент** legeeriv element; legeeriv lisand  
**легкий металл** kergmetall  
**легкий сплав** kergsulam  
**легкоотделяемая прибыль** kergeemaldatav valupea; kergeemaldatav valukompensaator  
**легкоплавкий металл** kergsulav metall  
**легкоплавкий припой** pehmejoodis  
**легкоплавкий сплав** kergsulav sulam  
**ледебурит** ledeburiit  
**ледебуритная сталь** ledeburiitteras; ledeburiitne teras  
**лейста** liistak  
**лента (металлическая)** lintmetall  
**ленточка износа** kulumisriba (tagatahul)  
**ленточное шлифование** lintlihvimine  
**ленточно-шлифовальный станок** lintlihvpink  
**ленточный припой** jootelint; lintjoodis  
**ленточный разрыхлитель** lintkobesti  
**лепесток** liistak  
**летка** väljalaskeava  
**летка для чугуна** malmiava  
**летка для шлака** räbuava  
**летучая [однозубая] фреза** lendfrees; lendtera  
**летучий резец** lendfrees; lendtera  
**лещадь** ahjupõhi; ahjupõrand  
**лигатура** ligatuur; legeeriv sulam  
**ликвация** likvatsioon; segregatsioon  
**ликоподий** likopodium  
**лиμβ** limb; ringskaala  
**лимонит** limoniit

**лимонитовая руда** pruunrauamaak; pruunrauakivi  
**линейка для точения на конус** koonusjoonlaud  
**линейная плотность упаковки** joonpakketihedus  
**линейная сварка трением** lineaar-hõõrdkeevitus *pr*; lineaar-hõõrdkeevitamine *op*  
**линейная усадка** joonkahanemine; linearkahanemine  
**линейное расширение** joonpaisumine  
**линии скольжения** libisemisjooned; Lüdersi jooned  
**линии Чернова-Людерса** libisemisjooned; Lüdersi jooned  
**линия дислокации** dislokatsioonijoon  
**линия ликвидуса** likvidus[joon]  
**линия растворимости** solvus[joon]; lahustuvusjoon  
**линия солидуса** solidus[joon]  
**линия сольвуса** solvus[joon]; lahustuvusjoon  
**линия сплавления** sulamisjoon  
**листовая обработка давлением** lehtvormimine; lehtstantsimine  
**листовая штамповка** lehtvormimine; lehtstantsimine  
**листовая штамповка в сверхпластичном состоянии** üliplastne lehtvormimine;  
 üliplastne lehtstantsimine  
**листовая штамповка взрывом** plahvatuslehtvormimine; plahvatuslehtstantsimine  
**листовая штамповка жидкостью** vedelik-lehtvormimine; vedelik-lehtstantsimine  
**листовая штамповка на [штамповочных] молотах** vasarlehtstantsimine;  
 lehtstantsimine [stantsimis]vasaratel  
**листовая штамповка резиной** kumm-lehtvormimine; kumm-lehtstantsimine  
**листовая штамповка эластичной средой** kumm-lehtvormimine; kumm-lehtstantsimine  
**листовая штамповка эластичным инструментом** kumm-lehtvormimine; kumm-  
 lehtstantsimine  
**листовой [прокатный] стан** plekivaltspink; lehtmetallivaltspink  
**листовой прокат** plekk; leht[valts]metall  
**листовой прокат полной твердости** täiskõva plekk; täiskõva leht[valts]metall;  
 täistugevdatud plekk; täistugevdatud leht[valts]metall  
**листовой прокат средней твердости** poolkõva plekk; poolkõva leht[valts]metall;  
 pooltugevdatud plekk; pooltugevdatud leht[valts]metall  
**листовой прокат четвертной твердости** veerandkõva plekk; veerandkõva  
 leht[valts]metall; veerandtugevdatud plekk; veerandtugevdatud leht[valts]metall



**листопрокатный стан** plekivaltspink; lehtmetallivaltspink  
**листоштамповочный пресс** paindepress; painutuspress  
**литая структура** valustruktuur; valatud struktuur  
**литейная** valutöökoda; valutsehh; valuosakond  
**литейная краска** vormivärv; süsinikvärv; vormitint  
**литейная латунь** valumessing; valatav messing; valuvalgevask; valatav valgevask  
**литейная медь** valuvask; valatav vask  
**литейная сталь** valuteras; valatav teras  
**литейная усадка** valukahanemine  
**литейная форма** valuvorm  
**литейная чугуна** malmvalutsehh; malmvaluosakond  
**литейная яма** valukaevand; kessoon  
**литейное дело** valutehnoloogia  
**литейное отделение** valutöökoda; valutsehh; valuosakond  
**литейное производство** valutehnoloogia  
**литейные напряжения** valupinged  
**литейные отходы** valujäätmed; valumurd  
**литейные свойства** valatavus  
**литейный брак** valupraak  
**литейный дефект** valudefekt; valuvinga  
**литейный ковш** valukopp  
**литейный кокс** valukoks  
**литейный металл** valumetall; valatav metall  
**литейный смеситель** koller[segisti]; kollersegur  
**литейный смеситель (бегуны) непрерывного действия** pidevtoimekoller[segisti];  
pidevrežiimiga koller[segisti]  
**литейный смеситель периодического действия** tsükkeltoimekoller[segisti];  
perioodilisrežiimiga koller[segisti]  
**литейный сплав** valusulam; valatav sulam  
**литейный уклон** valukalle; mudelikalle; vormikalle  
**литейный цех** valutöökoda; valutsehh; valuosakond  
**литейный чугун** valumalm; valatav malm  
**литейный шов** valuõmblus  
**литейщик** valutöoline

литник toitekanal  
литник по разъему eralduspindtoitekanal; lahutuspindtoitekanal  
литниковая воронка valulehter  
литниковая втулка sisendpuks; port  
литниковая система valukanalite süsteem  
литниковая система по разъему valukanalite külgsüsteem; valukanalite eralduspindsüsteem  
литниковая чаша valukauss  
литниковый дроссель valudrossel  
литниковый канал valukollektor; kollektor  
литниковый ход valukollektor; kollektor  
литье valu  
литье [вакуумным] всасыванием imivalu  
литье в [одно]разовые формы kordkasutusvormvalu  
литье в вакуумно-пленочные формы vaakumvormvalu  
литье в гипсовую форму kipsvormvalu  
литье в керамические формы keraamikavormvalu  
литье в кокиль kokillvalu  
литье в корковые формы koorikvalu  
литье в магнитные формы magnetvormvalu  
литье в многоразовые формы korduvkasutusvormvalu; püsivormvalu  
литье в оболочковые [песчано-смоляные] формы koorikvalu  
литье в одноразовую форму kordkasutusvormvalu  
литье в открытые песчаные формы avaliiivormvalu; liivvormvalu avatud vormi  
литье в песчаные формы liivvormvalu  
литье в полупостоянные формы poolkorduvkasutusvormvalu; poolpüsivormvalu  
литье в полутвердом состоянии pooltardvalu; valu pooltardolekus  
литье в сухие формы kuiv[liivorm]valu; liivvormvalu kuivvormi  
литье в сырые формы märg[liivorm]valu; liivvormvalu märgvormi  
литье выжиманием väljasurumisvalu  
литье по выжигаемым моделям gasifitseerumudelvalu; gasifitseerumudelprotsess  
литье по выплавляемым моделям sulavmudeltäppisvalu; täppisvalu sulavmudeliga; väljasulatatava mudeliga täppisvalu  
литье по газифицируемым моделям gasifitseerumudelvalu; gasifitseerumudelprotsess

**литье по растворяемым моделям** lahustuvmodelltäppisvalu; lahustuva mudeliga täppisvalu; täppisvalu lahustuvmudeliga

**литье под давлением** survevalu

**литье под давлением в среде кислорода** hapniksurvevalu

**литье под давлением с вакуумированием прессформы** vaakumsurvevalu

**литье под низким давлением** madalsurvevalu

**литье с выливом** väljavaluvalu

**литье с выплеском** väljavaluvalu

**литье с кристаллизацией под давлением** pressvalu

**литье с применением давления** valu survega

**лицевая сторона шва** keevise pealispind; keevisõmbelse pealispind

**личной напильник** peenviil

**лоботокарный станок** plaantreibipink

**логарифмическая деформация** tegelik deformatsioon; logaritmiline deformatsioon

**лодочка** laevuke; konteiner

**ложечка** vormi[mis]lusikas

**ложка** lusikkopp

**ложка для снятия шлака** räbulusikas

**ложная индикация** hälvingu valeilming

**ложное ребро** valeribi

**локальная закалка** kohtkarastus; osakarastus *pr*; kohtkarastamine; osakarastamine *op*

**локальное охлаждение** kohtjahutus; osajahutus *pr*; kohtjahutamine; osajahutamine *op*

**локальный нагрев** kohtkuumutus; osakuumutus *pr*; kohtkuumutamine; osakuumutamine *op*

**лом** vanametall; sekundaarmetall; jäätmemetall

**ломкость** haprus; rabeledus

**лопастный смеситель** labasegur; labasegisti

**лопата** vormi[mis]labidas

**лоток** renn

**лузёная жёсть** valgeplekk; valge terasplekk

**лузёние** tinajoodistus *pr*; tinajoodistamine; tinatamine *op*

**люминесцентный пенетрант** fluorostsents[värv]penetrant

**люнет** lünett

## М

- магазин [облойной канавки]** kraadisoone salv
- магазин инструментов** lõikeriistamagasin
- магналий** magnaalium
- магнезиальный огнеупор** magnesiaaltulis; magnesiaalne tulekindel materjal;  
magnesiaalne tulepüsiv materjal
- магнезитовый огнеупор** magnesiitulis; magnesiitne tulekindel materjal; magnesiitne  
tulepüsiv materjal
- магнезия** magneesiumoksiid; magneesia
- магнетизирующий обжиг** magnetsärdamine; magnetiseeriv särdamine
- магнетит** magnetiit
- магнетитовая руда** magnetrauamaak
- магнийевый сплав** magneesiumisulam; Mg-sulam
- магний** magneesium; Mg
- магнико** magniko
- магнитная плита** magnetlaud
- магнитная сталь** magnetteras; magnetiline teras
- магнитная формовка** magnetvormimine
- магнитное дутье** magnettuul
- магнитное обогащение** magnetrikastus *pr*; magnetrikastamine *op*
- магнитное ярмо** magnetike; ikkemagnet
- магнитно-импульсная [листовая] штамповка** elektromagnetlehtvormimine;  
elektromagnetiline lehtvormimine; elektromagnetlehtstantsimine; elektromagnetiline  
lehtstantsimine
- магнитный железняк** magnetrauamaak
- магнитный железоотделитель** magnetseparaator
- магнитный контроль влажным шламом** magnetlobrikatse; magnetlobrikontroll
- магнитный материал** magnetmaterjal; magnetiline materjal
- магнитный отжиг** magnetlõõmutus *pr*; magnetlõõmutamine *op*
- магнитный полимерно-порошковый контроль** magnetpolümeerpulberkatse;  
magnetpolümeerpulberkontroll
- магнитный сепаратор** magnetseparaator
- магнитный сплав** magnetsulam; magnetiline sulam
- магнитный стол** magnetlaud

**магнитодиэлектрик** magnetodielektriline materjal; magnetodielektrik  
**магнитодиэлектрический материал** magnetodielektriline materjal; magnetodielektrik  
**магнитожесткий сплав** kõvamagnetsulam; kõvamagnetiline sulam; magnetkõva sulam  
**магнитомягкий сплав** pehmemagnetsulam; pehmemagnetiline sulam; {magnetpehme sulam}  
**магнитопласт** magnetoplast  
**магнитопорошковая дефектоскопия** magnet[pulber]defektoskoopia  
**магнитопорошковый дефектоскоп** magnetpulberdefektoskoop  
**магнитопорошковый контроль** magnetpulberkatse; magnetpulberkontroll  
**магнитопорошковый контроль контрастной краской**  
magnetkontrast[värv]pulberkatse; magnetkontrast[värv]pulberkontroll  
**магнитопорошковый контроль остаточным магнитным полем**  
jääkmagnet[väli]pulberkatse; jääkmagnet[väli]pulberkontroll  
**магнитопорошковый мокрый контроль** magnetmärgpulberkatse;  
magnetmärgpulberkontroll  
**магнитопорошковый сухой контроль** magnetkuivpulberkatse; magnetkuivpulberkontroll  
**магнитопорошковый флуоресцентный контроль** magnetfluorestsentspulberkatse;  
magnetfluorestsentspulberkontroll  
**магниторезонансная томография** magnetresonantstomograafia[defektoskoopia]  
**магнитотвердый сплав** kõvamagnetsulam; kõvamagnetiline sulam; {magnetkõva sulam}  
**магнитоэласт** magnetoelast  
**магнолий металл** magnooliametall  
**МАГ-сварка** MAG-keevitus *pr*; MAG-keevitamine *op*  
**макроанализ** makroskoopia; makroanalüüs; makroskoopiline analüüs  
**макроликвация** makrolikvatsioon; tsonaallikvatsioon  
**макронапряжение** makropinge  
**макропора** makropoor  
**макроскопическая структура** makrostruktuur; makroskoopiline struktuur  
**макроскопия** makroskoopia; makroanalüüs; makroskoopiline analüüs  
**макроструктура** makrostruktuur; makroskoopiline struktuur  
**макротвердость** makrokõvadus  
**макрошлиф** makrolihv  
**малоуглеродистая сталь** madalsüsinikteras; {süsinikuvaene teras}  
**малоуглеродистый чугун** terasmalm; poolteras

**малоугловая граница** väikedesorientatsiooniga [tera]piir

**малоциклическая усталость** vähetsükiline väsimus; elastoplastne väsimus; {madaltsükli-  
line väsimus}

**малоцикловая усталость** vähetsükiline väsimus; elastoplastne väsimus; {madaltsükiline  
väsimus}

**манганин** mangaaniin

**манипулятор** manipulaator

**МАПП-газ** MAPP-gaas

**марганец** mangaan; Mn

**марганцевая руда** mangaanimaak

**марганцовистая бронза** mangaanpronks; Mn-pronks

**марганцовистая сталь** mangaanteras; Mn-teras

**марка** margitähis; mark

**мартеповская печь** martäänahi

**мартеповская сталь** martäänteras

**мартеповский [передельный] чугу́н** martäänmalm

**мартеповский процесс** martäänsulatus; martäänmenetlus; martäänprotsess *pr*;  
martäänsulatamine *op*

**мартепит** martensiit

**мартепит закали** karastusmartensiit

**мартепит отпуска** noolustusmartensiit

**мартепитная сталь** martensiitteras; martensiitne teras

**мартепитное превращение** martensiitmuutus; martensiitne muutus

**мартепитное старение** martensiitvanandamine

**мартепитно-старящая сталь** martensiitvanandatav teras

**марформинг** deformatsioonkarastus *pr*; deformatsioonkarastamine *op*

**маршалит** kvartsjahu; maršaliit

**маршрутная карта** tehnoloogiakaart; marsruudikaart

**маслозакаливающаяся сталь** õli[s]karastuv teras

**масломеловой капиллярный контроль** õlivalgendkriitkapillaarkatse;  
õlivalgendkriitkapillaarkontroll; õlikriitproov

**маслопроницаемость** õliläbilaskvus

**масляная ванна** õlivann

**масляная закали** õli[s]karastus *pr*; õli[s]karastamine *op*

**масляное охлаждение** õli[s]jahutus *pr*; õli[s]jahutamine *op*  
**масляное связующее (стержня)** kärniõli  
**массовое производство** hulgitootmine; masstootmine  
**мастер-модель** abimudel  
**мастер-пуансон** kopeertempel; meistertempel  
**материал для покрытия** pindmaterjal; pindamismaterjal  
**материал полной плотности** täistihematerjal; kompaktmaterjal  
**материал с теоретической плотностью** täistihematerjal; kompaktmaterjal  
**материаловедение** materjaliõpetus; materjaliteadus  
**матрица** matriits; maatriks  
**матрица [глубокой] вытяжки** sügavtõmbematriits  
**матрица с разрезным вкладышем** lõhismatriits; poolitatav matriits  
**матрицедержатель** matriitsihoidja  
**матричная структура** maatriksstruktuur; {matriitsstruktuur}  
**машина [для] литья под давлением** survevalumasin  
**машина выбивки стержней** kärnieemaldusmasin  
**машина для гибки** horisontaalpainutuspress; horisontaalpainutusmasin  
**машина для испытания на изгиб** painde[katse]masin  
**машина для испытания на кручение** väände[katse]masin  
**машина для испытания на растяжение-сжатие** tõmbe-surve[katse]masin;  
 universaal[ne] katsemasin  
**машина для испытания на сжатие** surve[katse]masin  
**машина для испытания на усталость** väsimus[katse]masin  
**машина для литья в кокиль** kokillvalumasin  
**машина для литья под давлением с горячей камерой прессования** kuumkam-  
 bersurvevalumasin  
**машина для литья под давлением с холодной камерой прессования** külmkam-  
 bersurvevalumasin  
**машина для растяжения** tõmbe[katse]masin  
**машина для точечной [контактной] сварки** punkt[kontakt]keevitusmasin  
**машина кокильного литья** kokillvalumasin  
**машина осадки раскаткой** orbitaalstantsimismasin  
**машина ротационной раскатки** orbitaalstantsimismasin  
**машина точечной сварки прессового типа** press-punktkeevitusmasin

**машинная формовка** masinvormimine  
**машинное время** masinaaeg  
**машинное напыление** masinpihustus *pr*; masinpihustamine *op*  
**машинный напильник** rotatsioonviil; pöörlev viil  
**машинный чугун** masinamalm  
**машиноподелочная сталь** masina[ehitus]teras  
**машиностроение** masinaehitus  
**машиностроительная сталь** masina[ehitus]teras  
**машиностроительный материал** tehnomaterjal; tehniline materjal; {insenerimaterjal}  
**маятниковый копер** löökpendel; pendellöömik  
**медальная бронза** mündipronks  
**медальное серебро** mündihõbe  
**медно-никелевый сплав** vaseniklisulam; Cu-Ni-sulam  
**меднофо-сфористый припой** vask-fosforjoodis; Cu-P-joodis  
**меднофо-сфорный припой** vask-fosforjoodis; Cu-P-joodis  
**медно-цинковый припой** messingjoodis; valgevaskjoodis; vask-tsinkjoodis; Cu-Zn-joodis  
**медно-цинковый сплав** messing; valgevask; Cu-Zn-sulam  
**медный блеск** vaskläik  
**медный колчедан** vaskrähk  
**медный припой** vaskjoodis; Cu-joodis  
**медный сплав** vasesulam; Cu-sulam  
**медный штейн** vasekivi  
**медь** vask; Cu  
**межзеренная диффузия** teradevaheline difusioon; terapiirdifusioon; interkristal[lili]ne difusioon  
**межзеренное скольжение** teradevaheline libisemine  
**межзернистый** teradevaheline; kristallidevaheline  
**межзернистый излом** teradevaheline murd; kristallidevaheline murd; interkristal[lili]ne murd  
**межзерновой** teradevaheline; kristallidevaheline  
**межкристаллитный** teradevaheline; kristallidevaheline  
**межкристаллитный излом** teradevaheline murd; kristallidevaheline murd;  
interkristal[lili]ne murd  
**межкристаллический** teradevaheline; kristallidevaheline



**межоперационный отжиг** vahelõõmutus; vahepealne lõõmutus; protsessilõõmutus *pr*;  
vahelõõmutamine; vahepealne lõõmutamine; protsessilõõmutamine *op*

**межузельный атом** sõlmedevaheline aatom; sõlmpunktidevaheline aatom; irregulaarne  
aatom

**межфазная граница** faasipiir; faasidevaheline piir

**мезоморфизм** mesomorfism; vedelkristal[lili]sus

**мелкая фракция** peenfraktsioon; peenosis

**мелкий кокс** peenkoks

**мелкий порошок** peenpulber; pulbri peenfraktsioon; pulbri peenosis

**мелкодисперсный порошок** ultrapeenpulber; ülipeenpulber

**мелкозернистая сталь** peenterateras; peenteraline teras

**мелкозернистость** peenteralisus; peenkristal[lili]sus

**мелкозернистый порошок** ultrapeenpulber; ülipeenpulber

**мелкокристалличность** peenteralisus; peenkristal[lili]sus

**мелкосерийное производство** väikeseeriatootmine; väikesaritootmine

**мелкосортный прокат** peensordimetall

**мельница** veski; peenesti; jahvati

**мельница тонкого помола** mikropeenesti; mikropeenestusveski; mikropeenestusjahvati

**мельхиор** melhior

**мерная плитка** pikkusplaat; Johanssoni plaat

**местная закалка** kohtkarastus; osakarastus *pr*; kohtkarastamine; osakarastamine *op*

**местное охлаждение** kohtjahutus; osajahutus *pr*; kohtjahutamise; osajahutamise *op*

**местный нагрев** kohtkuumutus; osakuumutus *pr*; kohtkuumutamise; osakuumutamise *op*

**место зажигания дуги** kaare süütamisjalg

**металл** metall

**металл высокой чистоты** vääristatud metall; kõrgpuhas metall

**металл с памятью формы** kujumälumetall; mälu[efekt]metall

**металл шва** keevismetall

**металлид** intermetalliid; intermetalne ühend; metallidevaheline ühend

**металлизация** metallitus *pr*; metallitamine; metalliseerimine *op*

**металлизация в вакууме** vaakummetallitus *pr*; vaakummetallitamine *op*

**металлизированные окатыши** metallirikkad graanulid

**металлирование** metallitus *pr*; metallitamine; metalliseerimine *op*

**металлирование напылением** pihustusmetallitus *pr*; pihustusmetallitamine *op*

**металлическое покрытие** metallpinne; metal[lili]ne pinne  
**металлическая матрица** maatriksmetall  
**металлическая нить** metallniit  
**металлическая связь** metalliside; metal[lili]ne side  
**металлические отходы** metallimurd  
**металлический композит** metallkomposiit  
**металлический композиционный материал** metallmaatrikskomposiit[materjal]; metallkomposiit[materjal]; ММКМ  
**металлический лом** vanametall; sekundaarmetall; jäätmemetall  
**металлический свинец** metal[lili]ne plii  
**металлический скрап** vanametall; sekundaarmetall; jäätmemetall  
**металлическое включение** metallsuletis  
**металлическое волокно** metallniit  
**металлическое связующее** metallsideaine  
**металловедение** metalliõpetus; metalliteadus  
**металлографический микроскоп** metallimikroskoop; metallograafiamikroskoop  
**металлография** metallograafia  
**металлодуговая сварка** metallkaarkeevitus *pr*; metallkaarkeevitamine *op*  
**металлодуговая сварка в защитном газе** kaitsegaas[kaar]keevitus *pr*; kaitsegaas[kaar]keevitamine *op*  
**металлоид** metalloid; poolmetall  
**металлопласт** metalloplast  
**металлорежущий станок** metallilõikepink  
**металлотермия** metallotermia  
**металлург** metallurg  
**металлургическая дистилляция** metallurgiline destillatsioon *pr*; metallurgiline destilleerimine *op*  
**металлургическая ректификация** metallurgiline rektifikatsioon  
**металлургический завод** metallurgiatehas  
**металлургия** metallurgia  
**металлургия волокнистых материалов** kiumetallurgia; kiudmaterjalide metallurgia  
**металлургия волокон** kiumetallurgia; kiudmaterjalide metallurgia  
**метастекло** meta[lil]klaas  
**метеор[ит]ное железо** meteoriiraud; meteoorraud

**метод вписанных окружностей** sisingide meetod  
**метод вращающего электрода** pöörlevelektroodprotsess  
**метод генерирования** genereeriv meetod; kujundav meetod (lõiketöötusel)  
**метод закалки** karastusviis; karastamisviis  
**метод копирования** kopeermeetod  
**метод копирования (при обработке резанием)** kopeermeetod (lõiketöötusel)  
**метод обкатки** rullumismeetod; rullumisprotsess (hammasrataste)  
**метод огибания** rullumismeetod  
**метод реплик** jäljendmeetod; tõmmismeetod  
**метод сварки** keevitusmeetod  
**метод формирования** genereeriv meetod; kujundav meetod (lõiketöötusel)  
**метрический конус** meeterkoonus  
**метчик** keermepuur  
**метчик для первого прохода** eelkeermepuur  
**метчик-накатник** keermesurvik  
**механизированная подача** mehaaniline ettenihe  
**механизированная сварка** masinkeevitus; mehhaniseeritud keevitus *pr*;  
masinkeevitamine; mehhaniseeritud keevitamine *op*  
**механизированное напыление** masinpihustus *pr*; masinpihustamine *op*  
**механизм сдвига** nihkemehhanism  
**механизм скольжения** libisemismehhanism  
**механика разрушения** purunemismehhanika  
**механическая микрообработка** mikrotöötlus *pr*; mikrotöötlemine *op*  
**механическая пила** saagpink  
**механическая подача** mehaaniline ettenihe  
**механическая усталость** mehaaniline väsimus  
**механические свойства** mehaanilised omadused  
**механический двойник** mehaaniliskaksikkristall  
**механический пресс** mehaaniline press  
**механическое измельчение** jahvatus; mehaaniline peenestus *pr*; jahvatamine;  
mehaaniline peenestamine *op*  
**механическое испытание** mehaaniline teim; {mehaanikateim}; mehaaniline katse;  
{mehaanikakatse}  
**механическое легирование** mehhanolegerimine; mehaaniline legerimine

**механическое повреждение** mehaaniline kahjustus  
**механическое покрытие** mehaaniline pindamine  
**механическое старение** deformatsioonvananemine *pr*; deformatsioonvanandamine *op*  
**механическое упрочнение** kalestus; kalestumine *pr*; kalestamine *op*  
**меш** sõelanumber  
**МИГ-МАГ-сварка** MIG/MAG-keevitus *pr*; MIG/MAG-keevitamine *op*  
**МИГ-пайко-сварка** MIG-jootmine  
**МИГ-сварка** MIG-keevitus *pr*; MIG-keevitamine *op*  
**микроинфильтрованный макрослойный композиционный материал**  
mikroinfiltreeritud makrolaminaatkomposiit[materjal]  
**микролегирование** mikrolegeerimine  
**микроликвация** mikrolikvatsioon; dendriitlikvatsioon  
**микронапряжение** mikropinge  
**микронапряжение I рода** teradevaheline mikropinge; esimese (I) liigi mikropinge  
**микронапряжение II рода** aatomitevaheline mikropinge; teise (II) liigi mikropinge  
**микрообработка** mikrotöötlus *pr*; mikrotöötlemine *op*  
**микроплазменная сварка** mikroplasmakeevitus *pr*; mikroplasmakeevitamine *op*  
**микропора** mikropoor  
**микропорошок** mikropulber  
**микросилал** nikrosilaal  
**микроскоп** mikroskoop  
**микроскопическая структура** mikrostruktuur; mikroskoopiline struktuur  
**микроскопический анализ** mikroskoopia; mikroskoopiline analüüs  
**микроскопическое исследование** mikroskoopia; mikroskoopiline analüüs  
**микроскопия** mikroskoopia; mikroskoopiline analüüs  
**микроструктура** mikrostruktuur; mikroskoopiline struktuur  
**микротвердомер** mikrokõvadusmõõtur  
**микротвердость** mikrokõvadus  
**микроролодильник** inokulaator; terainokulaator  
**микрошлиф** mikrolihv; lihv  
**миксер** mikser  
**минерал** mineraal; mineraalne materjal  
**минимальное проходное сечение** miinumristlõige (valukanalite süsteemis)  
**минимальный радиус изгиба** minimaalne painderaadius

**минутная подача** minutiettenihe

**многовалковая клеть** paljuvaltsvaltstool; paljuvaltsiline valtstool

**многовалковый стан** paljuvaltsvaltspink; paljuvaltsiline valtspink

**многогнездная пресс-форма** mitmeõõn[eli]ne survealuvorm; mitmepositsioon[ili]ne survealuvorm

**многогранный кристалл** hulktahkkristall; hulktahkne kristall

**многокомпонентный** paljukomponentne; paljukomponendiline

**многократная [литейная] форма** korduvkasutusvorm; püsivorm

**многолезвийный инструмент** mitmikservlõikeriist; mitmikservlõikur; hulkservlõikeriist; hulkservlõikur

**многопозиционное прессование** mitmepositsioonpressimine

**многопозиционный пресс (с перекладчиком заготовки по ручьям)** konveierpress; konveieriga press

**многоползунный пресс** mitmeliuguriline press; mitmetoimepress

**многопроходная сварка** mitmeläbimkeevitus *op*; mitmeläbimkeevitamine *op*

**многорезцовый токарный станок** mitmeteratreipink; mitmeteraline treipink

**многоручьева штамповка** mitmikvagu[vorm]stantsimine; mitmikvaos vormstantsimine

**многослойная прессовка** liitpressis; mitmekihiline pressis

**многослойный припой** mitmekihiline joodis

**многоциклическая усталость** paljutsükliline väsimus; {kõrgtsükliline väsimus}

**многоцикловая усталость** paljutsükliline väsimus; {kõrgtsükliline väsimus}

**многошпindelный вертикальный токарный полуавтомат** mitmespindiline vertikaaltreipoolautomaat

**многошпindelный горизонтальный токарный автомат** mitmespindiline horisontaaltreiautomaat

**многошпindelный прутковый [токарный] автомат** mitmespindiline vardatreipink

**многошпindelный сверлильный станок** mitmespindiline puurpink

**многоэлектродная сварка** mitmetraadikeevitus *pr*; mitmetraadikeevitamine *op*

**многоэлементное соединение** mitmikliide

**модель [литейная]** valumudel; mudel

**модель из двух частей** poolitatav [valu]mudel; kaheosaline [valu]mudel

**модель из композиционного материала** komposiitmudel

**модель модельной плиты** mudelplaadimudel

**модель с протяжкой** väljatõmmatav mudel; strippmudel

**модель стояка** püstkanalimudel  
**модельная плита** mudelplaat  
**модельное отделение** mudelitsehh; mudeliosakond; mudelijaoskond  
**модельный блок** mudeliplokk; mudelite plokk  
**модельный комплект** mudelikomplekt  
**модельный комплект [литейной формы]** valukanalitega mudel  
**модельный цех** mudelitsehh; mudeliosakond; mudelijaoskond  
**модификатор** modifikaator  
**модификатор второго рода** inokulaator; terainokulaator  
**модификатор первого рода** terainhibiitor; terapeenendaja; teramodifikaator;  
kasvuinhibiitor  
**модифицирование** modifitseerimine  
**модифицированный сплав** modifitseersulam; modifitseeritud sulam  
**модифицированный чугун** modifitseermalm; modifitseeritud malm  
**модифицирующий сплав** modifitseeriv sulam  
**модуль (упругости) сдвига** nihke[elastsus]moodul; G  
**модуль всестороннего сжатия** mahtelastsusmoodul; ruumelastsusmoodul  
**модуль поперечной упругости** nihke[elastsus]moodul; G  
**модуль продольной упругости** normaalelastsusmoodul; E; Youngi moodul;  
joonelastsusmoodul  
**модуль упругости** elastsusmoodul  
**модуль упругости I рода** normaalelastsusmoodul; E; Youngi moodul; joonelastsusmoodul  
**модуль упругости II рода** nihke[elastsus]moodul; G  
**модуль Юнга** normaalelastsusmoodul; E; Youngi moodul; joonelastsusmoodul  
**мокрое измельчение** märgjahvatus; märgpeenestus *pr*; märgjahvatamine;  
märgpeenestamine *op*  
**мокрое обогащение** märgrikastus *pr*; märgrikastamine *op*  
**мокрый помол** märgjahvatus; märgpeenestus *pr*; märgjahvatamine; märgpeenestamine *op*  
**мокрый размол** märgjahvatus; märgpeenestus *pr*; märgjahvatamine; märgpeenestamine *op*  
**молибден** molübdeen; Mo  
**молибденирование** molübdeenimine  
**молибденовый сплав** molübdeenisulam; Mo-sulam  
**молот двойного действия** liittoimevasar; kaksiktoimevasar  
**молот простого действия** gravitatsioonivasar; lihttoimevasar

**монель-металл** monell[metall]  
**монетная бронза** mündipronks  
**монетное серебро** mündihõbe  
**монетный мельхиор** mündimelhiior  
**монетный металл** mündimetall  
**монокристалл** monokristall  
**монометалл** monometall  
**монометаллизм** monometallism; ühemetallisüsteem  
**монопкрытие** monopinne  
**моноэлемент** atomaarne element; monoelement  
**монтаж** koostamine; montaaž  
**монтажная сварка** keevitus koostekohal; montaažkeevitus *pr*; keevitamine koostekohal;  
montaažkeevitamine *op*  
**монтажный цех** koostetsehh; koostamistsehh  
**морская бронза** merepronks; admiralipronks  
**морская латунь** meremessing; admiralimessing  
**морфология** morfoloogia  
**мостик [облойной канавки]** kraadisoone sild  
**мундштук горелки** gaasõikuri suudmik; gaasõikepõleti suudmik  
**мундштук резака** gaasõikuri suudmik; gaasõikepõleti suudmik  
**мундштучное прессование** ekstrusioon *pr*; ekstrudeerimine *op*  
**мунцевая латунь** muntsmetall  
**мунцевый металл** muntsmetall  
**мунц-металл** muntsmetall  
**муфельная печь** muhvelahi  
**мягкая постель** pehme [põrand]vormimissäng  
**мягкий металл** pehmemetall  
**мягкий припой** pehmejoodis  
**мягкий сплав** pehmesulam  
**мягкость** pehmus

## Н

**набивка [пода]** ahjupõhja tihendus; ahjupõranda tihendus *pr*; ahjupõhja tihendamine;  
ahjupõranda tihendamine *op*  
**набивка [формовочной смеси]** segu tihendus *pr*; segu tihendamine *op*

**набойка** tambits; tamp  
**нагартованная проволока** täiskõva traat; täistugevdatud traat; külmtõmmatud traat  
**нагартовка** pindkalestus *pr*; pindkalestamine *op*  
**нагрев** kuumutus[tsükkel]  
**нагрев в печи** ahikuumutus *pr*; ahikuumutamine *op*  
**нагрев сопротивлением** takistuskuumutus *pr*; takistuskuumutamine *op*  
**нагрев[ание]** kuumutus *pr*; kuumutamine *op*  
**нагреваемый пенал для электродов** elektrooditorbik  
**нагреватель** vormikuumuti  
**нагревательная печь** kuumutusahi; kuumutamisahi  
**нагревательная среда** kuumutuskeskkond; kuumutamiskeskkond  
**нагревательная шахта** kuumutuskaev; kuumutusšaht  
**нагревательный колодец** kuumutuskaev; kuumutusšaht  
**нагрузка формы** valuvormi koormamine  
**надгροхотная фракция** ülemõõduline fraktsioon; ülemõõduline osis  
**надгροхотная фракция порошка** ülemõõdupulber; ülemõõduline pulber  
**надежность** töökindlus  
**надрезка** sisselõikus *pr*; sisselõikamine *op*  
**надрешетная фракция** ülemõõduline fraktsioon; ülemõõduline osis  
**надрешетная фракция порошка** ülemõõdupulber; ülemõõduline pulber  
**надфиль** muukviil  
**наждак** smirgel  
**наждачная бумага** lihvpaber; liivapaber  
**наибольший диаметр (токарной обработки)** treitoriku maksimumdiameeter  
**накальвание [вентиляционных отверстий]** ventilatsiooniavade tegemine  
**накальвание газоотводов формы** ventilatsiooniavade tegemine  
**накатка** rihveldus *pr*; rihveldamine; rullimine *op*  
**накатная плашка** keermerull[ur]  
**накатник** rihveldusrull  
**накатный инструмент** rihveldusrull  
**накатывание** rullimine  
**накатывание (рифлений)** rihveldus *pr*; rihveldamine *op*  
**накатывание резьбы** keermerullimine  
**накидной [гаечный] ключ** silmusvõti



**наклеп** kalestus; kalestumine *pr*; kalestamine *op*

**наклонное положение (при сварке)** kaldasend (keevitamisel)

**наклоняемый пресс** kallutatav press

**наладка** häälestus; seadistus *pr*; häälestamine; seadistamine *op*

**наладка [печи]** seadistus (metallurgias) *pr*; seadistamine (metallurgias) *op*

**наливная смесь** vedelvormi[mis]segu

**нанесение покрытия** pindamine

**нанесение покрытия электроконтактной сваркой** kontakt[keevitus]pindamine;  
elekterkontakt[keevitus]pindamine

**нанесение покрытия электроконтактным спеканием** kontaktpaagutuspindamine;  
elekterkontaktpaagutuspindamine

**нанесение твердого покрытия** kõvapindamine

**нанокристаллическая структура** nanostruktuur; nanokristal[lili]ne struktuur

**нанопорошок** nanopulber; nanomeetiline pulber

**наносталь** nanoteras; nanostruktuurne teras

**напильник** viil

**напильник с одинарной насечкой** lihtraidega viil

**наплавка** pealekeevitus; pindekeevitus *pr*; pealekeevitamine; pindekeevitamine *op*;  
sulatuspindamine

**наплавка промежуточного слоя (подслоя)** vahekihikeevitus *pr*; vahekihi keevitamine *op*

**наплавленное покрытие** sulatuspinne; sulatatud pinne

**наплавленный металл** pealekeevismetall; pealekeevitatud metall

**наплавляемый порошок** sulatuspuber

**наплавочные твердые сплавы** kõvapindamissulamid; kõvapindsesulamid

**наплавочный порошок** sulatuspuber

**наплавочный шов** pinnaõmblus; pindmine keevisõmblus

**наплыв** kurrulisus; pealevalgumine

**наполнитель стержня** kärnitäidis

**наполнительная [формовочная] смесь** täitesegu; täidisegu

**направление сварки** keevitamise suund

**направление скольжения** libisemissuund

**направленная кристаллизация** suundkristallisatsioon; suundkristall[iseer]umine

**направленное затвердевание** suundtardumine

**направляющая** juhik

**направляющая втулка [штампа]** juhtsamba puks; juhtpuks  
**направляющая колонка [штампа]** juhtsammas  
**направляющая плита** juhtplaat  
**направляющие (станка)** pingi juhikud  
**напряжение** pinge  
**напряжение дуги** kaare pinge  
**напряжение на сдвиг** tangentsiaalpinge; nihkepinge; lõikepinge  
**напряжение на срез** tangentsiaalpinge; nihkepinge; lõikepinge  
**напряжение разрыва** tõmbepinge  
**напряжение сжатия** survepinge  
**напряжение текучести** voolepinge; voolavuspinge  
**напряженное состояние** pingus; pingeseisund; pingeolek  
**напуск** töötluslisa; töötlemislisa  
**напыление** pihustus (pindamisel) *pr*; pihustamine (pindamisel) *op*  
**напыление покрытия** pihustuspindamine  
**напыленное покрытие** pihustuspinne  
**напыленно-оплавленное покрытие** pihustussulatuspinne  
**напыленно-спеченное покрытие** pihustuspaagutuspinne  
**напыляемый порошок** pihustuspulber; pihustamispulber  
**нарезание резьбы** keermestus; keermelõikus *pr*; keermestamine; keermelõikamine *op*  
**нарезание резьбы гребенкой** keermestus keermekammiga; keermestus kammlõikuriga  
*pr*; keermestamine keermekammiga; keermestamine kammlõikuriga *op*  
**нарезание резьбы метчиком** keermepuurkeermestus *pr*; keermepuurkeermestamine *op*  
**нарезание резьбы однолезвийным инструментом** keermestus üksservlõikeriistaga;  
keermestus üksservlõikuriga; keermestamine üksservlõikeriistaga; keermestamine  
üksservlõikuriga *op*  
**нарост** terakasvaja; teriku kasvaja; valukasvaja  
**наружное протягивание** väliskammlõikus; väliskammtöötus *pr*; väliskammlõikamine;  
väliskammtöötlemine *op*  
**наружный слой** põhikiht; pealiskiht  
**наружный холодильник** välimine vormijahuti  
**наружный центр** õonestsenter  
**нарукавник (сварщика)** keevitaja käekaitse  
**нарушение сплошности [материала]** katkevus[defekt]

**насадная развертка** õõneshõõrits  
**настольный сверлильный станок** lauapuurpink  
**настольный токарный станок** lauatreipink  
**настройка** häälestus; seadistus *pr*; häälestamine; seadistamine *op*  
**настыль** ripptäidis; rippvooder  
**насыпная плотность** puistetihedus  
**насыпной вес** puistetihedus  
**насыпной объем [порошка]** puistemaht  
**натекающий шлак** räbu valgumine (keevisvanni ette)  
**натуральная модель** puhasmudel  
**натяг** taaspingestus *pr*; taaspingestumine *op*  
**науглероживание** tsementiitimine; {tsementeerimine}  
**науглероживающее пламя** taandav leek  
**нахлесточное соединение** katteliide  
**нахлесточное соединение с отогнутой кромкой** paindserv-katteliide  
**нахлесточное соединение со стыковым швом** paindservpõkk-katteliide  
**нахлесточно-стыковое соединение** paindservpõkk-katteliide  
**начальная планка (сварки)** alustusplaat (keevitamisel)  
**начальное сечение рабочей части образца** teimiku [tööosa] algristlõikepindala  
**негашеная известь** põletatud lubi; kustutamata lubi; toorubi  
**негомогенность** heterogeensus  
**недолив** vajakvalu  
**недоспекание** alapaakuvus; mittetäielik paakuvus  
**недостаточная толщина шва** nurkõmblyse vaegkõrgus  
**нейзильбер** uushõbe; alpaka  
**неисправимый брак** parandamatu praak  
**нейтральная линия** neutraaltelg  
**нейтрон** neutron  
**нейтронная дефектоскопия** neutronradiograafia[defektoskoopia]; neutron[radiograafia]  
defektoskoopia  
**нейтроннордиографический контроль** neutronradiograafiakatse;  
neutronradiograafiakontroll  
**нейтронография** neutronradiograafia[defektoskoopia]; neutron[radiograafia]  
defektoskoopia

**некондиционная плавка** sulatuspraak  
**неконсервативное перемещение [краевой] дислокации** dislokatsioonide  
mittekonservatiivne libisemine  
**некорродирующий флюс** mittekorrodeeriv räbusti  
**нелегированная сталь** mittelegeerteras; mittelegeeritud teras; süsinikteras  
**немагнитный сплав** mittemagnetsulam; mittemagnetiline sulam  
**неметалл** mittemetall  
**неметаллическая примесь** mittemetall-lisand; mittemetal[lili]ne lisand  
**неметаллическое включение** mittemetallsuletis; mittemetal[lili]ne suletis  
**неметаллическое покрытие** mittemetallpinne; mittemetal[lili]ne pinne  
**ненаклоняемый пресс** mittekallutatav press  
**необработанная отливка** toorvaland  
**необратимая отпускная хрупкость** pöördumatu noolutushaprus; esimese (I) liigi  
noolutushaprus  
**неограниченная растворимость** piiramatu lahustuvus; täielik lahustuvus  
**неоднородное соединение** hetero[geen]liide; heterogeenne liide; mittehomogeenne liide  
**неоднородный сплав** hetero[geen]sulam; heterogeenne sulam; mittehomogeenne sulam  
**неперпендикулярность реза** lõike kaldservsus  
**неплотноупакованная гексагональная решетка** mittekompaktheksagonaalvõre;  
mittekompaktne heksagonaalvõre; H6  
**неподвижная плита [кокиля]** liikumatu kokillipoo  
**неподвижная плита [пресс-формы]** liikumatu [survevalu]vormipool  
**неподвижная полуформа [кокиля]** liikumatu kokillipool  
**неподвижная полуформа [пресс-формы]** liikumatu [survevalu]vormipool  
**неподвижный центр** liikumatu tsenter; treipingi tagatsenter  
**неполная закалка** poolkarastus; mittetäielik karastus *pr*; poolkarastamine; mittetäielik  
karastamine *op*  
**неполное спекание** alapaakuvus; mittetäielik paakuvus  
**неполный отжиг** poollõõmutus; mittetäielik lõõmutus *pr*; poollõõmutamine; mittetäielik  
lõõmutamine *op*  
**непрерывная закалка** pidevkarastus *pr*; pidevkarastamine *op*  
**непрерывная разливка** pidevvalu (metallurgias) *pr*; pidevvalamine (metallurgias) *op*  
**непрерывная роликовая сварка** pidevjoon[kontakt]keevitus *pr*;  
pidevjoon[kontakt]keevitamine *op*

**непрерывная стружка** *voolavlaast; pidevlaast*  
**непрерывная стружка с наростом** *terikukasvajaga volavlaast; terikukasvajaga pidevlaast*  
**непрерывная шовная контактная сварка** *pidevjoon[kontakt]keevitus pr; pidevjoon[kontakt]keevitamine op*  
**непрерывное литье** *pidevvalu*  
**непрерывное прессование** *pidevekstrusioon pr; pidevekstrudeerimine op*  
**непрерывное спекание** *pidevpaagutus pr; pidevpaagutamine op*  
**непрерывный [прокатный] стан** *pidevaltspink; pidevtoimega valtspink; tandemvaltspink*  
**непрерывный технологический процесс** *pidevprotsess; pidev [tehnoloogiline] protsess*  
**непрерывный шов** *pidevõmblus*  
**непровар** *kokkusulamatus; läbikleepimatus; külmjoode*  
**непропорциональный образец для испытания на растяжение** *mitteproportsionaalne tõmbeteimik; mitteproportsionaalne tõmbekatsekeha*  
**непрочность** *nõrkus*  
**неравнобокий уголок** *isekülgnurkmetall; erikülgnurkmetall; isekülgne nurkmetall; isekülgnurgik; erikülgnurgik; isekülgne nurgik;*  
**неразрушающий контроль** *mittepurustav kontroll; mittepurustav katse; {mittepurustav teim}*  
**неразъемная модель** *tervikmudel*  
**неразъемная опока** *tervikvormkast*  
**неразъемная форма** *tervikvorm*  
**неразъемный кокиль** *tervikkokill; mittelahtivõetav kokill; lahtivõetamatu kokill*  
**неразъемный стержень** *tervikkärn*  
**неразъемный стержневой ящик** *tervikkärnkast; mittelahtivõetav kärnkast; lahtivõetamatu kärnkast*  
**нерафинированный металл** *rafineerimata metall; toormetall*  
**нереверсивный [прокатный] стан** *mittereverseeritav valtspink*  
**нержавеющая сталь** *korrosioonikindel teras; roostekindel teras; roostevaba teras*  
**нержавеющее покрытие** *korrosioonikindel pinne; roostekindel pinne; roostevaba pinne*  
**нержавеющий сплав** *korrosioonikindel sulam; roostekindel sulam; roostevaba sulam*  
**несвязанный углерод** *vaba süsinik*  
**несимметричный угловой шов** *erikülgnurkõmblus; erikülgne nurkõmblus; asümmeetriline nurkõmblus*  
**неслитина** *valuliide*

**несовершенства сварных швов** keevitusdefektid; keevitushälvingud  
**несплавление** kokkusulamatus  
**несплошность** hälving; hälve  
**нестехиометрическое соединение** mittestõhhiomeetiline ühend  
**нестойчивость** nõrkus  
**несущественное показание несплошности** ebaoluline hälvinguilming  
**несъемная подкладка** kinnituv juuretugi (keevisõmblusel)  
**нетеплостойкая сталь** mittesoojuskindel teras; mittesoojakindel teras  
**нетеплоустойчивая сталь** mittesoojuskindel teras; mittesoojakindel teras  
**неуравновешенность** tasakaalutus; disbalanss  
**неуспокоенная сталь** keevteras  
**нефтяной кокс** naftakoks  
**нижняя каретка** pikikelk; alumine kelk; pikisuport  
**нижние салазки** pikikelk; alumine kelk; pikisuport  
**нижний бейнит** alabeiniit  
**нижний предел текучести** alumine voolepiir; alumine voolavuspiir  
**нижний угловой шов** horisontaal-vertikaalne nurkõmblus  
**нижний угловой шов в «лодочку»** allnurkõmblus; all-asendis nurkõmblus  
**нижняя литниковая система** valukanalite alumine süsteem; valukanalite sifoonsüsteem  
**нижняя опока** alumine vorm[imis]kast  
**нижняя плита [штампа]** stantsi alusplaat; matriitsihoidja  
**нижняя полуформа** alumine poolvorm  
**нижняя часть [оснастки]** alumine osa; alaosa  
**низкая закалка** poolkarastus; mittetäielik karastus *pr*; poolkarastamine; mittetäielik karastamine *op*  
**низкий отжиг** madallõõmutus; madalatemperatuur[ili]ne lõõmutus; pingetuslõõmutus; pehmelõõmutus *pr*; madallõõmutamine; madalatemperatuur[ili]ne lõõmutamine; pingetuslõõmutamine; pehmelõõmutamine *op*  
**низкий отпуск** madalnoolutus *pr*; madalnoolutamine *op*  
**низколегированная сталь** madallegeerteras; madallegeeritud teras  
**низколегированный сплав** madallegeersulam; madallegeeritud sulam  
**низкотемпературная пайка** pehmejoodisjootmine; jootmine pehmejoodisega  
**низкотемпературная ползучесть** madalatemperatuur[ili]ne roome; madalatemperatuur[ili]ne roomavus

**низкотемпературная термомеханическая обработка; НТМО** madalatemperatuur[ili]ne termomehhanotöötlus; madalatemperatuur[ili]ne termomehaaniline töötlus *pr*; madalatemperatuur[ili]ne termomehhanotöötlemine; madalatemperatuur[ili]ne termomehaaniline töötlemine *op*

**низкотемпературный крип** madalatemperatuur[ili]ne roome; madalatemperatuur[ili]ne roomavus

**низкотемпературный припой** pehmejoodis

**низкоуглеродистая сталь** madalsüsinikteras; {süsinikuvaene teras}

**никелевая бронза** nikkelpronks; Ni-pronks

**никелевая сталь** nikkelteras; Ni-teras

**никелевый сплав** niklisulam; Ni-sulam

**никелевый штейн** niklikivi

**никелин** nikeliin

**никель** nikkel

**никель-хромистая сталь** nikkeltroomteras; Ni-Cr-teras

**никлад** niklad

**нимоник** nimonik

**ниобиевый сплав** niobiumisulam; Nb-sulam

**ниобий** niobium; Nb

**нирезист** niresist

**нитевидный [моно]кристалл** niitmonokristall; niitkristall; niidikujuline kristall

**ниточный валик** niitlābim

**нитраллой** nitriiditav teras; nitreeritav teras; nitralloi

**нитрид** nitriid

**нитрид бора** boornitriid; elboor

**нитридная керамика** nitriidkeraamika

**нитридное покрытие** nitriidpinne

**нитридный керамический материал** nitriidkeraamika

**нитрирование** nitriitimine; nitreerimine

**нитроцементация** nitrotsementiitimine; {nitrotsementeerimine} (gaasiline); tsüaanimine; tsüaneerimine (vedel või tahke)

**нитроцементируемая сталь** nitrotsementiiditav teras

**нихард** nihard

**нихром** nikroom

**ножницы** käärid  
**ножной пресс** jalgkäitus-press; jalgkäitamisega press  
**ножовочная [механическая] пила** saagimispink; mehaaniline saag  
**ножовочный станок** saagimispink; mehaaniline saag  
**номер сита** sõelanumber  
**номер феррита** ferriidinumber  
**номинальное напряжение** nimipinge; nominaalpinge  
**норма времени** ajanorm  
**норма выработки** tootlusnorm  
**нормализационный отжиг** normalisatsioon *pr*; normaliseerimine *op*  
**нормализация** normalisatsioon *pr*; normaliseerimine *op*  
**нормальная анизотропия** normaalanisotroopia  
**нормальное напряжение** normaalpinge  
**нормальный угловой шов** võrdkülgnurkõmbelus; võrdkülgne nurkõmbelus  
**нос перлита** perliidinina

## О

**обдирка** koorivtöötlus; koorimine; jämetöötlus *pr*; koorivtöötlemine; jämetöötlemine *op*  
**обдирное шлифование** koorivlihvimine  
**обдирочный резец** koorimistera  
**обдувка дробью** pindkalestushaaveldus *pr*; pindkalestushaaveldamine *op*  
**обезжелезивание** rauaärastus; rauatustus *pr*; rauaärastamine; rauatustamine *op*  
**обезжиривание** rasvaärastus *pr*; rasvaärastamine *op*  
**обезсеребрение** hõbetustus *pr*; hõbetustamine *op*  
**обезуглероживание** dekarbonisatsioon; dekarboniseerumine; süsiniku väljapõlemine;  
süsinikutustumine; süsinikuärastus *pr*; süsinikuärastamine; süsinikutustamine;  
dekarbon[is]eerimine *op*  
**обессеривание** desulfureerimine; väävlitustamine  
**обесточенное электролитическое покрытие** vooluvaba elektrolüütpindamine  
**обесфосфорирование** defosforeerimine; fosforiärastamine *op*  
**обесцинкование** tsingitustus; tsingitustumine *pr*; tsingitustamine *op*  
**обжатие** ahendus; pigistus *pr*; ahendamine; pigistamine; kokkusurumine *op*; pigistustegur;  
kokkusurutustegur; absoluutne pigistus; kokkusurutus  
**обжиг** põletus; särdus *pr*; põletamine; särdamine *op*  
**обжигание** põletus; särdus *pr*; põletamine; särdamine *op*



**обжигательная печь** põletusahi; särdamisahi  
**обжиговая печь** põletusahi; särdamisahi  
**обжим** erosioonidefekt  
**обжим формы** vormimurd  
**обжимка** vormpinn; vormraud; sepistusstants  
**обжимка [для клепки]** needipea torn  
**обжимка [клепки]** needipea vormimine  
**обжимная клеть** pigistusvaltstool; pigistusvaltsraam  
**обжимной [прокатный] стан** pigistusvaltspink  
**обжимной калибр** pigistuskaliiber; venituskaliiber  
**обкатка** ülerullimine  
**обкатной стан** ülerullimispink  
**область допуска** atesteerimispiir  
**область устойчивого износа** normaalkulumistsoon (kulumiskõveral)  
**облицовка** vooder[dis]  
**облицовка (сварного шва)** keevise pealispind; keevisõmbelse pealispind  
**облицовочная [формовочная] смесь** mudelisegu  
**облицовочное покрытие** vooder[dis]  
**облицовочный слой** pinnaläbim  
**облой** kraat  
**обмазка [трещин]** pragude täitmine  
**обобщенная деформация** deformatsiooniintensiivsus  
**обобщенное напряжение** pingeintensiivsus  
**обогащение** rikastus *pr*; rikastamine *op*  
**обогащенная руда** maagikontsentraat; rikastatud maak  
**обожженный** põletatud [täieliku paakumiseni]  
**обожженный гипс** põletatud kips  
**оболочка** kapsel; kaitsekest  
**оболочка гидростатического прессования** hüdrostaatpressimiskest;  
 hüdrostaatvormimiskest  
**оболочка изостатического прессования** isostaatpressimiskapsel;  
 isostaatpressimiskest; isostaatvormimiskapsel; isostaatvormimiskest  
**оболочковая отливка** koorik[valu]valand  
**оболочковая форма [из терморепактивных смесей]** koorik[valu]vorm

**оболочковый [литейный] стержень** koorikkärn  
**оборотная [формовочная] смесь** taaskasutatav vormisegu; korduvkasutatav vormisegu  
**обрабатываемость давлением** survetöödeldavus; deformeeritavus  
**обрабатываемость резанием** lõiketöödeldavus  
**обрабатываемый давлением** survetöödeldav; deformeeritav (plastselt)  
**обрабатывающий центр** töötluskeskus  
**обработка [металлов] давлением** survetöötlus; survega töötlus *pr*; survetöötlemine;  
survega töötlemine *op*  
**обработка [непрерывным методом]** pidevtöötlus *pr*; pidevtöötlemine *op*  
**обработка абразивным потоком** voolabrasiivtöötlus; *pr*; voolabrasiivtöötlemine *op*  
**обработка выемок штампа** tööriistavao sisselõikus *pr*; tööriistavao sisselõikamine *op*  
**обработка паром** aurtöötlus *pr*; aurtöötlemine *op*  
**обработка потоком абразива** voolabrasiivtöötlus; *pr*; voolabrasiivtöötlemine *op*  
**обработка растворением** keemiline [lõike]töötlus; *pr*; keemiline [lõike]töötlemine *op*  
**обработка резанием** lõiketöötlus *pr*; lõiketöötlemine *op*  
**обработка резанием без СОЖ** kuivlõiketöötlus; lõiketöötlus lõikevedelikuta *pr*;  
kuivlõiketöötlemine; lõiketöötlemine lõikevedelikuta *op*  
**обработка ручье в штампа** tööriistavao sisselõikus *pr*; tööriistavao sisselõikamine *op*  
**обработка ТИГ-дугой** TIG-töötlus  
**обработка холодом** külmaga töötus *pr*; külmaga töötlemine *op*  
**обработка центровых отверстии** tsentreerimine  
**образец [для испытаний]** proovikeha; katsekeha; teimik; teimikeha  
**образец для испытания на адгезионную прочность** nakkekatsakeha; nakketeimik  
**образец для испытания на адгезию** nakkekatsakeha; nakketeimik  
**образец для испытания на растяжение** tõmbeteimik; tõmbekatsakeha  
**образец для испытания на ударный изгиб** löökpaindeteimik; löökpaindekatsakeha  
**образец с U-образным надрезом для испытания на ударный изгиб** U-soonega  
löökpaindeteimik; U-soonega löökpaindekatsakeha  
**образец с V-образным надрезом для испытания на ударный изгиб** V-soonega  
löökpaindeteimik; V-soonega löökpaindekatsakeha  
**образование контактов** sidetus; sidestumine *pr*  
**образование шейки** kaela moodustumine  
**образование волосных трещин** juuspragunemine (pinnale omane)  
**образование зародыша кристаллизации** kristallisatsioonikeskme teke; {idustumine}

**образование подкорковых пузырей** pinnatühikute moodustumine  
**образование разгарных трещин** termopragunemine; termomõranemine  
**образование связи** kokkuliitumine (osakeste vahel)  
**образование сетки разгара** termopragunemine; termomõranemine  
**обратимая отпускная хрупкость** pöörduv noolutushaprus; teise (II) liigi noolutushaprus  
**обратная [зональная] ликвация** pöördlikvatsioon  
**обратная конусность** pöördkoonilisus  
**обратная полярность** vastupolaarvool; vastupolaarne [keevitus]vool  
**обратное [холодное] выдавливание** vastu[külm]vormpressimine  
**обратное пламя** leegi tagasivool  
**обратное прессование** vastuekstrusioon *pr*; vastuekstrudeerimine *op*; vastupressimine  
**обратноступенчатая сварка** keevitamine tagasisammuga *op*  
**обратный отбел [чугуна]** pöördvalgenemine  
**обратный удар пламени** leegi tagasilöök  
**обратный центр** õnestsenter  
**обрезка** äralõikus; kraadilõikus *pr*; äralõikamine; kraadilõikamine *op*  
**обрезной штамп** äralõikestants; äärelõikestants; kraadilõikestants (kraadi äralõikamisel)  
**обрубка [отливки]** valandi järeltöötlus *pr*; valandi järeltöötlemine *op*  
**обрубка зубилами** meiselpuhastus *pr*; meiselpuhastamine *op*  
**обсыпка** ülepuistamine  
**обточка на конус** koonuse treimine  
**обточка цилиндрических поверхностей** silinderpinna treimine  
**обтяжка** venitusvormimine; venitusprofileerimine  
**обтяжка [на неподвижный болван]** venitusmähkimine  
**обтяжка [на подвижный болван]** venitustõmbamine  
**общая длина образца** teimiku kogupikkus; katsekeha kogupikkus  
**объем выпуска** läbilaskevõime (tehnoloogiaseadmel)  
**объем засыпки** täitemaht  
**объем пор порошка** pulbri[massi] poorsus  
**объемная деформация** mahtdeformatsioon; mahtmoone; ruumdeformatsioon;  
 ruummoone  
**объемная диффузия** mahtdifusioon; mahuline difusioon  
**объемная доля** mahuosa; mahuline osa  
**объемная закалка** läbikarastus *pr*; läbikarastamine *op*

**объемная масса** puistetihedus

**объемная обработка давлением** mahtvormimine

**объемная плотность упаковки** ruumpakketihedus; ruumiline pakketihedus

**объемная решетка** ruumvõre; ruumiline võre

**объемная усадка** mahtkahanemine; mahuline kahanemine

**объемная штамповка** vormstantsimine

**объемная штамповка в заготовительных ручьях** ettevalmistusstantsimine;  
ettevalmistav stantsimine

**объемная штамповка в закрытых штампах** kraadita vormstantsimine

**объемная штамповка в открытых штампах** kraadiga vormstantsimine

**объемная штамповка в пережимном ручье** muljumisvagu[vorm]stantsimine;  
vormstantsimine muljumisvaos

**объемная штамповка в подкатном ручье** rullimisvagu[vorm]stantsimine;  
vormstantsimine rullimisvaos

**объемная штамповка в подогретых штампах** kuumstants[vorm]stantsimine

**объемная штамповка в протяжном ручье** venitusvagu[vorm]stantsimine;  
vormstantsimine venitusvaos

**объемная штамповка в черновом ручье** eelstantsimine; muststantsimine;  
vormstantsimine eelvaos; eelvagu[vorm] stantsimine

**объемная штамповка на [штамповочных] молотах** vasar[vorm]stantsimine;  
vormstantsimine [stantsimis]vasaratel

**объемная штамповка на прессах** press[vorm]stantsimine; vormstantsimine pressidel

**объемное дозирование** mahttäitmine; mahtdoosimine; mahtdoseerimine

**объемно-центрированная кубическая решетка; ОЦК** ruumkesendatud kuupvõre;  
{ruumtsentreeritud kuupvõre}; K8

**объемно-центрированная тетрагональная [кристаллическая] решетка**  
ruumkesendatud tetragonaalvõre; {ruumtsentreeritud tetragonaalvõre}

**объемный вес** puistetihedus

**объемный дефект** ruumidefekt; ruumiline defekt

**объемный модуль упругости** mahtelastsusmoodul; ruumelastsusmoodul

**обыкновенная латунь** tavamessing; {kollane messing}

**обыкновенный излом** lihtmurd

**огарок** särdamissaadus; särdis

**огарок (электрода)** elektroodi jääkpikkus

**огневая очистка** gaas[leek]puhastus; leekpuhastus *pr*; gaas[leek]lõikepuhastamine;  
leekpuhastamine *op*  
**огневая плавка** leekrafineerimine  
**огневое рафинирование** leekrafineerimine  
**огнеупор** tulis; tulekindel materjal; tulepüsiv materjal  
**огнеупорная глина** tulissavi; tulekindel savi; tulepüsiv savi  
**огнеупорная смесь** tulissegu; tulekindel materjalisegu; tulepüsiv materjalisegu  
**огнеупорная суспензия** vedelvormi[mis]segu  
**огнеупорность** tulekindlus; tulepüsivus  
**огнеупорный кирпич** tulistellis; tulekindel tellis; tulepüsiv tellis  
**огнеупорный материал** tulis; tulekindel materjal; tulepüsiv materjal  
**ограниченная растворимость** piiratud lahustuvus; osaline lahustuvus; mittetäielik  
lahustuvus  
**ограничитель растекаемости** määrgumisvastane vahend  
**одногнездная перссформа** üheõõneline survealuvorm  
**однокомпонентный** ühekomponentne; ühekomponendiline  
**однолезвийный инструмент** üksservlõikeriist; üksservlõikur  
**одноосное прессование** üheteljeline pressimine  
**однопроходная сварка** üheläbimkeevitus *pr*; üheläbimkeevitamine *op*  
**однородное соединение** homo[geen]liide; homogeenne liide  
**однородность** homogeensus  
**однородный сплав** homogeensulam; homogeenne sulam  
**одностоечный манипулятор** esipukiga positsioneerimisseade  
**одностоечный пресс** ühesambaline press; C-kerega press  
**одностоечный продольно-строгальный станок** ühesambaline [piki]hõõvelpink; ühe  
sambaga [piki]hõõvelpink  
**односторонне закрепленный стержень** konsoolkärn  
**одностороннее прессование** ühesuunapressimine; ühesuunaline pressimine; ühepoolne  
pressimine  
**односторонняя жеребейка** ühepoolne kärnitugi  
**односторонняя модельная плита** ühepoolne mudelplaat  
**односторонняя сварка** ühepoolkeevitus; ühepoolne keevitus *pr*; ühepoolkeevitamine;  
ühepoolne keevitamine *op*  
**однофазное покрытие** lihtpinne

**однофазность** ühefaasilisus  
**одношпиндельный прутковый [токарный] автомат** ühespindiline vardatreipink  
**одношпиндельный фрезерный станок** simpleksfreepink; ühespindiline freepink  
**одобренный сварочный материал** atesteeritud keevitusmaterjal; heakskiidetud keevitusmaterjal  
**ожиг до определенной твердости** kõvaduslõõmutamine  
**окалина** metallitagi  
**окалиноломатель** tagitugipurusti  
**окалиностойкая сталь** kuumuspüsiv teras; kuumapüsiv teras; {tagikindel teras}  
**окалиностойкий сплав** kuumuspüsiv sulam; kuumapüsiv sulam; {tagikindel sulam}  
**окалиностойкое покрытие** kuumuspüsiv pinne; kuumapüsiv pinne  
**окалиностойкость** kuumuspüsivus; kuumapüsivus  
**окатывание** känkimine; veerkänkvalmistus  
**окатыш** veerkänk  
**окислительная плавка** oksüdeeriv sulatus *pr*; oksüdeeriv sulatamine *op*  
**окислительное пламя** oksüdeeriv leek  
**окислительное рафинирование** leekrafineerimine  
**окисляющий отжиг** oksüdeeriv lõõmutus *pr*; oksüdeeriv lõõmutamine *op*  
**окомкование** känkimine; veerkänkvalmistus  
**окончательная длина измеренной базы образца** teimiku [mõõteosa] lõpp-pikkus  
**окончательное сечение рабочей части образца** teimiku töösa lõppristlõikepindala  
**окончательный нагрев** järelkuumutus; lõppkuumutus *pr*; järelkuumutamine; lõppkuumutamine *op*  
**окончательный проход (при сварке)** lõppläbim (keevitusel)  
**окончательный ручей** lõppvagu; puhasvagu  
**окружная скорость шлифовального круга** lihvketta ringkiirus  
**оксид**oksiid  
**оксид алюминия** alumiiniumoksiid; alumina; korund  
**оксид кальция** põletatud lubi; kustutamata lubi; toorubi  
**оксид магния** magneesiumoksiid; magneesia  
**оксидная керамика** oksiidkeraamika; oksiidne keraamika  
**оксидная корка** oksiidkest  
**оксидное покрытие** oksiidpinne; oksiidne pinne  
**оксидный керамический материал** oksiidkeraamika; oksiidne keraamika

**октаэдрическая деформация** oktaeederdeformatsioon; oktaeedriline deformatsioon  
**октаэдрическая пора** oktapoor; oktaeedriline poor  
**октаэдрическая пустота** oktapoor; oktaeedriline poor  
**октаэдрическое напряжение** oktaeederpinge; oktaeedriline pinge  
**окусование** tükistus *pr*; tükistamine *op*  
**оливин** oliviin  
**олово** tina; Sn  
**оловянистая бронза** tinapronks; Sn-pronks  
**оловянистая латунь** tinamessing; Sn-messing  
**оловянистый сплав** tinasulam; Sn-sulam  
**оловянная бронза** tinapronks; Sn-pronks  
**оловянная латунь** tinamessing; Sn-messing  
**оловянно-свинцовый припой** tina-pliijoodis; Sn-Pb-joodis; jootetina  
**оловянно-фосфористая бронза** fosforpronks; P-pronks  
**оловянно-цинковый припой** tina-tsinkjoodis; Sn-Zn-joodis  
**оловянный камень** kassiteriit  
**оловянный припой** tinajoodis; Sn-joodis  
**оловянный сплав** tinasulam; Sn-sulam  
**оперативное время** operatiivaeg  
**оператор сварки** keevitusoperaator  
**операционная карта** operatsioonikaart  
**операционная партия** operatsioonipartii  
**операция** operatsioon  
**опиловочный станок** viilpink; viilimispink  
**опока** vorm[imis]kast  
**опорная подушка** tugipadi  
**опорный валок** tugivalts  
**оправка** torn (õõnsuse vormimiseks)  
**оправка (для растачивания)** sisetrei[imis]torn  
**оправка (при точении)** torn; treitorn (treimisel)  
**оправка [стержня]** valutorn  
**оптимальная жесткость** erijäikus; optimaalne jäikus  
**оптимальная прочность** eritugevus; optimaalne tugevus  
**оранжевое окаление** oranžhõõgus

**орбитальная сварка** orbitaalkeevitus *pr*; orbitaalkeevitamine *op*  
**органическая связка (шлифовального круга)** orgaaniline sideaine (lihvketta)  
**оробрение** ribistus *pr*; ribitamine *op*  
**ормолу** ormolu  
**ортогональное резание** ortogonaalõikamine; vabalõikamine  
**орудийная бронза** kahuripronks; relvametall; punapronks; {suurtükipronks}  
**осадка** jändus *pr*; jändamine *op*  
**осадка раскаткой** orbitaalstantsimine  
**осаждающее раскисление** sadestav desoksüdeerimine  
**осаждение** sadestus; settimine *pr*; sadestamine; setitamine *op*  
**осаженный порошок** sadestatud pulber  
**осаживание [модели]** mudeli kohalevajutus *pr*; mudeli kohalevajutamine *op*  
**осевая усадочная раковина (пористость)** telgsümmeetriline kahanemisdefekt  
**ослабление** nõrgenemine *pr*; nõrgestamine *op*  
**оснастка** tehnoloogiline rakistus; rakistus; tarvikud  
**оснащение модельного комплекта** mudelikomplekti ettevalmistus *pr*; mudelikomplekti ettevalmistamine *op*  
**основа сплава** põhimetall; {alusmetall}  
**основная [пустая] порода** aluseline aheraine  
**основная плоскость** põhitasand  
**основная сталь** aluseline teras; aluselismenetlusteras  
**основно-гранецентрированная гексагональная решетка** põhitahkkesendatud heksagonaalvõre; H6  
**основно-гранецентрированная кристаллическая решетка** põhitahkkesendatud kristallivõre; {põhitahktsentreeritud kristallivõre}  
**основное время** masinaaeg; põhiaeg  
**основное покрытие** aluseline elektroodikate  
**основное производство** põhitootmine  
**основной металл** aluseline metall; põhimetall; {alusmetall}  
**основной огнеупор** aluseline tulis; aluseline tulekindel (tulepüsiv) materjal  
**основной процесс** aluselismenetlus; aluselisprotsess; aluseline menetlus; aluseline protsess  
**основной слой** põhikiht; pealikiht  
**особочистый** ülipuhas



**остаток (электрода)** elektroodi jääpikkus

**остаточная деформация** plastne deformatsioon; jääkdeformatsioon; jääkmoone

**остаточное напряжение** jääkpinge

**остаточное напряжение покрытия** pinde jääkpinge

**остаточно-эмульсионный флуоресцентный капиллярный контроль**  
järgemulgeeruv fluorestsents[värv]kapillaarkatse; järgemulgeeruv fluorestsents  
[värv]kapillaarkontroll

**остаточный аустенит** jääkausteniit

**остающаяся подкладка** kinnituv juuretugi (keevisõmblusel)

**остывание** jahutus *pr*; jahutamine *op*

**отбел** valgenemine

**отбел [чугуна]** malmi valgenemine

**отбеленная отливка** pindvalgendatud valand; valgendatud pinnaga valand

**отбеленный чугун** valgendatud [pinnaga] malm

**отбеливание [чугуна]** malmi valgenemine; valgenemine

**отбор проб путем последовательного дробления** kvartimine; kvarteerimine;  
neljaksjagamine

**отбортовка** ava ääristus; nõgusääristus; siseääristus *pr*; ava ääristamine;  
nõgusääristamine; siseääristamine *op*

**отверждение** kõvenemine; kõvastumine

**отверстие матрицы** matriitsiava; pressvormiava

**отверстие прессформы** matriitsiava; pressvormiava

**отводная прибыль** külgasetusvalupea; külgasetuskompensaator

**отделочная обработка** viimistlustöötlus *pr*; viimistlustöötlemine *op*

**отделочное накатывание** pindsilumine

**отделочное накатывание [роликами]** viimistlusrullimine; poleerrullimine

**отделочный калибр** lõppkaliiber

**отжиг II рода** tavalõõmutus *pr*; tavalõõmutamine *op*

**отжиг белосердечного чугуна** tempermalmi valgelõõmutus *pr*; tempermalmi  
valgelõõmutamine *op*

**отжиг для снятия напряжений** madallõõmutus; madalatemperatuur[iili]ne lõõmutus;  
pingetuslõõmutus; pehmelõõmutus *pr*; madallõõmutamine; madalatemperatuur[iili]ne  
lõõmutamine; pingetuslõõmutamine; pehmelõõmutamine *op*

**отжиг[ание]** lõõmutus; tavalõõmutus *pr*; lõõmutamine; tavalõõmutamine *op*

**отжиганная проволока** pehmetraat  
**отжигательная печь** lõõmutusahi; lõõmutamisahi  
**открытая пора** avatud poor  
**открытая пористость** avapoorsus; avatud poorsus  
**открытая прибыль** avatud valupea; avatud valukompensaator  
**открытая усадочная раковина** avatud kahanemistühik  
**отливка** valand  
**отливка без стержней** kärni[de]ta valand  
**отливка из ковкого чугуна** tempermalmvaland  
**отливка литья под давлением** survevaland  
**отливка, получаемая литьем в оболочковые формы** koorik[valu]valand  
**отливка со стержнями** kärni[de]ga valand  
**отмучивание** vedeliksadestusfraktsioonimine; vedeliksadestusfraktsioneerimine; vedeliksetitusfraktsioonimine; vedeliksadestusklassifitseerimine; vedeliksetitusklassifitseerimine *op*  
**относительная деформация** moone; suhteline deformatsioon  
**относительная плотность** suhteline tihedus  
**относительное расширение** ristlõike laienemine; jämenemine  
**относительное сужение при разрыве** katkeahenemine; ristlõike ahenemine; suhteline ahenemine  
**относительное удлинение [при разрыве]** katkevenivus; suhteline pikenemine  
**относительное укорочение** suhteline lühenemine  
**отпечаток** indentori jälg  
**отпуск до определенной твердости** kõvadusnoolutamine  
**отпуск по цвету** värvusnoolutus *pr*; värvusnoolutamine *op*; noolutus noolutusvärvuse järgi  
**отпуск[ание]** noolutus *pr*; noolutamine *op*  
**отпускная печь** noolutusahi; noolutamisahi  
**отпускная хрупкость** noolutushaprus; noolutusrabedus  
**отпускная хрупкость I рода** pöördumatu noolutushaprus; esimese (I) liigi noolutushaprus  
**отпускная хрупкость II рода** pöörduv noolutushaprus; teise (II) liigi noolutushaprus  
**отпущенный мартенсит** noolutusmartensiit  
**отработанная [формовочная] смесь** kasutatud [vormi]segu; teisene [vormi]segu  
**отражательная печь** kiirgusahi; otsetoimeleekahi  
**отрезание** mahalõikus *pr*; mahalõikamine *op*  
**отрезка** mahalõikus *pr*; mahalõikamine *op*

**отрезная фреза** mahalõikefrees  
**отрезной абразивный круг** lõikeketas; mahalõikelihvketas  
**отрезной станок** tükelduspink  
**отсев** ülemõdduline fraktsioon; ülemõdduline osis  
**отслаивание** kihtirdumine  
**отслоение** kihtirdumine  
**отстойник литникового канала** kollektori kogur  
**отстойник литникового хода** kollektori kogur  
**отсчет** hälvinguilming  
**отъемная часть [оснастки]** äravõetav osa  
**охлаждающая среда** jahutuskeskkond  
**охлаждение** jahutus *pr*; jahutamine *op*  
**охрупчивание** haprumine  
**оцк решетка** ruumkesendatud kuupvõre; {ruumtsentreeritud kuupvõre}; K8  
**очистка в барабане** trummelpuhastus *pr*; trummelpuhastamine; trummeldamine *op*  
**очистка литья** valandi järeltöötlus *pr*; valandi järeltöötlemine *op*  
**очистка отливок** valandi järeltöötlus *pr*; valandi järeltöötlemine *op*  
**очистной барабан** puhastustrummel

## П

**падающий молот** gravitatsioonivasar; lihttoimevasar  
**падающий молот с доской** hõõrdvasar; friktsioonvasar  
**падающий молот с ремнем** rihmvasar  
**падающий молот с цепью** kettvasar  
**пазовая фреза** liistusoonefrees  
**пазовый резец** liistusooneetera  
**пайка** jootmine  
**пайка без флюса** räbustita jootmine  
**пайка в вакууме** vaakumjootmine  
**пайка в защитном газе** kaitsegaasjootmine  
**пайка в печах** ahijootmine  
**пайка в соляной ванне** soolavannjootmine  
**пайка волной [припоя]** lainejootmine  
**пайка высокотемпературным припоем** kõvajoodisjootmine; jootmine kõvajoodisega  
**пайка горячим газом** kuumgaasjootmine

**пайка инфракрасным излучением** infrapuna[kiirgus]jootmine  
**пайка контактно-роликовым нагревом** joonjootmine  
**пайка массовой продукции** massjootmine  
**пайка натиранием** hõõrdjootmine  
**пайка низкотемпературным припоем** pehmejoodisjootmine; jootmine pehmejoodisega  
**пайка окунанием** sukel[dus]jootmine; sukeldamisega jootmine  
**пайка оплавлением** sulatusjootmine  
**пайка паяльником** jooteljootmine  
**пайка погружением** sukel[dus]jootmine; sukeldamisega jootmine  
**пайка протаскиванием** lohistusjootmine  
**пайка световым лучом** valguskiirjootmine  
**пайка спеканием** paagutusjootmine  
**пайка струей горячего воздуха** kuumgaasjootmine  
**пайка трением** hõõrdjootmine  
**пайка флюсом** räbustijootmine  
**пайка электронным лучом** elektronkiirjootmine  
**пайка-сварка** jootekäevitus *pr*; jootekäevitamine *op*  
**пайка-спекание** paagutusjootmine  
**пакет штампа** stantsiplokk  
**пакетная прокатка** pakettvaltsimine  
**пакетная резка** pakettlõikus *pr*; pakettlõikamine *op*  
**пальцевая модульная фреза** sõrmmoodulfrees  
**пальцевая фреза** sõrmfrees; tappfrees  
**параллельная чертилка** rismus  
**параллельные ножницы** paralleelterakäärid  
**параллельный рейсмус** rismus  
**параметр обрабатываемости [давлением]** survetöödeldavuse parameeter  
**параметр решетки** võreperiood; võreparameeter  
**параметры сварки** käevitusparameetrid  
**парафин** parafiin  
**паровое обезжиривание** aurrasvatutus  
**паровоздушный молот** auru-pneumovasar  
**паровой молот** auruvasar  
**паровой молот [двойного действия]** liittoime-auruvasar

**паровой молот простого действия** lihttoime-auruvasar  
**партия** partii  
**пастообразный припой** jootepasta; jootmispasta; pastajoodis  
**пастообразный флюс (пайки)** räbustipasta; pastaräbusti  
**патентирование** patenteerimine; patentimine  
**патентированная проволока** patenteeritud traat; patenditud traat  
**патентировочная печь** patenteerimisahi; patentimisahi  
**патрон** padrun  
**патронная латунь** hülsimessing  
**патронный полуавтомат** padrunipink  
**паяемость** joodetavus  
**паяльная лампа** jootelamp  
**паяльник** jootel; jootekolb; jootetõlvik  
**паяльный зазор** jootepilu; jootmispilu  
**паяльный пистолет** jootepüstol; jootmispüstol  
**паяльный флюс** jooteräbusti; jootmisräbusti  
**паяльщик** jootja  
**паяная конструкция** jootekonstruktsioon  
**паяное издание** jootekonstruktsioon  
**паяное соединение** jooteliide  
**паяный шов** joode; jooteõmblus  
**пек** pigi  
**пена** vaht  
**пенетрант** penetrant  
**пенетрант для контрастного окрашивания** kontrastvärvpenetrant; kontrastaine  
**пенетрант с последующим эмульгированием** järgemulgeeruv penetrant  
**пенетрант удаляемый растворителем** lahustieemaldatav penetrant  
**пеноалюминий** vahtalumiinium; {penoalumiinium}  
**пенометалл** vahtmetall; {penometall}  
**пенопластовая модель** stürovahtmudel; vahtpolüstüroolmudel  
**пенополистироловая модель** stürovahtmudel; vahtpolüstüroolmudel  
**пентландит** pentlandiit  
**первичная твердость** primaarkõvadus; esmakõvadus  
**первичный графит** primaargrafiit; primaarne grafiit

**первичный металл** primaarmetall; esmametall  
**первичный сплав** primaarsulam; esmasulam  
**первичный цементит** primaartsementiit; primaarne tsementiit  
**первичный штейн** primaarkivi; esmaskivi  
**переспекание** ülepaagutus *pr*; ülepaagutamine *op*  
**перегиб [дислокации]** paindekoht (dislokatsiooni)  
**перегрев** ülekuumutus; ülekuumenemine *pr*; ülekuumutamine *op*  
**передельный чугун** toormalm  
**передний угол** esinurk  
**передний центр** esitsenter  
**передник суппорта** supordipõll  
**передняя бабка** esipukk; spindlikast  
**передняя камера** eelkamber  
**передняя поверхность** esitahk; esipind  
**пережим** soonimine  
**пережимка** sooneraud  
**пережимной ручей** muljumisvagu  
**перекос** nihe; vildakus  
**перекос стержня** kärninihe; kärnivildakus  
**перекос формы** vorminihe; vormivildakus  
**перекрестная контактная сварка** punktristkeevitus *pr*; punktristkeevitamine *op*  
**перекрестное соединение** punktristliide  
**перекристаллизация** ümberkristallisatsioon; ümberkristall[iseer]umine  
**переменный ток квадратной формы** täisnurklainega vahelduvvool  
**перемешивание** vedeliksegamine; vedelike segamine  
**перемычка** sisekraat; sidepind  
**перемычка (спирального сверла)** südamik (spiraalpuuri)  
**переохлаждение** allajahutus *pr*; allajahutamine *op*  
**перепайка** ülejootmine  
**переплав с расходующим электродом** sulavelektroodiga ümbersulatus *pr*;  
sulavelektroodiga ümbersulatamine *op*  
**переплав[ление]** ümbersulatus *pr*; ümbersulatamine *op*  
**переползание [дислокации]** dislokatsioonide mittekonservatiivne libisemine  
**переработка металла** metalli ümbertöötlus *pr*; metalli ümbertöötlemine *op*

**перестарение** ülevananemine *pr*; ülevanandamine *op*  
**пересушка** ülekuivatus *pr*; ülekuivatamine *op*  
**пересыпка** lisakoks  
**пересыщенный твердый раствор** üleküllastunud tardlahus; üleküllastatud tardlahus  
**перетяжное ребро [вытяжного штампа]** sügavtõmbestantsi ribi  
**перетяжной порог [вытяжного штампа]** sügavtõmbestantsi ribi  
**переход** siire  
**переходный металл** siirdemetall  
**периклаз** periklass  
**периклазовый огнеупор** magnesiitulis; magnesiitne tulekindel materjal; magnesiitne tulepüsiv materjal  
**период восстановления** desoksüdatsiooniperiood; desoksüdeerimisperiood  
**период заполнения** täiteperiood  
**период кипения [стали]** terase keemisperiood  
**период приработки** sissetöötlusperiood; sissetöötusaeg  
**период раскисления** desoksüdatsiooniperiood; desoksüdeerimisperiood  
**период раскисления [стали]** terase desoksüdatsiooniperiood; desoksüdatsiooniperiood  
**период рыжего дыма** suitsuperiood  
**периодическая прокатка труб** pilgervaltsimine; pilgrimvaltsimine  
**периодические профили** perioodprofiilid; perioodilised profiilid  
**периодический [технологический] процесс** perioodiline [tehnoloogiline] protsess  
**периодическое спекание** perioodpaagutus; perioodiline paagutus *pr*; perioodpaagutamine; perioodiline paagutamine *op*  
**перитектика** peritektikum  
**перитектическая кристаллизация** peritektmuutus; peritekt[ili]ne muutus  
**перитектическое превращение** peritektmuutus; peritekt[ili]ne muutus  
**перитектоид** peritektoid  
**перитектоидная кристаллизация** peritektoidmuutus; peritektoidne muutus  
**перитектоидное превращение** peritektoidmuutus; peritektoidne muutus  
**периферийное фрезерование** perifeerfreesimine; freesimine silinderfreesiga  
**перковое сверло** lapikpuur; serapuur  
**перлит** perliit  
**перлитная сталь** perliitteras; perliitne teras  
**перлитное превращение** perliitmuutus; perliitne muutus

**перлитно-цементитный чугун** poolmalm  
**перлитный ковкий чугун** valge tempermalm  
**перлитный чугун** perliitmalm; perliitne malm  
**пермаллой** permalloi  
**пермеаметр** läbilaskvusmõõtur  
**перминвар** perminvar  
**перовое сверло** lapikpuur; serapuur; lamepuur  
**перфорация** perforatsioon *pr*; perforeerimine *op*  
**перфорирование** perforatsioon *pr*; perforeerimine *op*  
**пескодувная стержневая [литейная] машина** segupuhur-kärnimasin  
**пескодувная формовочная [литейная] машина** segupuhur  
**пескомет** seguheitur; segupaiskur  
**пескострельная стержневая машина** seguheitur-kärnimasin; segupaiskur-kärnimasin  
**пескоструйная обработка** liivjugatöötlus  
**пескоструйная очистка** liiv[juga]puhastus *pr*; liiv[juga]puhastamine *op*  
**песчаная [литейная] форма** liivvorm  
**песчаная раковина** liivatühik; liivasuletis  
**песчано-масляный стержень** liivõlikärn  
**песчаный стержень** liivkärn  
**петля дислокации** dislokatsioonisilmus  
**петрологический микроскоп** petromikroskoop; petroloogiline mikroskoop  
**печная закалка** ahikarastus *pr*; ahikarastamine *op*  
**печная пайка** ahijootmine  
**печной нагрев** ahikuumutus *pr*; ahikuumutamine *op*  
**печной припас** ahjutulis; tulekindel ahjumaterjal; tulepüsiv ahjumaterjal  
**печь для выдержки** seisutusahi  
**печь для декарбонизации** süsinikuärastusahi; dekarbon[is]eerimisahi  
**печь для закалки** karastusahi; karastamisahi  
**печь для нагрева** kuumutusahi; kuumutamisahi  
**печь для нормализции** normaliseerimisahi  
**печь для обезуглероживания** süsinikuärastusahi; dekarbon[is]eerimisahi  
**печь для отжига** lõõmutusahi; lõõmutamisahi  
**печь для отпуска** noolutusahi; noolutamisahi  
**печь для термообработки** termotöötlusahi; termotöötlemisahi



**печь для томления** tempereerimisahi; temperdamisahi  
**печь для цементации** tsementiitimisahi; {tsementeerimisahi}  
**печь непрерывного действия** pidevahi; pidevtoimeahi; pidev[töö]režiimiga ahi  
**печь периодического действия** tsükkeltoimeahi; perioodilistöörežiimiga ahi;  
**печь постоянного действия** pidevtoimeahi; pidev[töö]režiimiga ahi  
**печь с коксовым отоплением** koksiküttega ahi  
**печь с расходуемым электродом** sulavelektroodiga [ümbersulatus]ahi  
**печь с роликовым подом** rullpõrandahi; rullikpõrandahi  
**печь с рольгангом** rullpõrandahi; rullikpõrandahi  
**печь с сетчатым ленточным конвейером** võrkkonveierahi; võrkkonveieriga ahi  
**печь с шагающим подом** sammuvpõrandahi; sammuvpõrandaga ahi  
**печь сопротивления** takistusahi  
**печь Таммана** grafiittoruahi; Tammanni ahi; süsiniktoruahi  
**пикнометр** püknomeeter  
**пикнометрическая плотность** püknomeetiline tihedus  
**пикнометрия** püknomeetria  
**пила** saag  
**пилигримовая прокатка** pilgervaltsimine; pilgrimvaltsimine  
**пиноль** pinool  
**пирит** rauapüriit  
**пиритная выплавка** püriitsulatus *pr*; püriitsulatamine *op*  
**пиритная плавка** püriitsulatus *pr*; püriitsulatamine *op*  
**пирометаллургия** pürometallurgia  
**пирометрический конус** püromeetiline koonus; püromeetriakoonus  
**пироскоп** püromeetiline koonus; püromeetriakoonus  
**пирофорность [порошков]** pürofoorsus; kergsüttivus  
**пирофорный порошок** pürofoorpulber; kergsüttiv pulber  
**пистолет для плазменной наплавки** plasmakaarsulatusseade; plasmakaarsulatuspõleti  
**пистолет для порошкового напыления** pulberpihustusseade; pulberpihustuspõleti  
**пистолет для проволочного напыления** traatpihustusseade; traatpihustuspüstol  
**пистолет для шнурового напыления** pulbernõör[gaasi]leekpihustusseade;  
 pulbernõör[gaasi]leekpihustuspüstol  
**пистолет для электродугового напыления** kaarpihustusseade; kaarpihustuspüstol;  
 elekterkaarpihustusseade; elekterkaarpihustuspüstol

**питание [отливка]** *toide pr; toitmine op*  
**питатель** *toitekanal; toitur*  
**питатель по разъему** *eralduspindtoitekanal; lahutuspindtoitekanal*  
**питающая загрузочная воронка** *toitelehter*  
**питающий бункер** *toitepunker*  
**питчевая фреза** *pitšfrees*  
**плавающая матрица** *ujumatriits; ujuv matriits*  
**плавающая опора** *ujutugi; ujuv tugi*  
**плавающая оправка** *ujutorn; ujuv torn*  
**плавающий центр** *ujutsenter; ujuv tsenter*  
**плавиковый шпат** *fluoriit*  
**плавильная печь** *sulatusahi; väljasulatusahi*  
**плавильщик** *sulataja*  
**плавка** *sulatus; sulamine; väljasulatus pr; sulatamine; väljasulatamine op; sulatis; sulatus[tsükkel]*  
**плавка в вагранке** *vagranksulatus pr; vagrankasulatamine op*  
**плавка в вакуумне** *vaakumsulatus pr; vaakumsulatamine op*  
**плавка в кипящем слое** *keevkihtsulatus pr; keevkihisulatamine op*  
**плавка во взвешенном состоянии** *hõljuvsulatus pr; hõljuvsulatamine op*  
**плавка гарнисажная** *kaitsevoodersulatus pr; kaitsevoodersulatamine op*  
**плавка на концентрат** *kontsentraatsulatus pr; kontsentraatsulatamine op*  
**плавка на штейн** *kivikssulatus pr; kivikssulatamine op*  
**плавка чугуна** *malmisulatus pr; malmi sulatamine op*  
**плавление** *sulamine pr; sulatamine op*  
**плавленный валик** *sulatusläbim; sulatatud läbim*  
**плавленный проход** *sulatusläbim; sulatatud läbim*  
**плавящаяся вставка** *vahetükk*  
**плазмаобразующее сопло** *plasmadüüs*  
**плазмаобразующий газ** *plasmagaas*  
**плазматрон для напыления** *plasmapihustusseade; plasmapihustuspüstol*  
**плазменная горелка** *plasmalõikur; plasmapõleti*  
**плазменная горелка с непереходящей дугой** *plasmajugalõikur; plasmajugapõleti*  
**плазменная горелка с переходящей дугой** *plasmakaarlõikur; plasmakaarpõleti*  
**плазменная металлизация** *plasmametallitus pr; plasmametallitamine op*

**плазменная наплавка** plasma[kaar]sulatus; PTA-sulatus *pr*; plasmakaarsulatamine; PTA-sulatamine *op*; plasma[kaar]pealesulatus

**плазменная поверхностная резка** pinna plasmalõikus *pr*; pinna plasmalõikamine *op*

**плазменная резка** plasmalõikus *pr*; plasmalõikamine *op*

**плазменная сварка** plasmakeevitus *pr*; plasmakeevitamine *op*

**плазменная сварка дугой косвенного действия** plasmajugakeevitus *pr*; plasmajugakeevitamine *op*

**плазменная строжка** pinna plasmalõikus *pr*; pinna plasmalõikamine *op*

**плазменно-дуговая наплавка** plasmakaarsulatus *pr*; plasmakaarsulatamine *op*

**плазменно-дуговая резка** plasmakaarlõikus *pr*; plasmakaarlõikamine *op*

**плазменно-дуговая сварка** plasmakaarkeevitus *pr*; plasmakaarkeevitamine *op*

**плазменно-дуговое напыление** plasmakaarpihustus *pr*; plasmakaarpihustamine *op*

**плазменно-дуговой переплав** plasma[kaar]ümbersulatus *pr*; plasma[kaar]ümbersulatamine *op*

**плазменное металлизирование** plasmametallitus *pr*; plasmametallitamine *op*

**плазменное нанесение покрытия** plasmapiindamine

**плазменное наплавленное покрытие** plasmakaarsulatuspinne

**плазменное напыление** plasmapihustus *pr*; plasmapihustamine *op*

**плазменное напыленное покрытие** plasmapihustuspinne

**плазменное покрытие** plasmapiinne; plasmapiindamine

**плазменный резак** plasmalõikur; plasmapiõleti

**плакирование** plakeerimine

**плакированный порошок** plakeerpulber; plakeeritud pulber

**плакировка** plakeerimine

**пламенная закалка** leekkarastus; gaasileekkarastus *pr*; leekkarastamine; gaasileekkarastamine *op*

**пламенная очистка** gaas[leek]puhastus; leekpuhastus *pr*; gaas[leek]lõikepuhastamine; leekpuhastamine *op*

**пламенная печь** leekahi

**пламенная печь косвенного действия** kaudtoimeleekahi

**пламенная печь прямого действия** kiirgusahi; otsetoimeleekahi

**плазменное покрытие** leekpinne; gaasileekpinne

**плазменный нагрев** leekkuumus; gaasileekkuumus *pr*; leekkuusutamine; gaasileekkuusutamine *op*

**планетарный стан** planetaarvaltspink  
**планшайба** plaanseib  
**пластинчатая структура** kihtstruktuur; kihiline struktuur; lamellstruktuur  
**пластинчатый графит** liblegrafiit; lamellgrafiit  
**пластинчатый перлит** kihtperliit; kihiline perliit; lamellperliit; libleperliit  
**пластинчатый порошок** lamellpulber; lame[llaar]pulber; plaatjas pulber  
**пластинчатый цементит** kihttsementiit; kihiline tsementiit; libletsementiit  
**пластификатор** plastifikaator  
**пластическая бронза** plastne pronks  
**пластическая деформация** plastne deformatsioon; jääkdeformatsioon; jääkmoone  
**пластический никель** plastne nikkel  
**пластичность** plastsus  
**пластмассовое покрытие** plastpinne; polümeerpinne  
**платина** plaatina; Pt  
**платинит** platiniit  
**платиновые металлы** platinametallid  
**платиноид** platinoid  
**плашка** keermelõikur; väliskeermelõikur  
**плашка накатная** keermerull[ur]  
**плитка Иогансона** pikkusplaat; Johanssoni plaat  
**плоский боек** tasandpinn; tasapinnaline pinn  
**плоский шов** tasaõmblus  
**плоское зубило** lamemeisel  
**плоское шлифование** tasalihvimine  
**плоскостная анизотропия** planaaranisotroopia  
**плоскостная плотность упаковки** tasandpakketihedus; tasandiline pakketihedus  
**плоскость движения** töötasand  
**плоскость двойникования** kahestumistasand  
**плоскость разъема** eraldustasand; lahutustasand  
**плоскость резания** lõikeservatasand  
**плоскость сдвига** nihketasand  
**плоскость скольжения** libisemistasand  
**плоскошлифовальный станок** tasalihvpink  
**плоскошлифовальный станок с вертикальным шпинделем** vertikaaltasalihvpink

**плоскошлифовальный станок с горизонтальным шпинделем**

horisontaaltasalihvpink

**плотность в импрегнированном состоянии** immutustihedus; tihedus immutatult

**плотность в неимпрегнированном состоянии** immutuseeltihedus; tihedus  
immutuseelselt

**плотность дислокации** dislokatsioonitihedus

**плотность после предварительного спекания** eelpaagustihedus

**плотность после спекания** paagustihedus

**плотность прессовки** pressise tihedus; tihedus pressitult

**плотность упаковки** pakketihedus; kompaktsusaste; kompaktsuse aste

**плотность упаковки решетки** võrepakketihedus

**плотность утряски** rappetihedus; rapustihedus

**плотный шов** tiheõmblus; tihe keevisõmblus

**площадь поперечного сечения узкого места** miinimumristlõige (valukanalite  
süsteemis)

**площадь сплавления** sulamispind

**пневматическая очистка** pneumopuhastus *pr*; pneumopuhastamine *op*

**пневматический молот** pneumovasar

**пневматический молот двойного действия** liittoime-pneumovasar; liittoime-  
suruõhuvasar

**пневматический молот простого действия** lihttoime-pneumovasar; lihttoime-  
suruõhuvasar

**пневматический привод** pneumoajam

**пневмогидравлический привод** pneumohüdroajam

**пневмодвигатель** pneumomootor

**пневмоклассификация** õhkfraktsioonimine; õhkfraktsioneerimine; õhkklassifitseerimine

**пневмоника** pneumoonika; jugatehnika

**пневмопривод** pneumoajam

**пневморегулятор** pneumoregulaator

**пневмоформовка** pneumovormimine

**поверхностная [газовая] раковина** avatud [gaasi]tühik; pindmine [gaasi]tühik

**поверхностная [под]сушка** pindkuivatus *pr*; pindkuivatamine *op*

**поверхностная диффузия** pinddifusioon; pinnadifusioon

**поверхностная закалка** pindkarastus *pr*; pindkarastamine *op*

**поверхностная пора** pinnapoor; pindmine poor  
**поверхностная резка** pinnalõikus *pr*; pinnalõikamine *op*  
**поверхностно подсушенная форма** pindkuivatatud [valu]vorm  
**поверхностноактивное вещество** pindaktiivne aine  
**поверхностное легирование** pindlegerimine  
**поверхностное охлаждение** pindjahutus *pr*; pindjahutamine *op*  
**поверхностно-закаленная сталь** pindkarastatud teras  
**поверхностно-закаливаемая сталь** pindkarastuv teras; etteantud karastussügavusega teras  
**поверхностной слой** põhikiht; pealiskiht  
**поверхностный дефект** pinnadefekt; pindmine defekt  
**поверхностный нагрев** pindkuumutus *pr*; pindkuumutamine *op*  
**поверхностный наклеп** pindkalestus *pr*; pindkalestamine *op*  
**поверхность излома** murd; murdepind  
**поверхность разъема** eralduspind; lahutuspind  
**поверхность резания** lõikepind  
**поводковая планшайба** kaasaveduki plaanseib (treipingi)  
**поводковый патрон** kaasaveopadrun  
**поводок** kaasaveduk  
**поворотная каретка** pöördkelk; terakelk; lõikurikelk; ülemine kelk  
**поворотно-вытяжная формовочная [литейная] машина** pöördlauaga vormi[mis]masin  
**поворотные салазки** pöördkelk; terakelk; lõikurikelk; ülemine kelk  
**поворотный ковш** pöördkopp; kallutatav kopp  
**поворотный стол** pöördlaud  
**повторная [глубокая] вытяжка** õõneskeha sügavtõmbamine; õõneskeha tõmbamine  
**повторное спекание** ülepaagutus *pr*; ülepaagutamine *op*  
**поглощение воздуха** õhu kaasahaaramine; õhu neeldumine  
**поглощение газов** gaaside neeldumine  
**погонная энергия** soojussisestus  
**погонная энергия сварки** keevituskaare energia  
**погрешность взаимного расположения.** asendiviga  
**погрешность закрепления** kinnitusviga  
**погрешность настройки** häälestusviga

**погрешность обработки [резанием]** töötlusviga (lõiketöötlemisel); töötlemisviga (lõiketöötlemisel)

**погрешность устано́ва** paigaldusviga

**погрешность устано́вки** paigaldusviga

**погрешность формы** kujutäpsus

**под [печи]** põrand; põhi (ahjul)

**податливость** järeleandlikkus; järeleandvus

**подача** ettenihe

**подача на двойной ход** kaksikkäigu ettenihe; ettenihe kaksikkäigule

**подача на зуб** hamba ettenihe

**подача на оборот** pöördettenihe

**подача на ход** käigu ettenihe

**подварочный проход** keevisõmbuse juureläbim; juureläbim; põhjaläbim

**подварочный шов** juure[keevis]õmbus

**подвесной вибратор** vibrotraavers

**подвижная плита [кокиля]** liikuv kokillipool

**подвижная плита [пресс-формы]** liikuv [survevalu]vormipool

**подвижная полуформа [кокиля]** liikuv kokillipool

**подвижная полуформа [пресс-формы]** liikuv [survevalu]vormipool

**подвижный люнет** liikuv lünett

**подвисяние шихты** täidise kinnijäämine; täidise rippujäämine

**подводная газовая резка** allveehapniklõikus; veealune hapniklõikus *pr*; veealune hapniklõikamine; allveehapniklõikamine *op*

**подводная дуговая сварка** allveekeevituse *pr*; allveekeevitamine *op*

**подводная кислородная резка** allveehapniklõikus; veealune hapniklõikus *pr*; veealune hapniklõikamine; allveehapniklõikamine *op*

**подводная сварка** allveekeevituse *pr*; allveekeevitamine *op*

**подвязанный стержень** rippkärn

**подгонка** sobitus *pr*; sobitamine *op*

**подготовительно-заключительное время** ettevalmistus-lõpetusaeg

**подготовка кромок** servade ettevalmistus *pr*; servade ettevalmistamine *op*

**подгροхотная фракция** alamõõduline fraktsioon; alamõõduline osis

**подгροхотная фракция порошка** alamõõdupulber; alamõõduline pulber

**поддон** alusplaat (metallurgias)

**подина [печи]** põrand; põhi (ahjul)  
**подкатной ручей** rullimisvagu  
**подкладка (при сварке)** juuretugi (keevitusel)  
**подложка** alus[materjal]  
**подмодельная доска** mudeli alusplaat; mudelilaud  
**подмодельная плита** mudeli alusplaat; mudelilaud  
**подопочная плита** vormilaud; vormi alusplaat; tugiplaat  
**подопочный щиток** vormilaud; vormi alusplaat  
**подприбыльный прилив** valupeaalune paksend  
**подрез** sisselõige  
**подрезание** otstreimine  
**подрезание опорной поверхности** otssüvistus *pr*; otssüvistamine *op*  
**подрезка** otstreimine  
**подрезной резец** külgtera  
**подрешетная фракция** alamõduline fraktsioon; alamõduline osis  
**подрешетная фракция порошка** alamõddupulber; alamõduline pulber  
**подрубка корня** keevisõmbelse juure avamine; juure avamine  
**подслой** aluskiht  
**подслойный порошок** aluskihi pulber  
**подсушенная [литейная] форма** pindkuivatatud [valu]vorm  
**подуточность** paisund  
**подушка** tugipadi  
**подшипниковая бронза** antifriktsioonpronks; laagripronks  
**подшипниковый металл** antifriktsioonmetall; laagrimetall  
**подшипниковый сплав** antifriktsioonsulam; laagrisulam  
**подшипниковый чугун** antifriktsioonmalm; laagrimalm  
**подштамповочный блок** alasi padi  
**подъем [вставной]** tõstevõti (sissepandav)  
**подъем [остроконечный]** tõstevõti (teravaotsaline)  
**позиционное управление** positsioonjuhtimine  
**позиция** asetus; positsioon  
**показание** hõlvinguilming  
**показатели вязкости** sitkusnäitajad  
**показатели механических свойств** mehaaniliste omaduste näitajad



**показатели пластичности** plastsusnäitajad  
**показатели прочности** tugevusnäitajad  
**показатели упругости** elastsusnäitajad  
**показатели эластичности** elastsusnäitajad  
**показатель [деформационного] упрочнения** tugevnemistegur; kalestumistegur  
**показатель анизотропии** deformatsioonianisotroopia tegur (plastsel deformeerimisel)  
**показатель зернистости** granulomeetriaindeks; osiselisuse indeks  
**показатель мелкости** granulomeetriaindeks; osiselisuse indeks  
**показатель обрабатываемости резанием** lõiketöödeldavustegur  
**показатель твердости** kõvadusnäitaja  
**поковка** sepis; stantsis; stantstoode  
**поковка с повышенной точностью** kõrgtäppisstantsis; kõrgtäpsusega stantsis  
**поковка со стандартными допусками** normaaltäppisstantsis; normaaltäpsusega stantsis  
**покрывной флюс** katteräbusti  
**покрытие** pinne; pinnakate; pindamine  
**покрытие [формы]** vormipinne  
**покрытие испарением-осаждением** aur[ustus]sadestuspindamine  
**покрытие методом порошковой металлургии** pulbermetallurgiapindamine  
**покрытие напылением с последующим оплавлением** pihustussulatuspindamine  
**покрытие напылением с последующим спеканием** pihustuspaagutuspindamine  
**покрытие напылением-оплавлением** pihustussulatuspindamine  
**покрытие напылением-спеканием** pihustuspaagutuspindamine  
**покрытие погружения** sukel[dus]pinne  
**покрытие припоем** joodistus *pr*; joodistamine *op*  
**покрытие с окупанием** sukel[dus]pindamine  
**покрытие с оплавлением** sulatuspindamine  
**покрытие с электронным лучом** elektronkiirpindamine  
**покрытие сваркой** keevispindamine  
**покрытие шероховатости** karestuspinne  
**ползун [пресса]** pressi liugur  
**ползучесть** roome; roomavus; roomamine  
**полигонизация** polügonisatsioon; polügoniseerumine  
**поликристалл** polükristall  
**поликристаллический алмаз** polükristallteemant

**полимерная связка (шлифовального круга)** vaiksidaaine (lihvketta)  
**полимерное покрытие** plastpinne; polümeerpinne  
**полиметалл** polümetall  
**полиметаллическая руда** polümetal[lili]ne maak  
**полиморфизм** polümorfism; polümorfsus  
**полиморфное превращение** polümorfne muutus  
**полировальная паста** poleerpasta  
**полировальный круг** poleerketas  
**полировальный порошок** lihvpulber  
**полировальный станок** poleer[jimis]pink  
**полирование** poleerimine  
**полирование (кожаны́м или матерчатый́м кругом)** poleerimine poleerpastaga  
**полиэдрическая структура** terastruktuur; teraline struktuur  
**полная закалка** täiskarastus; täielik karastus *pr*; täiskarastamine; täielik karastamine *op*  
**полная растворимость** piiramatu lahustuvus; täielik lahustuvus  
**полное напряжение** täispinge  
**полный отжиг** täislõõmutus; täielik lõõmutus *pr*; täislõõmutamine; täielik lõõmutamine *op*  
**половина формы** poolvorm  
**половинчатость** poolmalmstruktuur  
**половинчатый чугун** poolmalm  
**положение сварки** keevisõmbelse asend; keevitusasend  
**полозок** ümarsilur  
**полоса** riba[valts]metall; latt[valts]metall  
**полосовой прокат** riba[valts]metall; latt[valts]metall  
**полосовой стан** riba[tooriku]valtspink  
**полосовые профили** riba[valts]metall; latt[valts]metall  
**полость формы** vormiõõs; valuvormi õõs  
**полосчатая [макро]структура** ribatekstuur; ribastruktuur  
**полосы скольжения** libisemisjooned; Lüdersi jooned  
**полуавтоматическая сварка** poolautomaatkeevitus  
**полунепрерывное литье** poolpidevvalu  
**полупостоянная [литейная] форма** poolkorduvkasutusvorm; poolpüsivorm  
**полупотолочный угловой шов** ülemine nurkõmbelus  
**полупроводник** pooljuht

**полуспокойная сталь** poolrahuulik teras  
**полутвердое состояние** pooltardolek  
**полутеплостойкая сталь** poolsoojuskindel teras; poolsoojakindel teras  
**полутеплоустойчивая сталь** poolsoojuskindel teras; poolsoojakindel teras  
**полутомпак** pooltombak  
**полуфабрикат** pooltoode; poolfabrikaat  
**полуформа** poolvorm  
**получистовая обработка** siluvtöötlus; poolpuhas töötus *pr*; siluvtöötlemine; poolpuhas töötlemine *op*  
**полые профили** õõnesprofiilid  
**поляризационный микроскоп** polarisatsioonimikroskoop  
**помол** jahvatus; mehaaniline peenestus *pr*; jahvatamine; mehaaniline peenestamine *op*  
**поперечная каретка** ristkelk; ristsuport  
**поперечная подача** ristettenihe  
**поперечная прокатка** ristivaltsimine  
**поперечно-винтовая прокатка** kaldvaltsimine; kruivaltsimine  
**поперечно-винтовая прокатка бочковидными (бочкообразными) валками**  
Mannesmanni õõnevaltsimisprotsess  
**поперечное расширение** ristlõike laienemine; jämenemine  
**поперечное скольжение** rõiklibisemine  
**поперечное сужение** katkeahenemine; ristlõike ahenemine; suhteline ahenemine  
**поперечно-строгальный станок** risthöövelpink; šeping  
**поперечные салазки** ristkelk; ristsuport  
**поперечный суппорт** ristkelk; ristsuport  
**попутное фрезерование** pärifreesimine  
**пора кристаллической решетки** kristallivõre poor; kristallivõre tühik  
**пористая структура** poorstruktuur; poorne struktuur  
**пористость** poorsus  
**пористость порошка** pulbri[massi] poorsus  
**порог хладноломкости** külmahapru[mi]slävi  
**порода** kivim  
**порометр** poorsusmõõtur  
**порообразователь** pooretekitav materjal; poorsusttekitav materjal  
**порообразующий агент** pooretekitav materjal; poorsusttekitav materjal

**порообразующий материал** pooretakitav materjal; poorsusttekita materjal  
**порошковая лента** pulberlint  
**порошковая металлургия** pulbermetallurgia; P/M; PM  
**порошковая присадочная лента** pulbertäidislint  
**порошковая присадочная проволока** pulbertäidistraat  
**порошковая проволока** pulbertraat; täidistraat  
**порошковая смесь** pulbrisegu  
**порошковая сталь** pulberteras; paagutatud teras  
**порошковая технология** pulbertehnoloogia  
**порошковое изделие** pulberdetail; pulbertoode; paagutatud detail  
**порошковое крашение** pulbervärvimine  
**порошковое напыление** pulberpihustus *pr*; pulberpihustamine *op*  
**порошковое покрытие** pulberpinne; pulberpindamine  
**порошковый композит[ный материал]** pulberkomposiit[materjal]  
**порошковый материал** pulbermaterjal; paagutatud materjal  
**порошковый сплав** pulbersulam; paagutatud sulam; {metallkeraamika}  
**порошковый шнур** pulbernöör; plastümbrispulbertäidistraat; plastümbrisega pulbertäidistraat  
**порошок** pulber  
**порошок для пайки** jootepulber; jootmispulber  
**порошок для подслоя** aluskihi pulber  
**порошок для покрытия** pindepulber  
**порошок неопределенной формы** korrapäratu pulber  
**порошок с покрытием** pinnatud pulber  
**порошок самофлюсующегося сплава** iseräbustuv[a sulami] pulber  
**порошок средней тонкости** keskpulber; pulbri keskfraktsioon; pulbri keskosis  
**портативная металлография** portatiivmetallograafia; portatiivne metallograafia  
**порядковый номер** aatomnumber; järje[korra]number  
**последовательная термическая обработка** järeltermotöötlus *pr*; järeltermotöötlemine *op*  
**последовательная термообработка** järeltermotöötlus *pr*; järeltermotöötlemine *op*  
**последовательная штамповка в черновом и чистовом ручье** eellõppstantsimine  
**последовательное затвердевание** suundtardumine  
**последовательность сварки** keevitusjärjestus  
**последовательный [прокатный] стан** jadavaltspink; järjestikvaltspink

**последующий нагрев** järelkuumutus; lõppkuumutus *pr*; järelkuumutamine; lõppkuumutamine *op*

**постель** vormimissäng; põrandvormimissäng

**постоянная [литейная] форма** korduvkasutusvorm; püsivorm

**постоянная [литейной] формы** valuvormi konstant

**постоянная примесь** tavalisand; tavaline lisand

**постоянная решетки** võreperiood; võreparameeter

**потери напыления** pihustuskadu

**потери от нагрева в водороде** vesinikmassikadu; massikadu vesinikus

**потолочное положение** laeasend

**поточное производство** vooltootmine

**почвенная [литейная] форма** põrandvorm

**почвенная формовка** põrandvormimine; vormimine põrandas

**пояс горения** põlemistsoon

**правая сварка** paremkeevitus *pr*; paremkeevitamine *op*

**правильный инструмент (шлифовального круга)** lihvketta rihtimisabinõu

**правка** sirgestus; õgvendus *pr*; sirgestamine; õgvendamine *op*

**правка (шлифовального круга)** lihvketta rihtimine

**правка в растяжной правильной машине** venitussirgestus; venitusõgvendus *pr*; venitussirgestamine; venitusõgvendamine *op*

**правка в роликовой правильной машине** rullsirgestus; rullõgvendus *pr*; rullsirgestamine; rullõgvendamine *op*

**правка клинообразным нагревом** kiilkuumutusõgvendus *pr*; kiilkuumutusõgvendamine *op*

**правка линейным нагревом** lintkuumutusõgvendus *pr*; lintkuumutusõgvendamine *op*

**правка нагревом** keevisliite leekõgvendamine *op*

**правка прокаткой** valtssirgestus; valtsõgvendus *pr*; valtssirgestamine; valtsõgvendamine *op*

**правка растяжением машины** venitussirgestus; venitusõgvendus *pr*; venitussirgestamine; venitusõgvendamine *op*

**правка роликами** rullsirgestus; rullõgvendus *pr*; rullsirgestamine; rullõgvendamine *op*

**правка точечным нагревом** punktkuumutusõgvendus *pr*; punktkuumutusõgvendamine *op*

**правлящий инструмент** lihvketta rihtimisabinõu

**предварительная карта сварки** esialgne keevitusprotseduur; esialgne keevitusprotseduuri spetsifikaat; esialgse keevitusprotseduuri spetsifikaatsioon

**предварительная сборка** vahekoostamine; sõlmkoostamine

**предварительная термическая обработка** eeltermotöötlus *pr*; eeltermotöötlemine *op*  
**предварительная термообработка** eeltermotöötlus *pr*; eeltermotöötlemine *op*  
**предварительное перемешивание** eelsegamine  
**предварительное прессование** eelpressimine; eelvormimine  
**предварительное смешивание** eelsegamine  
**предварительное спекание** eelpaagutus *pr*; eelpaagutamine *op*  
**предварительно-спеченная прессовка** eelpaagutatud pressis; eelpaagutatud  
 presstoorik  
**предварительный нагрев** eelkuumutus; ettekuumutus *pr*; eelkuumutamine;  
 ettekuumutamine *op*  
**предел выносливости** väsimustugevus; väsimuspiir  
**предел ползучести** roometugevus; roomavustugevus; roomepiir; roomavuspiir  
**предел пропорциональности** proportsionaalsuspiir  
**предел прочности** tugevuspiir  
**предел прочности при кручении** väändetugevus  
**предел растворимости** piirilahustuvus; lahustuvusmäär; lahustumismäär  
**предел текучести** voolepiir; voolavuspiir  
**предел упругости** elastsuspiir  
**предел усталости** väsimustugevus; väsimuspiir  
**предел эластичности** elastsuspiir  
**предельно допустимая концентрация** piirkontsentratsioon (kahjulike ainete)  
**предотделочный калибр** lõppeelkaliiber  
**предохранительный затвор** leegikaitse  
**предчистовой калибр** lõppeelkaliiber  
**прерывистая закалка** katkendkarastus; katkendlik karastus *pr*; katkendkarastamine;  
 katkendlik karastamine *op*  
**прерывистая роликовая сварка** katkendjoon[kontakt]keevitus *pr*;  
 katkendjoon[kontakt]keevitamine *op*  
**прерывистая шовная контактная сварка** katkendjoon[kontakt]keevitus *pr*;  
 katkendjoon[kontakt]keevitamine *op*  
**прерывистое резание** katkendlõikus  
**прерывистый шов** katkendõmblus  
**пресс двойного действия** kaheliuguriline press; kaksiktoimepress

**пресс одностороннего действия** ühesuunapressimisega press; ühesuunalise pressimisega press; ühepoolse pressimisega press

**пресс простого действия** üheliuguriline press; lihttoimepress; ühesuunapressimisega press; ühesuunalise pressimisega press; ühepoolse pressimisega press

**пресс с ножным приводом** jalgkäitus-press; jalgkäitamisega press

**пресс с С-образной станиной** ühesambaline press; C-kerega press; ekstrudeerimistoorik

**прессзаготовка** pressis; presstoorik

**прессование** ekstrusioon *pr*; ekstrudeerimine; pressimine *op*

**прессование [порошка]** pressimine; vormimine (survega)

**прессование в многоместных прессформах** mitmepositsioonpressimine

**прессование в плавающей матрице** ujumatriitspressimine

**прессование в полутвердом состоянии** pooltardekstrusioon *pr*; pooltardekstrudeerimine *op*

**прессование высадкой** kohtjämenduspressimine; pressimine kohtjämendamisega

**прессованный профиль** ekstruusis; ekstrudeeritud profiil[metall]

**прессовая колодка** pressplaat; presspakk

**прессовая плита** pressplaat; presspakk

**прессовая стержневая машина** press-kärnimasin

**прессовая формовочная [литейная] машина** press[vormimis]masin

**прессовка** pressis; presstoorik

**прессовка, полученная прокаткой** valtspressis; valtsitud pressis

**пресс-остаток** ekstrusioonijääk

**прессуемость** pressitavus; vormitavus

**пресс-утяжина** ekstrusioonidefekt; ekstrudeerimisdefekt

**прессформа** pressvorm

**пресс-форма [для литья под давлением]** survealuvorm

**пресс-шайба** press-seib

**пресс-штемпель** ekstrudeerimistempel

**прецизионная объемная штамповка** täppisstantsimine; pretsiisstantsimine

**прецизионная отливка** täppisvaland; pretsiisvaland

**прецизионная поковка** täppisstantsis; täppisstantstoode; pretsiisstantsis

**прецизионное литье** täppisvalandvalu; pretsiisvalandvalu

**прецизионный настольно-сверлильный станок** täppislauapuupink; pretsiislauapuupink

**прецизионный сплав** täppissulam; pretsiissulam  
**прецизионный станок** täppispink; pretsiispink  
**прибор управления** juhtseade; juhtimisseade; juhtaparaat  
**прибыль** valupea; kompensaaator  
**прибыль [слитка]** valuplokivalupea; valupea  
**прибыль прямого действия** ülaasetusvalupea; ülaasetuskompensaaator  
**прибыль с атмосферным давлением** atmosfäärirõhuvalupea;  
atmosfäärirõhukompensaaator  
**прибыль с газовым давлением** ülerõhuvalupea; ülerõhukompensaaator  
**прибыльная надставка** valuplokivormi kõrgend  
**прибыльная часть [слитка]** valuplokivalupea; valupea  
**приварка шпилек (болтов)** vastakkeevitus *pr*; vastakkeevitamine *op*  
**приварка шпилек (болтов) взрывом** vastakplahvatuskeevitus *pr*;  
vastakplahvatuskeevitamine *op*  
**пригар** külgepõlem; külgepõlenud vormisegu  
**пригонка** sobitus *pr*; sobitamine *op*  
**приготовление [формовочной] смеси** vormi[mis]segu ettevalmistus *pr*; vormi[mis]segu  
ettevalmistamine *op*  
**приготовление смеси** pulbersegamine; pulbrite segamine  
**приготовление смеси в смешивающих бегунах** kollerseguvalmistus  
**прижим[-складкодержатель]** surverõngas  
**прижимное кольцо** surverõngas  
**примесный атом** lisandiaatom  
**примесь** juhulisand; juhuslik lisand; võõrlisand; lisand (koostisse sattunud)  
**принудительная кристаллизация** sundkristallisatsioon; sundkristall[iseer]umine  
**принудительное охлаждение** sundjahutus *pr*; sundjahutamine *op*  
**приповерхностный слой** üleminekukiht; üleminekutsoon  
**припой** joodis  
**припой-паста** jootepasta; jootmispasta; pastajoodis  
**припой-проволока** jootetraat; traatjoodis  
**припой-пруток** jootearb; varbjoodis  
**припуск [на обработку]** töötlusvaru; töötlemisvaru  
**припыл** vormipuuder; mudelipuuder  
**природная формовочная смесь** looduslik vormi[mis]segu



**присадка** lisametall; lisamaterjal; lisand (sisse viidud)  
**присадочное золото** täidiskuld; madalaprotsendiline kuld  
**присадочный материал** lisametall; lisamaterjal  
**приспособление** abinõu; rakis  
**присыпка** ülepuistamine  
**притир** plankur; soveldi  
**притирка** soveldus *pr*; soveldamine *op*  
**притупление (шва)** keevisõmbeluse juurepind; juurepind  
**притычка** topend  
**прихватка** traageldamine; sildamine  
**проба** väärismetalli proov  
**проба закаливаемости** karastuskatse  
**проба на отбел чугуна** kiilproov  
**проба прокаливаемости** otskarastu[vu]steim; Jominy teim; läbikarastu[vu]steim  
**проба сбрасыванием** viskeproov  
**проба торцевой закали** otskarastu[vu]steim; Jominy teim; läbikarastu[vu]steim  
**пробельное золото** täidiskuld; madalaprotsendiline kuld  
**пробивка** avalõikus *pr*; avalõikamine *op*  
**пробивной штамп** avalõikestants; augustants  
**пробный образец** proovikeha  
**пробойник** auguraud  
**пробоотборник** peitproovel; proovel  
**пробочный шов** korkõmblus  
**провар** läbikееvitussügavus; läbikееvituse suurus  
**проверка сварочного процесса** keevitusprotseduuri katse  
**проволочное напыление** traatpihustus *pr*; traatpihustamine *op*  
**проволочный [прокатный] стан** traadivaltspink  
**проволочный припой** jootetraat; traatjoodis  
**прогиб** läbipaine  
**программоноситель** programmikandja  
**прогрев** läbikuumutus *pr*; läbikuumutamine *op*  
**продолжительность выдержки** seisutuskestus; seisutamiskestus; seisutusaeg;  
seisutamisaeg

**продолжительность нагрева** kuumutuskestus; kuumutamiskestus; kuumutusaeg;  
kuutamisaeg

**продолжительность напыления** pihustusaeg; pihustuskestus; pihustamisaeg;  
pihustamiskestus

**продолжительность нормализации** normaliseerimiskestus; normaliseerimisaeg

**продолжительность отжига** lõõmutuskestus; lõõmutamiskestus; lõõmutusaeg;  
lõõmutamisaeg

**продолжительность отпуска** noolustuskestus; noolutamiskestus; noolutusaeg;  
noolutamisaeg

**продолжительность охлаждения** jahutuskestus; jahutusaeg

**продолжительность старения** vanandamiskestus; vanandamisaeg; vananemiskestus;  
vananemisaeg

**продольная подача** pikiettenihe

**продольная прокатка** pikivaltsimine

**продольная разрезка** pikilõikus; pikitükeldus *pr*; pikilõikamine; pikitükeldamine *op*

**продольная резка** pikilõikus; pikitükeldus *pr*; pikilõikamine; pikitükeldamine *op*

**продольная трещина** pikipragu

**продольная упругость** pikielastsus

**продольная эластичность** pikielastsus

**продольноватая полость** pikitühi[mi]k

**продольно-строгальный станок** pikihöövelpink

**продольно-фрезерный станок** pikifreespink

**продольные салазки** pikikelk; alumine kelk; pikisuport

**продольный суппорт** pikikelk; alumine kelk; pikisuport

**продувка** läbipuhumine; puhumine; puhtakspuhumine

**продувка вагранки** vagranka sissekütmine

**продувка газами** gaasuhtmine

**продувка холостой колоши** vagranka sissekütmine

**продукт обжига** särdamissaadus; särdis

**прожог** läbipõletus

**производительность съема материала** materjali eemalduskiirus

**производственная сварка** tootmiskeevitus *pr*; tootmiskeevitamine *op*

**производственный запас** tootmisvaru

**производственный процесс** tootmisprotsess

**производственный цикл** tootmistsükkel  
**производство [изделий]** mittepidevtöötus *pr*; mittepidevtöötlemine *op*  
**производство [непрерывным методом]** pidevtöötus *pr*; pidevtöötlemine *op*  
**производство крупного порошка** jämepulbripihustus *pr*; jämepulbri pihustamine *op*  
**производство окатышей** känkimine; veerkänkvalmistus  
**производство порошка** pulbri tootmine  
**прокаленная [литейная] форма** läbikuumutatud [valu]vorm  
**прокаливаемость** läbikarastu[vu]s; läbikarastumine  
**прокат** valtsmetall; valtstooted; valtsprofiilid  
**прокатка** valtsimine  
**прокатка [порошка]** pulbri valtsimine  
**прокатная окалина** valts[imis]tagi  
**прокатный металл** valtsmetall; valtstooted; valtsprofiilid  
**прокатный стан** valtspink  
**прокатный стан дуо** duo-valtspink; kahevaltsiline valtspink  
**проклеечное испытание** teipteim; teipkatse  
**проковка (сварной конструкции)** keevistoote vasarpinnimine; vasarpinnimine  
**промежуточная сборка** vahekoostamine; sõlmkoostamine  
**промежуточная фаза** intermetalliid; intermetalne ühend; metallidevaheline ühen  
**промежуточный ковш** vahekopp  
**промежуточный отжиг** vahelõõmutus; vahepealne lõõmutus *pr*; vahelõõmutamine;  
 vahepealne lõõmutamine *op*  
**промежуточный проход** täiteläbim  
**промодел** abimudel  
**промышленный робот** tööstusrobot  
**промежуточный слой** üleminekukiht; üleminekutsoon  
**промышленность** tööstus  
**проникающая жидкость** penetrant  
**проницаемость** läbilaskvus; läbitavus (tahkisel)  
**проницаемость масла** õliläbilaskvus  
**проницаемый материал** läbilaskev materjal  
**пропано-кислородная резка** propaanhapniklõik; hapnikpropaanlõik *pr*;  
 propaanhapniklõikamine; hapnikpropaanlõikamine *op*  
**пропитка** infiltratsioon *pr*; infiltrerimine *op*

**пропитка [полным] погружением** sukeldusinfiltratsioon; infiltratsioon sukeldusega *pr*; sukeldusinfiltreerimine; infiltreerimine sukeldusega *op*

**пропитка горячим изостатическим давлением** kuumisostaatpressinfiltratsioon *pr*; kuumisostaatpressinfiltreerimine *op*

**пропитка наложением** kontaktinfiltratsioon *pr*; kontaktinfiltreerimine *op*

**пропитка под давлением** surveinfiltratsioon; infiltratsioon survega *pr*; surveinfiltreerimine; infiltreerimine survega *op*

**пропитка центробежная** tsentrifugaalinfiltratsioon *pr*; tsentrifugaalinfiltreerimine *op*

**пропитка частичным погружением** osasukeldusinfiltratsioon; infiltratsioon osasukeldusega *pr*; osasukeldusinfiltreerimine; infiltreerimine osasukeldusega *op*

**проплавление корня шва** keevisõmbuse juure läbikõevitus; juure läbikõevitus

**пропорциональный образец для испытания на растяжение** proportsionaalne tõmbeteimik; proportsionaalne tõmbekatsekeha

**пропускная способность** läbilaskevõime (tehnoloogiaseadmel); läbilaskvus; läbitavus (tahkisel)

**прорезной шов** soonõmbus

**прорыв [футеровки]** ahjuvoodri purunemine

**прорыв металла** väljajooks

**просвет** servavahemik

**просев** alamõduline fraktsioon; alamõduline osis

**просечка** auguraiumine

**последовательная кристаллизация** suundkristallisatsioon; suundkristall[iseer]umine

**прослой** üleminekukiht; üleminekutsoon

**простая гексагональная решетка** lihtne heksagonaalvõre; H3

**простая кубическая решетка** lihtkuupvõre; lihtne kuupvõre; K6

**пространственная решетка** ruumvõre; ruumiline võre

**протек** pinnavajum

**противо-смачивающее вещество** märgumisvastane vahend

**протокол одобрения сварочной процедуры** keevitusprotseduuri heakskiidu protokoll

**протон** prooton

**протягивание** kammlõikus; kammtöötlus *pr*; kammlõikamine; kammtöötlemine *op*

**протягивание зубьев** hammaste kammlõikus; hammaste kammtöötlus *pr*; hammaste kammlõikamine; hammaste kammtöötlemine *op*

**протяжка** pikivenitus *pr*; pikivenitamine *op*; kammlõikur; tõmbekammlõikur

**протяжной ручей** venitusvagu  
**протяжной станок** kammlõikepink  
**профилешлифовальный станок** profiillihvpink  
**профилирование роликами** valtsprofileerimine  
**профиль близкий к заданному** lõppkujulähedane  
**профильное шлифование** profiillihvimine; kujulihvimine  
**профильно-шлифовальный станок** profiillihvpink  
**профильный ролик** kujurull  
**проход** läbim; käik  
**проход (при сварке)** keevisläbim  
**процесс Бриджмана** Bridgmani meetod  
**процесс Кролла** Krolli protsess  
**процесс прямого восстановления** otsetaandus *pr*; otsetaandamine *op*  
**процесс растворения** solventmeetod  
**процесс сварки** keevitusprotsess  
**процесс твердения в горячих ящиках** kuumkõvendus *pr*; kuumkõvendamine *pr*  
**процесс твердения в холодных ящиках** külmkõvendus *pr*; külmkõvendamine *pr*  
**процесс Шошральского** Czochralski meetod  
**процессовая термическая обработка** protsessitermotöötlus *pr*;  
protsessitermotöötlemine *op*  
**прочностные свойства** tugevusomadused  
**прочность** tugevus  
**прочность адгезии** nakketugevus; adhesioontugevus  
**прочность в высушенном состоянии** kuivtugevus  
**прочность в сыром состоянии** märgtugevus  
**прочность всухую** kuivtugevus  
**прочность всырую** märgtugevus  
**прочность кромки [прессовки]** pressise servatugevus  
**прочность на изгиб** paindetugevus  
**прочность на растяжение** tõmbetugevus  
**прочность на сдвиг** nihketugevus; lõiketugevus  
**прочность на сжатие** survetugevus  
**прочность на срез** nihketugevus; lõiketugevus  
**прочность после сушки на воздухе** õhkuivtugevus

**прочность прессовки** pressise tugevus; tugevus pressitult  
**прочность при ползучести** roometugevus; roomavustugevus; roomepiir; roomavuspiir  
**прочность сцепления** nakketugevus; adhesioontugevus  
**прочность сцепления покрытия** pinde nakketugevus  
**прошивень** augutor; sepatorn  
**прошивка** augustus *pr*; augustamine *op*; kammlõikur; survekammlõikur  
**прошивка [труб]** õõnevaltsimine  
**прошивной стан** õõnevaltspink  
**прошивочный станок** survekammlõkepink  
**пружинение** elastne järelmõju  
**пружинная сталь** vedruteras  
**прутковый припой** jootevarb; varbjoodis  
**прутковый токарный автомат** vardatreiautomaat; varraste automaattreipink  
**прутковый токарный станок** vardatreipink; varraste treipink  
**прямая [зональная] ликвация** päri likvatsioon  
**прямая вытяжка из полой заготовки** õõneskeha päritõmbamine  
**прямая вытяжка полой заготовки** õõneskeha päritõmbamine  
**прямая полярность** päripolaarvool; päripolaarne [keevitus]vool  
**прямое [холодное] выдавливание** päri[külm]vormpressimine; otse[külm]vormpressimine  
**прямое охлаждение** otsejahutus *pr*; otsejahutamine *op*  
**прямое получение железа** raua otsetaandus *pr*; raua otsetaandamine *op*  
**прямое прессование** päriekstrusioon *pr*; päriekstrudeerimine; päripressimine *op*  
**прямозубое цилиндрическое зубчатое колесо** sirghammastega silinder[hammas]ratas  
**прямой нагрев** otsekuumutus *pr*; otsekuumutamine *op*  
**прямой электронагрев** takistuskuumutus *pr*; takistuskuumutamine *op*  
**прямолинейная отбортовка** sirgääristus *pr*; sirgääristamine *op*  
**прямолинейное управление** täisnurkne programmjuhtimine  
**прямоугольное [программное] управление** täisnurkne programmjuhtimine  
**прямошовная труба** pikiõmblustoru; pikiõmblusega [keervis]toru  
**псевдооживленный слой** keevkiht  
**псевдосплав** pseudosulam  
**пустота кристаллической решетки** kristallivõre poor; kristallivõre tühik  
**пуансон** tempel; puansoon; vormimistempel; vormimispaak  
**пуансонодержатель** templihoidja

**пудлингование** pudeldus *pr*; pudeldamine *op*  
**пудлинговая печь** pudeldusahi; pudeldamisahi  
**пудры** puuder[pulber]  
**пульпа** pulp  
**пустая порода [руды]** aheraine  
**пустотелая [литейная] модель** õõnesmudel  
**путевой выключатель** teekonnalüliiti  
**пушечная бронза** kahuripronks; relvametall; punapronks; {suurtükiproonks}  
**пушечное сверло** kahuripuur  
**пылевидный кварц** kvartsjahu; maršaliit

## **Р**

**работа разрушения** purustustöö; purustamistöö; purunemistöö  
**работоспособность** töökindlus  
**рабочая клеть** valtsstool; valtsraam  
**рабочая линия [прокатного] стана** valtspingi liin  
**рабочая плоскость** töötasand  
**рабочий валок** töövalts  
**рабочий конус [волоки]** deformeerimistsoon; deformatsioonitsoon; deformeerimiskoonus  
**рабочий станок** tööpink  
**равнобокий угол** võrdkülgnurkmetall; võrdkülgne nurkmetall; võrdkülgnurk; võrdkülgne nurgik  
**равнозернистая структура** võrdterastruktuur  
**равноосная структура** võrdtelgkristallstruktuur  
**равноосный кристалл** võrdtelgkristall; võrdtelgne kristall  
**радиальная сварка трением** radiaal-hõõrdkeevitus *pr*; radiaal-hõõrdkeevitamine *op*  
**радиальная штамповка** radiaalstantsimine  
**радиальное обжатие** radiaalstantsimine  
**радиально-ковочная машина** radiaalstantsimismasin  
**радиально-обжимная машина** radiaalstantsimismasin  
**радиально-сверлильный станок** radiaalpuurpink  
**радиальные трещины** radiaalpraod  
**радиальный сверлильный станок** koordinaatpuurpink; radiaalpuurpink  
**радиационная сварка** kiirguskeevitus *pr*; kiirguskeevitamine *op*

**радиографическая дефектоскопия** radiograafia[defektoskoopia];  
läbikiiritus[defektoskoopia]

**радиографический контроль** radiograafiakatse; radiograafiakontroll

**радиография** radiaalstantsimismasin

**радиус закругления вершины (режущего инструмента)** tipuraadius (teriku)

**радиус закругления кромки** ülaserva raadius (termolõikusel)

**развертка** hõõrits

**развертывание** hõõritsemine

**разгонка** ristivenitus *pr*; ristivenitamine *op*

**раздача** avardus *pr*; avardamine *op*

**раздевание слитков** valuplokkide eemaldamine; valuplokistamine

**разделитель пробы** proovijaotur

**разделительная операция** eraldusoperatsioon

**разделительная пластина** ahendusjärn

**разделительное вещество** piirdeaine; eraldusaine; eralduspinne

**разделительное покрытие** piirdeaine; eraldusaine; eralduspinne

**разделительный песок** piirdeliiv

**разделительный состав** piirdeaine; eraldusaine; eralduspinne

**разделка кромок** servade ettevalmistus *pr*; servade ettevalmistamine *op*

**разжимная развертка** reguleeritav hõõrits

**разливка** valuplokivalu *pr*; valuploki valamine *op*

**разливка [металла]** valamine

**разливка под давлением** valuplokisurvevalu

**разливка сверху** ülaltvalu *pr*; ülaltvalamine *op*

**разливка сифоном** sifoonvalu; sifoontäitmine

**разливка снизу** sifoonvalu; sifoontäitmine

**разливочный ковш** valukopp

**разливщик** valaja

**размалывающие бегуны** kollerveski

**размер зерна** terasuurus

**размер ячейки** võreperiood; võreparameeter

**размерный диапазон пор** pooride suurusvahemik

**размерный интервал частиц** osakeste suurusvahemik

**разметка** märkimine



**разметочный инструмент** märknõel  
**разметочный стол** märkimislaud  
**размол** jahvatus; mehaaniline peenestus *pr*; jahvatamine; mehaaniline peenestamine *op*  
**размольная установка** veski; peenesti; jahvati  
**размольный порошок** jahvatuspulber; jahvatatud pulber; peenestuspulber; peenestatud pulber  
**разовая [литейная] форма** kordkasutusvorm  
**разовая модель** kordkasutusega [valu]mudel  
**разрезка** tükeldus *pr*; tükeldamine *op*  
**разрезная матрица** lõhismatriits; poolitatav matriits  
**разрушающее испытание** purustusteim; purustuskatse; purustav teim; purustav katse;  
 purustamisteim; purustamiskatse  
**разрушающее напряжение** purunemispinge; purustamispinge; purustav pinge  
**разрушение** purunemine  
**разрушение абразивных зерен (при шлифовании)** abrasiivterade purunemine  
 (lihvimisel)  
**разрушение материала** materjali purunemine  
**разрушение при ползучести** roomepurunemine; roomavuspurunemine  
**разрывная машина** tõmbe[katse]masin  
**разрывная прочность** katketugevus  
**разрыхление [формовочной смеси]** kobestus *pr*; kobestamine *op*  
**разрыхлитель** kobesti; aeraator  
**разупрочнение** nõrgenemine *pr*; nõrgestamine *op*  
**разъемная [литейная] модель** liidendmudel; lahtivõetav [valu]mudel  
**разъемная [литейная] форма** liidendvorm; lahtivõetav valuvorm  
**разъемная матрица** liidendmatriits; koostatav matriits; lahtivõetav matriits  
**разъемная опока** liidendvorm[imis]kast; lahtivõetav vorm[imis]kast  
**разъемный кокиль** liidendkokill; lahtivõetav kokill  
**разъемный пуансон** liidendtempel; lahtivõetav tempel; koostatav tempel  
**разъемный стержневой ящик** liidendkärnkast; lahtivõetav kärnkast  
**разъемный штамп** liidendstants; koostatav stants  
**раковины (отливки)** tühikud (valandis)  
**рани никель** Raney nikkel  
**раскатка** venitusraud  
**раскатка [на оправке]** ringvenitus *pr*; ringvenitamine *op*

**раскатка [труб]** torurullimine; torn-toruvaltsimine  
**раскатка колец** rõngavaltsimine; rõngaringvenitus *pr*; rõngaringvenitamine *op*  
**раскатной стан** torurullimispink  
**раскатный валок** valts[imis]torn  
**раскисленная сталь** rahulik teras  
**раскисление** desoksüdatsioon *pr*; desoksüdeerimine *op*  
**раскислитель** desoksüdeerija  
**раскисляющий ферросплав** desoksüdeeriv ferrosulam  
**расколачивание модели** lahtikoputus *pr*; lahtikoputamine *op*  
**раскрой** väljalõikeplaan; lahtilõikeplaan  
**распайка** lahtijootmine  
**расплав** suland  
**расплавление** ülessulatus *pr*; ülessulatamine *op*  
**расплавленный металл** sulametall; vedelmetall  
**расплавляемая подкладка** sulav juuretugi  
**распределение пор по размерам** poorisuurusjaotus  
**распределительный вал** jaotusvõll; nukkvõll  
**распространение трещины** prao arenemine  
**распыление** pihustus (pulbrite saamisel) *pr*; pihustamine *op*  
**распыление водой** vedelikpihustus *pr*; vedelipihustamine *op*  
**распыление газом** gaaspihustus *pr*; gaaspihustamine *op*  
**распыление жидкостью** vesipihustus; vedelikpihustus *pr*; vesipihustamine;  
vedelipihustamine *op*  
**распыленный порошок** pihustuspulber; pihustatud pulber  
**распылительная закалка** pihustuskarastus *pr*; pihustuskarastamine *op*  
**распылительная сушка** pihustuskuivatus *pr*; pihustuskuivatamine *op*  
**рассекатель [комбинированной матрицы]** ämblikmatriitsi jaotur  
**рассекатель язычковой матрицы** ämblikmatriitsi jaotur  
**расслаивание** kihtirdumine  
**расслоение** kihistumine  
**расслоение прессовки** press[imis]pragu; kihistu[mi]spragu  
**расслоение при прессовании** press[imis]pragu; kihistu[mi]spragu  
**расслой** kihistumine  
**расслой при прессовании** press[imis]pragu; kihistu[mi]spragu

**расстояние контактной трубки от детали** voolukontakti kaugus  
**расстояние напыления** pihustuskaugus  
**расстояние подвода инструмента** lähenemiskaugus  
**расталкивание модели** lahtikoputus *pr*; lahtikoputamine *op*  
**растачивание** sisetreimine  
**раствор** lahus  
**растворимость** lahustuvus[võime]  
**растворительная очистка** lahustipuhastus  
**растекание припоя** laialivalgumine (jootmisel)  
**расточная оправка** puurvõll; sisetrei[mis]torn  
**расточный резец** sisetreitera  
**расточный станок** sisetreipink  
**растрескивание** prao teke; prao tekkimine; pragunemine  
**растрескивание материала** materjali pragunemine  
**растрескивание при термической усталости** termo[väsimus]pragunemine; termineline väsimuspragunemine  
**растровый электронный микроскоп** skaneeriv elektronmikroskoop; SEM  
**растягивающее напряжение** tõmbepinge  
**растяжение** tõmme  
**расчетная высота напора** arvutuslik hüdrostaatrõhk (me tallisamba)  
**расчетная длина** teimiku mõõte[osa]pikkus  
**расчетная толщина провара** põkkõmbelse arvutuslik paksus  
**расчетный [металлостатический] напор** arvutuslik hüdrostaatrõhk (me tallisamba)  
**расширяющаяся литниковая система** laienev valukanalite süsteem  
**расширяющийся металл** paisuvmetall  
**рафинирование** rafineerimine  
**рафинирование в ковше** rafineerimine kopas  
**рафинированный металл** rafineeritud metall; vääristatud metall  
**рачка** käristipuur  
**рваная поверхность** pinnarebend; pindmine rebend  
**реактивный флюс** reaktiivräbusti  
**реакционное горячее изостатическое прессование** reaktsioonkuumisostaatpressimine  
**реакционное горячее прессование** reaktsioonkuumpressimine  
**реакционное соединение** reaktsioonliitmine

**реакционное спекание** reaktsioonpaagutus *pr*; reaktsioonpaagutamine *op*  
**реверсивная клеть** reverseeritav valtstool; reverseeritav valtsraam  
**реверсивный [прокатный] стан** reverseeritav valtspink  
**револьверная головка** revolverpea  
**револьверный дыропробивной пресс** revolver-tüüpi augupress  
**револьверный пресс** revolverpress  
**регенератор** regeneraator  
**регенерация отработанной смеси** vormi[mis]segu regeneerimine; vormi[mis]segu taastamine  
**регенерация формовочной смеси** vormi[mis]segu regeneerimine; vormi[mis]segu taastamine  
**регулируемая опора** reguleeritav tugi  
**регулируемая развертка** reguleeritav hõõrits  
**редукционный клапан** reduktsiooniklapp  
**речный [волоочильный] стан** hammaslatt-tõmbepink  
**режим резания** lõikerežiim  
**режим сварки** keevitusparameetrid  
**режущая кромка** lõikeserv  
**режущая пластина** lõikeplaat; hulkterikplaat  
**режущая сталь** lõikeriistateras  
**режущая часть (инструмента)** terik  
**режущий инструмент** lõikeriist; lõikur  
**режущий элемент** terik  
**рез** sisselõige (termolõikusel)  
**резак для дуговой резки** kaarlõikur; kaarlõikepõleti  
**резание** lõikus *pr*; lõikamine *op*  
**резец** lõiketera; üksservlõikeriist; üksservlõikur  
**резец для долбления канавок** soonetöötlastera; soonetöötlemise tera  
**резист** kaitsekiht  
**резка водяной струей** vesijugalõikus *pr*; vesijugalõikamine *op*  
**резка дисковой пилой** ketassaagimine  
**резка дисковыми ножницами** ketaskäärilõikus *pr*; ketaskäärilõikamine *op*  
**резка кислородным копьем** hapnikpiiklõikus *pr*; hapnikpiiklõikamine *op*  
**резка лазерным лучом** laserlõikus *pr*; laserlõikamine *op*

**резка ленточной пилой** lintsaaigimine; lintsaeaga saagimine  
**резка на ножовочном станке** saagimine saagimispingil  
**резка плазменной дугой** plasmakaarlõikus *pr*; plasmakaarlõikamine *op*  
**резка плазменной струей** plasmajugalõikus *pr*; plasmajugalõikamine *op*  
**резка прямолинейными ножницами** sirglõiketeralõikus *pr*; sirglõiketeralõikamine *op*  
**резка расплавлением** sulatus[termo]õikus *pr*; sulatus[termo]õikamine *op*  
**резка с непереходящей дугой** plasmajugalõikus *pr*; plasmajugalõikamine *op*  
**резка с переходящей дугой** plasmakaarlõikus *pr*; plasmakaarlõikamine *op*  
**резцедержатель** terahoidik; lõikurihoidik  
**резцовая каретка** pöördkelk; terakelk; lõikurikelk; ülemine kelk  
**резцовые салазки** pöördkelk; terakelk; lõikurikelk; ülemine kelk  
**резцовый блок** teraplokk  
**резьбовая гребенка** keerme[lõike]kamm  
**резьбовая фреза** keermefrees  
**резьбовой раскатник** keermesurvik  
**резьбонакатный ролик** keermerull  
**резьбонакатный станок** keermerull[imis]pink  
**резьбонакатывание** keermerullimine  
**резьбонарезная головка** keermestuspea; keermelõikepea  
**резьбонарезная гребенка** keerme[lõike]kamm; keerme kammlõikur  
**резьбонарезной инструмент** keermelõikeriist  
**резьбонарезной станок** keermelõikepink  
**резьботокарный станок** keermelõiketreibpink  
**резьбофрезерование** keermefreesimine  
**резьбошлифовальный станок** keermelihvpink  
**резьбошлифование** keermelihvimine  
**рейсмус** rismus  
**рекристаллизационный отжиг** rekristalliseeriv lõõmutus *pr*; rekristalliseeriv lõõmutamine *op*  
**рекристаллизация** rekristallisatsioon; rekristall[iseer]umine; {ümberkristallisatsioon};  
{ümberkristall [iseer]umine}  
**рекуператор** rekuperaator  
**релаксация** pingetustumine *pr*; pingetustamine *op*

**релаксационный отжиг** madallõõmutus; madalatemperatuur[ili]ne lõõmutus;  
pingetuslõõmutus; pehmelõõmutus *pr*; madallõõmutamine; madalatemperatuur[ili]ne  
lõõmutamine; pingetuslõõmutamine; pehmelõõmutamine *op*

**рельс** rööbas; relss

**ремонтная сварка** remontkeevitus *pr*; remontkeevitamine *op*

**рентгеновская томография** röntgen[radi]ograafiakatse; röntgen[radi]ograafiakontroll;  
röntgentomograafia[defektoskoopia]

**рентгеновский дефектоскоп** röntgendefektoskoop

**рентгеновский микроскоп** röntgenmikroskoop

**рентгенографическая дефектоскопия** röntgen[radi]ograafia[defektoskoopia];  
röntgen[radi]ograafiakatse; röntgen[radi]ograafiakontroll;  
röntgentomograafia[defektoskoopia]

**рентгенография** röntgen[radi]ograafia[defektoskoopia]

**рентгенокристаллография** röntgenkristallograafia

**рентгенометаллография** röntgenmetalloograafia

**рентгеноструктурный анализ** röntgenstruktuurianalüüs; difraktsioonanalüüs

**реологическое литье** reoloogvalu

**рессорная сталь** vedruteras

**ресурс работы печи** ahju tööiga; ahju ressurss

**ресурс стойкости (инструмента)** püsivus[aeg]

**рециркуляция металла** metalli korduvkasutus; metalli ringlus

**решетка графита** grafiidivõre; H3

**решетка для выбивки опок** väljalöömisrest

**ритм выпуска** väljalaskerütm

**рифление** rihveldus *pr*; rihveldamine *op*

**рифленный центр** rihveltsenter

**рихтование** rihtimine

**рихтовка** rihtimine

**роботизированная сварка** robotkeevitus *pr*; robotkeevitamine *op*

**роботизированное напыление** robotpihustus *pr*; robotpihustamine *op*

**роботизированный сварочный комплекс** keevituskeskus

**розжиг вагранки** vagranka sissekütmine

**ройер** lintkobesti

**роликовая опора** rullajam; rullstend

**роликовая пайка** joonjootmine  
**роликовая печь** rullpõrandahi; rullikpõrandahi  
**роликовая сварка** joon[kontakt]keevitus *pr*; joon[kontakt]keevitamine *op*  
**роликовое профилирование** valtsprofileerimine  
**роликовый стенд** rullajam; rullstend  
**роликовый шов** joonkeervisõmblus  
**рометалл** roometall  
**рост дендритов** dendriitide kasv  
**рост зерна** terakasv  
**рост кристалла** kristallikasv *pr*; kristalli kasvatamine *op*  
**рост чугуна** malmi kasv  
**рост шейки** kaela moodustumine  
**ротационная вытяжка [пустотелых заготовок]** õhneskeha rotatsioonvormimine  
**ротационная вытяжка** rotatsioonvormimine; rotasioontõmbamine  
**ротационная вытяжка без утонения** mitteõhendusrotatsioonvormimine; õhenduseta rotatsioonvormimine; mitteõhendusrotasioontõmbamine; õhenduseta rotasioontõmbamine  
**ротационная вытяжка с применением лазера** laser-rotatsioonvormimine; laser-rotasioontõmbamine  
**ротационная вытяжка с утонением** õhendusrotatsioonvormimine; õhendusrotasioontõmbamine  
**ротационная ковка** rotatsioonstantsimine  
**ротационная раскатка** orbitaalstantsimine  
**ротационная сварка трением** otshõõrdkeevitus *pr*; otshõõrdkeevitamine *op*  
**ротационное выдавливание** rotatsioonvormimine; rotasioontõmbamine  
**ротационное выдавливание без утонения** mitteõhendusrotatsioonvormimine; õhenduseta rotatsioonvormimine; mitteõhendusrotasioontõmbamine; õhenduseta rotasioontõmbamine  
**ротационное выдавливание с утонением** õhendusrotatsioonvormimine; õhendusrotasioontõmbamine  
**ротационное обжатие** rotatsioonstantsimine  
**ротационно-ковочная машина** rotatsioonstantsimismasin  
**ротационно-ковочная машина с стационарным шпинделем** statsionaarspindelstantsimismasin

**ротационно-обжимная машина** rotatsioonstantsimismasin  
**ротационно-обжимная машина с стационарным шпинделем** statsionaarspindelstantsimismasin  
**ротационный напильник** rotatsioonviil; pöörlev viil  
**ротационный пресс** rotatsioonpress  
**роштейн** primaarkivi; esmaskivi  
**ртуть** elavhõbe; Hg  
**руда** maak  
**ружейное сверло** püssipuur  
**рутил** rutiil  
**рутиловое покрытие [электрода]** rutiilkate (elektroodil)  
**ручевой валок** vaguvalts  
**ручей [прокатного валка]** valtsivagu  
**ручей [штампа]** stantsivagu  
**ручная дуговая сварка [штучным электродом]** käsi[tsi]kaarkeevitus; elektroodkeevitus  
*pr; käsi[tsi]kaarkeevitamine; elektroodkeevitamine op*  
**ручная ковка** käsi[tsi]sepistamine  
**ручная ножовка** käsisaag  
**ручная пила** käsisaag  
**ручная сварка** käsi[tsi]keevitus *pr; käsi[tsi]keevitamine op*  
**ручная формовка** käsi[tsi]vormimine  
**ручник** käsikopp  
**ручное напыление** käsi[tsi]pihustus *pr; käsi[tsi]pihustamine op*  
**ручное шлифование** käsi[tsi]lihvimine  
**рыбий глаз** kalasilm (keevitamisel)  
**рычажная контактная машина** kang-punktkeevitusmasin

## **С**

**С-[образные] кривые** C-kõverad; austeniidi isothermilise lagunemise diagramm  
**садка** panus  
**самодиффузия** omadifusioon  
**самозакаливаниe** isekarastus; isekarastumine *pr*  
**самозакаливающаяся сталь** isekarastuv teras; õhkkarastuv teras  
**самозакалка** isekarastus; isekarastumine *pr*  
**самоотжиг** iselõõmutus; iselõõmutumine *pr*



**самооткрывающаяся винторезная головка** keermestuspea  
**самоотпуск** isenoolutus; isenoolutumine *pr*  
**самораспространяющийся высокотемпературный синтез**  
iselevikõrgtemperatuursüntees  
**самородное железо** eheraud; looduslik raud; loodusraud  
**самородный металл** ehemetall; loodusmetall; looduslik metall  
**самосмазывающийся материал** isemääriv materjal  
**самосцепляющийся порошок** isenakkuv pulber  
**самофлюсующий припой** iseräbustuv joodis  
**самофлюсующийся сплав** iseräbustuv sulam  
**самоцентрирующий кернер** isetsentreeriv kärn  
**самоцентрирующий патрон** isetsentreeriv padrun  
**сборка** koostamine; montaaž  
**сборная матрица** liidendmatriits; koostatav matriits; lahtivõetav matriits  
**сборный пуансон** liidendtempel; lahtivõetav tempel; koostatav tempel  
**сборный стержень** koostatav kärn; mitmeosaline kärn  
**сборный штамп** liidendstants; koostatav stants  
**сборочный цех** koostetsehh; koostamistsehh  
**сборочный чертеж** koostejoonis  
**сборщик** koostelukksepp; koostaja  
**свариваемая сталь** keevitav teras; keevituv teras  
**свариваемость** keevitavus  
**сваривающаяся сталь** keevitav teras; keevituv teras  
**сварка** keevitus *pr*; keevitamine *op*  
**сварка блоками** keevitamine plokkidena *op*  
**сварка в пространственных положениях** asendikeevitamine *op*  
**сварка в твердой фазе** tardfaaskeevitus; tardfaasiline keevitus *pr*; tardfaaskeevitamine;  
tardfaasiline keevitamine *op*  
**сварка в узкий зазор** kitsaspilukeevitus *pr*; kitsaspilukeevitamine *op*  
**сварка взрывом** plahvatuskeevitus *pr*; plahvatuskeevitamine *op*  
**сварка вольфрамовым электродом в инертном газе; ТИГ-сварка** TIG-keevitus *pr*;  
TIG-keevitamine *op*  
**сварка вразброс** keevitamine lõikudena *op*  
**сварка давлением** survekeevitus *pr*; survekeevitamine *op*

**сварка давлением с подогревом** kuumsurvekeevitus *pr*; kuumsurvekeevitamine *op*

**сварка длинной дугой** pikk-kaar-keevitus

**сварка индукционным нагревом** induktsioonkeevitus; kõrgsageduskeevitus *pr*;  
induktsioonkeevitamine; kõrgsageduskeevitamine *op*

**сварка каскадом** kaskaadkeevitus *pr*; kaskaadikeevitamine *op*

**сварка колебательным движением электрода** keevitamine võngutamisega *op*

**сварка короткой дугой в защитном газе [плавящимся электродом]** MIG/MAG-lühi[s]kaarkeevitus *pr*; MIG/MAG-lühi[s]kaarkeevitamine *op*

**сварка левым способом** vasakkeevitus *pr*; vasakkeevitamine *op*

**сварка лежачим электродом** lamavelektroodkeevitus *pr*; lamavelektroodkeevitamine *op*

**сварка на проход** ühesuunakeevitus; ühesuunaline keevitus *pr*; ühesuunakeevitamine;  
ühesuunaline keevitamine *op*

**сварка наклонным электродом** gravitatsioonkeevitus *pr*; gravitatsioonkeevitamine *op*

**сварка плавлением** sulakeevitus *pr*; sulakeevitamine *op*

**сварка плавящимся электродом в активном защитном газе** MAG-keevitus *pr*; MAG-keevitamine *op*

**сварка плазменной струей** plasmajugakeevitus *pr*; plasmajugakeevitamine *op*

**сварка правым способом** paremkeevitus *pr*; paremkeevitamine *op*

**сварка прокаткой** valtskeevitus *pr*; valtskeevitamine *op*

**сварка промежуточной дугой** vahekaar[keevitus]

**сварка проходящим лучом** läbistav keevitus *pr*; läbistav keevitamine *op*

**сварка с одной стороны** ühepoolkeevitus; ühepoolne keevitus *pr*; ühepoolkeevitamine;  
ühepoolne keevitamine *op*

**сварка с подогреваемой присадочной проволокой** kuumtraatkeevitus *pr*;  
kuumtraatkeevitamine *op*

**сварка сверху-вниз** ülalt-alla keevitamine *op*

**сварка световым лучом** valguskiirkeevitus *pr*; valguskiirkeevitamine *op*

**сварка снизу-вверх** alt-üles keevitamine *op*

**сварка струйным переносом в защитном газе** MIG/MAG-pihustuskaarkeevitus *pr*;  
MIG/MAG-pihustuskaarkeevitamine *op*

**сварка тандемом** tandemkeevitus *pr*; tandemkeevitamine *op*

**сварка трением** hõõrdkeevitus *pr*; hõõrdkeevitamine *op*

**сварка трением непрерывной передачей** pidevveduhõõrdkeevitus *pr*;  
pidevveduhõõrdkeevitamine *op*

**сварка углом вперед** püstine tõukav keevitustehnika; tõukav keevitustehnika  
**сварка углом назад** vedav keevitustehnika  
**сварка участками** keevitamine lõikudena *op*  
**сварка холодной присадочной проволокой** külmltraatkeevitus *pr*; külmltraatkeevitamine *op*  
**сварко-пайка** kontaktkeevitusjootmine; keevitusjootmine  
**сварная конструкция** keeviskonstruktsioon  
**сварная труба** keevistoru; keevitatud toru  
**сварное соединение** keevisliide  
**сварной узел** keeviskoost; keevistoode  
**сварной шов** keevis; keevisõmblus  
**сварной шов, выполненный по отбортовке** otsõmblus  
**сварочная ванна** keevisvann; keevitusvann  
**сварочная головка** keevituspea  
**сварочная горелка** keevituspõleti; keevituspüstol  
**сварочная дуга** keevituskaar  
**сварочная дюза** gaasisuudmik  
**сварочная зона** keevitustsoon  
**сварочная маска** keevitaja peamask  
**сварочная машина точечной [контактной] сварки** punkt[kontakt]keevitusmasin  
**сварочная пайка** kontaktkeevitusjootmine; keevitusjootmine  
**сварочная позиция** keevisõmbluse asend; keevitusasend  
**сварочная проволока** keevitustraat  
**сварочная процедура** keevitusprotseduur; keevitusprotseduuri spetsifikaat;  
 keevitusprotseduuri spetsifikatsioon  
**сварочная установка** keevitusseade; keevitusaparaat  
**сварочное [остаточное] напряжение** keevitusjääkpinge  
**сварочное нанесение покрытия** keevispindamine  
**сварочное оборудование** keevitusseadmestik  
**сварочное покрытие** keevispinne  
**сварочное приспособление** keevitusrakis  
**сварочно-технологическая карта** keevitusprotseduur; keevitusprotseduuri spetsifikaat;  
 keevitusprotseduuri spetsifikatsioon  
**сварочные брызги** pritsmed  
**сварочные газы и аэрозоли** keevitussuits

**сварочные дефекты** keevitusvead  
**сварочные деформаций** keevituskujumuunded; keevitusdeformatsioonid  
**сварочные клещи** punkt[kontakt]keevituse tangid  
**сварочные кромки** servaküljed  
**сварочный выпрямитель** keevitusalaldi  
**сварочный генератор** keevitusgeneraator  
**сварочный инвертор** keevitusinverter  
**сварочный инженер** keevitusinsener  
**сварочный инспектор** keevitusinspektor  
**сварочный кантователь** keevituse positsioneerimisseade  
**сварочный манипулятор** keevituse positsioneerimisseade; kallutatav pöördlaud (keevitamisel)  
**сварочный материал** keevitusmaterjal  
**сварочный оператор** keevitusoperaator  
**сварочный преобразователь** keevitusgeneraator  
**сварочный специалист** keevitusspetsialist  
**сварочный техник** keevitustehnik  
**сварочный трактор** keevitustraktor  
**сварочный трансформатор** keevitustrafo  
**сварочный флюс** keevitusrübusti  
**сварочный щиток** keevitaja käsimask  
**сварщик** keevitaja  
**сверление** puurimine  
**сверлильная бабка** puurpea  
**сверлильная головка** puurpea  
**сверлильный кондуктор** puurimiskonduktor  
**сверлильный патрон** puuripadrün  
**сверлильный станок** puurpink  
**сверлильный станок с расположением шпинделей в один ряд** spindlite ridaasetu-  
sega puurpink  
**сверло** puur  
**сверлильный станок с револьверной головкой** revolverpuurpink  
**сверлильный станок с цифровым программированием** arv[programm]juhtimisega  
puurpink; CNC-puurpink  
**сверлильный станок с ЧПУ типа CNC** arv[programm]juhtimisega puurpink; CNC-puurpink

**сверло глубоко сверления** püssipuur; kahuripuur  
**сверло с прямыми канавками** sirgsoonpuur  
**сверлозаточный станок** puuriterituspink  
**сверхзвуковое газопламенное напыление** kiirleekpihustus; suurekiiruseline leekpihustus; ülehelikiiruseline leekpihustus *pr*; suurekiiruseline leekpihustamine; ülehelikiiruseline leekpihustamine *op*  
**сверхзвуковое плазменное напыление** kiirplasmaühendus; suurekiiruseline plasmaühendus; ülehelikiiruseline plasmaühendus *pr*; suurekiiruseline plasmaühustamine; ülehelikiiruseline plasmaühustamine *op*  
**сверхлегкий сплав** ülikergsulam; ülikerge sulam  
**сверхпластичность** üliplast[ili]sus  
**сверхпластичность превращения** faasimuutusüliplastsus; transformatiivüliplastsus  
**сверхпластичный сплав** üliplastne sulam  
**сверхпроводник** ülijuht  
**сверхпроводящий металл** ülijuhtmetall  
**сверхпроводящий сплав** ülijuhtsulam  
**сверхсплав** kuumustugev sulam; kuumatugev sulam  
**сверхтонкий порошок** nanopulber; nanomeetriline pulber  
**светлосердечный ковкий чугун** valge tempermalm  
**светлый отжиг** heledõõmutus *pr*; heledõõmutamine *op*  
**светолучевая пайка** valguskiirjootmine  
**светолучевая сварка** valguskiirkeevitus *pr*; valguskiirkeevitamine *op*  
**свинец** plii; Pb  
**свинцов[ист]ая бронза** pliipronks; Pb-pronks  
**свинцов[ист]ая латунь** pliimessing; Pb-messing  
**свинцов[ист]ый сплав** pliiisulam; Pb-sulam  
**свинцовистый блеск** galeniit; pliiläik  
**свинцово-луженная жесть** ternplaat  
**свищ** uurispoor  
**свободная ковка на молотах** vasarsepistus *pr*; vasarsepistamine *op*  
**свободная ковка на прессах** press-sepistus *pr*; press-sepistamine *op*  
**свободная кристаллизация** vabakristallisatsioon; vabakristall[iseer]umine  
**свободная энергия** vaba energia; Gibbsi energia  
**свободное резание** ortogonaalõikamine; vabalõikamine

**свободный углерод** vaba süsinik  
**свободный феррит** eeleutektoidferriit; eeleutektoidne ferriit; vaba ferriit  
**свободный цементит** eeleutektoidtsementiit; vaba tsementiit; sekundaartsementiit  
**свод [печи]** ahjuvõlv  
**сводообразование** võlvumine; võlviteke  
**СВЧ-спекание** mikrolainepaagutus; lühilainepaagutus *pr*; mikrolainepaagutamine;  
 lühilainepaagutamine *op*  
**связанный углерод** seotud süsinik  
**связка** sideaine  
**связующая стержня** kärnsideaine  
**связующее** sideaine  
**связующее [вещество]** sideaine  
**связующий материал** sideaine  
**сдвиг** lõige; nihe; vildakus  
**сдвиговая деформация** nihkedeformatsioon; nihkemoone; tangentsiaaldeformatsioon  
**сегрегация** likvatsioon; segregatsioon  
**седimentация** sedimentatsioon  
**седimentирование** sedimentatsioon  
**секундарная твердость** sekundaarkõvadus; teisene kõvadus  
**селективная флотация** selektiivflotatsioon; selektiivne flotatsioon  
**селективное обогащение** selektiivrikastus; selektiivne rikastus *pr*; selektiivrikastamine;  
 selektiivne rikastamine *op*  
**селективное покрытие** haripindamine; käsnpindamine  
**сендаст** alsifer; {sendast}  
**серебрение** hõbetus *pr*; hõbetamine *op*  
**серебро** hõbe; Ag  
**серебряная сталь** hõbeteras  
**серебрянка** hõbeteras; lihvitud ümarteras  
**серебряный припой** hõbejoodis; Ag-joodis  
**серийное производство** seeriatootmine; saritootmine  
**серый чугун** hallmalm; liblegrafiitmalm; libleja grafiidiga malm  
**сетка дислокации** dislokatsioonivõrgustik  
**сетка цемента** tsementiidivõrk  
**сетчатая структура** võrkstruktuur

**сжатие** surve  
**сжимающее напряжение** survepinge  
**сидерит** sideriit  
**сидящая дислокация** kinnisdislokatsioon; kinnistunud dislokatsioon  
**сила резания** lõikejõud  
**силал** silaal  
**силикатная связка (шлифовального круга)** silikaatsideaine (lihvketta)  
**силикокальций** silikokaltsium  
**силикотермия** silikotermia  
**силицирование** ränitamine; siliitimine; silitseerimine  
**силовой шов** jõukeevisõmblus  
**силумин** silumiin; alumiiniumiränisulam; Al-Si-sulam  
**силы Ван дер Ваалса** Van der Waalsi jõud  
**сильхром** silkroom; Si-Cr-teras  
**сильхромистая сталь** silkroom; Si-Cr-teras  
**симметричный угловой шов** võrdkülgnurkõmblus; võrdkülgne nurkõmblus  
**синеломкость** sinihaprus; sinirabedus; pöördumatu noolutushaprus; esimese (I) liigi noolutushaprus  
**синехрупкость** sinihaprus; sinirabedus; pöördumatu noolutushaprus; esimese (I) liigi noolutushaprus  
**синтетическая формовочная смесь** sünteesvormi[mis]segu  
**синтетический материал** tehismaterjal; sünteesmaterjal; sünteetiline materjal; {kunstmaterjal}  
**синтетический чугун** tehismalm; sünteesmalm  
**синэргическая сварка** sünergiline keevitus  
**система скольжения** libisemissüsteem  
**система цифрового программного управления типа CNC** arv[programm]juhtimissüsteem; CNC-süsteem  
**система ЧПУ типа CNC** arv[programm]juhtimissüsteem; CNC-süsteem  
**ситалл** sitall  
**сито** sõel  
**сито «микромеш»** mikrosõel  
**ситовая классификация** sõelfraktsioonimine; sõelfraktsioneerimine; sõelklassifitseerimine; sõelumine

**ситовая классификация ситами «микромеш»** mikrosõelfraktsioonimine;  
mikrosõelfraktsioneerimine; mikrosõelklassifitseerimine

**ситовидная пористость (раковины)** gaasipoorsus (lahustunud gaasidest tingitud);  
vesinikpoorsus

**ситовое фракционирование** sõelfraktsioonimine; sõelfraktsioneerimine;  
sõelklassifitseerimine; sõelumine

**ситовой анализ ситами «микромеш»** mikrosõelfraktsioonimine;  
mikrosõelfraktsioneerimine; mikrosõelklassifitseerimine

**ситовый анализ** sõelanalüüs; granulomeetriaanalüüs

**сифонная литниковая система** valukanalite alumine süsteem; valukanalite  
sifoonsüsteem

**сифонная разливка** sifoonvalu; sifoontäitmine

**сифонный ковш** sifoonkopp

**сифонный литник** alltoitekanal; sifoontoitekanal

**сифонный питатель** alltoitekanal; sifoontoitekanal

**сканирующий световой микроскоп** skaneeriv valgusmikroskoop

**сканирующий трансмиссионный электронный микроскоп** skaneeriv  
transmissioonelektronmikroskoop; STEM

**сканирующий туннельный электронный микроскоп** skaneeriv teravikmikroskoop;  
tunnelmikroskoop; STM

**сканирующий электронный микроскоп** skaneeriv elektronmikroskoop; SEM

**скачивание шлака** räbueemaldus *pr*; räbu eemaldamine *op*

**сквозная закалка** läbikarastus *pr*; läbikarastamine *op*

**сквозное легирование** lauslegeerimine; läbilegeerimine

**сквозное отверстие** läbivava

**сквозное охлаждение** läbijahutus *pr*; läbijahutamine *op*

**сквозной нагрев** läbikuumutus *pr*; läbikuumutamine *op*

**скелет** poorkarkass; poorne karkass

**скелетная модель** skelettmudel

**скип** skip

**складкодержатель** surverõngas

**складной метчик** lahtivõetav keermepuur

**складной стержень** liidendkärn; lahtivõetav kärn

**складчатость** kurrulisus



**склероскоп Шора** Shore'i skleroskoop  
**склерометр** skleromeeter  
**склерометрическая твердость** kriipekõvadus; Mohsi kõvadus  
**склероскоп** skleroskoop  
**склероскопическая твердость** põrkekõvadus; skleroskoopkõvadus; Shore'i kõvadus  
**скольжение [дислокации]** libisemine (kristallis)  
**скопление** konglomeratsioon *pr*; konglomeerimine *op*; konglomeraat  
**скопление дислокаций** dislokatsioonide kuhjumine  
**скопление пор** pesapoorsus; klasterpoorsus  
**скопление трещин** praopesa  
**скоростная обработка резанием** kiirlõikus *pr*; kiirlõikamine *op*  
**скоростное резание** kiirlõikus *pr*; kiirlõikamine *op*  
**скоростной нагрев** kiirkuumutus *pr*; kiirkuumutamine *op*  
**скорость деформации** deformatsioonikiirus; moondekiirus  
**скорость деформирования** deformeerimiskiirus  
**скорость заливки** valukiirus; valamiskiirus  
**скорость кристаллизации** kristallisatsioonikiirus; kristall[iseer]umiskiirus  
**скорость нагрева** kuumutuskiiirus; kuumutamiskiirus  
**скорость наплавки** pealesulatuskiirus  
**скорость напыления** pihustuskiirus  
**скорость охлаждения** jahtumiskiirus; jahutuskiiirus  
**скорость подачи** ettenihkekiirus  
**скорость подачи проволоки** traadi etteandekiirus  
**скорость ползучести** roomekiirus; roomavuskiirus  
**скорость резания** lõikekiirus  
**скорость сварки** keevituskiirus  
**скос (при сварке)** kaldserv; faas (keevitamisel)  
**скошенная кромка (спирального сверла)** sideserv (spiraalpuuri)  
**скрап** metallimurd; vanametall; sekundaarmetall; jäätmemetall  
**скрап-процесс** vanarauamenetlus; vanarauaprotsess  
**скрап-рудный передел** vanaraua-maagimenetlus; vanaraua-maagiprotsess  
**скрап-рудный процесс** vanaraua-maagimenetlus; vanaraua-maagiprotsess  
**скребок для скачивания шлака** räbukaabits

**скрытокристаллическая структура** peitkristallstruktuur; peitkristal[lili]ne struktuur;  
krüptokristal[lili]ne struktuur  
**слесарь-инструментальщик** tööriistalukksepp  
**слесарь-монтажник** koostelukksepp; koostaja  
**слесарь-сборщик** koostelukksepp; koostaja  
**сливная стружка** voolavlaast; pidevlaast  
**сливная стружка с наростом** terikukasvajaga voolavlaast; terikukasvajaga pidevlaast  
**сливной желоб** väljalaskerenn; ärajooksurenn  
**слиток** valuplokk  
**словолитный металл** trükimetal; kõrgtrükimetal  
**словолитный сплав** trükisulam; kirjasulam  
**сложный материал** liitmaterjal  
**сложный металл** bimetal; liitmetal  
**слой нанесенный окунанием [в суспензию]** sukelduskoorik; sukelduskate  
**слой сварного шва** keeviskiht  
**слоистая прессовка** liitpressis; mitmekihiline pressis  
**слоистая структура** kihtstruktuur; kihiline struktuur; lamellstruktuur  
**слоистый кристалл** kihtkristall; kihiline kristall  
**случайные принеси железа** saasteraud; juhuraud  
**случайный металл** saastemetal; juhumetal  
**случайный принесный сплав** saastesulam; juhusulam  
**сляб** släab  
**слябинг** släabling  
**смазка [прессформы]** pressvormimääre  
**смазка порошка** pulbrimääre  
**смазочная жидкость (при обработке резанием)** lõikeõli  
**смазочно-охлаждающая жидкость** jahutus-määrvedelik; lõikevedelik  
**смазочный материал [прессформы]** pressvormimääre  
**смачивание** märgumine  
**смачиватель** märgumisvahend  
**смачивающее вещество** märgumisvahend  
**сменные шестерни** vahetus[hammas]rattad  
**сменный штамп** alusstants

**смесеприготовительное отделение** vormi[mis]segu osakond; vormi[mis]segu tsehh;  
 seguosakond; segutsehh

**смесеприготовительный цех** vormi[mis]segu osakond; vormi[mis]segu tsehh;  
 seguosakond; segutsehh

**смеситель** segaja; segur; segisti

**смесь [порошков]** pulbrisegu

**сметка** vormi[mis]hari

**смешанные порошки** pulbersegu

**смешанный излом** segamurd

**смешанный кристалл** segukristall

**смешение** pulbersegamine; pulbrite segamine

**смешивание** pulbersegamine; pulbrite segamine

**смешивающие бегуны** koller[segisti]; kollersegu

**смешивающие бегуны непрерывного действия** pidevtoimekoller[segisti];  
 pidevrežiimiga koller[segisti]

**смешивающие бегуны периодического действия** tsükkeltoimekoller[segisti];  
 perioodilisrežiimiga koller[segisti]

**смещение кромок** rööpnihe (detailidel)

**смягчающий отжиг** madallõõmutus; madalatemperatuur[ili]ne lõõmutus; pingetuslõõmutus;  
 pehmelõõmutus *pr*; madallõõmutamine; madalatemperatuur[ili]ne lõõmutamine;  
 pingetuslõõmutamine; pehmelõõmutamine *op*

**смягчение** pehmenemine *pr*; pehmestamine *op*

**снятие заусенцев** kidaeemaldus *pr*; kidaeemaldamine *op*

**снятие напряжений** pingetustumine *pr*; pingetustamine *op*

**снятие фасок (точением)** faasitreimine

**снятие шлака** räbueemaldus *pr*; räbu eemaldamine *op*

**совершенный кристалл** ideaalkristall; ideaalne kristall

**совмещенная штамповка в сверхпластичном состоянии с диффузионной сваркой**  
 üliplastne lehtvormimine-difusioonkeevitus; üliplastne lehtstantsimine-difusioonkeevitus

**совмещенное спекание-закалка** paagutuskarastus *pr*; paagutuskarastamine *op*

**соединение** ühend; kokkuliitumine (osakeste vahel)

**соединение внахлестку** katteliide

**соединение внедрения** sisendustüüpi ühend; sisendustüüpi faas

**соединение встык** rõkkliide

**соединение из неоднородных металлов** erimetall-liide; segaliide  
**соединение пластическим деформированием** surveelitmine; survega liitmine  
**соединение прессованием** surveliitmine; survega liitmine  
**СОЖ для шлифования** lihvimis[jahutus]vedelik  
**солидус** solidus[joon]  
**сольвус** solvus[joon]; lahustuvusjoon  
**соляная ванна** soolavann; soolavannahi  
**соответствие материала** materjali vastavus  
**соотношение длины прохода к длине электрода** elektroodi läbimipikkuse suhe  
**сопло горелки** gaasisuudmik; gaaslõikuri suudmik; gaaslõikepõleti suudmik  
**сопло резака** gaaslõikuri suudmik; gaaslõikepõleti suudmik  
**сопротивление изгибу** paindetugevus  
**сопротивление пластической деформации** deformatsioonitakistus;  
deformeerimistakistus  
**сопротивление разрыву** tõmbetugevus  
**сопротивление сдвигу** nihketugevus; lõiketugevus  
**сопротивление сжатию** survetugevus  
**сопротивление срезу** nihketugevus; lõiketugevus  
**сопрягаемая поверхность (при сварке)** ühendatav pind; liitepind  
**сорбит** sorbiit  
**сормайт** sormait  
**сортировка** fraktsioonimine; fraktsioneerimine; osistamine; klassifitseerimine *op*  
**сортовая заготовка** valtstoorik  
**сортовой [прокатный] стан** sordimetallivaltspink  
**сортовой прокат** sordi[valts]metall  
**сортопрокатный стан** sordimetallivaltspink  
**состав** koostis  
**составная матрица** liidendmatriits; koostatav matriits; lahtivõetav matriits  
**составной штамп** liidendstants; koostatav stants  
**состояние после сварки** keevitusjärgne seisund  
**сотовая структура** kärgstruktuur; kärgjas struktuur  
**спай** joode; jooteõmblus; valukurd  
**спаянное соединение** jooteliide  
**спекаемость** paagutatavus; paakuvus

**спекание** paagutus *pr*; paagutamine *op*  
**спекание в вакууме** vaakumpaagutus *pr*; vaakumpaagutamine *op*  
**спекание в свободной насыпке** puistpulberpaagutus *pr*; puistpulberpaagutamine *op*  
**спекание косвенным нагревом** kaudkuumutuspaagutus *pr*; kaudkuumutuspaagutamine *op*  
**спекание под давлением** survepaagutus *pr*; survepaagutamine; sinter/HIP *op*;  
**спекание прямым нагревом** otsekuumutuspaagutus *pr*; otsekuumutuspaagutamine *op*  
**спекание с инфильтрацией** infiltratsioonpaagutus *pr*; infiltratsioonpaagutamine *op*  
**спекание с пропиткой** infiltratsioonpaagutus *pr*; infiltratsioonpaagutamine *op*  
**спекание токами сверхвысокой частоты** mikrolainepaagutus; lühilainepaagutus *pr*;  
mikrolainepaagutamine; lühilainepaagutamine *op*  
**спектральный анализ** spektraalanalüüs; spekteranalüüs  
**спектрографический анализ** spektraalanalüüs; spekteranalüüs  
**специалист по сварке** keevitusspetsialist  
**специалист-сварщик** keevituspraktik  
**специальная добавка [формовочной смеси]** segulisand; vormi[mis]segu lisand  
**спеченная сталь** pulberteras; paagutatud teras  
**спеченное изделие** pulberdetail; pulbertoode; paagutatud detail  
**спеченный [порошковый] материал** pulbermaterjal; paagutatud materjal  
**спеченный поликристаллический алмаз** paagutatud polükristallteemant  
**спеченный сплав** pulbersulam; paagutatud sulam; {metallkeraamika}  
**спиральное сверло** spiraalpuur; keerdpuur  
**спиральношовная труба** spiraalõmblustoru; spiraalõmblusega [keervis]toru; keerdõmblusega [keervis]toru; keerdõmblustoru  
**сплав** sulam  
**сплав Вуда** Woodi sulam  
**сплав Монеля** monell[metall]  
**сплав олова со свинцом** pewter  
**сплав с высоким омическим сопротивлением** takistussulam  
**сплав с памятью формы** kujumälusulam; mälu[efekt]sulam  
**сплав сопротивления** takistussulam  
**сплошная закалка** lauskarastus *pr*; lauskarastamine *op*  
**сплошное охлаждение** lausjahutus *pr*; lausjahutamine *op*  
**сплошной нагрев** lauskuumutus  
**спокойная сталь** rahulik teras

**спомогательное производство** abitootmine  
**способ закали** karastusviis; karastamisviis  
**способность к [глубокой] вытяжке** sügavtõmmatavus  
**сравнительное испытание** võrdlusteim; võrdluskatse  
**среда для спекания** paagutuskeskkond  
**среда нагрева** kuumutuskeskkond; kuumutamiskeskkond  
**среда остывания** jahutuskeskkond  
**средневакуумная сварка** keskvaakumkeevitus *pr*; keskvaakumkeevitamine *op*  
**среднее напряжение** keskpinge; keskmine pinge  
**среднелегированная сталь** kesklegeerteras  
**среднелегированный сплав** kesklegeersulam  
**среднеплавкий металл** kesksulav metall  
**среднеплавкий сплав** kesksulav sulam  
**среднесортный прокат** kesksordimetall  
**среднеуглеродистая сталь** kesksüsinikteras; {süsinikukeskmine teras}  
**средний металл** keskmetall  
**средний отпуск** kesknoolutus *pr*; kesknoolutamine *op*  
**средний сплав** kesksulam  
**средняя опока** vahevormkast  
**средняя фракция** keskfraktsioon; keskosis;  
**срез** lõige; nihe  
**сродство** afiinsus; ühtivus  
**срок службы** tööiga  
**стабилизирующий отжиг** tasakaalustav lõõmutus; stabiliseeriv lõõmutus *pr*; stabiliseeriv lõõmutamine; tasakaalustav lõõmutamine *op*  
**стадия легкого скольжения** kerglibisemisstaadium  
**стадия приработки** sissetöötlusperiood; sissetöötusaeg  
**сталеразливочный ковш** terasvalukopp  
**сталистый чугун** terasmalm; poolteras  
**сталь** teras  
**сталь высокой прокаливаемости** süvakarastuv teras; läbikarastuv teras  
**сталь Гатфильда** Hadfieldi teras  
**сталь для режущего инструмента** lõikeriistateras  
**сталь измерительного инструмента** mõõteriistateras; {mõõduriistateras}

**сталь индукционной закалки** induktsioonkarastatav teras  
**сталь ледебуритного класса** ledeburiitteras; ledeburiitne teras  
**сталь небольшой прокаливаемости** pindkarastuv teras; etteantud karastussügavusega teras  
**сталь обыкновенного качества** tavakvaliteetteras; tavakvaliteediga teras; tavakvaliteetne teras  
**сталь перлитного класса** perliitteras; perliitne teras  
**сталь пламенной закалки** leekarastatav teras; gaasileekkarastatav teras  
**сталь пониженной прокаливаемости** pindkarastuv teras; etteantud karastussügavusega teras  
**сталь с пластичностью обусловленной мартенситным превращением;**  
**ТРИП-сталь** TRIP-teras  
**стальковш** terasvalukopp  
**стальной лом** vanaraud; {rauamurd}  
**стальной scrap** terasmurd; rauamurd  
**стальные отходы** terasmurd; rauamurd  
**сталь-серебрянка** hõbeteras  
**сталь-серебрянка** lihvitud ümarteras; {hõbeteras}  
**стан** tööpink  
**стан кварто** kvarto-valtspink; neljavaltsiline valtspink  
**стан Маннесмана** Mannesmanni valtspink  
**стан многократного волочения** mitmeastmeline [trummel]tõmbepink  
**стан однократного волочения** üheastmeline [trummel]tõmbepink  
**стан поперечно-винтовой прокатки бочкообразными (бочковидными) валками**  
Mannesmanni valtspink  
**стан поперечно-винтовой прокатки дисковыми валками** Stiefeli valtspink  
**стандартная процедура сварки** standardne keevitusprotseduur  
**станина (станка)** pingi säng; säng; sammas (tööpingi)  
**станок** tööpink  
**станок для глубинного шлифования** roomelihvpink  
**станок для глубокого сверления** sügavpuurpink  
**станок для шлифования с ползучей подачей** roomelihvpink  
**станок с программным управлением** programmjuhtimispink

**станок с цифровым управлением** arvprogrammipink; arvprogrammjuhtimisega pink;  
arvjuhtimisipink; CNC-pink

**станок с ЧПУ типа CNC** arvprogrammipink; arvprogrammjuhtimisega pink; arvjuhtimisipink;  
CNC-pink

**станок-автомат** automaatpink

**станок-полуавтомат** poolautomaatpink

**старение** vananemine; vananemiskõvenemine *pr*; vanandamine; vanandamiskõvendamine *op*

**старенная сталь** vanandatud teras

**старенный сплав** vanandatud sulam

**стареющая сталь** vanandav teras

**стареющий сплав** vanandav sulam

**стареющий сплав** vananev sulam

**статическая прочность** staatiline tugevus

**статическая твердость** staatiline kõvadus

**статическая усталость** staatiline väsimus

**статическое горячее прессование** staatiline kuumpressimine

**статическое испытание** staatiline teim; staatiline katse

**статическое испытание твердости** staatiline kõvaduskatse

**стедит** stadiit

**стеклокристаллический материал** sitall

**стеллит** stelliit

**степень [деформационного] упрочнения** tugevnemisaste; kalestumisaste

**степень восстановления** taandamisaste; redutseerimisaste

**степень графитизации** grafitisatsiooniaste; grafitiseerumisaste

**степень диссоциации** dissotsiatsiooniaste; dissotsiatsioonikonstant; dissotsiatsioonimäär

**степень перегрева** ülekuumutusaste; ülekuumutamisaste

**степень переохлаждения** allajahutusaste; allajahutamisaste

**степень твердости** kõvenemisaste; kõvadusaste

**степень уплотнения** tihendatavustegur; tihendatavusaste

**степень чистоты** puhtusaste

**стержень-лепешка** asenduskärn; pealeasetatav kärn

**стержень [литейный]** kärn

**стержень прибыли атмосферного давления** ventilatsioonikärn

**стержень резца** lõikeriista kinnitusosa; lõikuri kinnitusosa; lõikeriista pide; lõikuri pide



**стержень-перемычка** ahendusjärn  
**стержневая машина** kärnimasin  
**стержневая отливка** kärni[de]ga valand  
**стержневая смесь** kärnisegu  
**стержневая формовка** kärnvormimine  
**стержневое отделение** kärnitseh; kärniosakond  
**стержневой знак [на модели]** kärnmärk (mudelil)  
**стержневой знак [стержневого ящика]** kärnmärk (kärnkastis)  
**стержневой знак в форме** kärnipesa; kärnmärk (vormis)  
**стержневой каркас** kärnikarkass  
**стержневой наполнитель** kärnitäidis  
**стержневой перекосяк** kärninihe; kärnivildakus  
**стержневой ящик** kärnkast  
**стехиометрический состав** stöhhioomeetiline koostis  
**стехиометрическое соединение** stöhhioomeetiline ühend  
**стехиометрия** stöhhioomeetria  
**стойка** samm (tööpingi)  
**стойкость (инструмента)** püsivus[aeg]  
**столбчатая структура** sammakristallstruktuur  
**столбчатый кристалл** sammakristall  
**stopка** virn[valu]vorm  
**stopор** stopperkopa sulgur  
**stopорное устройство** stopperkopa sulgur  
**stopорный ковш** stopperkopp  
**stopочная [литейная] форма** virn[valu]vorm  
**stopочная формовка** virnvormimine  
**stopяк** püstkanal  
**stripер** eemaldusseade; tõukurseade  
**stripперование** valuplokkide eemaldamine; valuplokitustamine  
**stripгальный станок** hõövelpink  
**stripгание** hõöveldamine  
**stripрительная сталь** ehitusteras  
**stripрочечные включения примесей** lisandiribad  
**stripубцина** pitskruvi

**стружечная канавка (режущего инструмента)** laastussoon (lõikeriistal)  
**стружка** laast  
**стружка надлома** murdelaast; lülilaast  
**стружка скалывания** elementlaast; astmeline laast  
**стружколом** laastumurdik  
**стружколоматель** laastumurdik  
**струйная дуга** pihustuskaar  
**струйная мельница** jugaveski; jugapeenesti  
**струйная обработка** jugatöötlus  
**струйная очистка** jugapuhastus *pr*; jugapuhastamine *op*  
**струйная техника** pneumoonika; jugatehnika  
**струйное вакуумирование** jugavakumeerimine  
**струйное измельчение** jugapeenestus (potsess); jugapeenestamine *op*  
**струйное охлаждение** jugajahutus *pr*; jugajahutamine *op*  
**струйный датчик** jugaandur  
**струйный перенос (при сварке)** pihustussiire (keevitusel)  
**струйный элемент** jugaelement; jugaseadis  
**структура** struktuur  
**структура зерна** tera struktuur  
**структура кристалла** kristallstruktuur  
**структура покрытия** pinde struktuur  
**структура с равноосными кристаллами** võrdtelgkristallstruktuur  
**структура со столбчатыми кристаллами** sammaskristallstruktuur  
**структура шлифовального круга** lihvketta struktuur  
**структурная сверхпластичность** struktuurüliplastsus; struktuurne üliplastsus  
**структурный анализ** struktuurianalüüs  
**ступенчатая закалка [на мартенсит]** astekarastus *pr*; astekarastamine *op*  
**ступенчатый отжиг** astelõõmutus *pr*; astelõõmutamine *op*  
**ступенька [дислокации]** astmekoht (dislokatsiooni)  
**стыковая контактная сварка оплавлением** sulatuspõkk-[kontakt]keevitus *pr*;  
sulatuspõkk-[kontakt]keevitamine *op*  
**стыковая сварка сопротивлением** takistuspõkk-[kontakt]keevitus *pr*; takistuspõkk-  
[kontakt]keevitamine *op*  
**стыковая холодная сварка** põkk-külmkeevitus *pr*; põkk-külmkeevitamine *op*

**стыковое соединение** põkkliide  
**стыковое соединение с накладкой** sidelapiga põkkliide  
**стыковое соединение с наклоном кромок** kaldservliide  
**стыковое соединение с отбортовкой** äärisliide  
**стыковой V- шов с отбортовкой кромок** paind-V-õmblus  
**стыковой шов** põkkõmblus  
**стыковой шов без разделки кромок** l-õmblus  
**стыковой шов в нижнем положении** allpõkkõmblus; all-asendis põkkõmblus  
**стыковой шов в узкий зазор** kitsas V-õmblus  
**стыковой шов со скосом обеих кромок** V-[põkk]õmblus  
**стыковой шов со скосом одной кромки** pool-V-õmblus  
**субатомарный** aatomisisene  
**субзерно** alltera; subtera  
**субзерно** teraplokk  
**сублимация** sublimatsioon *pr*; sublimeerimine *op*  
**субмикронный порошок** alamikroonne pulber; submikroonne pulber  
**субмикроскопический** submikroskoopiline  
**субситовые порошки** sõelte[komplekti]alune pulber  
**субструктура** allstruktuur; substruktuur  
**судостроительная сталь** laevaehitusteras  
**сужающаяся литниковая система** kitsenev valukanalite süsteem  
**суживающееся сопло** plasmadüüs  
**супер сплав** supersulam; ülisulam  
**суперсплав** kuumustugev sulam; kuumatugev sulam  
**суперсталь** kuumustugev teras; kuumatugev teras  
**суперфиниш** superfiniš  
**суперфинишный станок** superfinišpink  
**суппорт** suport  
**сурьма** antimon; Sb  
**сусальное золото** kassikuld  
**суспензия** suspensioon  
**сутунка** lehttoorik; {sutunka}  
**сухая литейная форма** kuiv[valu]vorm  
**сухое измельчение** kuivjahvatus; kuivpeenestus *pr*; kuivjahvatamine; kuivpeenestamine *op*

**сухое обогащение** kuivrikastus *pr*; kuivrikastamine *op*  
**сухое трение** kuivhõõre; kuivhõõrdumine; Coulombi hõõre; Coulombi hõõrdumine  
**сухой помол** kuivjahvatus; kuivpeenestus *pr*; kuivjahvatamine; kuivpeenestamine *op*  
**сухой размол** kuivjahvatus; kuivpeenestus *pr*; kuivjahvatamine; kuivpeenestamine *op*  
**сухой стержень** kuivkärn; kuivatatud kärn  
**сушило** kuivatusahi; valukuivati  
**сушильная печь** kuivatusahi; valukuivati  
**сушильная плита** kärnikuivatusplaat  
**сушка** kuivatus *pr*; kuivatamine *op*  
**сушка распылением** pihustuskuivatus *pr*; pihustuskuivatamine *op*  
**существенное показание несплошности** oluline hälvinguilming  
**существенный фактор [сварки]** keevitusmuutuja (oluline)  
**сфалерит** sfaleriit  
**сферический порошок** sfääriline pulber; sferoidpulber; ümarpulber  
**сферодвижная штамповка** orbitaalstantsimine  
**сфероидальный графит** keragrafiit; sferoidaalgrafiit; globulaargrafiit  
**сфероидальный цементит** teratsementiit; teraline tsementiit  
**сфероидизация** sferoidiseeriv lõõmutus; sferoidisatsioon *pr*; sferoidiseeriv lõõmutamine;  
sferoidiseerimine *op*  
**сфероидизирующий отжиг** sferoidiseeriv lõõmutus; sferoidisatsioon *pr*; sferoidiseeriv  
lõõmutamine; sferoidiseerimine *op*  
**схватывание** haardumine  
**схема базирования** baseerimisskeem  
**сцепление** kohesioon; nake; adhesioon  
**сцепление покрытия** pinde nake; pinde adhesioon  
**сшитая структура** võrkstruktuur  
**съемная опока** äratõstetav vormkast; eemaldatav vormkast  
**съемная подкладка** eemaldatav juuretugi; mittekinnituv juuretugi  
**съемник (штампа)** mahavõtja; mahatõmbaja  
**съемы** dross  
**сырая [литейная] форма** märg[valu]vorm  
**сырой стержень** märgkärn

## **Т**

**тавровая балка** T-tala  
**тавровое соединение** T-liide; vastakliide  
**тавровое соединение с полным проплавлением** läbikeevitatud T-liide  
**тавровый профиль** T-tala  
**таконитовая руда** takoniit[maak]  
**такт выпуска** väljalasketakt  
**тантал** tantaal; Ta  
**твердая бронза** kõvapronks  
**твердая диффузия** tarddifusioon; tardfaasiline difusioon  
**твердая постель** kõva [põrand]vormimissäng  
**твердая растворимость** tardlahustuvus  
**твердая фаза** tardfaas; tahke faas  
**твердая цементация** tahke tsementiitimine  
**твердеющий отпуск** noolutuskõvenemine *pr*; noolutuskõvendamine *op*  
**твердое анодирование** kõvaanodeerimine  
**твердое покрытие** kõvapinne; kõvapindamine  
**твердое тело** tahkis; tahke keha  
**твердое хромирование** kõvakroomimine  
**твердое цинкование** sherardatsioon; tahketsinkimine  
**твердожидкая зона** osaliselt tardunud piirkond; osaliselt kristall[iseer]unud piirkond  
**твердомер** kõvadusmõõtur  
**твердомер Вickersa** Vickersi kõvadusmõõtur  
**твердомер по Бринеллю** Brinelli kõvadusmõõtur  
**твердомер Роквелла** Rockwelli kõvadusmõõtur  
**твердосплавное покрытие** kõvasulampinne; kermispinne  
**твердосплавный инструмент с покрытием** pinnatud kõvasulamterik  
**твердостное свойство** kõvadosomadus  
**твердость** kõvadus  
**твердость в горячем состоянии** kuumkõvadus; punakõvadus  
**твердость вдавливания** indenteerimiskõvadus; sissesurumiskõvadus  
**твердость Кнопа** Knoopi kõvadus  
**твердость Мартенса** Martensi kõvadus; universaalkõvadus  
**твердость на вдавливание** indenteerimiskõvadus; sissesurumiskõvadus

**твердость по Бринеллю** Brinelli kõvadus; Brinelli kõvadusarv; HB  
**твердость по Викерсу** Vickersi kõvadus; Vickersi kõvadusarv; HV  
**твердость по карандашу** pliiatsikõvadus  
**твердость по Мосу** kriipekõvadus; Mohsi kõvadus  
**твердость по отскоку** põrkekõvadus; skleroskoopkõvadus; Shore'i kõvadus  
**твердость по Роквеллу** Rockwelli kõvadus; Rockwelli kõvadusarv  
**твердость по склероскопу** põrkekõvadus; skleroskoopkõvadus; Shore'i kõvadus  
**твердость по царапанию** kriipekõvadus; Mohsi kõvadus  
**твердость по шкале А Роквелла** Rockwelli kõvadusarv A-skaala järgi; HRA  
**твердость по шкале В Роквелла** Rockwelli kõvadusarv B-skaala järgi; HRB  
**твердость по шкале С Роквелла** Rockwelli kõvadusarv C-skaala järgi; HRC  
**твердость по Шору** põrkekõvadus; skleroskoopkõvadus; Shore'i kõvadus  
**твердость покрытия** pinde kõvadus  
**твердость шлифовального круга** lihvketta kõvadusaste  
**твердофазная сварка** tardfaaskeevitus; tardfaasiline keevitus *pr*; tardfaaskeevitamine; tardfaasiline keevitamine *op*  
**твердофазное спекание** tardfaaspaagutus; tardfaasiline paagutus *pr*; tardfaaspaagutamine; tardfaasiline paagutamine *op*  
**твердый припой** kõvajoodis  
**твердый раствор** tardlahus; tahke lahus  
**твердый раствор внедрения** sisendustardlahus; sisendustüüpi tardlahus  
**твердый раствор замещения** asendustardlahus; asendustüüpi tardlahus  
**твердый свинец** kõva plii  
**твердый сплав** kõvasulam; kõva sulam  
**текстура** tekstuur  
**текстура деформации** deformatsioonitekstuur; deformeerimistekstuur  
**текстура рекристаллизации** rekristallisatsioonitekstuur; rekristalliseerumistekstuur  
**текучесть** voole; voolavus; voolamine  
**текучесть [порошка]** pulbri voole; pulbri voolavus;  
**текучесть [формовочной смеси]** segu voolavus  
**телескопическое соединение труб** torude teleskoopliide  
**темнокрасное каление** tumepunahõõgus; tumepunane hõõgus  
**температура закалки** karastustemperatuur; karastamistemperatuur  
**температура заливки** valutemperatuur; valamistemperatuur

**температура затвердевания** kristallisatsioonitemperatuur; kristall[iseer]umistemperatuur; tardumistemperatuur

**температура кипения** keemistemperatuur; {keemispunkt}

**температура кристаллизации** kristallisatsioonitemperatuur; kristall[iseer]umistemperatuur; tardumistemperatuur

**температура между проходами** läbimitevaheline temperatuur

**температура нагрева** kuumutustemperatuur; kuumutamistemperatuur

**температура нормализации** normalisatsioonitemperatuur; normaliseerimistemperatuur

**температура ожигения** veeldumistemperatuur; {veelduspunkt}; veeldamistemperatuur {veeldamispunkt}

**температура окончательного нагрева** järelkuumutustemperatuur; järelkuumutamistemperatuur; lõppkuumutustemperatuur; lõppkuumutamistemperatuur

**температура отжига** lõõmutustemperatuur; lõõmutamistemperatuur

**температура отпуска** noolustemperatuur; noolutamistemperatuur

**температура охрупчивания** haprumistemperatuur

**температура перехода** muutusetemperatuur; üleminekutemperatuur

**температура плавления** sulamistemperatuur; {sulamispunkt}

**температура подогрева** eelkuumutustemperatuur; ettekuumutustemperatuur; eelkuumutamistemperatuur

**температура последующего нагрева** järelkuumutustemperatuur; järelkuumutamistemperatuur; lõppkuumutustemperatuur; lõppkuumutamistemperatuur

**температура предварительного нагрева** eelkuumutustemperatuur; ettekuumutustemperatuur; eelkuumutamistemperatuur

**температура рекристаллизации** rekristallisatsioonitemperatuur; rekristall[iseer]umistemperatuur

**температура сжижения** veeldumistemperatuur; {veelduspunkt}; veeldamistemperatuur {veeldamispunkt}

**температура старения** vanandamistemperatuur

**температура фазового превращения** faasimuutusetemperatuur; faasiüleminekutemperatuur

**температура хладноломкости** külmahapru[mi]slävi

**температурное напряжение** termopinge; termiline pinge

**температурный интервал горячей обработки давлением** kuumsurvetöötlus[temperatuuri]vahemik; kuumsurvetöötlus[temperatuuri]intervall

**температурный интервал теплой обработки давлением** soesurvetöötlus[temperatuuri]vahemik; soesurvetöötlus[temperatuuri]intervall  
**темперирование** tempereerimine; temperdamine  
**теоретическая плотность** teoreetiline tihedus  
**теплая высадка** soekohtjämendus *pr*; soekohtjämendamine *op*  
**теплая обработка [металлов] давлением** soesurvetöötlus *pr*; soesurvetöötlemine *op*  
**теплая объемная штамповка** soevormstantsimine  
**теплая прокатка** soevaltsimine  
**тепловложение при сварке** soojussisestus  
**тепловое напряжение** termopinge; termiline pinge  
**тепловое расширение** soojuspaisumine; termopaisumine; termiline paisumine  
**тепловой эффект деформации** deformatsioonisoojus; deformeerimissoojus  
**теплое изостатическое прессование** soeisostaatpressimine; soeisostaatvormimine; WIP  
**теплое изостатическое формование** soeisostaatpressimine; soeisostaatvormimine; WIP  
**теплое прессование** soepressimine  
**теплоизолированная прибыль** soojustatud valupea; soojustatud kompensator  
**тепlostойкая сталь** soojuskindel teras; soojakindel teras; soojuspüsiv teras; soojapüsiv teras; {punapüsiv teras}  
**тепlostойкость** soojuskindlus; soojakindlus; soojuspüsivus; soojapüsivus  
**теплота деформации** deformatsioonisoojus; deformeerimissoojus  
**теплота затвердевания** kristall[iseer]umissoojus; tardumissoojus  
**теплота кристаллизации** kristall[iseer]umissoojus; tardumissoojus  
**теплота плавления** sulamissoojus  
**тепlostойчивая сталь** soojuskindel teras; soojakindel teras; soojuspüsiv teras;  
**тепlostойчивость** soojuskindlus; soojakindlus; soojuspüsivus; soojapüsivus  
soojapüsiv teras; {punapüsiv teras}  
**термитная сварка** termiitkeevitus; alumiiniumtermiitkeevitus *pr*; termiitkeevitamine;  
alumiiniumtermiitkeevitamine *op*  
**термическая диффузия** termodifusioon; termiline difusioon  
**термическая обработка** termotöötlus *pr*; termotöötlemine *op*  
**термическая обработка после сварки** keevitusjärgne termotöötlus *pr*; keevitusjärgne termotöötlemine *op*  
**термическая резка** termolõikus *pr*; termolõikamine *op*  
**термическая усталость** termoväsimus; termiline väsimus



**термический анализ** termoanalüüs; termiline analüüs  
**термический удар** termolöök; termiline löök  
**термический узел отливка (отливки)** kuumpunkt  
**термическое напряжение** termopinge; termiline pinge  
**термическое разложение** termolagunemine *pr*; termiline lagundamine *op*  
**термическое растрескивание** termo[väsimus]pragunemine; termiline  
väsimuspragunemine  
**термическое расширение** soojuspaisumine; termopaisumine; termiline paisumine  
**термоанализ** termoanalüüs; termiline analüüs  
**термобарьерное покрытие** termobarjäärpinne  
**термографическая дефектоскопия** termograafia[defektoskoopia]  
**термографический контроль** termograafiakatse; termograafiakontroll  
**термография** termograafia[defektoskoopia]  
**термодиффузия** termodifusioon; termiline difusioon  
**термомагнитная обработка** termomagnetiline töötlus *pr*; termomagnetiline töötlemine *op*  
**термомеханическая обработка; ТМО** termomehhanotöötlus; termomehaaniline töötlus  
*pr*; termomehhanotöötlemine; termomehaaniline töötlemine *op*  
**термообработка** termotöötlus *pr*; termotöötlemine *op*  
**термопара** termopaar  
**термопечь для сушки электродов** elektroodide kuivatuskapp  
**терморреагирующий порошок** termoreageeriv pulber  
**термостойкость** termo[löögi]kindlus  
**термоудар** termolöök; termiline löök  
**термоформовка** termovormimine  
**термо-химико-механическая обработка; ТХМО** termokeemilis-mehaaniline töötlus *pr*;  
termokeemilis-mehaaniline töötlemine *op*  
**термоциклирование** termotsüklimine; termiline tsüklimine  
**тернметалл** ternmetall  
**тетрагональная решетка** tetragonaalvõre; tetragonaalne võre  
**тетраэдрическая пора** tetrapoor; tetraeedriline poor  
**техник по сварке** keevitustehnik  
**техническая медь** tehniline vask  
**технически чистая медь** tehniline vask  
**технически чистое железо** tehniline raud

**технический материал** tehnomaterjal; tehniline materjal; {insenerimaterjal}  
**технический металл** rafineerimata metall; toormetall  
**технический свинец** tehniline plii  
**техническое железо** tehniline raud  
**технологическая база** tehnoloogiline baas  
**технологическая карта** tehnoloogiakaart  
**технологическая наследственность** tehnoloogiapärvus  
**технологическая оснастка** tehnoloogiline rakistus; rakistus; tarvikud  
**технологическая система** tehnoloogiline süsteem  
**технологический процесс** tehnoloogiaprotsess; tehnoloogiline protsess  
**технологический шов** ajutine keevisõmblus  
**технологическое оснащение** tehnoloogiavarustus  
**технологичность** tehnoloogilisus  
**технология** tehnoloogia  
**технология машиностроения** masinaehitustehnoloogia  
**технология порошковых материалов** pulbertehnoloogia  
**технология сборки** koostetehnoloogia; koostamistehnoloogia  
**тигель** tiigel  
**тигельная индукционная [электро]печь** südamikuta induktsioonahi; induktsioontiigelahi  
**тигельная печь** tiigelahi; pottahi  
**тигельная сталь** tiigelteras  
**ТИГ-сварка** TIG-keevitus *pr*; TIG-keevitamine *op*  
**ТИГ-сварка в гелии** heelium-TIG-keevitus *pr*; heelium-TIG-keevitamine *op*  
**ТИГ-сварка с подачей нагретой проволоки** TIG-kuumtraatkeevitus  
**ТИГ-сварка с подачей холодной проволоки** TIG-külmtraatkeevitus  
**тиксотропическая структура** tiksotroopne struktuur; sfäardendriitstruktuur  
**тиксотропное литье** tiksotroopvalu  
**тип производства** tootmistüüp  
**типовой технологический процесс** tüüptehnoloogiline protsess  
**типограф[иче]ский металл** trükimetall; kõrgtrükimetall  
**типограф[иче]ский сплав** trükisulam; kirjasulam  
**тиски** kruustangid  
**титан** titaan; Ti  
**титанирование** titaanimine; titaneerimine

**титанистый железняк** ilmeniit  
**титановая губка** käsntitaan  
**титановый сплав** titaanisulam; Ti-sulam  
**ток сварки** keevitusvool  
**токарная стружка** treilaast  
**токарно-винторезный автомат** universaaltreiautomaat; universaalautomaattreipink  
**токарно-винторезный станок** keermelõiketreibink; universaaltreipink  
**токарно-затылочный станок** kukalduspink  
**токарно-карусельный станок** karussell[trei]pink; vertikaaltreibink; vertikaalsisetreipink  
**токарно-карусельный станок с револьверной головкой** vertikaalrevolvertreibink  
**токарно-расточный станок** sisetreipink  
**токарно-револьверный автомат** revolvertreiautomaat; revolverautomaattreipink  
**токарно-револьверный станок** revolvertreibink  
**токарный автомат** treiautomaat; automaattreipink  
**токарный многоцелевой станок** treikeskus  
**токарный многоцелевой станок с ЧПУ типа CNC** arv[programm]juhtimisega treikeskus;  
 CNC-treikeskus  
**токарный поводок** kaasaveduk (treipingi)  
**токарный полуавтомат** treipoolautomaat  
**токарный прутковый автомат** vardatreiautomaat; varraste automaattreipink  
**токарный прутковый станок** vardatreipink; varraste treipink  
**токарный резец** treilõikur; treitera  
**токарный станок** treipink  
**токарный хомутик** kaasaveduk (treipingi)  
**токарный центр** treikeskus  
**токоподводящий мундштук** voolukontakt; vooludüüs  
**токоподводящий наконечник** voolukontakt; vooludüüs  
**толкатель** tõukur  
**толкательная печь** tõukurahi  
**толстолистовой прокат** paksplekk; paks leht[valts]metall  
**толстостенная отливка** paksuseinaline valand  
**толстостенная труба** paksuseinaline toru  
**толщина (высота) углового шва** nurkõmbelse kõrgus; nurkõmbelse a-mõõde  
**толщина наплавленного металла** keevisläbimi paksus

**томасовская сталь** toomasteras  
**томасовский конвертер** toomaskonverter  
**томасовский процесс** toomasmenetus; toomasprotsess  
**томительная печь** tempereerimisahi; temperdamisahi  
**томление [чугуна]** tempereerimine; temperdamine  
**томограф** tomograaf[defektoskoop]  
**томография** tomograafia[defektoskoopia]  
**томпак** tombak  
**тонкая обработка резанием** peenlõiketöötlus *pr*; peenlõiketöötlemine *op*  
**тонкая фракция** peenfraktsioon; peenosis  
**тонкий порошок** peenpulber; pulbri peenfraktsioon; pulbri peenosis  
**тонкое растачивание** peensisetreimine  
**тонкое строгание** peenhõõveldus *pr*; peenhõõveldamine *op*  
**тонкое шлифование** peenlihvimine  
**тонколистовой прокат** õhukeplekk; õhuke leht[valts]metall  
**тонкостенная отливка** õhukeseseinaline valand  
**тонкостенная труба** õhukeseseinaline toru  
**топка** kolle; põlemiskamber  
**тормозящий агент** terainhibiitor; terapeenendaja; teramodifikaator; kasvuinhibiitor  
**торцовое соединение** otsliide; servliide  
**торцовое фрезерование** otsfreesimine; freesimine otsfreesiga  
**торцовое шлифование** otslihvimine  
**торцовый шов** otsõmblus  
**торцешлифовальный станок** otslihvipink  
**торцовая фреза** otsfrees; laupfrees  
**торцовое шлифование** otslihvimine  
**торцовый ключ** otsvõti; padrunvõti  
**торцовый эффект** otsaefekt  
**точение** treimine  
**точение конических поверхностей** koonuse treimine  
**точение конуса** koonuse treimine  
**точение методом копирования** kopeertreimine; treimine kopeermeetodil  
**точение по копиру** kontuurtreimine; profiiltreimine  
**точечная дуговая сварка** punktkaarkeevitus *pr*; punktkaarkeevitamine *op*

**точечная контактная сварка** punkt[kontakt]keevitus *pr*; punkt[kontakt]keevitamine *op*  
**точечная сварка лазером** laser-punktkeevitus *pr*; laser-punktkeevitamine *op*  
**точечная ТИГ-сварка** TIG-punktkeevitus  
**точечная холодная сварка** punktkülmkeevitus *pr*; punktkülmkeevitamine *op*  
**точечный дефект** punktdefekt  
**точечный шов** punktõmblus  
**точило** käi  
**точильный брусок (шлифовального круга)** teritusluisk (lihvketta)  
**точильный инструмент** lihvketta teritusabinõu  
**точка кипения** keemistemperatuur; keemispunkt  
**точка плавления** sulamistemperatuur; sulamispunkt  
**точка росы** kastepunkt  
**точная вырубка** silelõikestantsimine; täppislõikestantsimine *pr*; väljalõikamine  
silestantsimisega *op*  
**точная объемная штамповка** täppisstantsimine; pretsiisstantsimine  
**точная поковка** täppisstantsis; täppisstantstoode; pretsiisstantsis  
**точное литье** täppisvalu  
**точное литье по выжигаемым моделям** gasifitseeruvudeltäppisvalu; gasifitseeruva  
mudeliga täppisvalu; täppisvalu gasifitseeruvumudeliga  
**точное литье по газифицируемым моделям** gasifitseeruvudeltäppisvalu;  
gasifitseeruva mudeliga täppisvalu; täppisvalu gasifitseeruvumudeliga  
**точность** täpsus  
**точность обработки** tööstustäpsus (lõiketöötlemisel)  
**травильная хрупкость** söövitusshaprus; söövitusrabadus  
**травитель** söövitaja; sööviti  
**травление** söövitus *pr*; söövitamine *op*  
**травление шва** keevise söövitamine; keevisõmbuse söövitamine  
**трамбовка** tambits; tamp  
**транскристаллизация** transkristallisatsioon *op*; transkristall[iseer]umine *pr*  
**трансформаторная сталь** trafoteras  
**трафаретная печать** sõeltrükk; siidtrükk  
**трение с заеданием [поверхностей]** haardehõõrdumine  
**трепанирование** rõngaspuurimine  
**третичный цементит** tertsiaartsementiid

**трехвалковая клеть** trio-valtstool; trio-valtsraam; kolmevaltsiline valtstool; kolmevaltsiline valtsraam

**трехвалковый** trio-valtspink; kolmevaltsiline valtspink

**трехгранный напильник** kolmkantviil

**трехкомпонентная диаграмма состояния** kolmekomponentne faasidiagramm; kolmekomponendiline faasidiagramm

**трехкомпонентная фазовая диаграмма** kolmekomponentne faasidiagramm; kolmekomponendiline faasidiagramm

**трехкомпонентный сплав** kolme[komponent]ne sulam; kolmekomponendiline sulam; tertsiaarsulam; tertsiaarne sulam

**трехкулачковый патрон** kolmepakiline padrun

**трехсторонняя [дисковая] фреза** külghammastega ketasfrees

**трехшпиндельный фрезерный станок** tripleksfreespink; kolmespindiline freespink

**трещетка** käristipuur

**трещины повторного нагрева** korduvkuumutuspraod

**триморфизм** trimorfism; trimorfsus

**триморфный** trimorfne

**триплекс-процесс** tripleksmenetlus; tripleksprotsess

**ТРИП-сталь** TRIP-teras

**тройной сплав** kolme[komponent]ne sulam; kolmekomponendiline sulam; tertsiaarsulam; tertsiaarne sulam

**тростит** troostiit

**тростит закалки** karastustroostiit

**тростит отпуска** noolustustroostiit

**труба** toru

**труба, сваренная внахлестку** ülekatteliideskeevistoru

**труба, сваренная встык** põkkliideskeevistoru

**трубный [гаечный] ключ** toruvõti

**трубный [прокатный] стан** toruvaltspink

**трубопрокатный стан** toruvaltspink

**труборез** torulõikur

**трубосварочный стан** torukeevituspink

**трубчатая печь** toruahi

**трубчатый кратер** kraater[tühik]

**трубчатый патрон** torupadrin; pukspadrin  
**трубчатый припой** täidistraatjoodis  
**трубчатый узел с приваренными элементами** toru T-liide; torude hargmikliide  
**трудоемкость** töömahukus  
**тугоплавкий металл** rasksulav metall  
**тугоплавкий сплав** rasksulav sulam  
**тугоплавкое соединение** rasksulav ühend  
**тугоплавкость** rasksulavus  
**тупик литникового канала** kollektori pikendus; valukollektori pikendus  
**тупиковая пора** umbpöör  
**тяжелый металл** raskmetall  
**тяжелый сплав** rasksulam  
**тянущие валки** tõmberullikud

## У

**увеличение** suurendus  
**увлажнение [формовочной смеси]** vormi[mis]segu niisutus *pr*; vormi[mis]segu niisutamine *op*  
**угар** oksüdatsioonikadu  
**угар [металла]** põlem; põlemiskadu  
**углерод** süsinik  
**углеродистая сталь** mittelegeerteras; mittelegeeritud teras; süsinikteras  
**углеродистая формовочная краска** süsinikvärv; vormitint  
**углеродистые формовочные чернила** süsinikvärv; vormitint  
**углеродистый огнеупор** süsiniktulis; tulekindel (tulepüsiv) süsinikmaterjal  
**углеродный эквивалент** süsinikekvivalent  
**угловая гладилка** nurgasilur  
**угловая фреза** nurkfrees  
**угловое соединение** nurkliide  
**угловое соединение труб** toru T-liide; torude hargmikliide  
**угловой профиль** nurkmetall; nurgik  
**угловой шов** nurkõmblus  
**угловой шов с отбортовкой одной кромки** paind-K-õmblus  
**угол в плане** lõikeservanurk

**угол естественного откоса [порошка]** pulbri varisemisnurk; pulbrikuhila kaldenurk;  
varisemisnurk

**угол заострения** teravnemisnurk; kiilunurk

**угол захвата** haardenurk

**угол контакта** kontaktnurk

**угол наклона** lõike[serva]nurk

**угол наклона [главной] режущей кромки** lõikeserva kaldenurk

**угол наклона винтовой линии (режущего инструмента)** kruvisoone tõusunurk;  
kruvisoone kaldnurk (lõikeriistal)

**угол наклона шва** keevise kaldenurk; keevisõmbluse kaldenurk

**угол перехода от шва на основной металл** keevise üleminekunurk; keevisõmbluse  
üleminekunurk

**угол поворота шва** keevise pöördnurk; keevisõmbluse pöördnurk

**угол при вершине** tipunurk

**угол разделки кромок** servade lahknemisnurk

**угол скоса** lõike[serva]nurk

**угол скоса кромок** servade kaldenurk; faasinurk

**угол штамповочного уклона** stantsikaldenurk

**уголок** nurkmetall; nurgik

**уголок равнобокий** võrdkülgnurkmetall; võrdkülgne nurkmetall; võrdkülgnurgik; võrdkülgne  
nurgik

**угольник** nurgasilur

**угольно-дуговая сварка** süsi[nik]elektroodkeevitus *pr*; süsi[nik]elektroodkeevitamine *op*

**удаление цинка** tsingitustus; tsingitustumine *pr*; tsingitustamine *op*

**удаление капсулы** kapslitustamine; kestatustamine

**удаление оболочки** kapslitustamine; kestatustamine

**удаление окалины** tagiärastus; tagieemaldus; tagitustus *pr*; tagi ärastamine; tagi  
eemaldamine; tagitustamine *op*

**удаление поверхностного слоя** pinnakihi eemaldus *pr*; pinnakihi eemaldamine *op*

**удаление смазки [порошка]** pulbri määretustamine; pulbrimääarde eemaldamine

**удаление шлака** räbueemaldus *pr*; räbu eemaldamine *op*

**ударная вязкость** löögitugevus; löögisitkus

**ударная конденсаторная сварка** löök-kontaktkeevitus *pr*; löök-kontaktkeevitamine *op*

**ударная твердость** löögikõvadus



**ударная хрупкость** löögihaprus; löögirabedus  
**ударное испытание** löökteim; löökkatse  
**ударное прессование** impulsspressimine; impulssvormimine  
**ударный изгиб** löökpaindeteim; löökpaindekate  
**удельная жесткость** erijäikus; optimaalne jäikus  
**удельная поверхность** eripind  
**удельная прочность** eritugevus; optimaalne tugevus  
**удельный модуль упругости** eri[elastsus]moodul  
**удельный съём материала** materjali eemalduskiirus  
**удлинение** pike[nemine]  
**удлиненная пора** uurispoor  
**удлиненный конец литникового канала** kollektori pikendus; valukollektori pikendus  
**ужимина** pinnavagu; pinnavolt  
**узел ячейки** sõlmpunkt; sõlm  
**узловая сборка** vahekoostamine; sõlmkoostamine  
**улетучивание** lendumine; aurustumine  
**улетучивающаяся связка** lenduv sideaine  
**улучшаемая сталь** parendatav teras  
**улучшение** parendamine  
**улучшенная сталь** parendatud teras; parendteras  
**ультрадисперсная фракция** ülipeenfraktsioon; ülipeenosis  
**ультрадисперсный порошок** nanopulber; nanomeetiline pulber  
**ультразвуковая дефектоскопия** ultrahelidefektoskoopia; ehhodefektoskoopia  
 ultrahelidefektoskoopia; ehhodefektoskoopia  
**ультразвуковая импульсная эхodefектоскопия** ultraheliimpulss-kajadefektoskoopia;  
 ultraheliimpulss-ehhodefektoskoopia  
**ультразвуковая обработка** ultrahelipuhastus  
**ультразвуковая обработка [резанием]** ultraheli[lõike]töötlus *pr*; ultraheli[lõike]töötlemine *op*  
**ультразвуковая очистка** ultrahelipuhastus *pr*; ultrahelipuhastamine *op*  
**ультразвуковая пайка** ultrahelijootmine  
**ультразвуковая просвечивающая дефектоскопия**  
 ultraheliläbivalgustus[defektoskoopia]  
**ультразвуковая резонансная дефектоскопия** ultraheli resonantsdefektoskoopia  
**ультразвуковая сварка** ultrahelikeevitus *pr*; ultrahelikeevitamine *op*

**ультразвуковая томография** ultrahelitomograafia; ehhotomograafia  
**ультразвуковой дефектоскоп** ultrahelidefektoskoop; ehodefektoskoop  
**ультразвуковой зонд** ultrahelisond  
**ультразвуковой иммерсионный метод контроля** ultraheliuputuskatse;  
 ultraheliuputuskontroll  
**ультразвуковой просвечивающий контроль** ultraheliläbivalgustuskatse;  
 ultraheliläbivalgustuskontroll  
**ультразвуковой резонансный контроль** ultraheliiresonantskatse;  
 ultraheliiresonantskontroll  
**ультразвуковой станок** ultrahelipink  
**ультразвуковой эхо-импульсный контроль** ultraheliimpulss-kajakatse;  
 ultraheliimpulss-ehhokatse; ultraheliimpulss-kajakontroll; ultraheliimpulss-ehhokontroll  
**ультразвуковой контроль** ultrahelikatse; ultrahelikontroll; ehhokatse; ehhokontroll  
**ультралегкий сплав** ülikergsulam; ülikerge sulam  
**ультрамикроскоп** ultramikroskoop; hajuvalgusmikroskoop  
**ультратонкая структура** ülipeenstruktuur; ultrapeenstruktuur  
**ультрафиолетовый микроскоп** ultraviolettmikroskoop  
**уменьшение сечения** absoluutne pigistus; kokkusurutus  
**умный материал** intelligentmaterjal; intelligentne materjal; tark materjal  
**универсальная модельная плита** universaalmudelplaat; klišeemudelplaat  
**универсальная твердость** Martensi kõvadus; universaalkõvadus  
**универсальный горизонтально-фрезерный станок** universaalfreespink  
**универсальный токарный автомат** universaaltreiautomaat; universaalautamaattreipink  
**универсальный токарный станок** universaaltreipink  
**уплотнение** tihendumine *pr*; tihendamine *op*  
**уплотнение [формовочной смеси]** segu tihendus *pr*; segu tihendamine *op*  
**уплотнение [формовочной смеси] встряхиванием** rappetihendus; raputustihendus *pr*;  
 rappetihendamine; raputustihendamine *op*  
**уплотнительный шов** tiheõmblus; tihe keevisõmblus  
**уплотняемость** tihendatavus  
**упор** piiraja; piirik  
**упорядоченный твердый раствор** kordtardlahus; korrastatud tardlahus; korrastunud  
 tardlahus  
**упрочняющее покрытие** tugevduspinne; tugevdav pinne

**управляющая программа** juhtprogramm  
**управляющее устройство** juhtseade; juhtimisseade; juhtaparaat  
**упрочняющая термообработка** tugevdav termotöötlus *pr*; tugevdav termotöötlemine *op*  
**упругая деформация** elastne deformatsioon  
**упругое последствие** elastne järelmõju  
**упругость** elastsus  
**уравновешивание** tardumiseelkahanemine; vedelkahanemine  
**ус** niitkristall; niidikujuline kristall; niitmonokristall  
**усадка** kahanemine  
**усадка в жидком состоянии** tardumiseelkahanemine; vedelkahanemine  
**усадка в твердом состоянии** tardkahanemine; tardumisjärgne kahanemine  
**усадка до затвердевания** tardumiseelkahanemine; vedelkahanemine  
**усадка при затвердевании** tardumiskahanemine; tardumisaegne kahanemine  
**усадочная макропористость** kahanemismakropoorsus  
**усадочная микропора** mikroskoopiline kahanemistühik  
**усадочная микропористость** kahanemismikropoorsus  
**усадочная микрораковина** mikroskoopiline kahanemistühik  
**усадочная пористость** kahanemispoorsus  
**усадочная раковина** kahanemistühik  
**усадочное напряжение** kahanemispinge  
**усадочный метр** kahanemisjoonlaud  
**усиление шва** keevise tugevdus; keevisõmbuluse tugevdus  
**усиленный шов** kumer[keevis]õmbulus; tugevdatud õmbulus  
**усилие запираания [пресс-формы]** sulgemisjõud  
**усилие прижима** surverõnga jõud  
**усилие прижим-складкодержателя** surverõnga jõud  
**условие пластичности Губера-Мизеса** Misese plastsustingimus; kujumuuteenergia kriteerium  
**условие пластичности Треска** Tresca plastsustingimus; maksimaalsete nihkepingete kriteerium  
**условие постоянства интенсивности напряжений** Misese plastsustingimus; kujumuuteenergia kriteerium  
**условие постоянства объема** mahujäävustingimus  
**условия сварки** keevitustingimused

**условная длина прохода** elektroodi läbimipikkus; keevisläbimi eripikkus  
**условный предел текучести** tinglik voolepiir; tinglik voolavuspiir  
**успокоенная сталь** rahulik teras  
**усреднение** keskmistamine  
**усталостная трещина** väsimuspragu  
**усталостный излом** väsimusmurd; väsimuspurunemine; väsimusmurdumine  
**усталость** väsimus  
**установ** paigaldus *pr*; paigaldamine *op*  
**установка для газопламенного напыления** leekpihustusseade;  
gaasileekpihustusseade; leekpihustuspõleti; gaasileekpihustuspõleti  
**установка для газопламенной наплавки** leeksulatusseade; gaasileeksulatusseade;  
leeksulatuspõleti; gaasileeksulatuspõleti  
**установка для индукционного напыления** induktsioonpihustusseade;  
induktsioonpihustuspüstol  
**установка для лазерной наплавки** laser[kiir]sulatusseade  
**установка для [нанесения] покрытия** pindamisseade  
**установка для напыления** pihustuspindamisseade  
**установка для оплавления** sulatuspindamisseade  
**установка для плазменного напыления** plasmapihustusseade; plasmapihustuspüstol  
**установка для плазменной наплавки** plasmakaarsulatusseade; plasmakaarsulatuspõleti  
**установка для покрытия с оплавлением** sulatuspindamisseade  
**установка для электродугового напыления** kaarpihustusseade; kaarpihustuspüstol;  
elekterkaarpihustusseade; elekterkaarpihustuspüstol  
**устранение защитной маски** kaitsekihi eemaldus *pr*; kaitsekihi eemaldamine *op*  
**устройство для смены инструментов** lõikeriista vahetusseade  
**утепленная [прибыльная] надставка** valuplokivormi kõrgend  
**утепленная прибыль** soojustatud valupea; soojustatud kompensaaator  
**утолщение** jämendusvöö (keevitusel)  
**утяжка** pindmine kahanemistühik (valandil)

## Ф

**фабрика** tehas; vabrik  
**фаза** faas  
**фаза внедрения** sisendusfaas; sisendustüüpi faas  
**фазовая граница** faasipiir

**фазовая диаграмма** faasidiagramm; {olekudiagramm}; termilise tasakaalu diagramm  
**фазовая диаграмма железо-углерод** raud-süsiniku faasidiagramm; Fe-Fe<sub>3</sub>C  
 faasidiagramm  
**фазовое превращение** faasimuutus; faasiline muutus  
**файнштейн** valge niklikivi  
**фактор трения** hõõrdefaktor  
**фальцепрокатный станок** plekivaltsimismasin  
**фальцовка** valtsliitmine; liitmine valtsimisega  
**фальшивое ребро** valeribi  
**фартук сварщика** keevitaja põll  
**фартук суппорта** supordipõll  
**фаска** kaldserv; faas (keevitamisel)  
**фаска износа** kulumisriba (tagatahul)  
**фасонная фреза** kujufrees  
**фасонное точение** kopeertreimine; treimine kopeermeetodil  
**фасонное фрезерование** kopeerfreesimine; freesimine kopeermeetodil  
**фасонное шлифование** profillihvimine; kujulihvimine; kopeerlihvimine; lihvimine  
 kopeermeetodil  
**фасонноотрезной токарный автомат** kuju-mahalõiketr eiautomaat  
**фасонные профили** profiilmetall; metallprofiilid  
**фасонный [токарный] резец** kujutera; kujutreibõikur  
**фасонный ролик** kujurull  
**фекраль** fekraal  
**феррит** ferriit  
**ферритная сталь** ferriitteras; ferriitne teras  
**ферритно-перлитный чугун** ferriitperliitmalm; ferriitne-perliitne malm  
**ферритный ковкий чугун** must tempermalm  
**ферритный чугун** ferriitmalm; ferriitne malm  
**ферроалюминий** ferroalumiinium  
**феррованадий** ferrovanaadium  
**ферровольфрам** ferrovolfraam  
**ферромагнитный сплав** ferromagnetsulam; ferromagnetiline sulam  
**ферромарганец** ferromangaan  
**ферромолибден** ferromolübdeen

**ферроникель** ferronikkel  
**ферросилиций** ferrosiliitsium  
**ферросплав** ferrosulam  
**феррохром** ferrokroom  
**фигурная подмодельная доска** profiilplaat  
**физическое испарение-осаждение** füüsikaline aur[ustus]sadestuspindamine  
**фильтровальная сетка** filterkärn  
**фильтровально-порошковой капиллярный контроль** filtreerpulberkapillaarkatse;  
    filtreerpulberkapillaarkontroll  
**фланговый угловой шов нахлесточного соединения** külgõmbuskatteliide  
**флокен** flokk[en]  
**флотационное обогащение** flotatsioon[rikastus] *pr*; flotatsioonrikastamine *op*  
**флотация** flotatsioon[rikastus] *pr*; flotatsioonrikastamine *op*  
**флуоресцентная микроскопия** fluorestsentsmikroskoopia  
**флюорит** fluoriit  
**флюс** räbusti  
**флюс для пайки** jooteräbusti; jootmisräbusti  
**флюсовая пайка** räbustijootmine  
**флюсовая резка** hapnikräbustilõikus; räbustihapniklõikus *pr*; hapnikräbustilõikamine;  
    räbusti-hapniklõikamine *op*  
**фольга** foolium  
**формовочный материал** vormi[mis]materjal  
**форма [литейная]** valuvorm  
**форма гидростатического прессования** hüdrostaatpressimiskest;  
    hüdrostaatvormimiskest  
**форма изостатического прессования прессования** isostaatpressimiskapsel;  
    isostaatpressimiskest; isostaatvormimiskapsel; isostaatvormimiskest  
**форма, близкая к заданной** lõppkujulähedane  
**формование [порошка]** pulbermaterjali vormimine  
**формование [термическим] распылением** termopihustusvormimine  
**формование плазменным распылением** plasmapihustusvormimine; vormimine  
    plasmapihustamisega  
**формование электродуговым распылением** kaarpihustusvormimine; vormimine  
    kaarpihustamisega

**формовка** vormimine  
**формовка в гипсовые формы** kipsvormimine  
**формовка в глине [по кирпичу]** vormimissavivormimine; vormimine vormimissaviga  
**формовка в кессонах** põrandvormimine; vormimine põrandas  
**формовка в магнитном поле** magnetvormimine  
**формовка в опоках** vormimine vorm[imis]kasti; vorm[imis]kasti vormimine  
**формовка в почве** põrandvormimine; vormimine põrandas  
**формовка в стержнях** kärnvormimine  
**формовка в съёмных опоках** vormimine vorm[imis]kastieemaldusega;  
 vorm[imis]kastieemaldusega vormimine  
**формовка всухую** kuiv[vorm]vormimine  
**формовка всырую** märg[vorm]vormimine  
**формовка методом растяжения** venitusvormimine; venitusprofileerimine  
**формовка на полу** põrandalvormimine; vormimine põrandal  
**формовка опочная** vormimine vorm[imis]kasti; vorm[imis]kasti vormimine  
**формовка по выплавляемым моделям** sulavmudelvormimine; vormimine  
 sulavmudeligaga  
**формовка по шаблону** šabloonvormimine  
**формовка по-сухому** kuiv[vorm]vormimine  
**формовка по-сырому** märg[vorm]vormimine  
**формовка с применением [огнеупорной] суспензии** vedelvormi[imis]seguvormimine;  
 vormimine vedelvormi[imis]seguga  
**формовка холоднотвердеющей формы** külmaltvormimine  
**формовочная** vormimisosakond; vormimistsehh  
**формовочная глина** vormimissavi  
**формовочная глина** vormisavi  
**формовочная кисть** vormi[imis]pintsel  
**формовочная краска** vormivärv  
**формовочная лопата** vormi[imis]labidas  
**формовочная машина** vormi[imis]masin  
**формовочная машина с диафрагменным прессованием**  
 diafragmapress[vormimis]masin  
**формовочная машина с поворотным столом** pöördlauaga vormi[imis]masin  
**формовочная машина с протяжной доской** väljatõmbamisega vormi[imis]masin

**формовочная смесь** vormi[mis]segu  
**формовочная смесь для сырых форм** märg[valu]vormisegu  
**формовочная шпилька** vorminael  
**формовочное отделение** vormimisosakond; vormimistsehh  
**формовочный [литейный] шаблон** šabloonmudel; vormimisšabloon  
**формовочный верстак** vormimislaud  
**формовочный гвоздь** vorminael  
**формовочный песок** vormiliiv  
**формовочный уклон** valukalle; mudelikalle  
**формовщик** vormija  
**формодержатель** vormihoidik  
**формообразующая операция** vormimisoperatsioon; kujumuuteoperatsioon  
**формуемость** vormitavus; pressitavus  
**формующий пуансон** vormimistempel; vormimispakk  
**фосфатирование** fosfaatimine; fosfaatpindamine  
**фосфористый чугун** fosformalm  
**фотохимическая обработка** fotokeemiline töötlus *pr*; fotokeemiline töötlemine *op*  
**фраза (программы)** fraas (programmi)  
**фрактография** fraktograafia  
**фракционный состав** fraktsiooniline koostis; osiseline koostis  
**фракция** fraktsioon; osis  
**фракция крупности** osis (suuruse järgi); granulomeetiline fraktsioon  
**французское золото** prantsuse kuld  
**фреза** frees  
**фреза с винтовыми зубьями** kruvihammasfrees; kruvihammastega frees  
**фрезерная оправка** freestorn  
**фрезерно-центровальный станок** frees-tsentreerpink  
**фрезерный станок** freespink  
**фрезерный станок с ползунковой шпиндельной бабкой** laiuniversaalfreespink; laia universaalsusega freespink  
**фрезерный станок с поперечно-подвижной шпиндельной бабкой** laiuniversaalfreespink; laia universaalsusega freespink  
**фрезерный станок с ЧПУ типа CNC** arv[programm]juhtimisega freespink; CNC-freespink  
**фрезерование** freesimine



**фрезерование боковой поверхности** küljefreesimine; külgpinna freesimine  
**фрезерование выемок** süvendifreesimine  
**фрезерование зубьев** hambafreesimine  
**фрезерование комбинированной фрезой** freesikomplektiga freesimine  
**фрезерование концевой фрезой** freesimine tappfreesiga; freesimine sõrmfreesiga  
**фрезерование методом копирования** kopeerfreesimine; freesimine kopeermeetodil  
**фрезерование набором фрез** freesikomplektiga freesimine  
**фрезерование пазов** soonefreesimine  
**фрезерование пальцевой фрезой** freesimine tappfreesiga; freesimine sõrmfreesiga  
**фрезерование периферией фрезы** perifeerfreesimine; freesimine silinderfreesiga  
**фрезерование плоскости** tasafreesimine; tasapinna freesimine  
**фрезерование по контуру** kontuurfreesimine; profiilfreesimine  
**фрезерование по подаче** pärifreesimine  
**фрезерование против подачи** vastufreesimine  
**фрезерование с врезной подачей** freesimine ristiettenihkega; freesimine vertikaalsettenihkega  
**фрезерование торцевой фрезой** otsfreesimine; freesimine otsfreesiga  
**фрезерование цилиндрической фрезой** perifeerfreesimine; freesimine silinderfreesiga  
**фрикционная резка** hõõrdsaaagimine; friktsioonsaaagimine  
**фрикционное покрытие** friktsioonpinne  
**фрикционный порошковый материал** hõõrd-pulbermaterjal; friktsioon-pulbermaterjal  
**фрикционный пресс** hõõrdpress; friktsioonpress; friktsioonajamiga press; hõõrdajamiga press  
**фрикционный спеченный материал** hõõrd-pulbermaterjal; friktsioon-pulbermaterjal  
**функционально градиентный материал** funktsionaalgradientmaterjal; funktsionaalne gradientmaterjal  
**фурма** furn  
**фурменная коробка** furnkollektor  
**фурменный коллектор** furnkollektor  
**футеровка** kaitsevooder

## **Х**

**халькозин** vaskläik  
**халькопирит** vaskrähk  
**характеристика обрабатываемости [давлением]** survetöödeldavuse parameeter

**характеристика формы** kujutegur  
**хастеллой** hastelloi  
**хвостовик режущего инструмента** lõikeriista kinnitusosa; lõikuri kinnitusosa; lõikeriista pide; lõikuri pide  
**химико-термическая обработка; ХТО** termokeemiline töötlus; difusioonpindamine *pr*; termokeemiline töötlemine; ТКТ *op*  
**химическая вырубка** keemiline väljalõikus *pr*; keemiline väljalõikamine *op*  
**химическая обработка** keemiline [lõike]töötlus; *pr*; keemiline [lõike]töötlemine *op*  
**химическая полировка** keemiline poleerimine  
**химическая усталость** keemiline väsimus; korrosioonväsimus  
**химически осажденный порошок** keemiliselt sadestatud pulber  
**химический состав** keemiline koostis  
**химическое гравирование** keemiline graveerimine  
**химическое испарение-осаждение** keemiline aur[ustus]sadestuspindamine  
**химическое покрытие** keemiline pindamine; konversioonpindamine  
**химическое полирование** keemiline poleerimine  
**химическое соединение** keemiline ühend  
**химическое сродство** afiinsus; ühtivus  
**химическое травление** keemiline freesimine  
**хладноломкость** külmahaprus; külmarabedus  
**хладнохрупкость** külmahaprus; külmarabedus  
**хлопьевидный графит** mügargrafiit; nodulaargrafiit; pesagrafiit  
**хлопьевидный порошок** mügapulber; nodulaarpulber  
**Х-образный шов** X-[põkk]õmblus  
**ход** käik  
**ход [доменной] печи** ahjukäik  
**ходовой вал** käiguvõll  
**ходовой винт** käigukruvi  
**холодильник** vormijahuti  
**холодная высадка** külmkohtjämendus *pr*; külmkohtjämendamine *op*  
**холодная обработка [металлов] давлением** külmsurvetöötlus *pr*; külmsurvetöötlemine *op*  
**холодная объемная штамповка** külmvormstantsimine  
**холодная прибыль** külm valupea; külm kompensaator  
**холодная прокатка** külmvaltsimine

**холодная сварка** külm[surve]keevitus *pr*; külm[surve]keevitamine *op*  
**холодная сварка прокаткой** külmvaltskeevitus *pr*; külmvaltskeevitamine *op*  
**холодная твердость** külmkõvadus  
**холодная точечная сварка** punktkülmkeevitus *pr*; punktkülmkeevitamine *op*  
**холодная трещина** külmpragu (valandis)  
**холодновысадочный автомат** külmjäendusmasin  
**холодное [роликовое] профилирование** külmvaltsprofileerimine  
**холодное выдавливание** külmvormpressimine; vormpressimine; väljasuruv  
 [külm]stantsimine  
**холодное динамическое напыление** külmgaaskiirpihustuspindamine; dünaamiline  
 pihustuspindamine  
**холодное изостатическое прессование** külmisostaatpressimine;  
 külmisostaatvormimine; CIP  
**холодное напыление** külmpihustus *pr*; külmpihustamine *op*  
**холодное охрупчивание** külmahaprumine  
**холодное прессование** külmpressimine  
**холоднокатанный листовый прокат** külmvaltsplekk; külmvaltsitud plekk  
**холоднокатанный лист** külmvaltsplekk; külmvaltsitud plekk  
**холоднотвердеющая [литейная] форма** külmkõvenev [valu]vorm  
**холоднотвердеющая связующая** külmkõvenev sideaine  
**холодноштамповая сталь** külmstantsiteras; külm tööriistateras  
**холодные трещины** külmpraad (keevises); vesinikpraod (keevises)  
**холостая колоша** põhjakoks  
**хон** hoon  
**хонинговальный брусок** hoonimisluisk  
**хонинговальный станок** hoonpink  
**хонингование** hoonimine  
**хот-бокс-процесс** kuumkõvendus *pr*; kuumkõvendamine *op*  
**хром** kroom; Cr  
**хромаль** kromaal  
**хромансиль** kromansil; kroommangaanräniteras; Cr-Mn-Si-teras  
**хроматирование** kromaatpindamine; kromaatimine  
**хромель** kromell  
**хромирование** kroomimine; {kromeerimine}

**хромистая сталь** kroomteras; Cr-teras  
**хромистый железняк** kromiit  
**хромистый сплав** kroomisulam; Cr-sulam  
**хромит** kromiit  
**хромитовый огнеупор** kromiitulis; kromiitne tulekindel materjal; kromiitne tulepüsiv materjal  
**хромоникелевая сталь** kroomnikkelteras; Cr-Ni-teras  
**хрупкий излом** habras murd  
**хрупкость** haprus; rabeledus  
**хрупкость деформационного старения** deformatsioonvananemishaprus  
**хрупкость наклепа** kalestushaprus; kalestusrabeledus  
**художественная бронза** kujupronks; kunstvalupronks

## Ц

**цанга** tsang  
**цанговый патрон** tsangpadrun  
**цвет нагрева** kuumutusvärvus; kuumutamisvärvus  
**цвет отпуска** noolutusvärvus  
**цветная металлургия** mitterauametallurgia; mitteferrometallurgia; {värvilismetallurgia}; {värvilismetallide metallurgia}  
**цветной металл** mitteraudmetall; {värviline metall}; {värvilismetall}  
**цветной сплав** mitterauasulam; {värviline sulam}; {värvilissulam}  
**цекование** otssüvistus *pr*; otssüvistamine *op*  
**целлюлозное покрытие** tsellulooskate  
**цельная модель** tervikmudel  
**цельный [литейный] стержень** tervikkärn  
**цемент[ир]уемая сталь** tementiitidav teras; {tsementeeritav teras}  
**цементационная печь** tementiitimisahi; {tsementeerimisahi}  
**цементация** tementiitimine; {tsementeerimine}  
**цементирование** tementiitimine; {tsementeerimine}  
**цементированная сталь** tementiititud teras; {tsementeeritud teras}  
**цементит** tementiit; raudkarbiid  
**цементитная сетка** tementiividõrk  
**центр** tsenter; kese

**центр кристаллизации** kristallisatsioonikese; kristallisatsioonialge; kristall[iseer]umiskese;  
 kristall[iseer]umisalge; {kristallisatsioonitsenter}; {idu}; {kristalliseerumistsenter}

**центрирование** tsentri märkimine

**центробежная бобышка** tsentrifugaalrübupüüdel

**центробежная мельница** tsentrifugaalveski

**центробежное литье** tsentrifugaalvalu; täistsentrifugaalvalu; õõneskehade  
 tsentrifugaalvalu

**центробежное литье [неполых отливок]** tsentrifuug[tsentrifugaal]valu

**центробежное литье с использованием стержней** pooltsentrifugaalvalu

**центробежное распыление** tsentrifugaalpihustus *pr*; tsentrifugaalpihustamine *op*

**центробежный шлакоуловитель** tsentrifugaalrübupüüdel

**центровальный станок** tsentreerpink

**центрование** tsentreerimine

**центровая трубка** sifoontoru; kesktoru

**центральной литник** sifoontoru; kesktoru

**центральной стержень** pressvormi südamik

**центральной токарный станок** tsentertreipink

**центровочное приспособление** tsentrimärkimisabinõu

**центровочное сверло** tsentripuur

**цепной [волоочильный] стан** kett-tõmbepink

**цепной прерывистый шов** ahelõmbelus

**цепочка пор (в сварном шве)** poorirada

**цианирование** (vedel või tahke) nitrotsementiitimine; {nitrotsementeerimine} (gaasiline);  
 tsüaanimine; tsüaneerimine (vedel või tahke)

**цикл напряжений** pingetsükkel

**циклическое спекание** tsükkelpaagutus; mittepeidevpaagutus *pr*; tsükkelpaagutamine;  
 mittepeidev paagutamine *op*

**циклон** tsüklon

**цилиндрическая зенковка** silindersüvisti

**цилиндрическая фреза** silinderfrees

**цилиндрическая фреза с винтовыми зубьями** kruviammassilinderfrees;  
 kruviammastega silinderfrees

**цилиндрическое зенкование** silindersüvistus *pr*; silindersüvistamine *op*

**цилиндрическое фрезерование** perifeerfreesimine; freesimine silinderfreesiga

**цинк** tsink; Zn  
**цинкование** tsinkimine  
**цинковая обманка** sfaleriit  
**цинковый припой** tsinkjoodis; Zn-joodis  
**циркон** tsirkoon  
**циркон** tsirkoonium; Zr  
**цирконовый огнеупор** tsirkoontulis; tsirkoonne tulekindel (tulepüsiv) materjal; tsirkoonne tulepüsiv materjal  
**циркуляционное вакуумирование** tsirkulatsioonvakumeerimine; RH-vakumeerimisprotsess

## Ч

**чайниковый ковш** sifoonkopp  
**частичная дислокация Франка** kinnisdislokatsioon; kinnistunud dislokatsioon  
**частичная растворимость** piiratud lahustuvus; osaline lahustuvus; mittetäielik lahustuvus  
**частично легированный порошок** osalegeerpulber  
**чашечный шлифовальный круг** kauslihvketas  
**чеканка** vermimine  
**чеканочный штамп** vermimisstants  
**червячная фреза** tigufrees  
**червячный шевёр** tigušeiver  
**черная жель** mustplekk; must terasplekk  
**черная металлургия** rauametallurgia; ferrometallurgia; {mustmetallurgia}  
**чернение** mustamine  
**черновая медь** toorvask  
**черновая обработка** koorivtöötlus; koorimine; jämetöötlus *pr*; koorivtöötlemine; jämetöötlemine *op*  
**черновая поковка** eelstantsis  
**черновой калибр** eelkaliiber  
**черновой металл** rafineerimata metall; toormetall  
**черновой ручей** eelvagu; mustvagu  
**черно-сердечный ковкий чугун** must tempermalm  
**черный металл** raudmetall; {mustmetall}  
**черный отжиг** oksüdeeriv lõõmutus *pr*; oksüdeeriv lõõmutamine *op*  
**черпак** käsikopp  
**чертилка** märknõel

**четырёхвалковая клеть** kvarto-valtstool; kvarto-valtsraam; neljavaltsiline valtstool  
**четырёхвалковый стан** kvarto-valtspink; neljavaltsiline valtspink  
**четырёхкулачковый патрон** neljapakiline padrun  
**чешуйчатая структура** soomusstruktuur; soomuseline struktuur; helvesstruktuur  
**чешуйчатый графит** liblegrafiit; lamellgrafiit  
**чешуйчатый порошок** soomuspulber; soomuseline pulber  
**числовое программное управление типа CNC** arv[programm]juhtimine; APJ; CNC  
**чистая модель** puhasmudel  
**чистовое накатывание** pindsilumine  
**чистовое накатывание [роликами]** viimistlusrullimine; poleerrullimine  
**чистовое обкатывание [роликами]** viimistlusrullimine; poleerrullimine  
**чистой [режущий] инструмент** viimistlustera  
**чистой калибр** lõppkaliiber  
**чистой метчик** lõppkeermerpuur  
**чистой проход** puhassiire; viimistlev siire  
**чистой резец** viimistlustera  
**чистой ручей** lõppvagu; puhasvagu  
**чистота** puhtusaste  
**чистый антимон** puhas antimon  
**чрезмерное смешивание [порошков]** ülesegamine  
**чрезмерное усиление обратного валика (при сварке)** juurevajum (keevitusel)  
**чувствительность к изменению скорости деформации** deformatsioonikiiruse tundlikkus  
**чувствительность к скоростному упрочнению** deformatsioonikiiruse tundlikkus  
**чугун** malm  
**чугун с вермикулярным графитом** kompakt[lible]grafiitmalm; vermikulaargrafiitmalm  
**чугун с компактным графитом** kompakt[lible]grafiitmalm; vermikulaargrafiitmalm  
**чугун с шаровидным графитом** keragrafiitmalm; keraja grafiidiga malm; {kõrgtugev malm}  
**чугунная летка** malmiava  
**чугунная отливка** malmvaland  
**чугунные отходы** malmimurd  
**чугунный лом** vanamalm; jäätmemalm  
**чугунный скрап** malmimurd  
**чугунолитейный цех** malmvalutsehh; malmvaluosakond

**чушка** metallikang

**чушковое золото** kangikuld

**чушковое серебро** kangihõbe

**чушковый чугун** kangmalm; känkalm

**чушколом** kangipurusti; metallikangide purusti

### Ш

**шабер** kaabits

**шаблон для формовки** šabloonmudel; vormimisšabloon

**шаблонная формовка** šabloonvormimine

**шабот** alasi

**шабрение** kaabitsemine

**шабровка** kaabitsemine

**шаг резьбы** keermesamm

**шаговый двигатель** samm-mootor

**шаговый привод** sammajam

**шаговый транспортер** sammtransportöör

**шамот** šamott

**шамотный огнеупор** šamott-tulis; šamotne tulekindel materjal; šamotne tulepüsiv materjal;

šamotirikas tulis; šamotirikas tulekindel materjal; šamotirikas tulepüsiv materjal

**шаржир-машина** täitemasin; laadimismasin

**шарикоподшипниковая сталь** kuullaagriteras

**шаровая мельница** kuulveski

**шаровидный графит** keragrafiit; sferoidaalgrafiit; globulaargrafiit

**шахматный прерывистый шов таврового соединения** vahelduvõmblus

**шахта [печи]** kaevus; šaht

**шахтная печь** kaevusahi; šahtahi

**швеллер** U-tala; karptala

**швеллерная балка** U-tala; karptala

**шевер** šeiver; šeever

**шевингование** šeiverdus; šeeverdus *pr*; šeiverdamine; šeeverdamine *op*

**шеллачная связка (шлифовального круга)** šellaksideaine (lihvketta)

**шерардизация** tahketsinkimine; kuivtsinkimine; šerardatsioon; šerardeerimine

**шерардация** šerardatsioon; tahketsinkimine

**шероховатость поверхности** pinnakaredus



**шестеренная бронза** hammasrattapronks  
**шестигранные профили** kuuskant[vals]metall  
**шестигранный прокат** kuuskant[vals]metall  
**шип** seadetihvt; juhttihvt  
**шип [для соединения модели]** mudelitihvt; mudeli seadetihvt  
**ширина зазора** servavahe  
**ширина реза** lõikelaius  
**ширина шва** keevise laius; keevisõmbuluse laius  
**широкополочная двутавровая балка** H-tala; laia tallaga I-tala  
**широкополочный двутавровый профиль** H-tala; laia tallaga I-tala  
**шихта** täide; täidis  
**шихтование** täite koostamine; täidise koostamine  
**шихтовая площадка** täitelava; laadimisplatvorm  
**шихтовка** täite koostamine; täidise koostamine  
**шкала Мооса** Mohsi skaala  
**шлак** räbu  
**шлаковая вата** räbuvatt  
**шлаковая летка** räbuava  
**шлаковая раковина** räbutühik; räbusuletis  
**шлаковая тележка** räbukäru; räbuvanker  
**шлаковня** räbukopp  
**шлаковое включение** räbupesa; räbusuletis  
**шлаковозный ковш** räbukopp  
**шлаковый ковш** räbukopp  
**шлакоотделитель** räbueraldi  
**шлакоуловитель** räbupüüdel  
**шлам** sade; setis; sete  
**шликер** lobri  
**шликерное формование** lobrivalu *pr*; lobrivalamine *op*  
**шлифовальная лента** lihvlint  
**шлифовальная смазочно-охлаждающая жидкость** lihvimis[jahutus]vedelik  
**шлифовальная СОЖ** lihvimis[jahutus]vedelik  
**шлифовально-притирочный станок** hoonpink  
**шлифовальный круг** lihvketas; abrasiivketas

**шлифовальный порошок** lihvpulber  
**шлифовальный станок** lihvpink  
**шлифование** lihvimine  
**шлифование методом копирования** kopeerlihvimine; lihvimine kopeermeetodil  
**шлифование периферией круга** perifeerlihvimine  
**шлифование с ползучей подачей** roomelihvimine  
**шнековый смеситель** tigusegaja; tigusegisti  
**шов с разделкой кромок** servavahemikõmbus  
**шов без усиления** tasaõmbus  
**шов в разделку** servavahemikõmbus  
**шов катетом** nurkõmbus  
**шов с U-образной разделкой** U-õmbus  
**шов с Y-образной разделкой кромок** Y-[põkk]õmbus  
**шов с заполнением разделки** servavahemikõmbus  
**шов с неполным проваром** osaläbikeevitusega [keervis]õmbus  
**шов с полным проплавлением** läbikeevitatud õmbus; läbisulatatud õmbus  
**шов с удаленным корнем** juureavamisega keervisõmbus  
**шов углового соединения, выполненный изнутри** nurkliite siseõmbus  
**шов углового соединения, выполненный снаружи** nurkliite välisõmbus  
**шовная контактная сварка** joon[kontakt]keevitus *pr*; joon[kontakt]keevitamine *op*  
**шовная кузнечная сварка** joon-sepakeevitus *pr*; joon-sepakeevitamine *op*  
**Шоу-процесс** keraamikavormvalu  
**шпатовый железняк** sideriit  
**шпилька** vorminael  
**шпиндель** spindel  
**шпиндельная бабка** esipukk; spindlikast  
**шпиндельная коробка** esipukk; spindlikast; kiirus[te]kast  
**шпиндельный блок** spindliplokk  
**шпинель** spinell  
**шпоночная фреза** liistusoonefrees  
**шпоночно-фрезерный станок** liistusoone-freespink  
**шпоночный резец** liistsoonetera  
**штамп** stants  
**штамп последовательного действия** jadatoimestants; järjestiktoimestants

**штамп простого действия** liht[toime]stants  
**штамп совмещенного действия** koostoimestants; liittoimestants  
**штамп трехточечной гибки** kolmepunktipaindestants  
**штампованное изделие** stantsis; stantstoode  
**штамповая сталь** stantsiteras  
**штамповая сталь для горячего деформирования** kuumstantsiteras; kuumtööriistateras  
**штамповая сталь для холодного деформирования** külmstantsiteras; külmööriistateras  
**штамповка** stantsimine  
**штамповка в закрытых штампах** kraadita vormstantsimine  
**штамповка в открытых штампах** kraadiga vormstantsimine  
**штамповка в пережимном ручье** muljumisvagu[vorm]stantsimine; vormstantsimine  
muljumisvaos  
**штамповка в подкатном ручье** rullimisvagu[vorm]stantsimine; vormstantsimine  
rullimisvaos  
**штамповка в подогретых штампах** kuumstants[vorm]stantsimine  
**штамповка в протяжном ручье** venitusvagu[vorm]stantsimine; vormstantsimine  
venitusvaos  
**штамповка в сверхпластичном состоянии** üliplastne stantsimine  
**штамповка взрывом** plahvatuslehtvormimine; plahvatuslehtstantsimine  
**штамповка жидкого металла** valustantsimine  
**штамповка на [штамповочных] молотах** vasar[vorm]stantsimine; vormstantsimine  
[stantsimis]vasaratel  
**штамповка на высокоскоростных молотах** impulss-vormimine; impulss-stantsimine  
**штамповка на горизонтально-ковочной машине** horisontaalstantsimine  
**штамповка на прессах** press[vorm]stantsimine; vormstantsimine pressidel  
**штамповочная заготовка** vormstantsimistoorik  
**штамповочная поковка** stantsis; stantstoode  
**штамповочный молот** stantsimisvasar  
**штамповочный пресс** stantsimispress  
**штамповочный уклон** stantsikalle  
**штамповый кубик** poolstants; stantsi pool  
**штейн** kivi (metallurgias)  
**штифт** seadetihvt; juhttihvt  
**штрипс** ribatoorik

**штрипсовый [прокатный] стан** riba[tooriku]valtspink

**штучное время** tükiaeg

**штырь** seadetihvt; juhttihvt

## Щ

**щековая дробилка** lõugpurusti

**щелочная очистка** leelispuhastus; leeliseline puhastus

**щелочно-земельный металл** leelismuldmetall; muldmetall

**щелочный металл** aluseline metall; leelismetall

**щеточное покрытие** haripindamine; käsnpindamine

**щиток сварщика** keevitaja käsimask

**щуп** lehtkaliiber

## Э

**эвтектика** eutektikum; eutekt[ili]ne segu

**эвтектическая кристаллизация** eutektmuutus; eutekt[ili]ne muutus

**эвтектическая структура** eutektstruktuur; eutekt[ili]ne struktuur

**эвтектическая точка** eutektpunkt; eutekt[ili]ne punkt

**эвтектический состав** eutektkoostis; eutekt[ili]ne koostis

**эвтектический сплав** eutektsulam; eutekt[ili]ne sulam

**эвтектический цементит** eutekttsementiit; eutekt[ili]ne tsementiit

**эвтектический чугун** eutektmalm; eutekt[ili]ne malm

**эвтектическое превращение** eutektmuutus; eutekt[ili]ne muutus

**эвтектоид** eutektoid; eutektoidne segu

**эвтектоидная кристаллизация** eutektoidmuutus; eutektoidne muutus

**эвтектоидная сталь** eutektoidteras; eutektoidne teras

**эвтектоидная структура** eutektoidstruktuur; eutektoidne struktuur

**эвтектоидная точка** eutektoidpunkt; eutektoidne punkt

**эвтектоидное превращение** eutektoidmuutus; eutektoidne muutus

**эвтектоидный состав** eutektoidkoostis; eutektoidne koostis

**эвтектоидный сплав** eutektoidsulam; eutektoidne sulam

**эвтектоидный цементит** eutektoidtsementiit

**эжектор** väljatõukaja

**эквивалент углерода** süsinikekvivalent

**экзаменатор (при сварке)** atesteerija (keevitusel)

**экзогаз** eksogaas; eksotermiline gaas

**экзотермическая [лазерная] резка** eksotermiline laser[kiiir]lõikus *pr*; eksotermiline laserlõikamine *op*

**экзотермическая атмосфера** eksogaas; eksotermiline gaas

**экзотермическая пайка** eksotermjootmine; eksotermiline jootmine

**экстрактивная дистилляция** metallurgiline destillatsioon *pr*; metallurgiline destilleerimine *op*

**экструзионная сварка** ekstrusioonkeevitus *pr*; ekstrusioonkeevitamine *op*

**экструзия [порошка]** pulbri ekstrusioon

**эксцентриковый зажим** ekstsentrikinniti

**эксцентриковый пресс** ekstsentrikpress

**эксцентриковый смеситель** ekstsentriksegisti; ekstsentriksegaja

**электроискровое покрытие** sädepinne; elektersädepinne

**эластичность** elastsus

**электрическая печь сопротивления** takistusahi

**электроалмазная обработка** elektroteemanttöötlus *pr*; elektroteemanttöötlemine *op*

**электрогазовая сварка** elektergaas-kaarkeevitus *pr*; elektergaas-kaarkeevitamine *op*

**электродгидравлическая [листовая] штамповка** elektrohüdrolehtvormimine; elektrohüdrauliline lehtvormimine; elektrohüdrolehtstantsimine; elektrohüdrauliline lehtstantsimine

**электрод для дуговой резки** lõikeelektrood

**электрод с покрытием** kattega elektrood; kaetud elektrood

**электрододержатель** elektroodihoidik

**электродуговая металлизация** kaarmetallitus *pr*; kaarmetallitamine *op*

**электродуговая наплавка** kaarsulatuspindamine; elekterkaarsulatuspindamine; kaarpealekeevitus; elekterkaarpealekeevitus

**электродуговая пайка [твердым припоем]** kaarjootmine

**электродуговая печь** elektrikaarahi; kaar[leek]ahi

**электродуговая плавка** kaarsulatus *pr*; kaarsulatamine *op*

**электродуговая резка** kaarlõikus *pr*; kaarlõikamine *op*

**электродуговое [сварочное] покрытие** kaar[keervis]pinne

**электродуговое металлизирование** kaarmetallitus *pr*; kaarmetallitamine *op*

**электродуговое нанесение покрытия** kaarpindamine; elekterkaarpindamine

**электродуговое наплавленное покрытие** kaarsulatuspinne; elekterkaarsulatuspinne

**электродуговое напыление** kaarpihustus; elekterkaarpihustus *pr*; kaarpihustamine; elekterkaarpihustamine *op*

**электродуговое напыленное покрытие** kaarpihustuspinne; elekterkaarpihustuspinne  
**электродуговое покрытие** kaarpinne; elekterkaarpinne; kaarpindamine; elekterkaarpindamine  
**электрозаклепочный прорезной шов** soonõmblus  
**электрозаклепочный шов** korkõmblus  
**электрозаклепочный шов с непрерывной пробивкой** kaarjooõmblus  
**электроимпульсная обработка** elektriimpulssstõtlus *pr*; elektriimpulssstõtlemine *op*  
**электроимпульсное прессование** elektriimpulsspressimine  
**электроимпульсное спекание** plasma-aktiveeritud paagutus *pr*; plasma-aktiveeritud paagutamine *op*  
**электроимпульсный станок** elektriimpulsspink  
**электроискровая обработка** elektrisädetõtlus *pr*; elektrisädetõtlemine *op*  
**электроискровая размерная обработка** mahtelektroerosioontõtlus *pr*; mahtelektroerosioontõtlemine *op*  
**электроискровая резка** elektroerosioonlõikus; elektersädelõikus *pr*; elektroerosioonlõikamine; elekter-sädelõikamine *op*  
**электроискровое нанесение покрытия** sädepindamine; elektersädepindamine  
**электроискровое покрытие** sädepindamine; elektersädepindamine  
**электроискровой станок** elektrisädepink  
**электроконтактная обработка** elektrikontakttõtlus *pr*; elektrikontakttõtlemine *op*  
**электроконтактная пайка** kontaktjootmine; takistusjootmine  
**электроконтактная сварка** kontaktkeevitus; takistuskeevitus *pr*; kontaktkeevitamine; takistuskeevitamine *op*  
**электроконтактное [сварочное] покрытие** kontakt[keevis]pinne  
**электроконтактное нанесение покрытия** kontakt[keevitus]pindamine; elekterkontakt[keevitus]pindamine  
**электроконтактное покрытие** kontakt[keevitus]pindamine; elekterkontakt[keevitus]pindamine  
**электроконтактно-спеченное покрытие** kontaktpaagutuspindamine; elekterkontaktpaagutuspindamine  
**электроконтактный нагрев** takistuskuumutus *pr*; takistuskuumutamine *op*  
**электроконтактный порошковый материал** elektrikontaktpulbermaterjal  
**электроконтактный спеченный материал** elektrikontaktpulbermaterjal  
**электрокорунд** alund; elektrokorund

**электролитическая закалка** elektrolüütkaarastus; elektrolüütiline kaarastus *pr*, elektro-  
lüütkaarastamine; elektrolüütiline kaarastamine *op*

**электролитическая медь** elektrolüütvaske; elektrolüütiline vase

**электролитический порошок** elektrolüütpulber; elektrolüütiline pulber

**электролитический цинк** elektrolüüttsink; elektrolüütiline tsink

**электролитическое восстановление** elektrolüütsadestus; elektrolüütiline sadestus *pr*,  
elektrolüütsadestamine; elektrolüütiline sadestamine *op*

**электролитическое осаждение** elektrolüütsadestus; elektrolüütiline sadestus *pr*,  
elektrolüütsadestamine; elektrolüütiline sadestamine *op*

**электролитическое покрытие** elektrolüütpindamine; galvaanpindamine

**электролитическое формование** elektro[lüüt]vormimine; elektrolüütiline vormimine

**электролитическое цинкование** elektrolüüttsinkimine

**электромагнитное обогащение** magnetrikastus *pr*, magnetrikastamine *op*

**электрометаллизатор** kaarpihustusseade; kaarpihustuspüstol; elekterkaarpihustusseade;  
elekterkaarpihustuspüstol

**электрометаллизация** kaarmetallitus *pr*; kaarmetallitamine *op*

**электрометаллургия** elektrometallurgia

**электрон** elektron

**электронная спектроскопия** elektron[sond]spektroskoopia; fotoelektronspektromeetria

**электронная оболочка** elektronkate; elektronkiht; aatomkate

**электронная структура** elektronstruktuur; elektroonne struktuur

**электронное облако** elektronipilv

**электронное соединение** elektronühend

**электронно-лучевая наплавка** elektronkiirpealesulatus

**электронно-лучевая обработка** elektronkiirtöötlus

**электронно-лучевая пайка** elektronkiirjootmine

**электронно-лучевая резка** elektronkiirlõikus *pr*; elektronkiirlõikamine *op*

**электронно-лучевая сварка** elektronkiirkeevitus *pr*; elektronkiirkeevitamine *op*

**электронно-лучевое нанесение покрытия** elektronkiirpindamine

**электронно-лучевое наплавленное покрытие** elektronkiirsulatuspinne

**электронно-лучевое покрытие** elektronkiirpindamine

**электронно-лучевое покрытие с наплавкой** elektronkiirsulatuspindamine

**электронно-лучевое резание** elektronkiirlõiketöötlus *pr*; elektronkiirlõiketöötlemine *op*

**электронно-лучевой переплав** elektronkiirümbesulatus

**электронный микроскоп** elektronmikroskoop  
**электрон-сплав** elektron[sulam]  
**электропечь** elektriahi  
**электроплавка** elektersulatus *pr*; elektersulatamine *op*  
**электрополирование** elektropoleerimine; elektrolüütpoleerimine; elektrokeemiline poleerimine  
**электроразрядное прессование** elektriimpulsspressimine  
**электроразрядное спекание** plasma-aktiveeritud paagutus *pr*; plasma-aktiveeritud paagutamine *op*  
**электростатическое крашение** elektrostaatvärvimine  
**электротермия** elektrotermia  
**электротехническая сталь** elektrotehniline teras; dünamoteras  
**электротехнический шов** juhtmekeevisõmblus (rööpal)  
**электрохимическая обработка** elektrokeemiline töötlus *pr*; elektrokeemiline töötlemine *op*  
**электрохимическая размерная обработка** elektrokeemiline mahtvormimine  
**электрохимическое покрытие** elektrokeemiline pindamine  
**электрохимическое полирование** elektrokeemiline poleerimine; elektrolüütpoleerimine; elektropoleerimine  
**электрохимическое снятие заусенцев** elektrokeemiline kidaeemaldus; *pr*; elektrokeemiline kidaeemaldamine *op*  
**электрохимическое соединение** elektrokeemiline ühend  
**электрохимическое шлифование** elektrokeemiline lihvimine; elektrolüütlihvimine  
**электрошлаковая сварка** räbukeevitus; elekter-räbukeevitus *pr*; räbukeevitamine; elekter-räbukeevitamine *op*  
**электрошлаковый переплав** räbuümbersulatus; elekter-räbuümbersulatus *pr*; räbuümbersulatamine; elekterräbuümbersulatamine *op*  
**электрошлифование** elektrokeemiline lihvimine; elektrolüütlivimine  
**электроэрозионная обработка** elektroerosioontöötus *pr*; elektroerosioontöötlemine *op*  
**электроэрозионная обработка проволокой** traatelektroerosioontöötus *pr*; traatelektroerosioontöötlemine *op*  
**электроэрозионная размерная обработка** mahtelektroerosioontöötus *pr*; mahtelektroerosioontöötlemine *op*  
**электроэрозионная резка** elektroerosioonlõikus; elektersädelõikus *pr*; elektroerosioonlõikamine; elekter-sädelõikamine *op*



**электроэрозионное вырезание** traatelektroerosioontöötlus *pr*; traatelektroerosioontöötlemine *op*

**электриум** elektrum

**элементарная [кристаллическая] ячейка** elementaar[kristalli]võre; kristallivõreelement; võreelement

**элинвар** elinvar

**эмалирование** email[eer]imine

**эмиссионная томография** emissioontomograafia[defektoskoopia]

**эндогаз** endotermiline gaas

**эндоскоп** endoskoop

**эндоскопия** endoskoopia[defektoskoopia]

**эндотермическая атмосфера** endotermiline gaas

**эндотермическая [лазерная] резка** endotermiline laser[kiiir]lõikus *pr*; endotermiline laserlõikamine *op*

**энергетическое условие пластичности** Misese plastsustingimus; kujumuuteenergia kriteerium

**энергия разрушения** purunemisenergia; purustamisenergia

**энергия удара [молота]** löögienergia (vasara puhul)

**эрозионностойкое покрытие** erosioonikindel pinne

**этилсиликат** etüülsilikaat

**эффективная деформация** deformatsiooniintensiivsus

**эффективное напряжение** pingeintensiivsus

**эффективность напыления** pihustusefektiivsus

**эходефектоскопия** ultrahelidefektoskoopia; ehodefektoskoopia

**эхоконтроль** ultrahelikatse; ultrahelikontroll; ehhokatse; ehhokontroll

**эхотомография** ultrahelitomograafia; ehhotomograafia

## Я

**ядерное керметное топливо** kermistuumakütus

**ядро дислокации** dislokatsioonituum

**ядро сварной точки** punktõmblyse tuum

**язычковая матрица** ämblikmatriits

**ярусная литниковая система** valukanalite korrussüsteem

**ячеистая структура** kärgstruktuur; kärgjas struktuur

**ящичный отжиг** kastlõõmutus *pr*; kastlõõmutamine *op*

**CO<sub>2</sub>-процесс** süsihappegaasprotsess; CO<sub>2</sub>-protsess

**DH-процесс** ports[jon]vakumeerimine; DH-vakumeerimine

**GPF-процесс** hapniksurvevalu

**U-образный двухсторонний стыковой шов** kaksik-U-õmblus

**V-образный смеситель** pükssegisti; pükssegaja

**V-процесс** vaakumvormimine

**V-шов стержней** varraste V-õmblus

**Y-образный шов** Y-[põkk]õmblus